

V-18679/1974

jarlibro

1974

unua parto

UNIVERSALA - ESPERANTO - OSONO

uea

delegita reto



Alloga kaj amuza,
vigla kaj varia:
**NIA 59-a UNIVERSALA
KONGRESO DE ESPERANTO**
Meze inter ĝardenoj en
la centro de milionurbo
HAMBURGO '74

JARLIBRO

de

Universala Esperanto-Asocio

1974

UNUA PARTO

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO

(En Konsultaj Rilatoj kun Unesko)

Nieuwe Binnenweg 176, Rotterdam-3002
Nederlando

Tel. (010) 36 15 39



V-18679

Kompostita kaj fotografita en la Centra Oficejo de UEA.

Presita ĉe Grafika Entrepreno Tuijtel, Nederlando.

Antaŭparolo

En 1974, en Hamburgo, ekoficos novaj Komitato kaj Estraro de UEA. Kiajn problemojn ili frontos?

En la perspektivo de la monda lingvo-problemo elstaras la plifortiginta pozicio de la araba kaj ĉina lingvoj en la internaciaj rilatoj, kiu, kvankam en si mem nur plia pruvo pri la ligo inter lingva (mal)legaleco kaj ekonomia-politika potenco, necese signifas malfortigon de la pozicioj de la aliaj "grandaj" lingvoj. La kreskanta akreco de la lingvaj rivalecoj siavice kreas situacion, en kiu la ŝancoj akceptigi neŭtralan solvon fariĝas senteble pli grandaj. Unu el la ĉefaj taskoj de la Asocio estas sekvedi tiun evoluon kaj trovi la plej efikajn rimedojn por atentigi pri la solvo disponebla.

Ankoraŭ pli aktuala estas la agado en Eŭropo, kie de post la pligrandiĝo de Eŭropa Ekonomia Komunaĵo la graveco kaj multekosteco de la lingvaj obstakloj ĉiam pli penetras en la publikan konscion. Ankaŭ en tiu sfero UEA ne povas resti pasiva.

Dank' al la konsultaj rilatoj kun Unesko, UEA havas ankaŭ rimedon por aŭdigi sian voĉon en aferoj de Unuiĝintaj Nacioj kaj ĝiaj organoj. Tiel, ekzemple, ĝi povis enkadrigi sian daŭran kampanjon kontraŭ lingva diskriminacio en la Jardekon de Aktivado por Kontraŭbatali Rasismon kaj Rasan Diskriminacion (deklaritan de UN por la jaroj 1974-1983). Detala laborplano de UEA por la Jardeko aperis en la maja *Esperanto* 1974, kaj ĝi estos pritraktita en Hamburgo. Kiel skribite en la laborplano, foresto de komunikado inter rasaj, naciaj kaj etnaj komunaj aŭ grupoj pro la lingvaj baroj prezentas la ĉefan obstaklon al reciproka kompreniĝo kaj tial samtempe estas unu el la bazaj kaŭzoj de rasaj antaŭjuĝoj kaj rasa diskriminacio.

Kompreneble, efika agado sur ĉiuj ĉi kampoj postulas ankaŭ internan fortikigon de la Esperanto-movado, intensigon de la ĝenerala informado kaj instruado kaj pluan vastigon de la praktikaj aplikoj de la lingvo. Kaj tio dependas ne nur de la Estraro aŭ Komitato, sed de ĉiuj organizitaj fortoj kaj unuopaj aktivuloj, de iliaj sindonaj klopodoj kaj unueca kunlaboro.

V. Sadler

Universala Esperanto-Asocio

(fondita en 1908)

Honora Patrona Komitato

Prof. D-ro Björn Collinder, emerita profesoro pri finnugraj lingvoj en la Universitato de Uppsala, Svedujo.

D-ro W. Drees, estinta ministro pri Sociaj Aferoj kaj ĉef-ministro, nun Honor-Ministro en Nederlando.

Herbert L. Elvin, estinta direktoro de la Departemento pri Edukado de UNESKO, nun direktoro de la Instituto pri edukado de la Londona Universitato.

Ralph Harry, C.B.E., ambasadoro de Aŭstralio en Bonn.

Prof. Seiho Nishi, estinta profesoro de la Universitatoj de Sendaj kaj Tokio, iama rektoro de la Universitato de Gunma, prezidanto de Maebasi Medicina Kolegio, prezidinto de ISAE.

Prof. Miguel Sancho-Izquierdo, honora rektoro de la Universitato de Zaragoza, Hispanujo, membro de la Supera Konsilo de Sciencaj Esploroj.

Honoraj Prezidantoj

D-ro L.L. Zamenhof, 1908-1917

Eduard Stettler, 1924-1940

Intendant-Generalo L. Bastien, 1947-1961

Prof. D-ro Edmond Privat, 1951-1962

Hans Kürsteiner, 1947-1968

Ernfrid Malmgren, 1962-1970

H.W. Holmes, O.B.E., 1964-

Honora Membraro

d'Almeida, S-ro B. Martins, Lisboa, Portugalujo.

Balkányi, S-ro P., Budapest, Hungarujo.

Cseh, S-ro A., Den Haag, Nederlando.

Fernández Menéndez, S-ro M., Montevideo, Urugvajo.

Freitas, S-ro M. de, Porto, Portugalujo.

Génermont, S-ro M., Moulins-sur-Allier, Francujo.

Harabagiu, S-ro G., San Francisco, Usono.

Jung, S-ro Teo, Scheveningen, Nederlando.

Kalocsay, Prof. d-ro K., Budapest, Hungarujo.

Kennedy, S-ro David, Bishop Auckland, Britujo.

Lapenna, Prof. d-ro Ivo, Wembley, Britujo.

Setälä, S-ro V., Iirislahti, Finnlando.

Thomson, S-ro A.W., Welling, Britujo.

Vermaas, F-ro M.H., Rotterdam, Nederlando.

Waringhien, Prof. G., Vitry-sur-Seine, Francujo.

Wüster, Prof. d-ro E., Wieselburg, Aŭstrujo.

Komitato de UEA

La litero en parentezoj post la adreso indikas la manieron de elekto. (Vidu artikolon 25 de la Statuto de UEA.)

- Ahomäki, Jorma, SF-20760 Piispanristi, Finnlando. (C).
Aleksiev, N. B., kv. Istok, blok I, vh. II, Sofio, Bulgarujo; tel. 72 21 32. (A)
Allan, J. T., 12 Lonsdale Crescent, Wellington, E.3, Nov-Zelando; tel. 73-679. (A)
Anjer, L., Oberst Rødes Vég 76, Oslo-Nordstrandhögda, Norvegujo; tel. (02) 283259. (A)
Azzi, D-ro Ing. Giordano, Viale Giulio Cesare 20, I-22100 Como, Italujo; tel. (031) 271259. (A)
Bácskai, D-ro Stefano, Árpád Fejedelem út. 28/a, H-1174 Budapest, Hungarujo; tel. 281-652. (A)
Becker, Günther, Alter Hangarten 2, D-6653 Blieskastel, Germanujo; tel. (06842) 2406. (C)
Berceli, Bela, Minerva út. 1, H-1118 Budapest, Hungarujo. (A)
Boersma, T, Hoeveveg 20, De Hoeve, Post Noordwolde-9521, Nederlando. (A)
Bormann, D-ro Werner, Schärstr. 26, D-205 Hamburg 80, Germanujo; tel. (040) 73 84 508. (A)
Carlén, Erik, Yxhult, S-692 02 Kumla 2, Svedujo; tel. (019) 78 013. (A)
Corral, Angel M., A. Magariños Cervantes 2650, Buenos Aires, Argentino; tel. 59-6339. (A)
Dahl, Einar, Box 900, S-451 00 Uddevalla, Svedujo; tel. 1 14 99. (C)
Denoël, D-ro Pol, 20 Rue Victor Raskin, B-4000 Liège, Belgujo; tel. (04) 27 00 79. (A)
Dér, Lajos, Munkácsy út. 34, H-1063 Budapest, Hungarujo. (A)
Diaz, Amador, 27 Hanley Road, Shirley, Southampton S01 5AP, Britujo. (A)
Dobrzyński, D-ro Marian, str. Izabelli 12 m. 4, PL-01-738 Warszawa, Pollando. (A)

Komitato de UEA

- Egami, Prof. F., Nukui-Minamimati 3-533, Koganei-si, Tokio, 184, Japanujo. (A)
Figuerola-Auque, Prof. A., Victor de la Serna 19-7º Izq., Madrid 16, Hispanujo. (A)
Giladi, Jeraĥmiel, Ĉerniĥovski str. 2, Kfar-Saba, Israelo. (A)
Gorov, Ĥristo Marinov, San Stefano 23, Sofio, Bulgarujo; tel. 44 15 56. (A).
Grattapaglia, Giuseppe, Via Onorato Vigliani 15/10, I-10135 Torino, Italujo; tel. (011) 61 49 84. (A)
Grattapaglia, s-ino Ursula, Via Onorato Vigliani 15/10, I-10135 Torino, Italujo; tel. (011) 61 49 84. (C)
Greutert, Kurt, Via Monte Ceneri, CH-6512 Giubiasco, Svislando Svislando; tel. (092) 27 48 78. (B)
Grzębowski, Mag. Andrzej, str. M. Curie-Skłodowskiej 10/3, PL-85-094 Bydgoszcz, Pollando. (A)
Helmuth, Francis E., 2448 Sagebrush Crescent, La Jolla, Ca. 92037, Usono. (C)
Herrmann, Hans, Ursprungstr. 32, Münchenbuchsee, Svislando. (A)
Hirsch, Richard, Lambertstr. 12, D-6430 Bad Hersfeld, FR Germanujo; tel. (06621) 49 95. (A)
Holmes, Harry W., O.B.E., 38 Fillebrook Rd, London E 11 4AT, Britujo; tel. 01-539 2240. (C)
Isiguro, Teruhiko, Minami Ōtuka 1-19-2, Tosima-ku, Tokio, -170 Japanujo. (A)
Jałowicki, Romuald, ul. Jesionowa 4 m. 34, PL-25-540 Kielce 5, Pollando. (A)
Kočvara D., Hasičká 50, CS-708 00 Ostrava-Hrabůvka, Ĉeĥoslovakujo. (A)
Kühlmann, G., Løvetandsvej 31, DK-2700 Brønshøj, Danlando; tel. (01) 60 07 02. (A)
Lapenna, s-ino Emilija, Nova Ves 32, YU-41000 Zagreb, Jugoslavio; tel. (041) 33 710. (C)
Lapenna, Prof. d-ro Ivo, 77 Grasmere Avenue, Wembley, Mddx, HA9 8TF, Britujo; tel. (01) 904 9081. (B)

Komitato de UEA

La litero en parentezoj post la adreso indikas la manieron de elekto. (Vidu artikolon 25 de la Statuto de UEA.)

- Ahomäki, Jorma, SF-20760 Piispanristi, Finnlando. (C).
Aleksiev, N. B., kv. Istok, blok I, vh. II, Sofio, Bulgarujo; tel. 72 21 32. (A)
Allan, J. T., 12 Lonsdale Crescent, Wellington, E.3, Nov-Zelando; tel. 73-679. (A)
Anjer, L., Oberst Rodes Vég 76, Oslo-Nordstrandhögda, Norvegujo; tel. (02) 283259. (A)
Azzi, D-ro Inğ. Giordano, Viale Giulio Cesare 20, I-22100 Como, Italujo; tel. (031) 271259. (A)
Bácskai, D-ro Stefano, Árpád Fejedelem út. 28/a, H-1174 Budapest, Hungarujo; tel. 281-652. (A)
Becker, Günther, Alter Hangarten 2, D-6653 Blieskastel, Germanujo; tel. (06842) 2406. (C)
Berceli, Bela, Minerva út. 1, H-1118 Budapest, Hungarujo. (A)
Boersma, T, Hoeveweg 20, De Hoeve, Post Noordwolde-9521, Nederlando. (A)
Bormann, D-ro Werner, Schärstr. 26, D-205 Hamburg 80, Germanujo; tel. (040) 73 84 508. (A)
Carlén, Erik, Yxhult, S-692 02 Kumla 2, Svedujo; tel. (019) 78 013. (A)
Corral, Angel M., A. Magariños Cervantes 2650, Buenos Aires, Argentino; tel. 59-6339. (A)
Dahl, Einar, Box 900, S-451 00 Uddevalla, Svedujo; tel. 1 14 99. (C)
Denoël, D-ro Pol, 20 Rue Victor Raskin, B-4000 Liège, Belgujo; tel. (04) 27 00 79. (A)
Dér, Lajos, Munkácsy út. 34, H-1063 Budapest, Hungarujo. (A)
Diaz, Amador, 27 Hanley Road, Shirley, Southampton S01 5AP, Britujo. (A)
Dobrzyński, D-ro Marian, str. Izabelli 12 m. 4, PL-01-738 Warszawa, Pollando. (A)

Komitato de UEA

- Egami, Prof. F., Nukui-Minamimati 3-533, Koganei-si, Tokio, 184, Japanujo. (A)
Figuerola-Auque, Prof. A., Victor de la Serna 19-7° Izq., Madrid 16, Hispanujo. (A)
Giladi, Jeraĥmiel, Ĉerniĥovski str. 2, Kfar-Saba, Israelo. (A)
Gorov, Ĥristo Marinov, San Stefano 23, Sofia, Bulgarujo; tel. 44 15 56. (A).
Grattapaglia, Giuseppe, Via Onorato Vigliani 15/10, I-10135 Torino, Italujo; tel. (011) 61 49 84. (A)
Grattapaglia, s-ino Ursula, Via Onorato Vigliani 15/10, I-10135 Torino, Italujo; tel. (011) 61 49 84. (C)
Greutert, Kurt, Via Monte Ceneri, CH-6512 Giubiasco, Svislando Svislando; tel. (092) 27 48 78. (B)
Grzębowski, Mag. Andrzej, str. M. Curie-Skłodowskiej 10/3, PL-85-094 Bydgoszcz, Pollando. (A)
Helmuth, Francis E., 2448 Sagebrush Crescent, La Jolla, Ca. 92037, Usono. (C)
Herrmann, Hans, Ursprungstr. 32, Münchenbuchsee, Svislando. (A)
Hirsch, Richard, Lambertstr. 12, D-6430 Bad Hersfeld, FR Germanujo; tel. (06621) 49 95. (A)
Holmes, Harry W., O.B.E., 38 Fillebrook Rd, London E 11 4AT, Britujo; tel. 01-539 2240. (C)
Isiguro, Teruhiko, Minami Ōtuka 1-19-2, Tosima-ku, Tokio, -170 Japanujo. (A)
Jałowiecki, Romuald, ul. Jesionowa 4 m. 34, PL-25-540 Kielce 5, Pollando. (A)
Kočvara D., Hasičká 50, CS-708 00 Ostrava-Hrabůvka, Ĉeĥoslovakujo. (A)
Kühlmann, G., Løvetandsvej 31, DK-2700 Brønshøj, Danlando; tel. (01) 60 07 02. (A)
Lapenna, s-ino Emilija, Nova Ves 32, YU-41000 Zagreb, Jugoslavio; tel. (041) 33 710. (C)
Lapenna, Prof. d-ro Ivo, 77 Grasmere Avenue, Wembley, Mdx, HA9 8TF, Britujo; tel. (01) 904 9081. (B)

Komitato de UEA

Observantoj:

Derks, J.J., Boulevard d'Italie 8, Monte Carlo, Monako; tel. 30 80 97.

Dickson, S-ino M.E., 21 Durban Road, Mowbray, C.P., Sud-Afriko.

Ngangu, Nduantoni-Bakidila, B.P. 13, Lukala (Nkandu), Bas-Zaire, Zairo.

O'Reilly, Patrick J., "Monksilver", Howth Summit, Irlando.

Raveloson, Eugène, B.P. 1678, Tananarive, Madagaskaro.

Zeballos Morales, D-ro Romulo, Fray Marcos (Florida), Urugvajo.

Estraro de UEA

Prezidanto

Prof. d-ro Ivo Lapenna, estrarano pri eksteraj rilatoj, pri juraj aferoj kaj pri administrado, 77 Grasmere Ave., Wembley, Mddx, HA9 8TF, Britujo; tel. 01-904 9081.

Vic-prezidantoj

E. Carlén, estrarano pri turismo kaj aŭtomobilismo, Yxhult, S-692 02 Kumla 2, Svedujo; tel. (019) 78013.

Prof. d-ro B. Popović, estrarano pri scienco kaj tekniko, Ognjena Price 80, YU-11000 Beograd, Jugoslavio.

Ĝenerala Sekretario

G. Becker, estrarano pri informado, delegita reto, junularo kaj diskonigo de la agado de UEA, Alter Hangarten 2, D-6653 Blieskastel, F.R. Germanujo; tel. (06842) 2406.

Membroj

D-ro W. Bormann, estrarano pri landaj kaj fakaj asocioj kaj pri organiza plifortigo, Schärstr. 26, D-205 Hamburg 80, F.R. Germanujo; tel. (040) 7384508.

J. Uśpieński, estrarano pri kulturaj aferoj, Poŝtokesto 100, Warszawa 12, Pollando; tel. 279742, 278267.

D-ro J.C. Wells, estrarano pri kongresoj kaj konferencoj, 5 Poplar Road, Merton Park, London SW19 3JR, Britujo; tel. 01-542 0302.

E. J. Woessink, estrarano pri financoj, Onder de Beumkes 29, Velp (Gld.), Nederlando; tel. (08302) 7412, oficejo (085) 435031.

Kotizoj de UEA

KLARIGO DE LA KOTIZ-TABELO

Persono ankoraŭ ne 22-jara povas esti

Juna Membro kun Jarlibro (J-MJ), kiu pagas 10,— gld. kaj ricevas la Jarlibron, aŭ

Juna Membro-Abonanto (J-MA), kiu pagas 30,— gld. kaj ricevas la Jarlibron, la monatan revuon "Esperanto", kaj la kvaronjaran gazeton "Kontakto".

Persono de 22- ĝis inkluzive 25 -jara povas esti

Membro kun Jarlibro (MJ), kiu pagas 20,— gld. kaj ricevas la Jarlibron, aŭ

Membro-Abonanto kun "Kontakto" (MA-K), kiu pagas 40,— gld. kaj ricevas la Jarlibron, la revuon "Esperanto", kaj la junularan revuon "Kontakto".

Persono pli-ol-25-jara povas esti

Membro kun Jarlibro (MJ), kiu pagas 20,— gld. kaj ricevas la Jarlibron, aŭ

Membro-Abonanto (MA), kiu pagas 40,— gld. kaj ricevas la Jarlibron kaj revuon "Esperanto".

Persono, kiu volas finance helpi la Asocion, povas fariĝi Membro-Subtenanto (MS), kiu pagas 60,— gld. kaj ricevas la Jarlibron, la revuon "Esperanto" kaj (se li estas malpli ol 26-jara) la gazeton "Kontakto", aŭ

Patrono (Pat.), kiu pagas 400,— gld. (dekoble la kotizon de MA) kaj ricevas la samajn eldonaĵojn, kiel MS.

Dumviva Membro (DM) pagas por la tuta vivo per unu fojo nur 800,— gld., sendepende de eventualaj postaj kotizaltigoj. Li ricevas la Jarlibron, la revuon "Esperanto" kaj (dum li ankoraŭ estas malpli ol 26-jara) la gazeton "Kontakto".

Dumviva Patrono (D-Pat) pagas por la tuta vivo per unu fojo 8 000 gld., ĉar li deziras tre forte subteni la Asocion. Li ricevas la samajn eldonaĵojn kiel DM.

Ĉiuj membroj, en kiu ajn kategorio, ricevas krom la menciitaj eldonaĵoj ankaŭ membrokarton kaj membro-markfolion (vidu la regularon pri la delegita servo en la unua parto de la Jarlibro).

Ĉiu ankaŭ povas aboni aparte la revuon *Esperanto* (30,— gld. jare) kaj la junularan gazeton *Kontakto* (11,— gld. jare).

Ĉiuj kotizoj supremenciitaj validas por la kalendara jaro.

Por registrita poŝto, se dezirata, oni aldonu jare 27,50 gld. por la revuo *Esperanto* kaj 5,— gld. por la Jarlibro.

Por aerpoŝta ekspedo de la revuo *Esperanto* necesas krompagi:

Por Oceanio	16,50 gld.
Por Sudameriko	13,75 gld.
Por Suda Afriko kaj por Azio	11,— gld.
Por Meza Afriko, Norda kaj Meza Ameriko	8,25 gld.
Por Mezoriento kaj Nordafriko	5,50 gld.

TARIFO DE ANONCOJ (en guldenoj)

Eldonaĵo	1 p.	Anoncoj				Anoncetoj 1 vorto
		1/2 p.	1/4 p.	1/8 p.	1/16 p.	
<i>Esperanto</i>	375	200	110	65	40	0,50
Jarlibro*	160	90	55	—	—	—
<i>Kontakto</i>	120	70	40	25	20	—
Kongresa Libro*	Tarifo varias laŭ eldonkostoj					

* La kostoj por kovrilaj paĝoj estas duoblaj.

KOTIZ-TABELO

Valuto	MJ	MA MA-K	MS	J-MJ	J-MA SA	K-to
£ brita	2,80	5,60	8,40	1,40	4,20	1,50
\$ aŭs./n-z.	5,40	10,80	16,20	2,70	8,10	2,90
\$ US/kan.	7,-	14,-	21,-	3,50	10,50	3,75
gld/DM	20,-	40,-	60,-	10,-	30,-	11,-
fr. svisa	24,-	48,-	72,-	12,-	36,-	13,-
marko fin.	26,-	52,-	78,-	13,-	39,-	14,-
£ israela	28,-	56,-	84,-	14,-	42,-	15,-
kr. sveda	30,-	60,-	90,-	15,-	45,-	16,-
bs. venez.	30,-	60,-	90,-	15,-	45,-	16,-
fr. franca	34,-	68,-	102,-	17,-	51,-	18,-
kruzejr.	36,-	72,-	108,-	18,-	54,-	19,-
kr. nor./irpk.	40,-	80,-	120,-	20,-	60,-	21,-
kr. dan.	44,-	88,-	132,-	22,-	66,-	23,-
pes. arg.	80,-	160,-	240,-	40,-	120,-	45,-
dinaro	100	200	300	50	150	53
kr. ĉeĥ.	114	228	342	57	171	-
aŭs. ŝil.	140	280	420	70	210	75
eskudo	160	320	480	80	240	85
draĥmo	200	400	600	100	300	110
fr. belga	280	560	840	140	420	150
sol. peru.	380	760	1140	190	570	200
pes. hisp.	400	800	1200	200	600	210
eno japana	2000	4000	6000	1000	3000	1100
liro itala	3800	7600	11400	1900	5700	2000

MJ = Membro kun Jarlibro. MA = Membro-Abonanto. MA-K = Membro-Abonanto kun *Kontakto*. MS = Membro-Subtenanto. J-MJ = Juna Membro kun Jarlibro. J-MA = Juna Membro-Abonanto. SA = Simpla Abonanto de *Esperanto*. K-to = Abonanto de *Kontakto* (Sen membreco de TEJO).

Vi povas pagi rekte al UEA, Nieuwe Binnenweg 176, Rotterdam-3002, Nederlando. UEA akceptas pagon per la poŝta ĝirkonto 37 89 64, aŭ per la banko Bank Mees & Hope, Coolensingel 93, Rotterdam, konto n-ro 25 52 89 804, aŭ per ĉeko, poŝtmandato, monbiletoj aŭ internaciaj respondkuponoj. Se vi preferas tion, vi povas pagi per unu el la sekvantaj landaj oficejoj.

PAGU AL:

La kotiz-peranto

- Argentina: C.J. Milkuschutz, Pasteur 154,8, Dep. A., Buenos Aires
- Aŭstralia: K.G. Linton, 11 Poplar St., South Caulfield, Vic. 3162
- Aŭstra: Aŭstria Esperantista Federacio, Fünfhausgasse 16-18, A-1150 Wien (pĉk Oesterreichischer Esperantisten Verband, 183,874 Wien)
- Belga: F-ino Andrée Orsolini, rue Paul Pastur 6, B-6000 Charleroi (pĉk 20.16.40)
- Brazila: Kultura Kooperativo de Esperantistoj, Av. Treze de Maio, 47 - Sobreloja 208, Rio de Janeiro.
- Brita: Brita Esperanto-Asocio, 140 Holland Park Avenue, London W11 4UF (pĉk 54 851 0008)
- Bulgara: Bulgara Esperantista Asocio, Poŝtokesto 66, Sofia
- Ĉeĥoslovaka: F. Sviták, Teplická 272/5, Praha 9, Prosek
- Dana: Arne Kolle, Østergade 22, DK-9370 Hals (pĉk 7 90 06 35)
- Finna: Harri Laine, Tornihaukant. 8 A 19, SF-02620 Karakallio (pĝk 39135-3)
- Franca: Unuiĝo Franca por Esperanto, 4 Bis, Rue de la Cerisaie, F-75004 Paris (pĉk 855-35)
- Germana (FR): Deutscher Esperanto-Bund, 614 Bensheim, Postfach 253 (pĉk Nürnberg 25 65-854)
- Greka: Kimon G. Eliopoulos, Elefteriu Venizelu 130, Nea Smirni (Ateno)
- Hispana: L.M. Hernández Yzal, Av. Generalísimo 13, apartado de Correos 83, Villa Franca del Panadés, Sant Pau d'Ordal
- Hungara: Hungara Esperanto-Asocio, Poŝtfako 193, H-1368 Budapest 5
- Irlanda: P.J. O'Reilly, "Monksilver", Howth Summit
- Islanda: Federacio de Islandaj Esperantistoj, Pósthólf 1081, Reykjavík
- Israela: I. Israeli, Str. Hercul 98, Tel-Aviv
- Itala: Itala Esperanto-Federacio, Via Villorresi 38, I-20143 Milano (pĉk 3/43154)

Pagu al la kotiz-peranto:

- Japana: Japana Esperanto-Instituto, Hongo 2-2-14, Bunkyô-ku, Tokio
- Jugoslavia: S-ino E. Lapenna, Nova Ves 32/III, YU-41000 Zagreb
- Kanada: W.D.B. Hackett, 362 Soudan Ave., Toronto 298, Ontario
- Kolombia: Ing. Diego Hoyos Escobar, Calle 70 No. 17-48, Ap-to 301, Bogotá
- Korea: Korea Esperanto-Societo, Internacia P.O. Box 1232, Seoul-100
- Kuba: Pedro Pablo Lamas-Díaz, Apartado 223, Ciego de Avila (Camagüey).
- Meksika: F-ino Alicia Zepeda, Altamirano 75-1, México-4 D.F.
- Nederlanda: Nederlanda Esperanto-Asocio "LEEN", p/a W. Rodenhuis, Ruys de Perezlaan 2, Aerdenhout-15 1541 (pĉk 34563)
- Norvega: Alfred Skyberg, Østensjøvn 118a, Oslo-6 (pĝk 133.29)
- Nov-Zelanda: J.T. Allen, 12 Lonsdale Crescent, Wellington E3
- Perua: S-ino Janette De Skotte, Malecón Paul Harris 336, D-to 200, Barranco (Lima)
- Pola: Pola Esperanto-Asocio, ul. Jasna 6, Varsovio
- Portugala: António da Silva Almeida, Rua Macau 3,2°, esq.º, Amadora
- Sud-Afrika: Colin Beckford, P.O. Box 1227, Cape Town
- Sveda: Sveda Esperanto-Federacio, Specialkonto, Malmö (pĉk 14 74 29)
- Svisa: K. Greutert, Via Monte Ceneri, CH-6512 Giubiasco (pĉk 65-1065)
- Turka: Hasan Kocaman, Mühürdar Caddesi 81, Kadiköy-Istanbul
- Urugvaja: D-ro R. Zeballos Morales, Fray Marcos (Florida)
- Usona: A. F. Doneis, Box 105, Pharr, Texas 78577
- Venezuela: J.E. Bachrich, Apartado 3833, Caracas

Centra Oficejo de UEA

Nieuwe Binnenweg 176, Rotterdam-3002, Nederlando.
Telefona: (010) 36 15 39.

Bankoj:

Bank Mees & Hope NV, Coolsingel 93, Rotterdam-3001; konto 25.52. 89.804.

Crédit Lyonnais, Agence Internationale, 29 X, F-75460 Paris, Cedex 10, konto 738.022 F.

Midland Bank, Leytonstone, London E11 3AB; filia kodo 40.04.17, konto 829552.

Poŝtĉekkontoj: Nederlando 378964; Svedujo 74374-0.

Poŝtkonto: Svislando 12-2310.

Telegramadreso: ESPERANTO ROTTERDAM.

Direktoro: D-ro V. Sadler.

Vicdirektoro: S. Milojević.

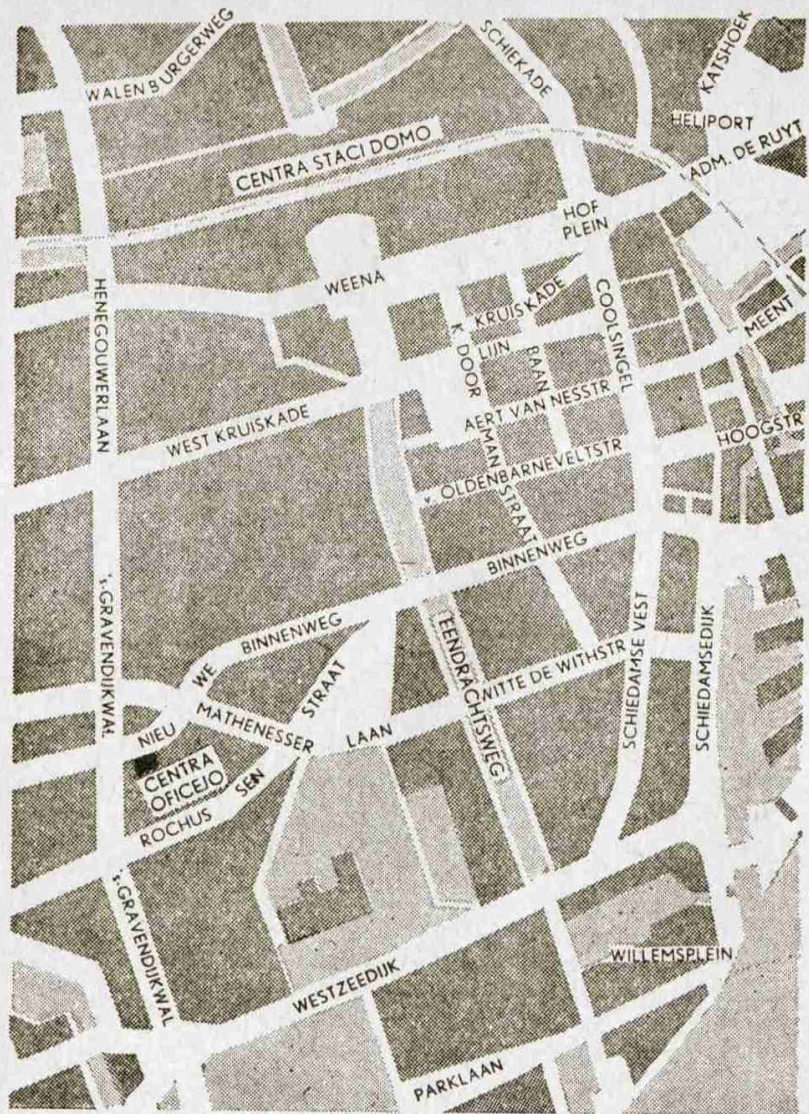
Administrado. — Ĉion, kio rilatas al administrado, aliĝoj, kotizoj, abonoj, anoncoj kaj la Jarlibro oni sendu per la landa oficejo aŭ rekte al la Centra Oficejo (= CO).

Eldonaĵoj. — Regule aperantaj periodaĵoj estas la oficiala organo *Esperanto*, la Jarlibro, la revuo *Kontakto* kaj la bulteno *TEJONOVAĴOJ*; la lastaj du estas eldonataj de TEJO, la junulara sekcio de UEA. Cetere de tempo al tempo estas eldonataj la bultenoj *Unesko-Novaĵoj*, *Internacia Gazetara Servo* kaj *Informa Servo de UEA*. Anoncojn por la periodaĵoj oni sendu al la CO. La tekstoj de anoncoj por la Jarlibro atingu la Oficejon plej malfrue la 1-an de septembro por la Unua Parto kaj la 1-an de marto por la Dua Parto. Anoncoj por revuoj atingu la Oficejon minimume unu monaton antaŭ la aperdato.

Kongresoj. — La CO plenumas la centrajn organizajn laborojn de la ĉiujara Universala Kongreso de Esperanto.

Libroservo. — Libromendojn oni sendu al la CO.

Gastoj. — La CO volonte akceptas vizitantojn por montri al ili la propran domon de la Asocio kaj la funkciadon de la laboroj. Se iel eblas, oni antaŭe anoncu sian viziton.



Universala Esperanto-Asocio — **Centra Officejo**
 Nieuwe Binnenweg 176 — Rotterdam-3002 — Nederlando.
 Atingebla per tramo 4 el la Centra Stacidomo. (Direkto al
 Heemraadsplein. Eliru ĉe haltejo " 's-Gravendijkwal".)

Delegita Reto

— Unika en la Mondo —

	Paĝo
1. REGULOJ	20
1) Por Fariĝi Delegito	20
2) Por Utiligi la Delegitan Reton	21
3) Notoj pri la Listo de la Delegitoj	22
2. ĈEF-DELEGITOJ KAJ PERANTOJ	23
1) Ĉef-delegitoj	23
2) Perantoj	24
3. LISTO DE LA DELEGITOJ.	25
4. LAŬLANDA RESUMO DE LA DELEGITARO	328
5. INDEKSO DE FAKDELEGITOJ	330

1. Reguloj

1) Por fariĝi Delegito

En ĉiuj lokoj UEA povas esti reprezentata de Delegito, Vic-delegitoj, Fak-delegitoj aŭ aliaj Delegitoj. La Delegito varbas membrojn kaj funkciigas la servojn laŭ la kondiĉoj difinitaj en la Ĝenerala Regularo. La delegiteco estas sensalajra ofico. Vicdelegito helpas kaj anstataŭas la Delegiton. La reguloj starigitaj por la Delegito validas laŭsence por li. Fakaj Delegitoj estas elektataj pro sia sperto, kaj respondas al tiurilataj informpetoj.

Delegito devas esti almenaŭ MA de UEA (ĉe geedzoj oni permesas esceptojn). Li plenumu laŭeble jenajn kondiĉojn:

Li estu minimume 18-jara (kun escepto de JD, kiu estu minimume 16-jara kaj maksimume 30-jara), daŭre loĝanta en la sama regiono, abonu kaj regule legu la oficialan revuon, konu bone la Esperantan lingvon kaj movadon, klopodu havi bonajn rilatojn kun la lokaj Esperanto-societoj. Li promesu, sub rezervo de gravaj malhelpoj, zorge plenumi sian oficon dum minimume trijara periodo.

Ĉiu D, VD, FD aŭ alia D devas esti Individua Membro jam minimume dum la jaro antaŭ la nomigo.

En landoj, kies asocioj aliĝis, la Landa Asocio nomas aŭ nomigas la Delegitojn, interkonsente kun la Ĉefdelegito. En okazo de malkonsento, decidus la Estraro de UEA.

En la aliaj landoj la Delegitoj estas nomataj de la Ĉefdelegito, de la Peranto aŭ de la Direktoro de la CO, se loĝas en la loko malpli ol dek Individuaj Membroj. En regiono, kie ekzistas minimume dek Individuaj Membroj ili rajtas okazigi kunvenon kaj mem elekti sian Delegiton. "Delegito" signifas Delegiton (D), Vicdelegiton (VD), Fakdelegiton (FD) aŭ alian Delegiton de UEA.

Se en via loko ne troviĝas Delegito, kaj se vi plenumas la kondiĉojn laŭ la ĉi-supraj reguloj, vi rajtas proponi vin al la kompetenta instanco (Landa Asocio, Ĉef-delegito, Peranto aŭ Direktoro de la C.O., depende de la lando). Petu formularon (respondilon), plenigu ĝin kaj resendu ĝin al la sama instanco.

2) Por utiligi la Delegitan Reton

REGULARO PRI LA SERVO DE INFORMPETO AL UEA-DELEGITOJ

Fundamenta Principo: Ĉiu membro rajtas uzi la servojn de la Delegitoj. La servoj mem estas senpagaj, sed la uzanto devas repagi la elspezojn de la Delegito.

Oni rajtas peti informojn pri: Komerco, industrio, trafiko, laboro, dungo, salajroj, turismo, instruado, junulaj, studentaj kaj virinaj aferoj, ktp. Pri fakdemandoj oni skribu rekte al la Faka Delegito, se tia ekzistas.

Oni ne rajtas peti informojn pri: Komerca pagokapablo, morala indeco de persono (konfidencaj informoj). Tamen, tiukaze la Delegito rajtas interrilati kun loka agentejo, kiu sin okupas pri tio.

La Delegito rajtas rifuzi servojn, kies plenumon li juĝas kontraŭa al sia honoro kaj konscienco. Li sciigas pri tio la petinton.

Atentu: 1. Skribu tre legeble, precipe la adreson. Tiu ĉi estu skribita ĉiam en nacia lingvo sed per latinaj literoj.

2. Skribu sur la adresflankon, post la nomo, la titolon Delegito de UEA, tiel ke, se la Delegito forestas, la letero estu transdonita al la Vicdelegito.

3. Aldonu post la subskribo membromarkon por montri vian membrecon, kaj ripetu sur ĉiu sendaĵo la plenan adreson. Stampo kun adreso estas rekomendita.

4. Aldonu por la informpeto internacian respondkuponon. (Tiaj kuponoj estas aĉeteblaj en poŝtofacejoj.)

5. Skribu ĉiam en Esperanto, la oficiala lingvo de UEA. La uzo de nacia lingvo nuligas la rajton al plendo.

6. Aŭfranku sufiĉe la korespondaĵon.

7. Ne forgesu, ke la delegiteco estas sensalajra ofico, kiun la Delegito akceptis por utili al Esperanto. Sekve faciligu lian taskon, ne ĝenante lin per petoj tute malgravaj.

Ĉi tiuj reguloj validas laŭsence ankaŭ por rilatoj kun la oficejo de UEA.

Plendoj: Informpeto farita konforme al la ĉi-supraj reguloj sed ne respondita de la Delegito normale 14 tagojn post ĝia ricevo,

Reguloj

rajtigas la petinton plendi ĉe la Direktoro, kiu esploros. Oni ankaŭ plendu okaze de malbone farita servo.

Dum Vojaĝo: Ĉar la delegito plej ofte ne disponas libere pri sia tempo, la membroj vojaĝantaj skribe informu la Delegiton pri sia vizito minimume unu semajnon antaŭe. La Delegito havas la devon helpi la vojaĝanton. Sed oni memoru, ke ne estas la tasko de la Delegito atendi la fremdulojn en la stacidomoj, ilin akompani, fari komisionojn por ili, k.t.p.

Ne forgesu; ke post ricevo de informo aŭ helpo de Delegito, ordinara ĝentileco postulas, ke vi sendu al li dankesprimon aŭ minimume konfirmon, ke vi bone ricevis la sendaĵon.

3) Notoj pri la listo de la Delegitoj

Mallongigoj

ĈD = Ĉefdelegito, D = Delegito, VD = Vicdelegito, FD = Fakdelegito, JD = Junular-delegito, EO = Esperanto-oficejo, Adr. = adreso.

* = en la urbo estas grupo, pri kiu oni petu ĝisdatajn informojn ĉe tiea Delegito. Vidu ankaŭ en la Adresaro la reklamojn de pluraj grupoj.

P = pri la urbo aŭ ĝia regiono estas ricevebla esperantlingva projekto.

La ciferoj post la loknomoj indikas la nombrojn de loĝantoj.

Bv. atenti la kodo-ciferojn skribendajn antaŭ la loknomoj en pluraj landoj (post la ŝtato-nomoj en Usono kaj Aŭstralio).

Telefonnumeroj: Oni bv. atenti, ke en landoj havantaj aŭtomatan telefonreton (ekz. Finnlando, Nederlando k.a.), la telefonnumero povas havi prefiksitajn ciferojn apartigitajn per krampoj aŭ streko. Tiuj ciferoj estas uzataj nur por interurba telefonado. Krome povas troviĝi aliaj ciferoj post la ĉefa numero, kiuj rilatas al interna oficeja telefono.

2. Ĉefdelegitoj kaj

Perantoj de UEA

1) Ĉefdelegitoj

Argentino C.J. Milkuschutz, Pasteur 154,8, Dep. A., Buenos Aires.

Aŭstralio K.G. Linton, 11 Poplar Street, South Caulfield, Vic. 3162.

Belgujo F-ino A. Orsolini, rue Paul Pastur 6, B-6000 Charleroi; pĉk 201640; tel. 07-310246.

Brazilo Antonio José Vaz, Rua Paraná 71, ZC-13, Rio de Janeiro.

Britujo G.L. Smith, 28 London Road, Brentwood, Essex.

Bulgarujo K. Válev, Sofia 27, str. "Ĉatalga" 5; tel. 4 34 51.

Ĉeĥoslovakujo F. Sviták, Teplická 272/5, Praha 9, Prosek.

Danlando Arne Kolle, Østergade 22, DK 9370 Hals; pĉk 80 06 35; tel. (08) 25 13 33.

Finnlando H. Laine, Tornihaukant. 8 A 19, SF-02620 Karakallio.

Francujo J. Guillaume, Esperanto-oficejo, Pavillon no. 66, Résidence "de Grasse", F-78-Feucherolles.

FR Germanujo S-ino E. Hirsch, 643 Bad Hersfeld, Lambertstr. 12; tel. (06621) 49 95.

Hispanujo L.M. Hernández Yzal, Av. Generalísimo 13, apartado de Correos 83, Villa Franca del Panadés, Sant Pau d'Ordal.

Hungarujo M. Berényi, Radnóti Miklós út. 40 III 14, Budapest XIII; tel. 313-656.

Italujo D-ro Mario Dazzini, Via Palestro 36, I-54100 Massa; tel. (0585) 41 756, (oficejo) 41 701.

Japanujo D-ro Hideo Shinoda, Kasumi-cho, Yamagata-shi; tel. (0236) 23-1711 (hospitalo), 22-7964 (hejmo).

Jugoslavio S-ino E. Lapenna, Nova Ves 32-III, Zagreb.

Kanado W.D.B. Hackett, 362 Soudan Avenue, Toronto 298; tel. Hu'8-2811.

Norvegujo A. Skyberg, Østensjøvn 118a, Oslo 6; pĝk 133.29.

Ĉefdelegitoj kaj perantoj

Nov-Zelando J.T. Allan, 12 Lonsdale Crescent, Wellington 3, tel. 873-679.

Pollando Józef Toczyski, skr. p. 57, Gdańsk 1.

Sudafriko C. Beckford, P.O. Box 1227, Cape Town; tel. 71-72 91, (oficejo) 2-6326.

Svislando K. Greutert, Via Monte Ceneri, CH-6512 Giubiasco, tel. (092) 27 48 78. (pĉk 65-1065)

Urugvajo D-ro R. Zeballos Morales, Fray Marcos (Florida).

Usono Armin F. Doneis, P.O. Box 105, Pharr, Texas 78577; tel. (512) 787-2390.

2) Perantoj

Grekujo K.G. Eliopoulos, Elefteriu Venizelu 130, Nea Smirni (Ateno); tel. 931214.

Irlando P.J. O'Reilly, "Monksilver", Howth Summit; tel. 322064.

Islando Federacio de Islandaj Esperantistoj, Pósthólf 1081, Reykjavík.

Israelo I. Israeli, str. Hercel 98, Tel-Aviv.

Kolombio D. Hoyos Escobar, Calle 70 No. 17-48, Ap-to 301, Bogotá 2.

Kubo Pedro Pablo Lamaz-Días, Apartado 223, Ciego de Avila (Camagüey).

Meksiko F-ino Alicia Zepeda, Altamirano 75-1, México 4, D.F.

Peruo S-ino Janette De Skotte, Malecón Paul Harris 336, D-to 200, Barranco (Lima); tel. 45-9961.

Portugalujo António da Silva Almeida, Rua Macau 3, 2º, esq.º, Amadora; tel. 93 21 44.

Turkujo Hasan Kocaman, Mühürdar Caddesi 81, Kadıköy-İstanbul.

Venezuelo Prof. J.E. Bachrich, Apartado 3833, Caracas.

3. Listo de la Delegitoj

ACOROJ

Silveira (Pico) 2 000

D: Manuel Gomes, librotenisto; tel. 106 (Lajes do Pico).

FD (geografio): la D.

ANTILOJ NEDERLANDAJ

Oranjestad (Aruba)

D: E.N. Mulders, instruisto, Huize de la Salle.

ARGENTINO

Ĉefdelegito: Curt Julio Milkuschutz, librotenisto, Pasteur 154, 8, Dep. A, Buenos Aires.

Buenos Aires 5 000 000*

FD (instruado: Esperanto): Adan Hryniewicz, magistro, C.C. 58 (Suc. 12), Buenos Aires.

FD (presado): Angel M. Corral, presisto, A. Magariños Cervantes 2650; tel. 59-6339.

Córdoba (Córdoba) 650 000

FD (deseñado): Teresa Bellalta Cussó, instruistino, French 3380 - Bº San Vicente; tel. 58552.

Esperanza (Santa Fé) 20 000

D: Luis Sebastián Bonvin Melano, studento, Chacabuco 1017; tel. EPRZ 1881.

Firmat (Santa Fe) 15 000

FD (medicino): d-ro Ruben Feldman Gonzalez, pediatro, Avenida Santa Fe 1329; tel. 207.

FD (turismo: pasporta servo): la FD (medicino).

Argentino

Florencio-Varela (Buenos Aires) 120 000

D: S-ino Julia V, de Rocafull, dommastrino, str. Belgrano 211.

Necochea (Buenos Aires) 25 000*

FD (farmacio): Juan Angel Diez, farmaciisto, Calle 62-2946; tel. 483.

Río Turbio (Santa Cruz) 5 000

FD (minejekspluatado: karbopurigado): José Drucker, kemiisto, Apartado 6, 28 de Noviembre, Santa Cruz.

San Nicolás (Buenos Aires) 40 000

D: Iberio Mindoro Rodriguez, oficisto, Alvear 285.

Wilde (Buenos Aires) 35 000

D: Jorge Hess, mekanikisto, str. Bolivar 6339 B.; tel. 207-9783.

AŬSTRALIO

Ĉefdelegito: Kenneth Gordon Linton, firmaa administranto, 11 Poplar St., South Caulfield, Melbourne, Victoria 3162; tel. 53 1678, 67 7258.

Adelaide (South Australia) 784 000*

D: F-ino Winifred Addis, 8 Tennyson St., Medindie, South Australia 5081.

Ballarat (Victoria) 54 300

D: Karolis Podenas, elektristo, 109 Hickman Str., Ballarat, Victoria 3350.

Bowen, N.Q. (Queensland) 5 500

D: Norman A. Collier, eksbienisto, Box 502, P.O., Bowen, N.Q. 4805; tel. 79.

FD (turismo): la D.

Box Hill (Victoria) 40 000

D: Arthur Heathfield, ĥemiisto, 128 Broughton Road, Surrey Hills, Victoria 3127; tel. 288 2965.

FD (kemio: plasta): la D.

FD (religioj): la D.

Aŭstralio

Brisbane (Queensland) 706 500

D: S-ino Winsome Greenhalgh, eks-instruistino, 39 Ryans Rd, St. Lucia; tel. 70 85 12.

FD (edukado): la D.

FD (virinaj aferoj): la D.

Canberra (A.C.T.) 107 000*

D: Noel F. Gamble, ŝtatoficisto, 11 Lamington Str., Deakin Canberra, A.C.T. 2600; tel. 81 38 13.

FD (komerco): la D.

Coffs Harbour (N.W.S.) 15 000

FD (ornitologio): S-ino Grace Kirkwood, gimnazia instruistino, P.O. Box 78, Coffs Harbour Jetty, N.W.S. 2450; tel. Coffs Harb. 206.

Hobart (Tasmania) 143 300*

D: S-ino Hilda Constance Cooper, dommastrino, 9 St. George's Terrace, Hobart, Tasmania 7000; tel. 25531.

FD (filatelo): Eino Loorits, poŝtisto, 240 Bathurst St., Hobart, Tasmania 7000.

FD (lingvistiko): D-ro Arthur Capell, eksprofesoro, 5/276 Pacific Highway, Lindfield, N.S.W. 2070.

Manly (New South Wales) 132 000

D: S-ino Marjorie Duncan, instruistino, 119 Bower Street, Manly, N.S.W. 2095; tel. 97-5163.

FD (rotario): Leslie Victor Scott, bieno-vendisto, 34 Ocean Road, N.S.W. 2095; tel. 97-3338.

Melbourne (Victoria) 2 277 300*

FD (internacio „Mensa”): Arnold J. Baldwin, komercisto, 45 Earl Street, Kew, Melbourne, Victoria 3101; tel. (03) 86 94 94.

FD (religio: rozkrucismo): la FD (internacio „Mensa”).

FD (turismo): John Ryding, inĝeniero (mekaniko), 5 Edward St., Sandringham, Victoria 3191; tel. (hejmo) 98-3236, (oficejo) 98-1870.

MELBURNA ESPERANTO-SOCIETO

kunvenas ĉiulunde de la 19-a ĝis la 21.30-a en "Esperanto-Centro",
10 The Crofts, Richmond, 3121 ("The Crofts" estas strateto ĉe
235 Punt Road)

Skribu aŭ telefonu la Sekretarion: Herbert Koppel, 41 Byfield Street,
Reservoir, 3073. — Tel.: 46 - 1215.

Moree (New South Wales) 8 000

D: Edward W. Woodruff, okulsciencisto, The Max Centre, P.O. Box
288, Moree, N.W.S. 2400; tel 753, (hejmo) 1339.

FD (okulscienco): la D.

FD (rotario): la D.

Morwell (Victoria) 18 360

D: Ivan Th. Maddern, instruisto, 83 Hoyle St., Morwell, Victoria
3840; tel. 4-2787.

Orange (New South Wales) 23 000

D: Frank Ács, komercisto, 147 Woodward St., Orange, N.S.W. 2800;
tel. 62 24 37.

Orroroo (South Australia) 1 000

D: George Clarke, apotekisto, P.O. Box 1, Orroroo S.A. 5431
(15, Park Terrace, Orroroo); tel. Orroroo 1.

FD (migrintaj aferoj): la D.

FD (turismo): la D.

Perth (Western Australia) 579 500*

D: S-ino Ruth McGrath, dommastrino, 41 Reynolds Rd., Mount
Pleasant, Western Australia 6153; tel. 64-23 39.

FD (fotografio): Douglas Thorp, meteorologo, 84 Alexandra Road,
East Fremantle, W.A. 6158.

FD (medicino): Tim Einihovici, kuracisto, 88 Newry St. Floreat
Park, W.A. 6014.

FD (meteorologio): la FD (fotografio).

FD (turismo): la D.

Port Lincoln (South Australia) 7 500

D: Sidney H. Grant, eksfervoĵisto, c/o Post Office, Port Lincoln,
South Australia 5606.

Redcliffe (Queensland) 30 000

D: S-ino A.N. Pritchard, potfaristo/gemisto, 13 Flinders Parade,
Queens Beach, Redcliffe, Queensland 4020; tel. 844917.

Rochester (Victoria) 3 700.

D: F-ino Jennifer Jeanne Clack, muzikistino, Box 95, Rochester,
Vic. 3561; tel. 548.

VD: Jim Dimo, muziklernejestro, Box 95, Rochester, Vic. 3561; tel.
548.

JD: la D.

FD (fotografado): la D.

FD (magio): la VD.

FD (muziko): la VD.

FD (nudismo): la VD.

FD (virinaj aferoj): la D.

Rockhampton (Queensland) 46 500*

D: John Moore, eks-telegrafestro, 34 Hadgraft St., Rockhampton
North, Queensland 4701; tel. 27 30 89.

FD (edukado): S-ino Joyce Turner, lerneja libraristino, 19 Wandal
Road, Rockhampton, Queensland 4700; tel. 25279.

FD (PTT): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Aŭstralio

Sunshine Coast (Queensland) 50 000

D: S-ino Doris M. Sinclair, turistdom-estrino, 6 Borland St., Caloundra, Qld. 4551.

FD (virinaj aferoj): la D.

Sydney (New South Wales) 2 600 000*

D: John Matasin, meblofabrikisto, 1 Coorabin Rd., Northbridge, Sydney, N.S.W. 2063; tel. 69 - 12 27 aŭ 95 - 17 48.

FD (arkitekturo): Paul E. Schwerin, arkitekto, Flat 1, 12 McDougall St., Milsons Point, Sydney, N.S.W. 2061; tel. 92 54 95.

FD (bibliotekoj): Frank Dunn, katalogisto, 33 Vine St., Chippendale, N.S.W. 2008.

FD (edukado): Margareta Watson Liston, kantistino, 1/117 Bower St., Manly, N.S.W. 2095.

FD (inĝenierado): Robert George Robertson, universitata instruisto, 7 Euroka Str., Northbridge NSW 2063; tel. 95 47 16.

FD (kooperativismo): F-ino Audrey Dennys, sekretariino, 9 Cathers Court, 41 Frenchs Road, Willoughby, N.S.W. 2068; tel. (kontoro) 41 - 8959.

FD (religio: ekumenismo): Kevin L.G. Smith, eduka oficisto, 72 Seaview Street, Balgowlah, N.S.W. 2093; tel. 94 - 49 96.

FD (universitataj aferoj): la FD (inĝenierado).

Tahmoor (New South Wales) 900.

D: Alan Towsey, lingvo-instruisto, Market Street, Tahmoor, N.S.W. 2573; tel. 88691.

Tamborine Mount (Queensland) 700

FD (turismo): F-ino Agnes Curtis, dommastrino, North Tamborine, Queensland 4270.

Toowoomba (Queensland) 60 000

D: Heber Valverde Petley, eks-aferisto, 32A Lindsay St., Toowoomba, Queensland 4350; tel. 2-5355.

FD (komerco): la D.

FD (turismo): la D.

AŬSTRUJO

Por turismaj prospektoj oni skribu al: Fremdenverkehrsstelle (Turisma Oficejo) en la koncerna urbo, aŭ (por prospektoj pri la tuta lando) al: Österreichische Fremdenverkehrs-Werbung, Wien.

Dornbirn (Vorarlberg) 33 000

VD: F-ino Hildegunde Stamm, oficistino, Feldgraben 26, A 6850 Dornbirn.

Edlach a/d Rax (Nieder Österreich) 900

D: Johann Hubalek, Gasthof "Zum Strandbad", A 2653 Edlach a/d Rax 19; tel. 02666/438.

FD (turismo): la D.

Eisenstadt (Burgenland) 11 000

D: Hans Bauer, emerito, Hartlsteig 13, A 7000 Eisenstadt.

Graz (Steiermark) 250 000* P

D: Josef Eder, emer. fruktokulturisto, Eggenberggürtel 32/2, A-8020 Graz; tel. 947865.

FD (instruado): Josef Wesian, instruisto, Rannachstr. 3, A 8046 Graz; tel. 63 4 40.

FD (juro): D-ro Klaus Perko, ŝtatoficisto, Lendkai 111, A 8020 Graz; tel. 32 84 64.

FD (religio: novrevelacio Lorber): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la FD (instruado).

Turismaj prospektoj: Fremdenverkehrsbüro der Stadt Graz, Kaiserfeldgasse 25.

Klagenfurt (Kärnten) 70 000

D: Leonhard Schmid, ĉeflerneja direktoro e.p., Ziggulnstrasse 11, A 9020 Klagenfurt; tel. 70 6 23.

VD: Karl Dürschmid, librokomercisto e.p., Poŝtfako 205, A 9010 Klagenfurt.

FD (librokomerco kaj literaturo): la VD.

FD (religio: katolikismo): la VD.

Aŭstrujo

Knittelfeld (Steiermark) 15 000*

D: D-ro Adolf Halbedl, advokato, Schmittstrasse 17, A 8720 Knittelfeld; tel. 6 83.

VD: Karl Vavra, fervojisto, Siedlung 43, A 8720 St. Margarethen bei Knittelfeld.

FD (fervojo): Lorenz Stocker, em. fervojisto, Kärntnerstrasse 12, A 8720 Knittelfeld.

FD (juro): la D.

FD (turismo): la FD (fervojoj).

Linz (Ober-Österreich) 205 000* P

D: Friedrich Tschom, dipl. ing. - fervojisto, Wallnerstr. 14, A 4020 Linz a.d. Donau; tel. (07222) 2-68-11/335 (dejorejo).

VD: Josef Mraz, em. lerneja direktoro, Weigunyr. 7/II, A 4020 Linz-Urfahr; tel. 32 92 35 (Aigner).

FD (turismo): Oswald Haselbauer, oficisto, Hatschekstr. 32, A 4020 Linz; tel 42 91 60; (oficejo) 2 81 17, 2 34 45.

Steyr (Ober Österreich) 40 000*

D: Ing. Hans Zeller, kemiisto, Schlüsselhofgasse 25, A 4400 Steyr; tel. 27 3 92.

VD: Gottfried Hofstätter, dipl. naĝmajstro, Wehrgrabengasse 61, A 4400 Steyr; tel. 3311/575.

FD (naĝinstruado kaj savnaĝado): la VD.

Villach (Kärnten) 30 000

D: Franz Watzinger, ĉeflerneja direktoro e.p., Vogelweidpark 5, A 9500 Villach; tel. 46 69.

Wien 1 800 000* P

VD: Ernst Majtanić, frizisto-majstro, Breitenfurterstrasse 533, A 1237 Wien 23 - Kalksburg.

FD (kosmetiko): la VD (Majtanić).

FD (PTT): Johann Janecka, poŝtisto, Aribogasse 28 - III Stg. - 7 Stock, A 1220 Wien; tel. A 26 2 34.

Aŭstrujo

Wiener Neustadt (Nieder Österreich) 36 000* P

VD: Franz Schügerl, oficisto, Kaisersteingasse 7/II/9, A 2700 Wiener Neustadt.

Wieselburg an der Erlauf (Nieder Österreich) 2 300

D: Hans J. Plehn, ingeniero, Bienensteingasse 3, A 3250 Wieselburg an der Erlauf; tel. 2.

Wörgl (Tirol) 8 000*

D: Hans Steiner, financ-inspektoro, Angatherweg 1, A 6300 Wörgl; tel. (05332) 2077.

FD (turismo): la D.

ANTVERPENNA GRUPO "LA VERDA STELO"

kunvenas ĉiuvendrede de la 20a15 ĝis la 23a h.

Gemeentestraat 15, B-2000 Antwerpen

Vizitantoj estas bonvenaj

HEROLDO

DE ESPERANTO

duonmonata sendependa internacia
Esperanto-gazeto

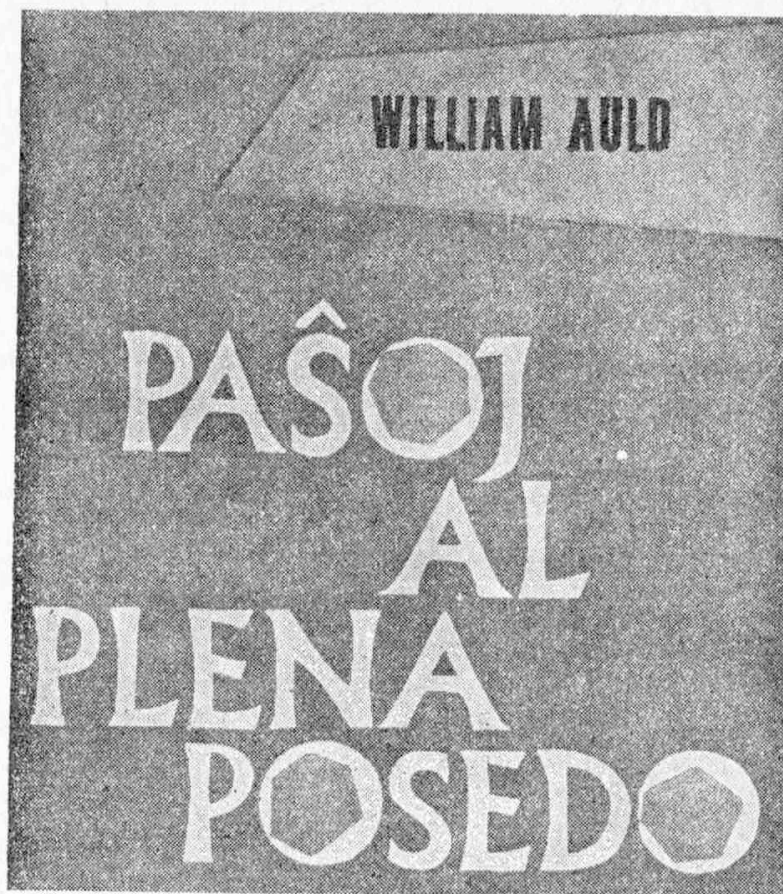
De 53 jaroj je la servo de la
Internacia Lingvo

Jarabono: 24 gld. – aŭ egalvaloro
Abonebla ĉe U.E.A., Landaj Asocioj
kaj naciaj perantoj

Redaktorino: Ada Fighiera-Sikorska

Petu provnumeron ĉe la Redakcio; 13 rue de
la ReINETTE (Pippelingstr.) Bruselo 1, Belgujo.

(Dua eldono reviziita)



La sola kompleta antologia lernolibro

kun 30 antologiaj literaturaj legaĵoj, vortara
difino de 1682 novaj vortoj kaj 176 ekzercoj.
238 paĝoj 7,20 gld.
Eldonis: Heroldo de Esperanto, Bruselo

La plej moderna lernolibro de Esperanto
por angle-parolantoj!

(dua eldono)

WILLIAM AULD

ESPERANTO

**A NEW
APPROACH**

LIBRO
HEROLDO
HERALDO.COM

W. AULD instruas Esperanton laŭ nova didaktika metodo, nome laŭ la ecoj de la internacia lingvo mem kaj ne laŭ la strukturo de la angla lingvo. Aĉetu ĉe via Libro-Servo aŭ ĉe U.E.A.

Prezo

5,40

gld.

Ĉiu ekzemplero entenas rabatkuponon por 0,30 \$.



La lasta manuskripto de D-ro Zamenhof

FABELOJ

de H. C. Andersen — Kvara Volumo

Tradukis D-ro L. L. Zamenhof

244 paĝoj kun 50 originalaj ilustraĵoj

Antoni Uniechowski

prezo: 11,50 gld.

(Ĉiu ekzemplero entenas rabatkuponon por \$0,50)

Eldonis:

Heroldo de Esperanto

13 rue de la Reinette (Pippelingstr.) Bruselo

Mendu ĉe via Libro-Servo aŭ ĉe U.E.A.



FABELOJ

de **H. C. ANDERSEN** — Unua Volumo
Tradukis **D-ro L. L. Zamenhof**
238 paĝoj kun 53 originalaj ilustraĵoj de
Antoni Uniechowski

Prezo: 11,50 gld.

Sendante ĉe la mendo la rabatkuponon entenitan
en la 4-a volumo, oni ricevos rabaton de 0,50 us.\$

Mendu ĉe via Libro-Servo aŭ ĉe UEA
Eldonis: **Heroldo de Esperanto, Bruselo**

BELGUJO

Por turismaj prospektoj oni skribu al: Urba Servo de Turismo en la koncerna urbo.

Ĉefdelegito: F-ino A. Orsolini, rue Paul Pastur 6, B-6000 Charleroi; pĉk. 201640; tel. 07-310246.

B 4821 Andrimont (Liège) 6 800

FD (poŝto): Charles Norga, poŝtisto, Rue Tivoli 18.

Antwerpen 600 000* P

D: s-ino Jeanna De Hondt-Hubens, emeritino, Zamenhofstraat 7/2, B 2020; tel. (03) 37 47 88.

FD (fervojoj): C.S. Meeus, tekniko-ingeniero, Groenstraat 75, B-2000.

FD (komerco): Emiel Cortvriendt, komercisto, Diepestraat 29, B-2000; tel. (03) 32 44 30.

FD (sociaj aferoj): Jan Remy Van Eynde, emer. labor-inspektoro, Gasstraat 31/31, B-2000; tel. (03) 33 93 84.

FD (sporto): Eugeen Paesmans, tajloro-komercisto, Koepoortstraat 64, B-2000; tel. (03) 32 17 51.

FD (turismo): vidu sub "Deurne".

FD (virvestaĵoj): la FD (sporto).

Turismaj prospektoj: Antverpena Urba Servo por Turismo, Suikerrui 19, B 2000 Antwerpen.

B 6551 Bersillies-l'Abbaye (Hainaut) 650

D: Guy Schmitz, komerca konsilisto, 27 Rue Reine Astrid; tel. (07) 79 54 13.

FD (turismo): la D.

B 3043 Bierbeek (Brabant) 2 500

FD (metio: ŝu- kaj vest-tranĉado): Frato Arni Decorte, monaĥo, Instituto Sankta Kamilo.

Antverpeno



Urbo de Rubens kaj Plantin

Inf.: La Urba Servo por Turismo

Suikerrui 19

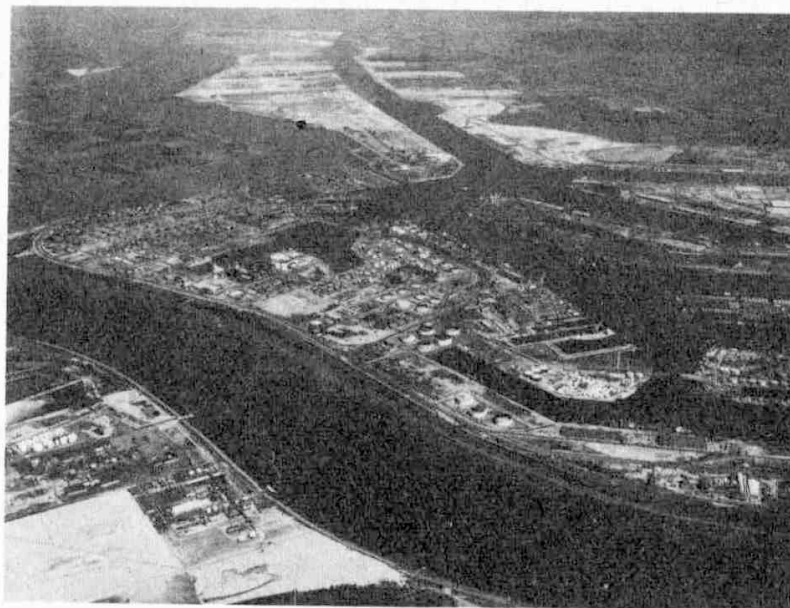
Tel.: (03) 32 01 03 - 32 22 84

AERFOTOGRAFIO

GUIDO COOLENS

Arthur Goemaerelei 60

B-2000 ANTWERPEN



EN TUTA BELGIO

Tel. (03) 38 74 10

Belgujo

B 8370 **Blankenberge** (West-Vlaanderen) 14 000*

D: Albert Marmenout, lingvo-instruisto, Koninginnelaan 98; tel. (050) 4 31 51.

FD (instruado): la D.

FD (turismo): François Couwenberg, em. instruisto, Koninginnelaan 14; tel. (050) 4 25 75.

B 2200 **Borgerhout** (Antwerpen) 50 000

D: Manuel Halvelik, tradukisto/kopiverkisto, Gebroeders Blommestraat 41; tel. (03) 21 86 62.

FD (edukado): Rik de Roover, instruisto, Luchtvaartstraat 28; tel. (03) 21 23 06.

FD (lingvistiko: terminologio): la D.

FD (naturismo): la FD (edukado).

B 2680 **Bornem** (Antwerpen) 10 500

D: Jozef A.A. Muys, juristo, Boomstraat 34; tel. 03/89.05.98.

Eldonejo-Librejo "SONORILO"

Senprofitcela Societo: Belga Ŝtatgazeto (05-071962 – No. 3229)

Sint-Pieterskerklaan 61, BRUGGE (Belgujo)

Poŝtĉekkonto no. 1521.40

Tel. (050) 15064

eldonas – presas – vendas – abonas
librojn – insignojn – propagandilojn ktp.



Por tuja livero bonvolu aldoni ĉiam la nomon de la aŭtoro kaj adreson de la eldonejo okaze de libromendoj.

Belgujo

Brugge (West-Vlaanderen) 120 000*

D: Charles Poupeye, juĝeja registristo, Filips de Goedelaan 18, Residentie "Regent Palace", B 8000 Brugge 1; Tel. (050) 183 58.

FD (filatelo): Roger Iserentant, oficisto, Sint-Pieterskerklaan 61, B 8000 Brugge 1; tel. (050) 15064.

FD (historio): Fernand Roose, profesoro, St. Klaradreef 59, B 8000 Brugge 1; tel. (050) 3 19 81.

FD (impostoj): Grégoire Maertens, ŝtatoficisto, Prins Leopoldstraat 51, B 8310 Brugge 3; tel. (050) 3 49 35.

FD (muziko): Maurits Demol, inspek. ŝtatimpostoj, Koning Leopold III laan 126, B 8200 Brugge 2; tel. (050) 1 56 94.

FD (sporto: futbalo): la FD (historio).

FD (ŝako): la FD (filatelo).

FD (turismo): la FD (historio).

Bruxelles- Brussel (Brabant) 1 100 000*

FD (agrokulturo): Philemon Van Geit, agrokultura inĝeniero, Lenniksebaan 429, B 1070 Brussel.

FD (kongresoj internaciaj): Gian Carlo Fighiera, dua ĝen. sekr. de internacia organizaĵo, 13 Rue de la ReINETTE, B 1000 Bruxelles; tel. (02) 13 30 83.

FD (religio): Jean-Marie Geron, adventista pastoro, 280 rue Léopold I, B 1020 Bruxelles; tel. (02) 26.16.05.

KARLOREĜA GRUPO ESPERANTISTA

kunvenas ĉiuĵaŭde de la 20a ĝis la 22a h.

ĉe kafejo "LE CAROLO"

Place Charles II, Charleroi

VIZITANTOJ ESTAS ĈIAM BONVENAJ

Belgujo

B 6000 **Charleroi** (Hainaut) 30 000*

D: Raymond Paulus, em. komercisto, Rue de Jamioulx 60, B 6428 Ham-sur-Heure; tel. (07) 21 42 40.

B 9800 **Deinze** (Oost-Vlaanderen) 6 000

D: Maurice Vanderlinden, instruisto, Dorp 44; tel. (09) 76 21 92.

B 9330 **Dendermonde** (Oost-Vlaanderen) 30 000

D: Pierre De Smedt, instruisto pri komputerprogramado, Hemelstraat 44; tel. (052) 2 26 77.

FD (muziko): la D.

FD (turismo): la D.

FD (turismo): S-ino Agnes Coene-Geelen, instruistino pri lingvoj, Oude Donkiaan 20; tel. (03) 21 43 38.

B 2100 **Deurne** (Antwerpen) 81 000

FD (lingvoj: fotografia terminologio): Paul Peeraerts, redaktoro, Drakenhoflaan 97; tel. (031) 21 59 64.

B 1710 **Dilbeek** (Brabant) 15 600

FD (ekonomio): Maurice De Clercq, lic-o pri komercaj kaj financaj sciencoj, Eikenlaan 14; tel. (02) 23 13 43.

FD (lingvoj): Peter-Jan Notaerts, 4-lingva stenografiisto, Draverslaan 10, B-1710 Dilbeek.

B 4700 **Eupen** (Liège) 18 000

D: S-ino L. Vertongen-Xhayet, profesoro, Rue de Verviers 101; tel. (087) 5 34 62.

FD (edukado): la D.

Gent (Oost-Vlaanderen) 250 000*

D: Ödön Lödör, em. elektristo, Brusselsesteenweg 385, B-9001 Gentbrugge; tel. 25 73 01.

B 4030 **Grivegnée** (Liège) 23 000

D: Emile Gillet, oficisto, rue E. Solvay 52; tel. 04/43 97 12.

Belgujo

B 2241 **Halle** (Antwerpen) 2 600

FD (naturismo): Camiel De Cock, oficisto, Vorsebeemden 7; tel. (03) 83 03 99.

B 4400 **Herstal** (Liège) 30 000

FD (paco): Clément Tholet, oficisto, Avenue Jos. Wauters 23; tel. 04/643293.

B 2710 **Hoboken** (Antwerpen) 33 000

FD (vitraĵoj): Jules Verstraeten, vitrokomercisto, Sint-Bernardsesteenweg 1078; tel. (03) 27 66 43.

B 4500 **Jupille** (Liège) 15 000

FD (dogano): Mathieu Guyot, doganisto, rue Désiré Simonis 50.

FD (turismo): la FD (dogano).

B 2180 **Kalmthout** (Antwerpen) 13 000

D: Wim De Smet, Hertendreef 12; tel. (03) 66 99 49.

FD muziko): Jo Haazen, kariljonisto de la urbo Antwerpeno, instruisto, Kijkuitstraat 17; tel. (03) 66 73 61.

FD (zoologio): la D.

B 8500 **Kortrijk** (West-Vlaanderen) 45 000*

D: Gérard Debrouwere, industriisto, Magdalenastraat 29; tel. (056) 2 16 54.

VD: Cesar Vanbiervliet, honora oficejestro, Oudenaardsesteenweg 158; tel. 056/20011.

B 3968 **Kwaadmechelen** (Limburg) 4500

D: Alfons J. Beckers, paroĥestro, Dorpstraat 15; tel. (013) 611 44.

FD (religio: katolikismo): la D.

B 3000 **Leuven** (Brabant) 34 000*

D: Fernand Piot, advokato, Bondgenotenlaan 99.

FD (pentroarto kaj zaira arto): S-ino Anna Meurrens, Naamse straat 78; tel. (016) 23950.

Belgujo

FD (juro): la D.

FD (politiko: eŭropa federismo): F-ino Marie-Thérèse Henquinez, ceramikistino, Sint-Maartensdal 1171/5; tel. (016) 3 61 90.

FD (turismo): la FD (politiko).

B 4000 **Liège** (Liège) 150 000*

D: Marcel Lemme, pensiulo, rue Vivegnis 28.

FD (medicino): D-ro Pol Denoël, kuracisto, Rue Victor Raskin 20; tel. (04) 27 00 79.

FD (turismo): vidu sub "Jupille".

B 2060 **Merksem** (Antwerpen) 40 000

FD (filologio klasika): D-ro Eddie Frederickx, licea profesoro, Hennepstraat 10; tel. (03) 45 24 76.

FD (historio): la FD (filologio).

FD (skoltismo): la FD (filologio).

B 3785 **Millen** (Limburg) 1 500

D; Louis Geukens, bienposedanto, Merestraat 102; tel. (012) 3 30 55.

B 9400 **Ninove** (Oost-Vlaanderen) 12 700

FD (fervojo): Raimond Steenhout, fervojisto, Pamelstraat 296.

B 8400 **Oostende** (West-Vlaanderen) 60 000

D: Germain Pirlot, instruisto, Torhoutsteenweg 17; tel. 059/78.700.

B 6210 **Ransart** (Hainaut) 10 000

D: S-ino Simonne Fichet-Jacquet, dommastrino, rue Jules Destrée 104; tel. 07/35.46.87.

B 6762 **Saint-Mard** (Luxembourg) Provinco: 270 000

D: Jean Martin, 79 Avenue Joseph Wauters; tel. (063) 58 707.

B 4800 **Verviers** (Liège) 33 000*

D: Joseph Hérion, pensiulo, rue des Raines 36; tel. (087) 346.60.

FD (horloĝoj/juvelarto): la D.

Belgujo

FD (komercio): s-ino Marguerite Mention, librotenistino, rue des Plantes 10.

B 2610 **Wilrijk** (Antwerpen) 44 000

FD (elektrotekniko/elektroniko): Roger De Schepper, elektroteknikisto, Doornstraat 22; tel. (03) 27 24 05.

BRAZILIO

Por turismaj prospektoj oni skribu al: Turisma Servo de la koncerna urbo.

Skribante al iu en Brazilo, indiku ankaŭ la nomon de la ŝtato.

Ĉefdelegito: Antonio J. Vaz, Rua Paraná 71, ZC-13, Rio de Janeiro, Guanabara; tel. 229-6601.

BR-79200 **Aquidauana** (Mato Grosso) 29 000

D: S-ro Oscar de Souza Mello, elektronikingeniero, Cx. P. 77, BR-79200 Aquidauana, MG; tel. 10 41.

FD (elektroniko): la D.

FD (radiofonio): la D.

FD (spiritismo): la D.

Bagé (Rio Grande do Sul) 91 000

FD (kooperativismo): Clóvis Valentim Tanhott, mekanikisto, Caixa Postal 369; tel. 766.

FD (mekaniko): la FD (kooperativismo).

FD (spiritismo): la FD (kooperativismo).

Bauru (São Paulo) 133 000

D: Sebastião Paiva, emerita fervojisto, Rua Alto Purus 7 - 28; tel. 16 50.

FD (bio-ritmologio): Amery Wallace, ŝtatoficisto, Rua 13 de Maio 19-41; tel. 18 08 30.

FD (edukado): F-ino Alice A. Mendes de Carvalho, instruistino, Caixa Postal 587; Rua Antonio Alves 17-4; tel. 39 78.

FD (religio: spiritismo): F-ino Maria Encarnação Moreno, kontoristino, Rua Alice Vieira Ranieri 2-56; tel. 67 31.

Brazilo

Belém (Pará) 634 000

D: Euclides C. Soares, ŝtatoficisto, Av. Almirante Tamandaré 979; tel. (oficejo) 32 97.

FD (skoltismo): la D.

Belo Horizonte (Minas Gerais) 1 236 000* P

D: Carlos Rezende, juĝisto, Rua Pirapetinga 32; tel. 24 27 21.

JD: Jayme Zatar Filho, studento, Av. Afonso Pena 1715, apt. 2301; tel. 22 - 75 73.

FD (fiziko): Eber Pacheco Barbosa, fizikisto, R. Quintiliano Silva 280, S. Antônio, 30000 Belo Horizonte.

FD (juro): la D.

FD (medicino: dermatologio): D-ro Antônio Alves Corgosinho Fo., kuracisto, Rua Jaceguai, 138; tel. 35-2911.

FD (medicino): D-ro Helio F. Aderne, kuracisto, rua Padre Pedro Pinto 1202, Caixa Postal 14, BR-30000 Belo Horizonte (MG).

FD (religio: katolikismo): José M. Silva, ŝtatoficisto, R. Sabará 459; tel. 4-92 71.

FD (religio: spiritismo): Allan-Kardec Afonso Costa, bankoficisto, Rua Ubá 416 (Floresta).

Brasília (Distrito Federal) 540 000*

FD (sporto: ĵudo): Maŭro Gomes Azevedo, ŝtatoficisto, Câmara dos Deputados-Taquigrafia, Brasília; tel. 42 - 22 59, (oficejo) 24 - 48 05 ap. 443.

Cáceres (Mato Grosso) 86 000

D: Hans H. Urvat, misiisto evangelia, Chapada dos Guimarães, Via Cuiabá, Mato Grosso.

FD (religio: evangelia kristanismo): la D.

Cachoeira do Sul (Rio Grande do Sul) 100 000 *

D: Armindo Trarbach, emer. bankisto, Rua Pinheiro Machado 2119; tel. 2531.

FD (radio amatora /PY3KO/): la D.

Brazilo

FD (rotario): la D.

Campos (Rio de Janeiro) 390 000*

D: Joel M. Soares, bankoficisto kaj instruisto pri angla lingvo, Ag. do Banco do Brasil S/A, Pr. S. Salvador 21; tel. 25 31.

VD: Vivaldo Marcelino da Silva, bankoficisto, Ag. do Banco do Brasil, Pr. S. Salvador 21; tel. 25 31.

FD (bankaj aferoj): la VD.

FD (edukado): f-ino Maria Luisa Bilot, instruistino, Caixa Postal 348; tel. 6788.

FD (religio: spiritismo): la VD.

FD (turismo): Yvan Luiz Gomes Tardin, bankoficisto, Rua dos Bancários 4; tel. 27 28.

Caratinga (Minas Gerais) 124 000*

D: Waldemar R. Oliveira Leal, komercisto, Av. Olegario Maciel 45.

Cascavel (Paraná) 90 000

D: Álvaro Rabélo, kuracisto, Caixa Postal 21.

FD (medicino): la D.

Caxambu (Minas Gerais) 14 000

D: D-ro Francisco M. Viotti, kuracisto, Rua Venceslau Brás 75; tel. 20.

FD (medicino): la D.

Chapada dos Guimarães (Mato Grosso) 17 000

D: Hans Herberto Urvat, misiisto, Rua Frei Canuto S/N.

FD (religio: evangelia): la D.

Chapecó (Santa Catarina) 50 000

D: Gersi Alfredo Bays, instruisto, Caixa Postal 49, BR 89800 Chapecó, Santa Catarina.

Cruzeiro do Sul (Paraná) 9 000

D: R.E. Lopes, manlaboristo, Caixa Postal 34, Agência de Nova Esperança.

Brazilo

Curitiba (Paraná) 617 000* P

D: Francisco J. Soares Portugal, advokato, Caixa Postal 646; Av. Vicente Machado 1018.

VD: Leonidas Silva, fervojisto, Caixa Postal 1701.

FD (fervojoj): la VD.

FD (filozofio: rozkrucisma): Hermanito Orlando Christensen, oficisto, Rua Marechal Hermes 401.

FD (fiziko: kvara dimensio): VD.

FD (ŝako): la VD.

FD (turismo): Gert Drucker, publika oficisto, Rua Julia Wanderley 520; Caixa Postal 148.

Feira de Santana (Bahia) 188 000*

D: Benedito Figueiredo Farias, desegnad-instruisto, Rua Vasco Filho 245.

Fortaleza (Ceará) 900 000*

D: Paulo Amorim Cardoso, profesoro, Caixa Postal 1221; Rua Moacir Weyne 1560.

VD: José Dutra Mendes, ŝtaticisto, Rua Tijipió 135 (Praia de Iracema); tel. 1 04 16.

FD (fotografio): Adonai de Medeiros, advokato, Av. Visconde de Cauípe 2189; tel. 21 - 36 15.

FD (juro): la FD (fotografio).

FD (medicino): D-ro Alcimo Cavalcante de Aguiar, kuracisto, Carolina Sucupira 400; tel. 4 03 60.

FD (radioamatorismo [PY7-VKA]): la D.

FD (religio: bahaismo): la D.

Goiânia (Goiás) 382 000*

D: Prof. d-ro R. Conde, univ. prof., Rua 9 no. 623, Setor Oeste; tel. 2 08 03.

VD: F. Rodrigues de Moraes Sobrinho, emer. oficiro, Rua 92 no. 254, Setor Sul; tel. 6 - 27 80.

Brazilo

FD (medicino: anatomio homa kaj veterinara): la D.

Ibirací (Minas Gerais) 9 000

D: Virgílio Vitoriano, juĝeja oficisto, Caixa Postal 81; Avenida Governador Valadares 238.

Itabuna (Bahia) 114 000

D: Prof. Aderaldo Rocha, profesoro kaj advokato, Rua Paulino Vieira 630, Ia.; tel. 6289.

FD (lingvistiko): la D.

FD (psikologio: parapsikologio): la D.

Jaú (São Paulo) 64 000

D: Italo Peccioli, kuracisto, Mal. Bittencourt 500, Jaú; tel. 5 53.

FD (medicino: radiologio): la D.

Juiz de Fora (Minas Gerais) 240 000*

D: Kléber Halfeld, farmaciisto, Av. Rio Branco 2258; tel. 2-24 86.

VD: José Passini, profesoro, rua Mons. Gustavo Freire 99 c/6, 36100 Juiz de Fora, Minas Gerais.

FD (farmacio): la D.

FD (komerco): José Marcílio, profesoro, Avenida Perry 217; tel. 49 64.

FD (laboristaj aferoj): la FD (komerco).

FD (lingvoj): la VD.

FD (religio: spiritismo): la D.

FD (turismo): João Oliveira Gama, emerita militisto, Rua Rui Barbosa 81.

Limoeiro do Norte (Ceará) 26 000*

D: d-ro Deoclecio Lima Verde, kuracisto, Caixa Postal 73.

Londrina (Paraná) 230 000

D: José Pauluk, bankoficisto, Banco do Brasil; tel. 13 10.

Brazilo

Maceió (Alagoas) 264 000

D: Francisco Alves Mata, militisto, Av. Artur Vital 77, Gruta, 57000 Maceió, Alagoas; tel. 104 320.

FD (radio amatora): la D.

Manaus (Amazonas) 313 000

D: Roskildes P. de Mélo, ŝtatoficisto, Rua Leonardo Malcher 834-A-2.

FD (religio: spiritismo): la D.

Muritiba (Bahia) 39 000

D: Manoel Borges dos Santos, federacia aŭtarkia oficisto, Rua Dr. Zamenhof 70; tel. 13.

FD (instruado): la D.

Natal (Rio Grande do Norte) 265 000

D: José Mário Marques, studento, Rua Amazonas 144, Neópolis, Caixa Postal 291; tel. 5680, 5681, 5684 (laborejo).

JD: la D.

Niterói (Rio de Janeiro) 325 000* P

D: Joaquim do Couto, advokato, Rua Casimiro de Abreu 29 (Inga); tel. 722-2121.

FD (skoltismo): la D.

Olinda (Pernambuco) 197 000

D: F-ino Luzia Célia da Silva Reis, komercoficistino, Rua Maria Ramos 760, Bairro Nôvo.

FD (turismo): la D.

Pompéu (Minas Gerais) 18 000

D: Hugo Fóscolo, advokato kaj profesoro, Rua Esperanto 614, Poŝtkesto 10.

FD (filatelo): la D.

FD (literaturo): Hugo Fóscolo, advokato kaj profesoro, Rua Esperanto, 614 Caixa Postal 10.

Brazilo

Porto Alegre (Rio Grande do Sul) 980 000*

D: Ary Zamora, emer. fervojoficisto, Caixa Postal 2223; tel. 22-4726.

FD (arkitekturo): Ernani Corrêa, arkitekto, Caixa Postal 1597; tel. 64 06.

FD (juro): D-ro Modesto Belmonte de Abreu, juĝisto, Rua Jeronimo Coelho 30 - apto. 51.

FD (lingvoj): Wanderley F. Gonçalves, emerita oficiro, Rua Felipe Camarão 510, Ap. 702.

Pôrto Nôvo do Cunha Vidu: Além Paraíba.

Potirendaba (São Paulo) 15 000

D: f-ino Maria Rosa De Angelis, bibliotekistino, R. Cap. José Oliva 471.

FD (filatelo): la D.

Recife (Pernambuco) 1 101 000* P

D: d-ro J.M. Mabesoone, univ. profesoro, Caixa Postal 2492; Escola de Geologia.

VD: José I. Pessoa de Andrade, komercisto, Rua Samuel Pinto, 95 ap. 303-A - Boa Vista, BR-50 000 Recife, Pernambuco.

FD (geologio): la D.

FD (komerco): la VD.

FD (turismo): f-ino Luzia C. Silva Reis, komerc-oficistino, Rua Maria Ramos 760, Bairro Nôvo, Olinda, Pernambuco.

Resende (Rio de Janeiro) 68 000 *

D: Sirio Silva, komercisto, Rua A B C 60; tel. 17 53.

FD (psikologio: parapsikologio): la D.

FD (sporto; paraŝutismo): Artur Anselmo Massular, horloĝriparisto, Rua Alfredo Whately 145.

Ribeirão Preto (São Paulo) 170 000*

D: José P. Miranda, ĵurnalisto, Caixa Postal 531, Rua Washington Luis 311.

Brazilo

VD: Manoel Moacir Siscatti, instruisto, Rua Luiz Barreto, 468 (Campos Elíseos).

FD (edukado): la VD.

FD (heraldiko): la D.

FD (ĵurnalismo): la D.

FD (turismo): la D.

Rio de Janeiro (Guanabara) 4 500 000 * P

VD: Getúlio Soares de Araujo, komercisto, Praia do Flamengo 402, ap. 1001; tel. 243-47 73.

FD (desegnado: maŝinoj): Jeremias Santos, instruisto, Estrada Coronel Vieira 279 - bloco 8 - apt. 415, ZC 38.

FD (fervojoj): João O. de Mello, emerita oficisto, Praça da Republica 54-2º, ZC - 14; tel. 232 - 63 09.

FD (filozofio: joko): Lisarb Oliveira de Souza, profesoro, Rua Dois de Dezembro 118 - ap. 502 ZC. 01.

FD (informado): Sylla Chaves, univ. prof., Rua das Palmeiras 93 ap. 802, Botafogo; tel. 226-4838.

FD (instruado: angla lingvo): Altivo Lara, profesoro, Rua Tenente Vieira Sampaio 154 - ap. 303; tel. 234 - 04 82.

FD (kinematografio): la FD (informado).

FD (medicino): d-ro Carlos Doin, kuracisto, Praça Almirante Jaceguai 71, apto. 503; tel. 2229091.

FD (PTT: telekomunikado): D. Carvalho Villela, telekomunika inĝeniero, Rua Adalberto Aranha 47, Apt. 403, Rio de Janeiro, GB.

FD (radio/televido): la FD (informado).

FD (religio: baptista): la FD (fervojoj).

FD (religio: spiritismo): Paulo de Oliveira Ludka, laboratoristo, Rua Progresso 86, Santa Teresa, ZC-45; tel. 252- 33 51.

FD (religio: teozofio): F-ino Yolanda Araújo Costa, Caixa Postal 3881.

FD (sporto: gimnastiko): la ĈD.

Brazilo

FD (turismo): Alfredo Maceira Rodriguez, tajloro, Rua Joaquim Palhares 485; tel. 228 - 76 88.

Rio Largo (Alagoas) 38 000

D: Esequias Raimundo Alves, kuracisto, Rua 15 de Agosto 62.

FD (medicino): la D.

Rosário do Sul (Rio Grande do Sul) 38 000

D: Francisco Pinheiro Ramos, muzikisto, Soc. Recr. União Rosariense.

Salvador (Bahia) 1 008 000 * P

D: Jaddo Couto Maciel, inĝeniero, Rua Luiz Gama 18.

VD: Hermes Pitta, desegnisto, Caixa Postal 945.

FD (industrio): Leopoldo H. Knoedt, industriisto, Rua Otavio Barreto 2, Baixa do Bonfim.

FD (instruado): f-ino Vivaldina Caymmi, instruistino, Rua Moacir Leao 18, Ed. Senhora Santana, Bloco B - apt. 602; tel. 54 69.

FD (komerco): Godofredo Araujo Goes, komercisto, Caixa Postal 945; Rua S. Agostinho 85 - apt. 4.

FD (paco): la D.

FD (radio-amatorismo /PY6JZ/): Nid Dutra d'Amorin, civila inĝeniero, Rua Jardim Guadalupe 10, Acupe de Brotas; tel. 3-40 76.

FD (religio: spiritismo): la VD.

Santo André (São Paulo) 419 000

D: José Dias Pinto, industriisto, Caixa Postal 834; tel. 46-18 79.

Santos (São Paulo) 350 000*

D: F. Souza Almada, ekonomiisto, Rua Galeão Carvalhal 31 apt. 73; tel. 4-80 33.

FD (bankaj aferoj): la D.

FD (turismo): s-ino Marija Pozder Almada, ekonomiisto, adreso ĉe la D.

São Carlos (São Paulo) 86 000

D: Walter Augusto Francini, licea profesoro, Rua 15 de Novembro, 1073.

Brazilo

FD (edukado): la D.

São João da Boa Vista (São Paulo) 47 000

D: D-ro Jatir Gonçalves Vieira, kuracisto, Rua Antonio Candido 65, tel. 2541.

FD (kontraŭ-alkoholismo): la D.

FD (religio: spiritismo): la D.

São José do Rio Preto (São Paulo) 122 000

D: Décio Estrêlla Maia, bank-oficisto, Rua Coronel Spínola 3696; tel. 5142-5143.

FD (religio: spiritismo): la D.

São Leopoldo (Rio Grande do Sul) 65 000*

D: Carlos Henrique Dionísio, em. muzikisto, Rua João Neves da Fontoura 1372.

São Mateus do Sul (Paraná) 33 000

D: Joaquim Figueira Santos, komerca instruisto, Rua Luciano Stencil 449.

São Paulo (São Paulo) 5 930 000* P

D: Eurico A. Ribeiro, bankoficisto, Rua Pirassununga 606; tel. 93-81 77 (laborejo).

FD (dentistaj aferoj): S-ino Augusta Sellmeister de Oliveira Bueno, dentkuracistino, Rua Antonio Carlos 395; tel. 31 - 60 29.

FD (elektrotekniko): Elmo Pereira Nunes, elektro-inĝeniero, Rua Borges de Figueiredo 455; tel. 292-41-22 (fabriko).

FD (literaturo): S-ino Elvira Fontes, em. instruistino, Rua Machado de Assis, 243-apt. 11; tel. 70-2049.

FD (pentroarto: ĉina lako): S-ino Symilde Schenk Ledon, sekretariino, Caixa Postal 18248.

FD (religio: katolikismo): F-ino Guiomar A. de Aquino, ŝtata oficistino, Largo do Arouche 49 - apt. 22.

FD (vegetarismo): Carlos Prates Castanho, desegnisto, Rua Teixeira Leite 489, Apt. 41, 01514.

Brazilo

Sorocaba (São Paulo) 180 000

D: Manoel Blaz Garcia, ŝtatoficisto, Rua Estácio de Sá 79.

Teresina (Piauí) 221 000

D: Antônio de Pádua Soares, Rua Lisandro Nogueira 964; poŝta adreso: Caixa Postal 223.

FD: (radio amatora/PY8 AAS): la D.

FD (religio: spiritismo): la D.

Viçosa (Minas Gerais) 27 000

D: Mauricio Fernandes de Castro, tradukisto, Caixa Postal 5, administra sekretario, Universidade Federal de Viçosa; tel. 1229 (oficejo).

FD (lingvo: angla): la D.

Vitória (Espírito Santo) 135 000*P

D: Gilson Villas Boas Passos, instruisto, Rua São Felipe 92, Vila Rubim (térreo).

FD (psikodiagnozo miokinetika): la D.

Volta Redonda (Rio de Janeiro) 130 000*

D: inĝ-ro Alberto Flores, universitata profesoro, Rua 19-B, N-ro 259; tel. 42-1473.

FD (industria kalkulado): Antonio de Souza Barbosa, kontisto, Rua 159-A, N-ro 5, -Laranjal; tel. 2491.

FD (metalurgio): la D.

Votuporanga (São Paulo) 40 000

D: Joaquim Alves de Figueiredo, librotenisto, Caixa Postal 38; Rua Paraná 243; tel. 3 - 2.

FD (librotenado): la D.

REPREZENTANTO POR BRAZILO

Eléus L. de Sá, esperantisto kaj reprezentanto por komercaj aferoj, serĉas industriistojn aŭ komercistojn en la tuta mondo, kiuj volos peranton en Brazilo por siaj varoj. Esperanto parolata.

*Eléus L. de Sá,
Caixa Postal, 72
BR-45660 Ilhéus, Bahia, Brazilo.*

KURS-GVIDANTOJ!

Kiel facilan legolibron por daŭrigaj kursoj ni tre rekomendas al vi la libron **SEKRETOJ DE LA MARESTAĴOJ**. Ĝi pritraktas populare la tre diversajn vivaĵojn de Adriatiko, kaj ĝiaj mallongaj ĉapitroj kaj abundaj ilustraĵoj prezentas intereso-kaptan materialon por la instruado. Je la prezo de po 5,- gld. ni donas rabaton 33-procentan al ĉiuj, kiuj mendas minimume 3 ekzemplerojn! Aldoniĝas sendokostoj 10 %.

Libroservo de UEA

BRITUJO

Notinde estas, ke la nomo de la tuta lando estas Britujo, kiu inkluzivas Anglujon, Kimrujon, Skotlandon kaj Nordirlandon. Por turismaj prospektoj oni skribu al: Information Bureau en la koncerna urbo.

Ĉefdelegito: Grahame Leon-Smith, 28 London Road, Brentwood, Essex, CM14 4QG; tel. (lernejo) 01-553 2424, (hejmo) Brentwood 1091.

Abergele (Denbighshire, Kimrujo) 8 000

D: Frank Herbert Brookes, em. instruisto, 27 St David's Road, Abergele, Denbighshire, LL22 7TR.

Aberystwyth Vidu sub Ystrad Meurig.

Addlestone (Surrey, Anglujo) 13 000

FD (religio: katolikismo): Norman W. Vigar, emerito, 28 Franklands Drive, Weybridge, Surrey, KT15 1EG; tel. Weybridge (0932) 45743.

Ambleside (Westmorland, Anglujo) 2600

D: W.J. Nesbitt, lekciisto, Roselands, Ambleside, Westmorland LA22 9LL; tel. 3138.

FD (edukado): la D.

Arnside (Westmorland, Anglujo) 1 800

D: Leonard Birtwistle, emerito, 1 Church Hill, Arnside, via Carnforth, Lancs LA5 0DJ.

Bangor (Caernarvonshire, Kimrujo) 15 000

D: F-ino Hilda Tharme, instruistino, 22 Belmont Avenue, Bangor, Caerns, LL57 2HT; tel. (0248) 4122.

FD (edukado): la D.

FD (religio: ekumenismo/kristanismo): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

FD (studentaj aferoj): Hilary Chapman, studento, 45 Glanrafon, LL57 1LH.

Britujo

FD (turismo): la D.

FD (UN-aferoj): la D.

Banstead (Surrey, Anglujo) 42 000

D: Edward P. Ockey, kontoristo, 15 Upper Pines, Woodmansterne, Banstead, Surrey; tel. Downland 54020.

FD (bibliografio Esperanta): la D.

Bebington (Cheshire, Anglujo) 53 000

D: John A. Halliday, sindikata funkciulo, 4 Brereton Avenue, Bebington, Wirral, Cheshire, L63 7NH; tel. 051-645 5162.

Beverley (Yorkshire, Anglujo) 16 000

D: D-ino Marjorie Flint, hospitala biokemiistino, 3 Longcroft Park, Beverley, Yorks, HU17 7DY; tel. (0482) 881831.

FD (medicino: biokemio): la D.

Bexhill-on-Sea (Sussex, Anglujo) 30 000

D: Cyril Hancock, emerito, 54 Parkhurst Road, Bexhill-on-Sea, Sussex TN40 1DE; tel. (0424) 6556.

FD (muziko): la D.

FD (turismo): la D.

Birmingham (Warwickshire, Anglujo) 1 100 000*

D: Joseph T. Harris, inĝeniera desegnisto, 26 Dare Road, Birmingham, B23 6PD; (oficejo) tel. Aldridge (0922) 53388 ap. 215.

FD (inĝenierado: industriaj fornoj): la D.

FD (religio: katolikismo): la D.

FD (sindikatoj: desegnistoj): la D.

Bishop Auckland (Co. Durham, Anglujo) 35 000

D: S-ino Margaret Kennedy, eksinstruistino, 21 Westfield Road, Bishop Auckland, Co. Durham, DL14 6AE; tel. (0388) 2951.

Britujo

Blackburn (Lancashire, Anglujo) 106 000*

D: S-ino Eva Goulding, poŝtoficistino, 742 Whalley Low Road, Blackburn, BB1 9BA; tel. (0254) 48444.

Blackpool (Lancashire, Anglujo) 153 000*

D: John J. Ingham, eksgastejestro, 73 Woodland Grove, Blackpool, FY3 9EZ.

Bolton (Lancashire, Anglujo) 161 000*

D: Harry Yates, emerito, 379 Ainsworth Road, Radcliffe, Manchester, M26 0HF.

Bracknell (Berkshire, Anglujo) 40 000

D: Mervyn C. Jackson, meteologo, 35 Hambleden Court, Harmanswater, Bracknell, Berks, RG12 3QG; tel. (0344) 29380.

FD (meteologio): la D.

Bradford (Yorkshire, Anglujo) 300 000*

D: Norman Townson, paperkomercisto, 207 Bradford Road, Shipley, Yorkshire, BD18 3AA; tel. Shipley (0274) 51466.

VD:f-ino Audrey B. Duerden, oficistino, 1 Grove House Drive, Bradford, Yorkshire, BD2 4DS; tel. (0274) 639888.

FD (SOS-aŭtoservo): la VD.

Brentwood (Essex, Anglujo) 54 000

D: Grahame Leon-Smith, viclernejestro, 28 London Road, Brentwood, Essex CM14 4QG; tel. (lernejo) 01-553 2424, (hejmo) Brentwood 1001.

FD (edukado): la D.

FD (lingvoj): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Bridlington (Yorkshire, Anglujo) 26 000* P

D: Norman Booth, em. hotelestro, 68 Windsor Crescent, Bridlington, Yorkshire, YO15 3JA; tel. (0262) 4302.

FD (turismo): la D.

Britujo

Brighton (Sussex, Anglujo) 163 000*

VD: S-ino Norah M. Razzel, poŝtoficistino, 8 The Drove, Brighton, BN1 5NN; tel. (0273) 508379.

Bristol (Gloucestershire, Anglujo) 437 000*

D: F-ino Dorothy M. Fulford, ŝtatoficistino, 55 Waverley Road, Bristol, BS6 6ET; tel. (0272) 37983.

FD (asekuro): F-ino Elsie L. Parson, em. oficistino, 17 Cornwallis Crescent, Clifton, Bristol, BS8 4PJ; tel. (0272) 38135.

FD (instruado: Esperanta): Guy B. Tordoff, oficisto, 82 Pendennis Park, Bristol, BS4 4JN.

FD (juro): Frank Buckley, advokato, 620 Filton Avenue, Bristol, BS12 7LD; tel. (0272) 692556.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

FD (virinaj aferoj): la D.

Buckhaven (Fife, Skotlando) 21 000*

D: F-ino Patricia C. Sinclair, instruistino, 10 Erskine Street, Buckhaven, Fife; tel. (059271) 2300.

FD (edukado): la D.

Burnley (Lancashire, Anglujo) 81 000*

D: Fred Parker, em. instruisto, 368 Colne Road, Burnley, Lancs, BB10 1ED.

FD (geografio): la D.

FD (turismo): la D.

Cardiff (Glamorgan, Kimrujo) 257 000

D: Les Eason, municipa oficisto, 10 Fort Street, Roath, Cardiff, CF2 1QQ.

Carnforth (Lancashire, Anglujo) 4 100

D: A.J. Leather, eks-gaso-inĝeniero, 19 Birch Drive, Silverdale, Carnforth, Lancs LA5 0SE; tel. Silverdale (052470) 536.

FD (religio: kvakerismo): la D.

Britujo

Cheadle (Cheshire, Anglujo) Vidu ĉe Gatley.

Cheam (Surrey, Anglujo) Vidu ĉe Sutton.

Cheltenham (Gloucestershire, Anglujo) 72 000

D: Wilfred M. Appleby, komercisto, 47 Clarence Street, Cheltenham, Glos, GL50 3JS.

Chester (Cheshire, Anglujo) 60 000*

D: Denis Williams, elektroteknikisto, 9 Oulton Avenue, Upton, Chester, CH2 1QY; tel. (0244) 28924.

FD (metalurgio: ŝtalladoj): J. Adrian Oates, teknikisto, 3 Canadian Avenue, Chester, CH2 3HG; tel. (0244) 22039 (hejmo), (0244 51) 2345 aparato 8047 (oficejo).

Chippenham (Wiltshire, Anglujo) 19 000

D: Albert H. Boddy, inĝeniero mekanika, 55 The Street, Hullavington, Chippenham, Wilts, SN14 6DU; tel. Hullavington (06663) 361.

Chorley (Lancashire, Anglujo) 35 000

D: Ernest Bennett, inĝeniera kontrolisto, 44 Isleworth Drive, Chorley, Lancs, PR7 2PU; tel. (02572) 6846.

Cirencester (Gloucestershire, Anglujo) 13 000

D: Alfred G. Tucker, em. lingvoprofesoro, 49 Thomas Street, Cirencester, Glos. GL7 2BA; tel. (0285) 4378.

FD (paco): la D.

FD (religio: kvakerismo): la D.

Cosby (Leicester, Anglujo) 1 800

D: Frederik J. Swan, ŝtrump teknikisto, 1 Gimson Avenue, Cosby, Leicester, LE9 5SS.

FD (industrio: trika): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Cowling (Yorkshire, Anglujo) 1 700

D: S-ino Ethel Edmondson, emeritino, Lower Stonehead Farm, Cowling, Keighley, Yorks, BD22 0LZ; tel. Cross Hills (05353) 3266.

Britujo

Craven Arms (Shropshire, Anglujo) Vidu ĉe Newcastle.

Crewe (Cheshire, Anglujo) 53 000

D: David Henry Wild, fervojisto, 41 The Broadway, Nantwich, Cheshire, CW5 6JH; tel. (0270) 64508.

FD (fervojoj): la D.

FD (filatelo): la D.

FD (fotografio): la D.

Crosby (Lancashire, Anglujo) 60 000

D: David H. Withey, ŝtatoficisto, 21 Brookfield Avenue, Liverpool, L22 3YE; tel. 051-928 2936.

Darlington (Co. Durham, Anglujo) 85 000

D: John Murray, seminaria lekciisto, 26 Manor Road, Darlington, Co. Durham, DL3 8ET; tel. (0325) 720756.

FD (edukado) la D.

FD (Esperanto-instruado: Esperanto en la familio): la D.

Darwen (Lancashire, Anglujo) 30 000

D: Joseph S. Gavan, em. fervojisto, 55 Greenbank Terrace, Lower Darwen, Blackburn, BB3 0RN; tel. (0254) 50949.

Denton (Lancashire, Anglujo) 35 000*

D: Norman Williams, em. lernejestro, 237 Two Trees Lane, Denton, Manchester, M34 1QL; tel. 061-336 2834.

FD (edukado): la D.

FD (rotario): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Derby (Derbyshire, Anglujo) 142 000

FD (edukado): S-ino Florence J. Woods, ĉefinstruistino, 17 Askerfield Avenue, Derby, DE3 2SU; tel. (0332) 59728.

Britujo

Dollar (Clackmannanshire, Skotlando)

FD (literaturo): William Auld, viclernejestro, 20 Harviestoun Road, Dollar, Clacks, FK14 7HG; tel. Dollar 2339, (oficejo) Alloa 4331.

Dunfermline (Fife, Skotlando) 47 000

D: William Clarke, em. kontisto, 9 Howard Crescent, Dunfermline, Fife, KY11 4QJ.

Edinburgh (Midlothian, Skotlando) 500 000*

VD: Ronald Calder, skribisto, 92 Liberton Brae, Edinburgh, EH16 6LB; tel. 031-664 1060.

Exeter (Devon, Anglujo) 80 000

D: Kenneth McLennan, teknika desegnisto, 30 Lower King's Avenue, Exeter, EX4 6JT; tel. (0392) 76066.

FD (maŝinoj: metaltranĉaj): la D.

Exmouth (Devon, Anglujo) 20 000

D: Russel W. Hamilton, ekslernejestro, Flat 5, Lion House, Carlton Hill, Exmouth, Devon, EX8 2AH; tel. (03952) 6330.

FD (aŭto-servo): la D.

FD (edukado): la D.

Felixstowe (Suffolk, Anglujo) 18 000

D: F-ino Phyllis M. Strapps, em. instruistino, 13 Quilter Road, Felixstowe, Suffolk, IP11 7JJ.

FD (muziko: ŝalmludo): la D.

Folkestone (Kent, Anglujo) 44 000

D: Gordon F. Hawker, komputera sistemanalizisto, 66 Black Bull Road, Folkestone, Kent CT19 5QU; tel. (0303) 51530; (oficejo) Sandwich (03046) 3511 ap. 613.

Gatley (Cheshire, Anglujo) 6500

D: Eric Revill, telefon-ingeniero, 53 Linksway, Gatley, Cheadle, Cheshire, SK8 4LA; tel. 061-428 4070, (oficejo) 061-434 1648.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Britujo

Glasgow (Lanarkshire, Skotlando) 1 200 000* P.

D: N.H.C. Macpherson, komercisto, 3 Glenside Crescent, Mugdock Road, Milngavie, Glasgow, G62 8PD; tel. 041-956 2421.

FD (instruado): F-ino Janet D. Wilson, instruistino, 119 Earlbank Avenue, Glasgow G14 9EA; tel. 041-959 4096.

FD (klimatizo): s-ro Charles H.S. Donald, inĝeniero, 134 Churchill Drive, Glasgow G11 7HA.

FD (turismo): la D.

Halifax (Yorkshire, Anglujo) 99 000*

D: Frank Taylor, em. asekuristo, 28 Coldwells Hill, Holywell Green, Halifax, Yorkshire, HX4 9PG; tel. Elland (04227) 4195.

FD (oficistaj aferoj): F-ino Nellie Hanson, emeritino, 102 Vegal Crescent, Ovenden, Halifax, Yorkshire, HX3 5NX; tel. (0422) 67338.

Harlow (Essex, Anglujo) 67 000

D: David G. Hill, muzikisto-instruisto, 18 Hawkenbury, Harlow, Essex CM18 4HY; tel. (02796) 23624, (oficejo) 21531.

FD (muziko): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Harrogate (Yorkshire, Anglujo) 56 000

D: Thomas Holland, administranto de teknikaj kompanioj, 37 Wayside Avenue, Harrogate, Yorkshire, HG2 8NP; tel. (0423) 83722.

FD (inĝenierado: elektronika): la D.

FD (stenografio: Unesteno): la D.

Hastings (Sussex, Anglujo) 66 000*

FD (higieno): Kenneth Hadler, inspektoro pri higieno, "Croft House"; The Croft, Hastings, Sussex TN34 3HH; tel. (0424) 2427 (hejmo), 28272 ap. 34 (oficejo).

Holt (Norfolk, Anglujo) 2 000

D: Thomas Pendlebury, em. elektronika inĝeniero, 19 Edinburgh Road, Holt, Norfolk; tel. (026371) 2523.

Britujo

FD (elektroniko): la D.

FD (matematiko: kalkulsistemo dozena): la D.

Huddersfield (Yorkshire, Anglujo) 130 000*

D: f-ino Winifred Hirst, ĉefinstruistino, 140 Gramfield Road, Huddersfield, HD4 5QE; tel. (0484) 54684, (oficejo) 51400.

FD (instruado): la D.

Hull (Yorkshire, Anglujo) 300 000

D: Conrad Michael Beaumont, desegnisto de komputersistemoj, 11 Gisburn Road, Hessle, Yorkshire, HU13 9HZ; tel. (0482) 643039.

Ilford (Essex, Anglujo) 278 000

D: Frank J. Rogers, municipa oficisto, 46 New Road, Ilford, Essex, IG3 8AR; tel. 01-590 4784.

FD (religio): Stanley Hardy, emerito, 37 Balfour Road, Ilford, Essex, IG1 4HP; tel. 01-553 4934.

Ipswich (Suffolk, Anglujo) 120 000*

D: s-ino Myrtle Green, oficistino, 54 Kingsgate Drive, Ipswich, IP4 4DH; tel. (0473) 74051.

FD (edukado): Jack Heath, em. lernejestro, 74 Dales View Road, Ipswich, IP1 4HL; tel. (0473) 41360.

FD (religio: kvakerismo): Brian W.G. Phillips, instruisto, 39 Fonnerau Road, Ipswich, IP1 3JH; tel. (0473) 57649.

Isle of Man

D: Charles Steel, em. ŝtatoficisto, "Nova Espero", Cannan Avenue, Kirk Michael, Isle of Man; tel. (062487) 248.

Keighley (Yorkshire, Anglujo) 56 000* Vidu ankaŭ ĉe Cowling.

D: Bruno Najbaro, teksaĵisto, 2 Mackingstone Drive, Oakworth, Keighley, Yorkshire, BD22 0RL; tel. Haworth (0934) 3803.

FD (metioj: teksado, ŝpinado): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Por tranokteblecoj je modera prezo en Keighley (pron. KIIHSLEJ) kaj ĉirkaŭaĵo bonvole kontaktu:

- 1) S-ron J. Gow, 29 Castle Road, **KEIGHLEY**. Tel. Keighley-5560
- 2) S-inon E. Edmondson, Lower Stonehead Farm, Cowling, **Nr. KEIGHLEY**. Tel. Cross Hills-33266
- 3) S-inon P. Najbaro, 2 Mackingstone Drive, Oakworth, **Nr. KEIGHLEY**. Tel. Haworth-3803.

Kingston upon Thames (Surrey, Anglujo)

D: Peter Schilperoord, presisto, 1 Heron House, Church Grove, Kingston upon Thames, Surrey, KT1 4AR; tel. 01-977 8592.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Kirkcaldy (Fife, Skotlando) 53 000*

D: Tom Fraser, tinkturisto, 2 Lady Helen Street, Kirkcaldy, Fife, KY1 1PS; tel. (0592) (hejmo) 3631, (oficejo) 61677.

Kirk Michael Vidu ĉe Isle of Man.

Leicester (Leicestershire, Anglujo) 273 000*

D: Noel Wooding, em. fabrikisto, 15 Andover Street, Leicester, LE2 0JA; tel. (0533) 28921.

VD: William Marshall, instruisto, 70 Bulwer Road, Clarendon Park, Leicester, LE2 3BU; tel. (0533) 703414, (oficejo) 767612.

FD (instruado): la VD.

Leigh-on-Sea (Essex, Anglujo)

FD (edukado): s-ino Constance M. Pritchard, em. instruistino, 20 St Clement's Court, Broadway West, Leigh-on-Sea, Essex, SS9 2BW; tel. Southend-on-Sea (0702) 74559.

Letchworth (Hertsfordshire, Anglujo) 28 000*

D: S-ino Sybil V. Sly, dommastrino, 200 Nevells Road, Letchworth, Herts, SG6 4TZ; tel. (04626) 5055.

FD (radioamatorismo: G4MR): Kenneth A. Sly, hospitala oficisto, adreso ĉe la D.; tel. (oficejo) Arlesey (046271) 244.

FD (SOS-aŭtoservo): la FD (radio-amatorismo).

FD (ŝako): la FD (radio-amatorismo).

Liverpool (Lancashire, Anglujo)* Vidu ĉe Crosby.

Llandudno (Caernarvonshire, Kimrujo) 18 000

D: S-ino Maud Jones, instruistino, Skerry Vore, Bryn Pydew, Llandudno Junction, Caerns, LL31 8QF; tel. Deganwy (0492) 81385.

FD (edukado): la D.

London (Anglujo) 8 000 000*

D: John Gifford Fowler, em. komercisto, 76 Pembroke Road, Ruislip, Middx, HA4 8NE; tel. Ruislip (08956) 33155.

VD: Harry W. Holmes, em. ŝtatoficisto, 38 Fillebrook Road, London E11 4AT; tel. 01-539 2240.

VD: Kenneth Twinn, pastro kaj sekretario-bibliotekisto, 14 Gordon Square, London, WC1H 0AG; tel. 01-387 3727.

VD: Abraham Mildwurf, ĵurnalisto, 9 B Glenloch Road, London, NW3 4AX.

FD (gastigado): Philip Buttinger, profesoro, 3 Dafforne Road, London, SW17 8TY; tel. 01-672 8969. (Tranokto kun matenmanĝo: £ 0,75 nokte, maks. 7 noktoj).

FD (juro): Prof. d-ro Ivo Lapenna, jura konsilisto, 77 Grasmere Avenue, Wembley, Mddx, HA9 8TF; tel. 01-904 9081.

FD (ĵurnalismo): la VD (A. Mildwurf).

FD (komerco): la D.

FD (komerco: ŝipa): John C. Rapley, kontisto, ĉe N. & J. Vlassopoulos Ltd., Bevis Marks House, London, EC3A 7LA; tel. (oficejo) 01-283 7206.

FD (lingvoj: fonetiko): John C. Wells, univ. lekciisto, 5 Poplar Road, Merton Park, London, SW19 3JR; tel. 01-542 0302.

LA ESPERANTO-SPIRITISTA SOCIETO

Celoj: Eksperimente esplori psikajn fenomenojn de klarvidado, kuracado k.c.
 Studi parapsikologion
 Taksi la pruvojn de postmorta vivo
 Eldoni kaj interŝanĝi informojn

Jam aniĝis plej diversaj religianoj kaj nereligianoj.
 Aniĝo indikas nur intereson. Organo "VIVADO"

Korespondadreso: 38 Fillebrook Road, London, E.11.

FD (medicino): D-ro George Barasi, kuracisto, 45 Twyford Avenue, London, N2 9NU; tel. 01-883 1715, (oficejo) 01-272 1790.

FD (religio unitaria): la VD (K.Twinn).

FD (SOS-aŭtoservo): Herbert E. Platt, kompania sekretario, 140 Holland Park Avenue, London, W11 4UF; tel. 01-727 7821.

FD (virinaj aferoj): s-ino Nora Holmes, 38 Fillebrook Road, London, E11 4AT; tel. 01-539 2240

EO: Brita Esperantista Asocio, 140 Holland Park Avenue, London, W11 4UF; tel. 01-727 7821.

Long Eaton (Derbyshire, Anglujo) 50 000

D: S-ino Mildred Wood, em. instruistino, 19 Berkeley Avenue, Nottingham, NG10 3JY.

Maldon (Essex, Anglujo) 10 000

D: Brian Barker, oficisto, 55 St. Peter's Avenue, Maldon, Essex, CM9 6EL; tel. (0621) 4274.

JD: la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

FD (turismo): la D.

FD (UN-aferoj): la D.

Malvern (Worcestershire, Anglujo) 28 000

VD: E.R. Penny, em. inĝeniero, 45A Abbey Road, Malvern, Worcs, WR14 3HH; tel. (06845) 5986.

FD (sonbendoj): la VD.

FD (SOS-aŭtoservo): la VD.

Manchester (Lancashire, Anglujo) 670 000*

D: F-ino Mary E. Larrad, em. kontrolistino pri mensa sano, 66 Thompson Road, Manchester, M34 2PS; tel. 061-336 3904.

Manksinsulo Vidu ĉe Isle of Man.

Methil (Fife, Skotlando) Vidu ĉe Buckhaven.

Motherwell (Lanarkshire, Skotlando) 77 000

D: David W. Bisset, tekniko-bibliotekisto, 47 Airbles Crescent, Motherwell, Lanarkshire, ML1 3AP; tel. (0698) 63199.

FD (bibliotekoj): la D.

Nantwich (Cheshire, Anglujo) 11 200

D: Ray Smith, instruisto, Lane End Cottage, Edleston, Nantwich, Cheshire, CW5 8PA; tel. (0270) 65967.

Nelson (Lancashire, Anglujo) 32 000*

D: Arthur Mulligan, em. matematik-instruisto, 84 Walton Lane, Nelson, Lancs, BB9 8HU; tel. (oficejo) (0282) 66647.

Newcastle-upon-Tyne (Northumberland, Anglujo) 275 000

D: George E. Carr, radiofotografisto, 38 Coldstream Road, Newcastle upon Tyne, NE15 7BY; tel. (0632) 36856.

FD (medicino: radiofotografado): la D.

Newport (Monmouthshire, Kimrujo) 106 000

D: William E. Hopkins, instruisto, 8 Moxon Road, Newport, Mon., NPT 6AA; tel. (0633) 52722.

FD (edukado): la D.

FD (naturscienco): la D.

Northampton (Northamptonshire, Anglujo) 205 000

D: D.B. Gregor, em. instruisto, 34 Watersmeet, Northampton, NN1 5SQ; tel. (0604) 31273.

Britujo

FD (turismo): Arthur G. Plowman, 8 Gorse Close, White Hills, Northampton, NN2 8ED.

North Shields (Northumberland, Anglujo) 70 000

D; Louis Romania, presprovaĵ-kontrolisto, 43 Kirklington Road, North Shields, Northumberland, NE30 3AX.

FD (interpretado: ang., ital., Esp.): la D.

FD (liberpensado): la D.

FD (paco): la D.

FD (presado): la D.

FD (sindikatoj): la D.

Norwich (Norfolk, Anglujo) 120 000*

D: Anthony R. Cartwright, docento en porinstruista seminario, 42 Orchard Way, Wymondham, Norfolk; tel. Wymondham 2637.

VD: S-ino Esther Watson, oficistino, 5 Rolleston Close, Norwich, NOR 60H; tel. (0603) 51914.

FD (filatelo): la VD.

Nottingham (Nottinghamshire, Anglujo) 350 000*

D: W. Frank Goodliffe, em. asekuristo, 37 Newstead Avenue, Mapperley, Nottingham, NG3 6GB; tel. (0602) 66277.

FD (scienco): la D.

Oldham (Lancashire, Anglujo) 120 000

D: Charles Bardsley, em. kotonŝpinisto, 42 Westbourne Street, Oldham, Lancs, OL9 6AR.

FD (kooperativismo): la D.

Orpington (Kent, Anglujo) 85 000

D: Geoffrey B. Dorow, ŝtaticisto, 36 Eldred Drive, Orpington, Kent, BR5 4PF; tel. (0072) 32325.

FD (aŭtomatoj: komputiloj): la D.

FD (religio: savarmeo): la D.

Britujo

Peasedown St. John (Somerset, Anglujo) 3000

D: S-ino Ellen Gregory, em. instruistino, 32 Church Road, Peasedown St. John, Bath, BA2 8AD.

Plymouth (Devon, Anglujo) 210 000* Vidu ĉe Torpoint.

Pontefract (Yorkshire, Anglujo) 40 000

D: Douglas Francis Coates, instruisto pri kemio, 9 Chequerfield Avenue, Pontefract, Yorkshire, WF8 2TB; tel. (0977) (hejmo) 2695, (oficejo) 610366.

FD (edukado): la D.

Poole (Dorset, Anglujo) 100 000

D: S-ino Ivy G. Myers, dommastrino, 27 Corfe Way, Broadstone Dorset BH18 9ND; tel. Broadstone 4121.

Prestwich (Lancashire, Anglujo) 34 000

D: S-ino Agnes Dean, em. instruistino, 67 Butterstile Lane, Prestwich, Manchester, M25 8PQ; tel. 061-773 6255.

Pudsey (Yorkshire, Anglujo) 40 000

D: Arthur Jackson, kompania sekretario, 10 Duncan House, Harker Terrace, Stanningley, Pudsey, Yorkshire, LS28 6BL; tel. (09735) 71683.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Reading (Berkshire, Anglujo) 125 000

D: F-ino Mary Broadhead, instruistino, 602 Wokingham Road, Reading, RG6 2HN; tel. (0734) 62358.

FD (edukado): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Redditch (Worcestershire, Anglujo) 30 000

D: Gerald C. Jervis, grenisto, 49 Easemore Road, Redditch, Worcs, B98 8ER.

Romford (Essex, Anglujo) Vidu ĉe Havering.

Britujo

Sandown (Vajtinsulo, Anglujo) 24 000

D: Edwin R. Holt, instruisto, 20 Queens Road, Sandown, Isle of Wight, PO36 8DJ; tel. (098384) 3642.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Sheffield (Essex, Anglujo) 519 700

VD: Cyril W. Gardner, kontisto em., 188 Meadow Head, Sheffield, S8 7UG; tel. (0742) 746575.

FD (turismo): Horace J. Clayton, em. transportisto, 234 Warminster Road, Sheffield, S8 8PR.

Shenfield (Essex, Anglujo)

D: Raif Markarian, lernejestro, 87 Sebastian Ave., Shenfield, Brentwood, Essex CM15 8PP; tel. (0277) 224574.

FD (edukado): la D.

FD (skoltismo): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

FD (UN-aferoj): la D.

Southampton (Hampshire, Anglujo) 204 000*

D: Amador Diaz, arkitekto, 27 Hanley Road, Southampton, SO1 5AP.

FD (arkitekturo): la D.

FD (aŭtomatoj: komputoroj): Kable Singh, komputora programisto, 8 Pansy Road, Southampton, SO2 3GR.

FD:(SOS-aŭtoservo): f-ino Dorothy Lonsdale, prizorgistino por blinduloj, 2 Grosvenor Road, Southampton, SO2 1RT; tel. (0703) 56637.

Southend-on-Sea (Essex, Anglujo) 165 000 *

D: Robert Murray, em. ŝtatoficisto, 29 Northumberland Crescent, Southend-on-Sea, SS1 2XB; tel. (0702) 67333.

FD (religio: baptista): la D.

Southport (Lancashire, Anglujo) 84 000*

D: John Steele, emerito, 22 Gosforth Road, Southport, Lancs, PR9 7HA; tel. (0704) 86516.

Britujo

Stockton-on-Tees (Co. Durham, Anglujo) 81 000

D: F-ino Olive Robotham, em. instruistino, 14 Wensley Road, Stockton-on-Tees, Teesside, TS18 4JQ; tel. (0642) 68170.

FD (aŭtomobilismo): la D.

FD (instruado): la D.

FD (vegetarismo): la D.

Stoke-on-Trent (Staffordshire, Anglujo) 270 000*

D: Horace Barks, em. fervojinspektoro, 25 Mars Street, Stoke-on-Trent, ST6 1PA; tel. (0782) 87860.

VD: Jack Baggaley, instruisto, "Cortina", Common Lane, Rough Close, Stoke-on-Trent, ST3 7PF; tel. Blythe Bridge (07818) 2310, (oficejo) (0782) 84357.

FD (aŭtomatoj: komputiloj): Michael Falla, komputila esploristo, 42 Eaton Road, Alsager, Stoke-on-Trent, ST7 2BQ; tel. (hejmo) Alsager (09383) 3773; (oficejo) (0782) 29681.

ĈIAM UZU ESPERANTON

en via internacia korespondado

Skribante al urba, komerca aŭ alia instanco, aldonu en angulo de la letero la nomon, adreson kaj telefon-numeron de la tiuloka Delegito, por ke la instanco povu laŭbezzone ricevi tradukon. Vi ĉiam ricevos respondon.

LA LONDONA ESPERANTO-DISERVO

(Fondita 1912)

Adreso: Franca Protestanta Preĝejo – 9 Soho Square, London, W.1. (proksime al subtera stacio Tottenham Court Road). Diservoj ĉiumonate la duan dimanĉon je 15.15h. (15.00 nur en decembro). Ĝi ne okazas en aŭgusto.

VIZITANTOJ ĈIAM BONVENAJ

ROYAL DOULTON

... nomo famkonata
tute tra la mondo por
majesta tablovazaro
kaj ĉarmaj manpentritaj
statuetoj.

'Suda Belulino'

DOULTON FINE CHINA LTD
Burslem, Stoke-on-Trent
Staffordshire, Anglujo



'Larchmont'

STOKE-on-TRENT ANGLIO

FAMA CERAMIK-CENTRO

KIE fabrikis potojn la Romanoj en la 1a jarcento p.K., estas hodiaŭ mondfama pro belaj varoj el porcelano kaj fajenco. En Stoke-on-Trent oni ankaŭ fabrikas brikojn, feron, ŝtalon, maŝinojn kaj maŝinpartojn.

STOKE-ON-TRENT en la jaro 1970 ricevis la Ŝtatpremion pro la sukcesplenaj klopodoj faritaj de la komunumo por forigi la postsignaĉojn de la malnovmoda industriismo.

Nun ekkreskas MILOJ da arboj sur montetaroj en la urbo, kie antaŭ kelkaj jaroj estis amasegoj de rubo el karbminejoj kaj uzinoj.

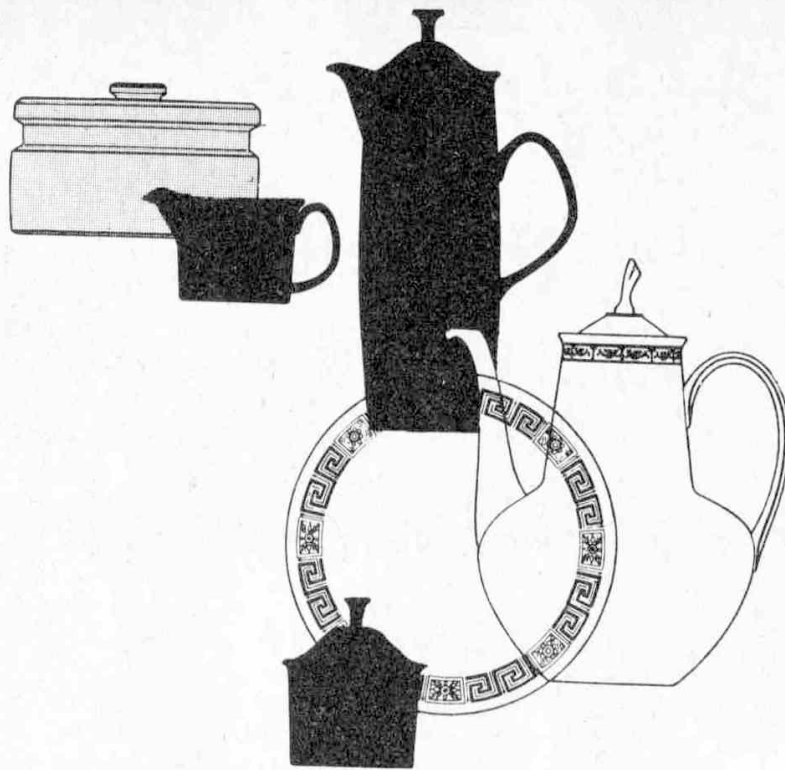
Dum la nuna jaro oni komencis la purigadon de la urbodomoj (en la urbeo estas sep) kaj aliaj publikaj konstruaĵoj, kaj nun anstataŭ nigre fumitajn konstruaĵojn oni vidas la klasikajn formojn kaj originajn ŝtonkolorojn de la konstruaĵoj.

En la ESPERANTO-kvartalo estas stratoj Esperanto Way kaj Zamenhof Grove. Je la angulo de Esperanto Way staras la fama bufedtrinkejo, 'La Verda Stelo', apud kies enirejo estas la memorstelo al Doktoro Zamenhof el ardezo, ore literumita.

En la muzeo-artgalerio estas unu el la plej grandaj kolektoj de porcelan-fajencaĵoj en la mondo. Kaj ankaŭ tie estas busto el terakoto de D-ro Zamenhof.

VIZITU TIUN ĈI VIDINDAN URBON

Por ricevi pli detalajn informojn, bonvolu skribi al la urbsekretario, S. W. Titchener, Ll. B., Town Clerk, Town Hall, Stoke-on-Trent.



Ĝisdataj Formoj

Wedgwood estas fabrikata laŭ diversaj formplanoj, kaj modernaj kaj tradiciaj. Belega delikata porcelano, Queen's Ware (Vazaro de l' Reĝino) kaj varoj ornamaj estas haveblaj laŭ vasta elekto de prezoj. Ĉiuj estas perfekte fabrikataj plej lerte per metilerteco pri kiu Wedgwood famiĝis dum 211 jaroj.

Wedgwood

JOSIAH WEDGWOOD & SONS LIMITED,
 BARLASTON, STOKE-ON-TRENT
 LONDON SHOWROOMS: 158 REGENT STREET, W1R 6QV

FD (aŭtomobilismo): la VD.

FD (edukado): la VD.

FD (tutrisimo): la D.

FD (urbaj aferoj): la D.

Stonehouse (Lanarkshire, Skotlando) 5 000

D: Margaret Millar Jackson, instruistino, 20 Caledonian Avenue, Stonehouse, Larkhall, Lanarkshire, ML9 3EP; tel. (069889) 558.

Sutton (Surrey, Anglujo) 270 000

D: Alec Venture, sekretario, 55 Park Hill, Carshalton, Surrey; tel. hejmo 01-647 4754, oficejo 01-653 3326.

FD (revizio): la D.

FD (tekniko: domkonstrua): la D.

Tavistock (Devon, Anglujo) 7 000

D: C. Douglas Bills, librovendisto, The Bookshop, 1 Brook Street, Tavistock, Devon, PL19 0BN; tel. (0822) 3738.

FD (komerco: libroj anglaj) la D.

Teesside Vidu ĉe Stockton-on-Tees.

Thorpe Bay (Essex, Anglujo) Vidu ĉe Southend-on-Sea.

Torpoint (Cornwall, Anglujo) 4 000

VD: H. Victor George, em. ŝtaticisto, 102 Marine Drive, Torpoint, Cornwall, PL11 2EN.

Upminster (Essex, Anglujo) 12 000

D: John Brownlee, lekciisto, 20 Sunnyside Gardens, Upminster, Essex, RM14 3DS; tel. (04022) 24645.

FD (gasindustrio): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Urmston (Lancashire, Anglujo) 44 000

D: James H. Sullivan, instruisto, 3 Berwick Avenue, Urmston, Manchester, M31 1PS; tel. 061-865 4329.

Britujo

FD (edukado): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Walton-on-Thames (Surrey, Anglujo) 52 000

D: James L. Ford, aĉetisto, 21 Priory Close, Walton-on-Thames, Surrey, KT12 1JR; tel. (09322) 29781.

FD (konstruado): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Wandsworth (Anglujo) 330 000

D: Dermot J.F. Quirke, bibliotekisto, 31 Ryde Vale Road, London SW12 9JQ; tel. 01-673 5047.

FD (bibliotekoj): la D.

FD (kooperativismo): la D.

FD (politiko: elektometodoj, balotado): la D.

Welling (Kent, Anglujo) 28 000

D: Alexander W. Thomson, em. komizo, 315 Bellegrove Road, Welling, Kent, DA16 3RH; tel. 01-856 3214.

FD (geografio): la D.

Willaston (Cheshire, Anglujo) 2 500

D: Herbert Dodson, em. lignaj-fabrikisto, "Kerry", Hooton Road, Willaston, Wirral, Cheshire, L64 1SJ; tel. 051-345 2251.

FD (filmadeo: amatora): la D.

Wirral (Cheshire, Anglujo) 22 000. Vidu ĉe Bebington kaj Willaston.

Wolverhampton (Staffordshire, Anglujo) 250 000

D: Cyril G. Love, instruisto, 11 Church Walk, Penn Fields, Wolverhampton, WV3 7BY; tel. (0902) 36823.

VD: John Gobourne, 28 High Meadows, Wolverhampton, WV6 8PH; tel. (0902) 753768.

FD (edukado): la D.

FD (Esperanto-instruado): la VD.

Britujo

FD (konstruado): la VD.

FD (muziko): la D.

FD (turismo): la VD.

Worcester (Worcestershire, Anglujo) 68 000

D: Leonard Simpson, poŝtoficisto, 29 Chacewater Crescent, Worcester, WR3 7AN; tel. (0905) 52164.

Wrexham (= Wrecsam) (Denbighshire, Kimrujo) 36 000

D: Geoffrey Bevan, arkitekto, 22 Burton Drive, Little Acton, Wrexham, Denbighshire, LL12 8BG; tel. (0978) 51259.

FD (religio: budhismo): G.H. Yoxon, em. hospital-administranto, "Espero", 3 Cymmau Road, Cae Glas, Cymmau, Wrecsam, Denbighshire, LL11 5EU; tel. Caergwrlle (0978) 760569.

Ystrad Meurig (Cardiganshire, Kimrujo) 50

FD (abelkulturo): John H. Atkinson, registara konsilisto pri abeloj, Hafod House, Ystrad Meurig, Cardiganshire, SY25 6AD; tel. Pontrhydfendigaid (09745) 276.

FD (gastigado): la FD (abelkulturo). Tranokto kun matenmanĝo £0,75; maksimuma loĝdaŭro 4 noktoj.

KAŬKAZAJ RAKONTOJ

de Miĥail J. Lermontov (1814-1841)

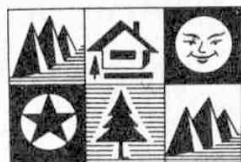
kombinas viglan fantazion en la fikciaj elementoj kun larĝa konceptado de la pejzaĝpriskriboj. La grandioza vortpentrado de la kaŭkaza montaro kaj la detala priskribo de la tiea vivo tiama estas ĝuo por ĉiu amanto de vojaĝrakontoj. Bele bindita, ĉi tiu klasikaĵo de la rusa literaturo kostas nur 5,- gld. (por Nederlando 5,20 gld.), plus sendokostoj 10%. Eldonis ĝin UEA.

BULGARUJO

*Ĉefdelegito: Kunčo Válev, str. Ĉatalĝa 5, Sofia 27; tel. 44 34 51.
Por turismaj prospektoj (i.a. "Bulgario") oni skribu al: "Balkan-
turist", bul. Dondukov 37, Sofia, aŭ al ties reprezentanto en sia
lando.*

*Por turisma prospekto pri la distrikto Blagoevgrad oni skribu al:
Okrájen Kooperativen Sajuz, Blagoevgrad.*

Ĉiujare en la paradize bela montara restadejo PAMPOROVO okazas
sub aŭspicio de MONDA TURISMO



VINTRA ESPERANTO-SEMAJNO

de la 1-a ĝis la 7-a de februaro
glitado, skiado, ekskursoj,
konkursoj, prelegoj, diskutoj,
bonhumoro kaj ripozado.

ORA ESPERANTO-FERIADO

de la 14a ĝis la 24a de septembro
ekskursoj, konkursoj, kulturaj programoj, kolektado de fungoj,
gustumado de specialaĵoj, montara fajrego, kolektivaj ludoj k.a.

INTERNACIAJ ESPERANTO-KURSOJ

por komencantoj kaj progresantoj de la 1-a de junio ĝis la 31-a de
oktobro en la INTERNACIA ESPERANTO-KURSEJO,
PISANICA. Novaj kursoj komenciĝas je ĉiu 1a kaj 16a tago de
monatoj.

Moderaj prezoj, bonaj manĝaĵoj kaj litoj. Petu prospekton de la
organizanto: DISTRIKTA ESPERANTO-KOMITATO, P.K. 30,
SMOLJAN, Bulgario.

Breznik 5 000*

D: Petár Atanasov, em.instruisto, str. Georgi Bungulov 74.

Gabrovo 72 000*

D: S-ino Elena Toteva Kovaĉeva, dommastrino, str. Todor Burmov 13.

FD (sociaj aferoj): Petko Petkov, laboristo, ul. Skobelevska 30,
ap. 20.

Bulgarujo

Govedarci (Sofia) 4 000*

FD (elektrotekniko: centreja): Inĝ. Rašo Dargov-Anodo, elektro-
inĝeniero, okrag Sofijski, s. Govedarci.

Karlovo 23 000*

D: Bojidar Leonov, maŝiningeniero, ul. Car Asen 7; tel. 26 65.

JD: la D.

FD (Esperanto-instruado): la D.

FD (maŝinoj: konstruado): la D.

Kazanlák 50 000* P

FD (radio: tekniko): f-ino Svoboda Ganĉeva Damjanova, radio-
inĝeniero, Makariopolski 5.

Kneja 15 000*

D: Dimitr Kjosevski, konstruteknikisto, str. Iskar 14.

Mihajlovgrad 34 000*

D: Asen Penkov, instruisto pri librotenado, ul. G. Dimitrov 72/67;
tel. 239 aŭ 260.

Nikopol (Plevensko) 6 000

D: Angel G. Andreev, emerito, ul. G. Dimitrov 48; tel. 1 45.

Pazargik 61 000*

D: Petko Arnaudov, instruisto pri matematiko, ul. Nikifor
Popkonstantinov 40.

FD (matematiko): S-ino Ljudmila Arnaudova, gimnazia instruis-
tino, ul. Nikifor Popkonstantinov 40; tel. 17 26.

FD (stenografio): la D.

Peŝtera 15 000

D: Ŝterjo Zaf. Kukuŝev, agronomo, ul. Obořište 15.

FD (agronomio): la D.

Pleven 93 000

D: Simeon N. Ĉorbaĝiev, muzikpedagogo, ul. D. Totev 14; tel. 47 37.

Bulgarujo

FD (muzikpedagogio): la D.

Plovdiv 250 000

FD (edukado): Penčo Petrov, instruisto, ul. T. Kableškov 1.

FD (kooperativismo: metiista kaj agrikultura): Ivan Batakliev, oficisto, str. N. Gálábov 1; tel. 61 40.

FD (turismo): la FD (edukado).

FD (virinaj aferoj): s-ino Berta St. Mečikjan, emeritino, str. Petko J. Todorov 19-a.

Polski Trambeš 7 000

FD (lingvaj problemoj): Ĥristo Manolov, oficisto, str. L. Karavelov 22.

FD (tekniko): la FD (lingvaj problemoj).

Razgrad 30 000

FD (kemio: antibiotiko): Dimo Dimov, teknologo, str. Dimitr Blagoev 23.

Sliven 90 000

FD (abelkulturo): Ivan I. Ĉernaev, advokato, ul. Sofia 1.

FD (juro): la FD (abelkulturo).

Sofia 900 000

D: Violin Oljanov, ĵurnalisto, Bojanski vodopad 241 E, Sofia 80; tel. 58 89 33.

VD: Nikola Nikolov, oficisto, p.k. 45, Sofio-C.

JD: Peter Todorov, inĝeniero, ul. Car Samuil 111.

FD (esperantologio): Kunčo Válev, univ. lektoro de Esperanto, ul. Ĉatalĝa 5, Sofia 27; tel. 44 34 51.

FD (farmacio): S-ino Sijka Kravaeva, apotekistino, str. Suhodolska 2, bloko 6, vhod 1, Sofia 73; tel. 22 51 14.

FD (fervojoj: elektraĵoj): Simeon Simeonov, elektro-inĝeniero, ul. Gavril Genov 22, Sofia 1; tel. 87 47 16.

FD (fotografio): Asparuh Ŝumski, teknologo de plastoĵoj, ul. Kokiče 4, Sofia 21.

Bulgarujo

FD (geodezio): Vasil Peevski, univ. profesoro, ul. Gogol 9, Sofia 4; tel. 44 26 25.

FD (instruado: Esperanto): la FD (esperantologio).

FD (ĵurnalismo: radio): la D.

FD (kemio: plastoĵoj) Georgi Dokov, teknologo de plastoĵoj, ul. Jordan Kiskinov 35, Sofia 5; tel. 44 06 70; 44 01 10.

FD (komerco: eksterlanda): Nikola Ivanov, oficisto, poŝtkesto 280; tel. (hejmo) 83 92 23, (oficejo) 87 75 51.

FD (kooperativismo): Ivan Canev, emerito, bulv. Volgograd 10.

FD (lingvistiko): Simeon Hesapčiev, filologo, str. Tintjava 6, bloko 27, Sofia 13.

FD (literaturo): Metodi Pančev, laboristo, ul. Persenk - Blok 16, Sofia 7.

FD (maŝinoj: metaltranĉaj): Stefan Minkov, emerito, ul. Sredna Gora 129, Sofia 3; tel. 83 13 08.

FD (medicino): D-ro Stojan Moraresku, kuracisto, ul. 509 No. 13, Sofia 18.

FD (muziko): Dimitr Terziev, instruisto gimnazia, ul. Milin Kamak 58, Sofia 21; tel. 66 52 56.

FD (PTT: telekomunikado): Asen Grigorov, ĵurnalisto, poŝt. kutija 1666, Sofia C; tel. 67 10 66.

FD (radio/televido): la FD (PTT).

FD (sporto): la VD.

FD (ŝako): Leonid Jordanov, inĝeniero, ul. Lajoš Košut 43, Sofia 6.

FD (turismo): la VD.

EO: Montodomo "Esperanto" sur monto Vitoša kun Esperanta biblioteko ĉiam konsultebla; Oficejo "Esperanto-Turismo", p.k. 45, tel. 83 26 82.

Stanke Dimitrov 38 000

D: Boris Drenski, em. instruisto, ul. General Zaimov 4.

Bulgarujo

Ŝumen 70 000

D: Atanas Bojaĝiev, em. ĵurnalisto, ul. Zografska 33; tel. 77 08.

FD (instruado): S-ino Rajna Kasabova, eksinstruistino, ul. Kiril i Metodi 84.

FD (ĵurnalismo): la D.

FD (metioj: tornado de metaloj): Ilija Andreev, tornisto de metaloj, P.K. 120; tel. (oficejo) 66 04.

FD (paco): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la FD (metioj: tornado de metaloj).

FD (turismo): la FD (instruado).

Târgoviște 31 000

D: Stojan Ŝopov, elektroteknikisto, ul. Damjan Gruev 16; tel. 28 71.

FD (elektrotekniko): la D.

Tolbuĥin 64 000

FD (edukado): Ivan Ganĉev Georgiev, profesoro en ekonomia teknikumo, Str. Narodna Republika 38.

FD (turismo): la FD (edukado).

Trojan 30 000

D: Lalju C. Lalev, kontisto, ul. Pârvomajska 29.

FD (ekonomio): Vasil St. Mitovski, kontisto, str. V. Kolarov 17.

Varna 230 000*

D: Georgi Ĥr. Dimov, univ. docento, bulv. Vasil Kolarov 67 - bl. 1, vh. B; tel. 2 46 44.

VD: Dimitr K. Dimov, advokato, ul. Car Asen 19-b; tel. 2 43 93.

JD: f-ino Plamenka Vankova, studentino, Varna 10, bl. 14, Kvartal "Levski".

FD (edukado: pedagogio): Zora-Hans Mladenova, em. gimnazia profesorino, ul. Ljuben Karavelov 79.

FD (turismo): la VD.

Bulgarujo

Veliko Târnovo 50 000

FD (edukado): Ĥristo Dolĉinkov, instruisto, str. Dimitr Ivanov 7.

FD (Esperanto-instruado): la FD (edukado).

Velingrad 24 000

D: Manol St. Ĉolev, emer. instruisto, str. Bratja Krâstini 14.

FD (turismo): la D.

Vraca 48 000

D: Radoslav K. Triĉkov, em. instruisto, ul. Tolbuĥin 63; tel. 11 59.

FD (astronomio: astronautiko): Bojĉo Mladenov, instruisto, ul. Ketĥudov 22-A; tel. 18 35.

FD (bestobredado: fiŝa): Dimitr Ivanov Sertov, fiŝbredisto, str. Petropavlovska 27.

FD (instruado): la D.

FD (turismo): la FD (bestobredado: fiŝa).

CENTRAFRIKA RESPUBLIKO

Bangui 80 000

D: Henri Rousseau, aerodromteknikisto, ASECNA, B.P. 733, Bangui; tel. 26 - 69 (oficejo).

FD (aerodromoj): la D.

Amikeco trans limoj

Foto-poŝtkartoj por la Semajno de Internacia Amikeco kaj aliaj okazoj. Eld. UEA. 2,50 gld. (por Nederlando 2,90 gld.) por 10 ekzempleroj. Sendokostoj 10 procent.



ĈEĤOSLOVAKIO

Ĉefdelegito: F. Sviták, Teplická 272/5, Praha 9, Prosek.

Por turismaj prospektoj skribu al: Trafikoficejo ĈEDOK en la koncerna urbo.

Albrechtice (Morava) 2 700

D: Inĝ. Włodzimierz, minejmezuristo, Albrechtice 497, o. Karviná; tel. Karviná 3580.

Běhánky-Teplice-Lázně (Ĉeĥy) Vidu ĉe Dubí.

Bor (Kraj západočeský) 3 000

D: D-ro med. Karel Máca, ĉefkuracisto, Borská 456/B, Bor-okres Tachov; tel. 6338.

CS-80100 Bratislava (Slovensko) 300 000* P

D: Pavel Rosa, oficisto, Vlčková 46; tel. 44617.

FD (lingvistiko): D-ro Magda Šaturová, redaktorino, Ĉsl. Armády 40/II.

FD (sporto): František Poboček, mekanikisto, Mudrochova 17/39, Bratislava, Rača.

FD (turismo): S-ino Alžbeta Mahrová, em. oficistino, Mýtna 2/II.

Brno (Morava) 350 000* P

D: Josef Vondroušek, em. bankoficisto, Jana Uhra 25, CS-602 00 Brno; tel. 5 84 87.

FD (arkitekturo): Jan Werner, inĝeniero-arkitekto, Kroftova 84, CS-61600 Brno.

FD (bibliotekoj): Zdeněk Hršel, dokumentisto/inform-teknikisto, Botanická 28, CS-60200 Brno; tel. 52 603, (laborejo) 442/267.

FD (edukado): la D.

FD (virinaj aferoj): S-ino Marie Adamcová, eks-oficistino, Tučkova 24, CS-60200 Brno; tel. 5 11 93.

Bučovice (Morava) 5 000 *

D: MUDr Vlastimil Nekuda, kuracisto, Nová Ulice 778, okr. Vyškov.

Ĉeĥoslovakujo

CS-560 02 Česká Třebová (Ústí n/Orlicí) 15 000 *

D: Miloslav Blažek, lokomotivestro, Bezděkov 470; tel. (oficejo) 2605.

FD (fervojoj): la D.

České Budějovice (Ĉeĥy) 75 000 *

VD: Oskar G. Hrubý, oficisto, Mladé 144.

Děčín (Ĉeĥy) 42 000

D: Oldřich Antoš fervojoficisto, Krásnostudenecká 17, Děčín VI.

CS-41702 Dubí u Teplic lázni (Ĉeĥy) 10 500

D: Berthold Guttman, em. inĝeniero, Nejedlého 28.

FD (filatelo): la D.

FD (fotografio): la D.

FD (turismo): la D.

Dudínce (Slovensko) 1 200 *

D: Arnošt Váňa, 962 71 Dudince, okr. Zvolen.

FD (banlokaj aferoj): la D.

FD (turismo: aŭtomobila): la D.

FD (vegetarismo): la D.

Frýdek Místek (Slezsko) 36 000* P

D: s-ino Marie Bartovská, riparistino en teksejo, Bezručova 171.

Gottwaldov (Morava) 70 000 *

D: Otakar Matulík, teknikoficisto, Fučíkova XIII/3985; tel. (hejmo) 3 93 73, (laborejo) 3151/2323.

FD (kemio): la D.

CS-972 05 Handlová (Slovensko) 17 000

FD (filatelo): Ján Göldrich, gimnazia profesoro, ul. 29 Augusta 15/8.

FD (turismo): la D (filatelo).

Ĉeĥoslovakujo

Havířov (Morava) 80 000 *

D: František Strumínský, oficisto, U nemocnice, Česká 5, CS-736 01 Havířov 1.

FD (instruado): la D.

CS-580 01 Havlíčkův Brod (Ĉeĥy) 20 000*

FD (fervojoj): Jaromir Řebíček, fervoja konstruĝiniero, Humpolecká 208.

Havlovice (Ĉeĥy) 900

D: Miloslav Šváb, ĉarpentisto, p. Úpice o. Trutnov, Havlovice 116.

FD (turismo): la D.

Hořice (Ĉeĥy) 7 000*

FD (filatelo): František Patera, prezidanto de kooperativo, CS-508 01 Hořice v P. ĉsl. armády 1027, okres Jičín; tel. 2822, (oficejo) Jičín 2594.

FD (kooperativismo): la FD (filatelo).

Hradec Králové (Ĉeĥy) 80 000* P

D: Miloš Lukáš, profesoro, Bezručova ulice 853, Hradec Králové 2.

FD (filatelo): Josef Bořil, em. kontroloficisto, Baarova 1374, CS-500 02 Hradec Králové; tel. 30 347.

FD (komerco): la FD (filatelo).

FD (lingvoj): la D.

FD (turismo): la FD (filatelo).

Jedlinka (Slovensko) 12 000

D: Ivan Štefanisko, instruisto, Jedlinka č. 31, okres Bardejov.

CS-586 00 Jihlava (Morava) 42 000* P

FD (fotografado amatora kaj scienco): D-ro František Kubica, kuracisto poliklinika, Jiráskova 10; tel. (hejmo) 25 52, (instituto) 3091/322.

FD (medicino): la FD (fotografado).

Ĉeĥoslovakujo

CS-360 04 Karlovy Vary (Ĉeĥy) 45 000* P

D: Jan Lička, emerito, Příkopní 3; tel. 8123.

FD (turismo): la D.

Karviná (Morava) 76 000

D: Ladislav Hanzel, ministro, D.P. 1303/6 u Svobodáren, Karviná-6.

FD (turismo): la D.

CS-280 00 Kolín (Ĉeĥy) 30 000*

D: Jan Janda, oficisto, Tyršova 336.

CS-742 21 Kopřivnice (Morava) 11 000

D: S-ino Helena Nováková, teknikistino, Pňborská 358, Kopřivnice, okres Nový Jičín.

Kouřim (Ĉeĥy) 2 500

D: Břetislav Třešňák, oficisto-ekonomo, Pražská 303, 281 61 Kouřim, okr. Kolín; tel. (oficejo) 123.

FD (edukado): la D.

CS-767 01 Kroměříž (Morava) 22 000* P

D: Stanislav Čáp, ekonomo de sukerfabriko, Husovo nám. 230/15.

FD (turismo): la D.

Kyjov (Morava) 10 000*

D: Antonín Jandík, pastro, J. Fučíka nám. 3, CS-697 01 Kyjov-okr. Hodonín; tel. 27 83.

FD (edukado): la D.

FD (religio: kristanismo): la D.

CS-563 01 Lanškroun (Ĉeĥy) 8 000 *

D: Zdeněk Polák, prof. inĝeniero, Rudoltice 95, p., CS-563 01 Lanškroun, okr. Ústí n/O.

FD (turismo): Naděžda Zedníčková, oficistino, CS-563 01 Lanškroun, Kollárova 242.

Ĉeĥoslovakujo

CS-460 05 **Liberec** (Ĉeĥy) 75 000* P

D: Ladislav Špína, oficisto, Ul. Kosmonautů 358; tel. 28243.

VD: Josef Hladík, instruisto/mat.-fiz., Vilová 11, CS-460 10 Liberec.

FD (edukado): la D.

FD (komerco): la D.

FD (turismo): la D.

CS-031 01 **Liptovský Mikuláš** (Slovenko) 15 000* P

D: Miloslav Rybín, poŝtisto, Štúrova ulica Č. 26/e; tel. 3 90 23.

FD (PTT.): La D.

Litomyšl (Ĉeĥy) 8 000

VD: Karel Pič, ekonomiisto, Nerudova 86, CS-570 01 Litomyšl.

FD (Esperantologio): la VD.

FD (lingvistiko): la VD.

FD (literaturo): la VD.

FD (religio): Jaroslav Adamec, pastoro (protestanta), Toulovcovo nám. 151, okr. Svitavy, CS-570 15 Litomyšl; tel. 2585.

Malacky (Slovenko) 10 000*

D: Konštantín Mikulič, pensiita oficisto, Malacky 329.

Martin (Slovenko) 35 000*

FD (medicino): d-ro Ludoviko Izák, ftizologo, Vilao Esperanto, Rastislavova-strato 13.

Mělník (Ĉeĥy) 15 000 *

D: Josef Vitek, faka instruisto, ul. Ĉs. armády 26; tel. 30 58.

Mladá Boleslav (Ĉeĥy) 45 000

D: Jiří Lihař, ekonomo, Tř. Lidových milicí 1071; tel. 3 92 53.

Mnichovo Hradiště

D: D-ro Josef Hradil, kuracisto, tř. Víta Nejedlého 325, CS-29501 Mnichovo Hradiště, o. Mladá Boleslav.

Ĉeĥoslovakujo

FD (medicino): la D.

CS-676 02 **Moravské Budějovice** (Morava) 5 600

D: Ladislav Bala, oficisto, Havlíčkova 688 (poŝtkesto 7, Moravské Budějovice 2); tel. 26 20.

Nížkov (Morava) 500

D: Jaroslav Grodl, em. instruisto, Nížkov 105, okr. Žďár n. Sáz; tel. 95 43.

CS-949 01 **Nitra** (Slovenko) 50 000*

D: MUDr. Teodor Rosinský, kuracisto-psihiatro, Štúrova B1. B/4; tel. 3 93 51.

FD (instruado): la D.

FD (lingvoj): la D.

Nová Paka (Ĉeĥy) 8 000

D: Taras M. Bohun, laboristo, Na tržišti 733.

Nové Město n. Metují (Ĉeĥy) 9 000

D: Bohuslav Grim, laboristo, B. Grim 51/b Nové Mešto n. Metují.

FD (abstinado): la D.

FD (instruado): la D.

Nové Zámky (Slovenko) 25 000*

D: Ernesto Geleta, gimn. profesoro, Nám. okt rev. č. 2. VI/28, tel. 39 - 2 63.

FD (geografio): la D.

FD (instruado): la D.

CS-076 02 **Novosad** (Slovenko) 1 300

D: Florián Krajník, farmaciisto, okr. Trebišov; tel 3 16.

FD (farmacio): la D.

FD (turismo): la D.

Olomouc (Morava) 82 000* P

FD (sporto: jogo): S-ino Vlasta Obručová, teknikistino, Čajkovského 52; tel. 6233, (oficejo) 2226.

Ĉeĥoslovakujo

Opava (Morava-Slezsko) 50 000* P

D: Jaroslav Kuzník, ĉef-librotenisto, Strossmayerova 9; tel. 31 87.

FD (Edukado/instruado): inĝ. Vlastimil Kočvara, profesoro, Na dolním poli 10.

FD (ekonomio): la D.

FD (filatelo): la FD (Edukado/instruado).

FD (tekniko): la FD (Edukado/instruado).

Ostrava (Morava) 280 000* P

D: Karel Škrobák, fervojisto, Dimitrovova 139, CS-701 00 Ostrava.

FD (astrokirozofo): Vladimír Sládeček, laboristo, Chamradova 22, 718 00 Ostrava.

FD (edukado): Drahomír Kočvara, majstro en serurista edukejo, Hasičská 50, CS-708 00 Ostrava-Hrabůvka.

FD (fervojoj): la D.

FD (librotenado): Adolf Staňura, kontisto, Čkalov-str. 863/25, CS-708 00 Ostrava-Poruba; tel. 44 82 56, (laborejo) 2 81 91.

FD (stenografio): la FD (librotenado).

FD (vegetarismo): la FD (astrokirozofo).

Pardubice (Ĉeĥy) 70 000 * P

D: Jarmila Rybáčková, oficistino, Na Okrouhlíku 953/21; tel. 2 14 75.

FD (filatelo): Karel Franc, laboristo, 530 02 Pardubice, Dukla 2287; tel. 3 25 28.

FD (turismo): la FD (filatelo).

Turisma broŝuro: Kultura Domo de ROH Dukla.

Piešťany (Slovensko) 25 000 *

D: Stanislav Bartovic, teknika oficisto, Vážska 3050; tel. 3314.

FD (turismo): la D.

Písek (Ĉeĥy) 20 000 *

D: Libor Křivánek, oficisto, Zborovská 1332.

Ĉeĥoslovakujo

FD (turismo): la D.

Plzeň (Ĉeĥy) 150 000*

D: Vladimír Váňa, ekonomiisto, Revoluční 54, CS-312 02 Plzeň.

FD (ekonomio): la D.

FD (Filatelo: Esperanta): la D.

Poděbrady (Ĉeĥy) 13 000* P

D: Pavel Polnický, oficisto, Engelsova 287/II, CS-290 01 Poděbrady.

FD (edukado): Josef Chvosta, faka instruisto, Engelsova 289, CS-290 01 Poděbrady.

CS-572 01 Polička (Ĉeĥy) 7 000*

D: Blahoslav Štefek, inĝeniero agrikultura, Dukelská 376.

FD (edukado): la D.

FD (ekonomio agrikultura): la D.

Považská Bystrica

Prospektoj pri motocikloj: Maŝinfabrika OTS, CS-017 34 Považská Bystrica.

Praha 1 020 000*

D: Jaroslav Tomčik, emerito, Konžská 644, CS-160 00 Praha; tel. 39 22 67.

VD: Antonín Slanina, tajloro, Bieblova 21, CS-150 00 Praha - Smíchov; tel. 53 41 95.

FD (arkitekturo): Josef Drlík, arkitekto, Šmeralova 10, CS-170 00 Praha; tel. 37 76 81.

FD (filatelo): Harry Khel, oficisto, Pivoňková 2124, Praha 10.

FD (ĝardenkulturo): Ladislav Kynčl, ĝardenisto, Rudé armády 8/486, CS-180 00 Praha - Libeň; tel. 83 83 62.

FD (historio): Oldřich Kníchal, redaktoro, Topolová 2916, Praha 10.

FD (instruado): Dolfa Bartošík, Fráni Šrámka 31, Praha 5 - Smíchov.

FD (literaturo): la FD (historio).

Ĉeĥoslovakujo

FD (muziko): D-ro Pravoslav Sádlo-Páv, violonĉelisto, Ĉs. armády 19, CS-160 00 Praha; tel. 4 54 82.

FD (politiko:internacia): la FD (historio).

FD (tajlormetio): la VD.

FD (turismo): la D.

FD (veterinaraj aferoj): Dr. Václav Svátek, veterinaro, U Plátenice 5, Praha 5, Smíchov; tel. 54 73 01.

Prešov (Slovensko) 41 000*

FD (religio: kristanismo): Zoltán Marenčin, pensiulo, III. sidlisko, Volgogradská 40.

Pribeta Vidu ĉe Nové Zámky.

Příbor (Morava, Nový Jičín) 8 000 *

D: Antonín Sattěk, em. instruisto, str. Dvořákova n. 744, distr. Nový Jičín.

Příbram (Ĉeĥy) 30 000 *

D: Karel Kraft, instruisto, pošta 5, Zdaboř V-28.

Přibyslav* Vidu ĉe Nížkov.

Prievidza (Slovensko) 32 000*

D: Dezider Koronczy, ekonomo, Nábřeží Metoda 1707/16; tel. 37 35.

CS-796 01 **Prostějov** (Morava) 35 000*

D: František Arnošt, instruisto, Jezdecká 35; tel. 42 37.

JD: F-ino Helena Arnoštová, studentino, Jezdecká 35, CS-796 01 Prostějov; tel. 4237.

FD (edukado): Josef Pařízek, emer. lernejestro., str. Březinova 22, CS-796 01 Prostějov.

FD (medicino: gimnastiko ortopedia): la D.

FD (studentaj aferoj): la JD.

Ĉeĥoslovakujo

CS-903 01 **Senec** (Slovensko) 10 000

FD (inĝenierado: hidrotekniko), Aleš Bednařík, inĝeniero, Svätoplukova c/6.

FD (terminologio): la FD (inĝenierado: hidrotekniko).

Stonava (Slezsko) 5 000 *

D: Karol Zipser, barelisto kaj ĉarpentisto, Stonava Křivý Důl 14, Karviná.

CS-568 02 **Svitavy** (Morava) 8 000*

D: Linhart Rýznar, muelisto, 22 A. Slavička.

Šumperk (Morava) 30 000*

D: Jos. V. Otta, fak-instruisto, Raškov č. 95, Bohdíkov, O. Šumperk; tel. 43 73.

FD (edukado): la D.

FD (kuirarto): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

FD (turismo): la D.

Těchonín (Ĉeĥy) 500

D: Stanislav Werner - Quinn, Těchonín 175; pošta adreso: CS-561 51 Poštovní úřad Letohrad, okres Ústí nad Orlicí.

FD (skoltismo): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

FD (turismo): la D.

Teplíce v Č. (Ĉeĥy) 52 000*

D: Alois Košťál, em. librotenisto, Libušina 2350/11; tel. 59855.

CS-674 01 **Třebíč** (Morava) 22 000* P

D: Pavel Sittauer, lernejestro, Znojemská 1128.

FD (edukado): la D.

FD (Esperanto-instruado): Prof-o Theodor Kilian, em. direktoro de sanitara liceo, Příční 318, CS-674 01 Třebíč.

Ĉeĥoslovakujo

Třinec (Slezsko) 30 000 *

D: Anna Milatová, oficistino, Husova 304.

Trutnov (Ĉechy) 25 000 *

D: Josef Roubínek, emerito, Komenského nám. 213/4; tel. 28 44.

FD (turismo): la D.

Ústí nad Labem (Ĉechy) 80 000*

D: d-ro Vlastimil Novobilský Csc., faka asististo ĉe la Pedagogia Altlernejo, Školní 5; tel. (hejmo) 269615, (laborejo) 26441/9.

FD (kemio): la D.

Ústí nad Orlicí: vidu ĉe Těchonín.

Veselí nad Mor (Morava) 7 500*

D: Jaromir Pavlacký, komercisto, Veselí nad Moravou 918.

FD (komerco): la D.

Turisma prospekto: Esperanto-rondeto ĉe KP Vsetín, Lidový dum.

Vsetín (Morava) 22 000* P

D: Aleš Berka, teknikisto, Na hrázi 1423, CS-755 01 Vsetín; tel. 671 (nur inter 6-14 h.).

FD (flegado): Marie Polášková, instruistino, Jabloňová 22, CS-755 01 Vsetín; tel. 2861/47.

Zlonice (Ĉechy) 2 000

D: D-ro Václav Faigl, oficisto, CS-273 71 Zlonice, okr. Kladno.

Znojmo (Morava) 10 000*

D: S-ino Zdenka Langerová, referanto de socialaj aferoj, Sokolská 1.

Ždiar

Turisma prospekto: Esperanto-Klubo ĉe Muzeo de Janko Král, Liptovský Mikuláš, Ĉeĥoslovakujo.

ĈILIO

Santiago 2 600 000

D: Ivan Mättig C., oficisto, str. Ejército 180; tel. (oficeio) 85 989.

Valdivia (Valdivia) 50 000

D: F-ino Julie Brinkman, instruistino, katolika monaĥino, Casilla 619.

ĈINUJO

Taipei (Taiwan) 1 500 000

D: Rev. Dr. John B. Kao, O.F.M., katolika pastro, universitata prof-o, Dean of College of Liberal Arts, Fu-jen Catholic University, Hsin-chuang, Taipei-hsien, Taiwan; korespondadreso: P.O. Box 1269, Taipei; tel. 351 kaj 371.

FD (kulturaj aferoj): la D.



**"ĈIU ESPERANTISTO ĈIAM PORTU
LA ESPERANTAN INSIGNON (NE
MULTAJN, SED UNU)".**

— Principaro de Frostavallen

**Bikiniformatan eldonis UEA: diametro
8mm, pinglolaro 43 mm; verda, filikeca
stelo sur blanka fono. Prezo: 1,62 gld.
(por Nederlando 1,85) + sendokostoj 10%.**

DANLANDO

Por prospekto "Danio en bildoj" oni turnu sin al danaj ambasadoj aŭ al: *Gazetara kaj Informa Departemento de la Ministerio pri Eksterlandaj Aferoj, Christiansborg, København K.*

Ĉefdelegito: Arne Kolle, Østergade 22, DK-9370 Hals; tel. (08) 251333; pĉk. 7900635.

DK 8230 Aabyhøj (Jylland) 9 000 *

D: Lorenz Friis, instruisto, Ingemannsvej 9; tel. (06) 15 73 41.

FD (instruado): la D.

Vidu ankaŭ ĉe Aarhus.

DK 9620 Aalestrup 2000

D: Knud A. Andersen, instruisto, Agertoften 9.

Aarhus (Jylland) 200 000*

D: Povl Jørgensen, tornisto, Tordenskjoldsgade 2/II, DK-8200 Aarhus N; tel. (06) 16 57 08.

FD (turismo): la D.

FD (virinaj aferoj): S-ino Betty Jensen, Sdr. Ringgade 77/II, DK 8000 Aarhus; tel. (06) 14 22 20.

Vidu ankaŭ ĉe Aabyhøj.

Turisma prospekto: Turistoficejo, DK-8000 Aarhus.

Baljum (Jylland) 500

D: F-ino Ragnhild Lønblad, instruistino, DK 7870 Baljum - Roslev.

DK-3460 Birkerød (Sjælland) 20 000

D: Svend Dragsted, ŝtatoŝtato, Kajerød Have 31; tel. (01) 81 66 10.

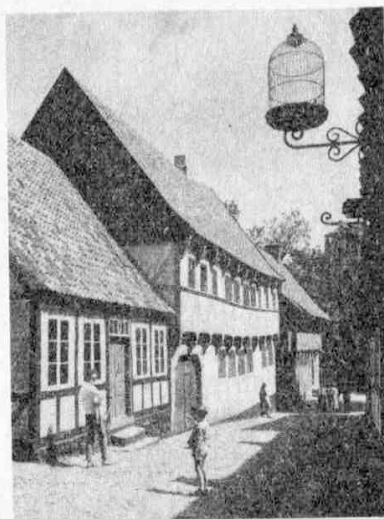
DK 7080 Børkop (Jylland) 3 000*

D: Herluf Westergaard, ŝuisto, Skotøjs-Magasinet, Søndergade; tel. (05) 86 60 82.

DK 3060 Espergaerde (Sjælland) 8 000

D: Mogens Rude Andersen, viclernejestro, Safirvej 4; tel. (03) 23 36 20.

ÅRHUS



La fama subĉiela muzeo "La malnova Urbo" (Den gamle By). Kelkajn scenojn de "Song of Norway" oni filmis ĉi tie.

Ĉiutage multnombraj interligoj de Kopenhago per ŝipo, flugmaŝino kaj trajno – kaj facilaj vojaĝ- kaj ekskurs-eblecoj de Århus al la MALNOVA, PENTRINDA KAMPARO. Ĉiutaga interligo per ŝipo al kaj de Oslo.

ÅRHUS, la dua urbo de Danlando, estas la ĉefkvartalo de viaj ferioj en Danlando. Loĝeblecoj? Bonegaj hoteloj de ĉiuj klasifikoj bonvenigas vin.

Bonegaj kunvenejoj estas je via dispono por kunestado, vendo-kunveno aŭ por faka kunveno. Al tio ĉi aldoniĝas la rava, freŝa ĉirkaŭaĵo: arbaro, marbordo, suno kaj festo.

(La Festsemajno de ÅRHUS okazas ĉiujare en septembro).

Petu skribe informojn, broŝuron pri eventoj en Århus, Århus-afiŝon, turistbroŝurojn, speciale LA GRANDAN ÅRHUS-BROŜURON EN ESPERANTO kun la "Renkontu la danojn" – programo (paĝo 16).

AŬ PETU OFERTON PRI VIAJ ÅRHUS-FERIOJ kun vizito en Kopenhago enkalkulita.



LA TURISTOFICEJO
DE ÅRHUS
Rådhuset
DK 8000 Århus C,
Danlando.

Danlando

FD (edukado): la D.

DK 7000 **Fredericia** (Jylland) 40 000

D: Søren K. Nielsen, ĉefinstruisto, Havepladsvej 129; tel. (05) 921935.

VD: Niels L. Wilhelmsen, komercisto, Vestenbrogade 23.

FD (ekonomio): P. Bo Larsen, dipl. ekonomiisto, Hans Egedesvej 7; tel. (05) 92 44 35.

FD (sporto): Erik Larsen, meblisto, Smalagervej 5.

DK 3600 **Frederikssund** (Sjælland) 7 600

Turismaj prospektoj: La Turista Oficejo, Torvet 1, DK-3600 Frederikssund.

DK 7800 **Haderup** (Jylland) 200

D: Søren Andréen, instruisto, Vibevej 1, Haderup - Skive; tel. (07) 45 22 45.

FD (arkeologio): la D.

FD (botaniko): la D.

FD (geologio): la D.

DK 9370 **Hals** (Jylland) 3 000

D: Arne Kolle, poŝtestro, Østergade 22, Hals; tel. (08) 251333.

FD (PTT): la D.

DK 3000 **Helsingør** (Sjælland) 27 000

D: Ejnar Langkilde, instruisto, Niels Juelsvej 4; tel. (03) 21 25 46.

DK 7400 **Herning** (Jylland) 30 000

D: Hans P. Jespersen, fabrikanto, Bryggergade 3; tel. (07) 12 00 97.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

FD (urbaj aferoj): la D.

DK 4300 **Holbæk** (Sjælland) 20 000*

FD (filatelo): Engelbrecht Hansen, reprezentanto, Samsøvej 9; tel. (03) 43 11 59.

Danlando

DK 8382 **Hinnerup** (Jylland) 2 500

D: Rikard Olsen, presisto, Ørstedvej 1; tel. (06) 98 56 66.

DK 8354 **Hov** (Jylland)

D: f-ino Tove Madsen, kudristino, Sobyvej 40; tel. (06) 55 14 27.

DK 4263 **Hyllinge** (Sjælland) 500

D: Poul Stensgaard Hansen, farmposedanto, "Stensgaard", tel. (03) 74 41 52.

DK 4653 **Karise** (Sjælland) 800

FD (ornitologio): Olav Christensen, ĉefinstruisto, Alslev - Taagerup, Karise; tel. (03) 71 01 11.

DK 2930 **Klampenborg** 2 500

D: Eiler Frost, arkitekto, Ved Fortunen 16, DK-2800 Lyngby; tel. (01) 87 30 78.

FD (vegetarismo): la D.

København (Sjælland) 1 000 000* P

D: Gustav Kühlmann, lignaĵisto, Løvetandsvej 31, DK-2700 København-Brh; tel. (01) 60 07 02.

VD: Arnold Jensen, muntisto, Skjalm Hvidesgade 16, DK 1728 København V.

FD (filozofio: Martinus): Henning Laug, inspektoro, Vanløse Alle 80, DK 2720 København - Vanløse; tel. (01) 71 76 40.

FD (lingvoj): Nicolai Liventhal, ekonomiisto, Herninggade 9 V, DK 2100 København Ø.

FD (maristaj aferoj): Kai Henriksen, maŝinmajstro, Langesund 15 st th, DK 2100 København Ø.; tel. 29 25 81.

FD (organizado ĉe entrepreno): Ib Schleicher, inĝeniero, Ved. Bellahøj 21.13, København; tel. (01) Bella 8301.

FD (transporto-ekspedo): Børge Hansen, ekspedisto, I.H. Mundtsvej 23, 1 th., DK 2830 Virum.

Danlando

FD (veldado): la FD (organizado).

DK-4600 **Køge** (Sjælland) 32 000

D: Dion Andersen, fakestro en redakto, Nylandsvej 119, 2 th; tel. (03) 65 54 49.

FD (Sonbendigo: amatora): la D.

DK 6000 **Kolding** (Jylland) 40 000*

D: Johannes B. Pedersen, kontoristo, Dyrehavevej 113; tel. (05) 52 49 99 (oficejo).

FD (magio): Georg V. Lisbjerg, ĝardenisto, Lykkegaardsvej 89.

FD (SOS-aŭtoservo): S-ino Bodil Torbell, dentistino, Dybbølvej 20; tel. (05) 52 60 58.

FD (statistiko): la D.

FD (turismo): la D.

DK 2800 **Lyngby** (Sjælland) 65 000* P

D: Erik Jansson, pordisto, Parkhøjvej 7; tel. (01) 87 74 71.

FD (laboristaj aferoj): la D.

DK 8381 **Mundelstrup** (Jylland) 2 000

D: S-ino Gunhild Halager, Erantisvej 2, Tilst; tel. (06) 24 13 68.

FD (turismo): la D.

DK 4700 **Næstved** (Sjælland) 30 000

D: Benny Nielsen, ekonomiĉefo, Fyrrevænget 4; tel. (03) 72 12 40.

FD (fervojoj): E. Henning Olsen, fervoja oficisto, Åderupvej 182; tel. (03) 72 73 77.

DK-9400 **Nørresundby** (Nørre Jylland) 23 000

FD (instruado): Alf Bechmann Sørensen, viclernejestro, Bakkelygade 23; tel. (08) 17 26 06.

DK 4800 **Nykøbing F.** (Falster) 21 000*

D: Ronald Rasmussen, domadministristo, Engboulevarden 51-a; tel. (03) 85 16 33.

Danlando

FD (elektrotekniko): Paul M. Ohrberg, emerito, Solvej 80; tel. (03) 85 11 27.

DK 4880 **Nysted** (Lolland) 1 600

VD: Gunnar Jørgensen, terkulturisto, Skovstrade pr. Nysted.

DK 5000 **Odense** 110 000

D: s-ino Sigrid Immerkær, Højstrupvej 52, DK 5200; tel. (09) 11 73 31.

DK-4100 **Ringsted** (Sjælland) 14 000

D: Jørn Slottboe, tradukisto, Jyllandsgade 4; tel. (03) 61 12 09.

FD (tradukado teknika: angle kaj germane): la D.

DK 3700 **Rønne** (Bornholm) 13 000

D: Edvard Andersen, masonisto, Smedegade 8

DK 4000 **Roskilde** (Sjælland) 37 000*

D: Karl Hansen, tipografisto, Lærkevej 46; tel. (03) 35 36 34.

FD (edukado): Johannes Bjerg-Nielsen, lernejestro, Dron. Margrethevej 33; tel. (03) 35 15 32.

FD (muziko): la D.

DK 2980 **Rungsted Kyst** (Sjælland) 5 000

D: s-ino Zora Heide, laboratoria teknikisto, Holmegårdsparken 22, 3 th, DK-2980 Kokkedal.

DK 8600 **Silkeborg** (Jylland) 30 000*

FD (hoteloj): F-ino Rigmor Pedersen, oficistino, Lupinvej 48-I; tel. (06) 82 44 37.

DK 6560 **Sommersted** (Sønderjylland) 1 600

D: Helge Monrad Christensen, lernejestro, Centralskole; tel. (04) 55 41 74.

FD (edukado): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Danlando

DK 6400 **Sønderborg** (Als. Sønderjylland) 25 000
D: Svend Chr. Bork, poŝtisto, Grundtvigsalle 126.

DK 5594 **Strib**

FD (invalido-aferej): Manuel M. Heidun, librovendisto, Box 5.

DK 5540 **Ullerslev** (Fyn) 3 000

D: Erling Windeballe, instruisto, Skolevej 19; tel. (09) 35 14 84.

FD (instruado): la D.

DK 7100 **Vejle** (Jylland) 37 000*

FD (instruado): Kay Mikkelsen, instruisto, Magnoliavej 11; tel. (05) 82 42 27.

FD (virinaj aferej): F-ino Anna Loft, mastrumistino, Kikkenborg 5.

DK 7770 **Vestervig** (Jylland) 600

D: Leo Pallesgaard, pentristo; tel. (07) 95 21 66.

DK 8800 **Viborg** (Jylland) 30 000

D: Poul Møller, farmaciisto, Kolshøj 3; tel. (06) 62 23 69.

FD (farmacio): la D.

Noto: Nomoj komenciĝantaj per la litero *å* estas listigitaj sub *Aa*.

VARBINTE ANONCOJN

por la Jarlibro de UEA, de turismaj, komercaj aŭ aliaj instancoj, vi povas ricevi 10%-an makleraĵon el la anonco-prezoj. Al anoncperantoj la C.O. en Rotterdam volonte disponigas informan cirkuleron kaj specimenajn ekzemplerojn de la Jarlibro.

FINNLANDO

Por turismaj prospektoj pri Finnlando ĝenerale oni skribu al: Eksterlanda Fako, Finnlanda Turisma Asocio, Helsinki. Por prospektoj pri difinita urbo oni skribu al: Kaupungin Matkailutoimisto (Turisma Oficejo) en la koncerna urbo. Ĉefdelegito: Harri Laine, Tornihaukant. 8 A 19, SF-02620 Karakallio; tel. 90-595272. Poŝta ĝirkonto 39135-3.

Alavus 11 000

D: Jalo Norja, instruisto, SF-63330 Alavus 6.

FD (instruado): la D.

Espoo 110 000

D: Vilho Penttilä, okupoperisto por blinduloj, SF-02440 Luoma; tel. (oficejo) 90-716311/588.

FD (fotografado): Vilho Setälä, redaktoro, Esperantotie 4, SF-02220 Iirislahti; tel. 90-882170.

FD (presado): la FD (fotografado).

EO: Fondumo Esperanto, Esperantotie 4, SF-02220 Iirislahti; tel. 88 21 70. Telegramadreso: Esperanto Matinkyla.

Forssa 17 000

D: Hemmo Tietti, pastro, PL. 2, SF-30101 Forssa 10.

FD (filozofio: reenkarigi): la D.

FD (instruado): S-ino Veera Tietti, instruistino. Adresoj kiel la D.

FD (stenografio: Intersteno): la D.

Hämeenlinna 40 000*

D: S-ino Arma Haraste, Peltokatu 13 B 14, SF-13130 Hämeenlinna 13.

Hamina 11 000

D: Raimo Pystynen, instruisto, Villenk. 6 B 17; SF-49400 Hamina; tel. 952-4 21 52.

Harjavalta 8 000

D: Matti Hakala, teknikisto, Vuoksentie 4 C, SF-29200 Harjavalta; tel. 7 65 00/3 65.

Finnlando

Heinola 15 000

D: Eero Laitinen, kontoristo, Anjalankatu 8; SF-18100 Heinola 10; tel. 910-26 24, (oficejo) 910-20 11.

Helsinki 520 000* P

D: R. José Milton, tradukisto, Kulosaaren Puistotie 38-1, SF-00570 Helsinki 57; tel. 90-687 121.

(Vidu ankaŭ ĉe Espoo, Tapiola, Tikkurila kaj Vantaa).

VD(SF-00610 Helsinki 61): Hannes Koivu, eksinstruisto, Untamontie 4 D 23; tel. 90-79 18 35.

VD (SF-00640 Helsinki 64): S-ino Heljä Favén, Töllinrinne 10; tel. 90-72 78 97.

FD (blinduloj): Oskari Lehtivaara, redaktoro, Aleksis Kiven Katu 22-A, SF-00500 Helsinki 50; tel. 90-77 54 22.

FD (instruado fervojista): Matti Voltti, rektoro en fervoja lernejo, Untuvaistentie 4 b B 64, SF-00820 Helsinki 82; tel. 90-78 15 20.

FD (lingvoj): la D.

FD (lingvoj slavaj): Veli Kolari, bibliotekisto, Koskelantie 17 C 16, SF-00610 Helsinki 61; tel. 90-79 70 20.

FD (maŝinoj: levil-): Börje Granqvist, urba laboristo, Backasbrinken 3 B 11, SF-00550 Helsinki 55; tel. 90-768112.

FD (numismatiko): Ahto Linja, masonisto, Mannerheimintie 148 A 26, SF-00270 Helsinki 27; tel. 90-41 54 39.

FD (pentroarto): la VD (SF-00640 Helsinki).

FD (ŝako): Ilmari Rautio, instruisto, Fredrikinkatu 58 B 38, SF-00100 Helsinki 10; tel. 90-44 66 43.

FD (terkulturado): Toivo Immonen; eksoficiro, Vellamonkatu 16 A 1, SF-00550 Helsinki 55; tel. 90-71 25 39.

FD (turismo): Nils G. Narvala, inspektoro, Majavatie 14 A 7, SF-00800 Helsinki 80; tel. 90-78 21 58.

Finnlando

Hyvinkää 36 000

D: Armas Honkanen, vaporkaldronisto, Sandelinink 3 B 19, SF-05800.

FD (fervojoj): la D.

Imatra (Kymen lääni) 36 000

D: Erik Gadd, em. juĝisto, Kanava-aukio, Pistetalo 1 as. 12, SF-55100 Imatra 10; tel. 954-4350.

FD (juro): la D.

FD (rotario): la D.

FD (skoltismo): Seppo Tella, magistro pri filozofio, SF-55950 Imatra 95, 9 kp; tel. 954-51130.

FD (stenografio): FD (skoltismo).

Inkeroinen Vidu ĉe Sippola.

Jyväskylä 61 000 P

D: Eino Lehkonen, ŝoforo, Latvatie 16, SF-40300 Jyväskylä 30; tel. 941-271398.

VD: F-ino Sirkka Järvinen, kasistino, Gummeruksenkatu 3 A 4; SF-40100 Jyväskylä 10; tel. 941-19715.

FD (elektro-kaj veldo-tekniko): Martti Nevalainen, teknikisto, Kangasvuorentie 3 B 9, SF-40320 Jyväskylä 32; tel. 941-7 12 52.

FD (instruado): S-ino Terttu Tyynelä, instruistino, Taidepolku 6 J, SF-40720 Jyväskylä 72; tel. 941-1 22 38.

FD (sindikatoj): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

FD (turismo): la D.

Turisma prospekto "Jyväskylä, Finnlando": Urba Turistoficejo, Vapaudenkatu 38.

Kalajoki (Oulun lääni) 8 000

D: Vilho Heikki Kivioja, preposto, SF-85100 Kalajoki; tel. 983-60373.

Finnlando

Keljonkangas 2 000

D: Marjatta Linjama, tipografiistino, Hietatie 1, SF-40530 Jyväskylä 53.

FD (presado: tipografio): la D.

FD (turismo): la D.

Kerava 17 000

D: Erkki Isomäki, instruisto, Peltotie 5, SF-04260 Savio; tel. 90-24 75 47.

FD (edukado): la D.

FD (rotario): la D.

Kirkkonummi 14 000

D: Väino E. Joutsenvuo, radiotelegrafisto, Rantatie 3 C 34; SF-02470 Upinniemi; tel. 90-29 50 35/150.

FD (radiotelegrafio): la D.

Kokemäki 10 000

D: Eino Kilkku, tipografiisto, SF-32800 Kokemäki 3.

Korso 7 000

D: S-ino Aili Hynninen, oficistino, Pajutie 15, SF-01450 Korso; tel. 90-82 74 98.

Kouvola 28 000

D: Yrjö Hiltunen, fervojisto, Viitakummuntie 9 D 24, SF-45200 Kouvola; tel. 951- 16 465.

Kuhmo (Oulun Lääni) 14 000

D: F-ino Marjatta Rautio, rektoro, SF-88900 Kuhmo KK; tel. 4 95.

Kuopio 70 000

D: Pauli Halonen, posedanto de aŭtoriparejo, Sibeliuksenkatu 24, SF 70500 Kuopio 50; tel. 971-12693, (laborejo) 971-13531.

VD: Aleksii Romonen, komercisto, Tulemantie, SF-70800 Kuopio 80; tel. 971-323 42.

Finnlando

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

FD (turismo): la D.

Turisma prospekto "Bonvenon al Kuopio": Urba Turista Oficejo, Haapaniemenk 17, Kuopio.

Turisma prospekto "Ortodoksa Eklezia Muzeo": Ortodoksa Eklezia Muzeo, Puistokatu 35, SF-70300 Kuopio 30.

Kuusankoski 23 000

D: Unto Seppälä, fabriklaboristo, Niskalantie 24 B 20, SF-45700 Kuusankoski; tel. 951-47 626.

Lahti 93 000 P

D: Aleksii Huoponen, pensiulo, Hörölänkatu 10 b 14, SF-15210 Lahti 21; tel. 918-33 96 04.

VD: Reino Huttunen, pedelo, Huippukatu 2 B 19, SF-15100 Lahti 10; tel. (918) 3 76 63.

FD (poŝto) Hannes Vihermä, estro deleterportistoj, Pohjanakanpolku 3 A 11, SF-15200 Lahti 20; tel. 918-33 96 85.

Lappeenranta (Kymen lääni) 53 000*

D: F-ino Irja Miettinen, fotografistino, (hejme): Yrjönkatu 6-8 A 1, SF-53600 Lappeenranta; tel. (953) 10 653; (laborejo): Raastuvankatu 6, SF-53100 Lappeenranta; tel. (953) 10 423.

FD (fotografio): la D.

FD (turismo): Unto Mustonen, stokestro, (hejme): Hallituskatu 39, SF-53300 Lappeenranta; tel. 21339; (laborejo): Simolantie 8-10, SF-53600 Lappeenranta; tel. 14825.

Lauritsala 12 500

D: F-ino Selma Järvinen, bibliotekistino, Selmankatu 12, SF-53300 Lappeenranta 30; tel. (953) 21615, (biblioteko): 21213.

Littoinen 2 500

D: S-ino Irja Klemola, mat. lektorino, Nunna, SF-20660 Littoinen; tel. 921- 8 52 32.

FD (instruado): la D.

Finnlando

Lohja 13 000

D: Lauri Vuolo, emer. instruisto, Salmenmäentie 1 B 10, SF-08100 Lohja 10.

Loimaa 6 000

D: Erkki Olavi Väisänen, instruisto, Kalevalankatu 11 B 15, SF-32200 Loimaa; tel. 923-2914.

FD (psikologio): la D.

Mäntsälä 10 000

D: Lasse Kivistö, terkulturisto, SF-05510 Päivärinta; tel. 914-81754.

Masku 3 000

D: Svante Kiviäinen, eksinstruisto, SF-21250 Masku; tel. 921-89506.

Mikkeli 27 000

D: S-ino Lyyli Heinänen, ekslektorino, Hallituskatu 13 B 22, SF-50100 Mikkeli 10; tel. 955-13320 (someradreso: Porrassalmi).

VD: F-ino Raija Pehkonen, flegistino, Porrassalmenkatu 43 B 32; SF-50100 Mikkeli 10; tel. (955) 15991, (laborejo) 10333/75.

FD (instruado): la D.

Muurola (Lapin lääni) 1 000

D: Vilho Seppälä, kortisto, SF-97140 Muurola; tel. Rovaniemi 75109 kaj 75122.

Nokia 22 000

D: Pentti J. Anttola, teknikisto, Vihusk. 9, SF-37100 Nokia; tel. 931-13566.

Oulu 92 000

D: Allan Mehtonen, kontoristo, Valtatie 45 B 17, SF-90500 Oulu 50; tel. (oficejo) 981-14775.

JD: Osmo Buller, studento, PL 213, SF-90101 Oulu 10.

Outokumpu 11 000

D: Aaro Väättäin, dentoteknikisto, Sänkinotkonkatu 18, SF-83500 Outokumpu; tel. 5797.

Finnlando

FD (dentistaj aferoj): la D.

Rauma 27 000

JD: Tuomo Grundström, studento, Pitkäjärvenkatu 43, SF-26660 Rauma 66.

Säkylä 5 000

D: Pentti Kilkku, kalkulisto, Lännen Sokeri, SF-27820 Länsi-Säkylä.

Salo 19 000

D: Pentti Kinosmaa, disponanto, Toivolank. 9, SF-24240 Salo 24; tel. (924) 3423.

Sauvo 3 000

D: Yrjö Rautio, emer. terkulturinstruisto, Päivärinne, SF-21570 Sauvo; tel. 921-41803.

FD (terkulturo): la D.

Seinäjäki

Turisma prospekto "Seinäjäki": la urbodomo (Kaupungintalo).

Sippola 16 000

D: Jalmar Vakkari, abelisto, Koivula, SF-46900 Inkeroinen (skribante, oni ne menciu la nomon Sippola en la adreso).

FD (abelkulturo): la D.

Somero 10 000*

D: Joel Vilkki, emer. rektoro, SF-31400 Somero 9; tel. 924-45091.

FD (lingvoj: finna, Esp-a): la D.

FD (stenografio: Intersteno): la D.

Suonenjoki (Kuopion lääni) 9 000

D: F-ino Soili Raulo, instruistino, Ylölä, SF-77600 Suonenjoki; tel. 10157.

Taipalsaari 3 200

D: Martti Telaranta, elektroteknikisto, SF-54920 Taipalsaari kk; tel. 125.

Finnlando

Tammela 6 500. Vidu ĉe Forssa.

Tampere 170 000*

D: Herman Noponen, instruisto, H. Valtatie 15 A 6, SF-33100; tel. 931-2 28 93.

VD: F-ino Annikki Rannisto, oficistino, Teiskontie 22 D-91, SF-33540 Tampere 54; tel. 931-5 51 66.

FD (turismo): la VD.

Tapiola 18 000

D: Raimo Strandén, muntisto, Louhentie 11 C 51, SF-02130 Tapiola 3; tel. 90-46 34 51.

Tikkakoski

D: Aulo Minell, konstru-inspektoro, Kirkkokatu 12, SF-41160 Tikkakoski; tel. (hejmo) 941-3 23 16, (oficejo) 941-105 20.

FD (konstruado): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Tikkurila 8 000

D: Frans E. Rantanen, pensiulo, Valkolähteentie, SF-01300 Tikkurila; tel. 90-83 23 85.

Toijala 7 000

D: Mauno Oksala, fervojisto, SF-37800, Toijala 6; tel. 937-1317.

FD (fotografio): la D.

Turku 165 000 P

D: Veikko Tikkanen, urba oficisto, Vienolantie 5 B 11, SF-20200 Turku 20; tel. 305410.

VD: Uuno Aaltonen, ekslokomotivestro, Juhannuskatu 8/76, SF-20100 Turku 10.

VD: Viljo Karttunen, instruisto, Stålarminckatu 2 A 1, SF-20810 Turku 81; tel. 921-35 80 23.

FD (bibliotekoj): F-ino Sirkka Salmivaara, bibliotekistino, Puistokatu 15 b A 25, SF-20100 Turku 10; tel. (921) 30 10 61.

Finnlando

FD (instruado): Jorma Ahomäki, instruisto, Kairisharju 25, SF-20760 Piispanristi, Turku; tel. 921-36 35 83, (laborejo) 921-86 004.

FD (instruado al surduloj): s-ino Inga Helsingius, eksinstruistino, Hämeenkatu 1 C 53, SF-20500. Turku 50; tēl. 921- 1 42 73.

FD (jurnalismo): Niilo Kavenius, redaktoro, Taskulantie 2 D 66, SF-20300 Turku 30.

FD (matematiko-fiziko): Heikki Alikoski, profesoro, Mustainveljestenkuja 3 A 1, SF-20100 Turku 10; tel. 921-10942.

FD (reklamado): Harri Melasniemi, reklamredaktisto, Mikonk. 4 C 67, SF-20100 Turku 10; tel. 921-18749, (oficejo) 921-27237.

FD (sociaj aferoj): la D.

FD (turismo): Vaito Vihjanen, ŝtatoficisto, Linnunpääntie 6 I 91, SF-20840 Turku 84; tel. 921-354567.

Turismaj prospektoj: Turun kaupungin Matkailutoimisto, Linnankatu 39.

Tuusula (Uudenmaan lääni) 16 500

FD (ŝako): Heimo Lempiäinen, vendisto, SF-01590 Maisala; tel. (90) 824500.

Vääksy 3 000

D: Taisto Suontausta, distrikta kontrol-inspektoro, SF-17300 Vääksy; tel. 918-66 12 70.

Vantaa 100 000

D: Erkki Järvinen, fajlisto, Ukonkivenpolku 2 I 68, SF-00440 Helsinki 44; tel. 90-53 10 79.

JD: Toivo Talikka, programigo-teknika planisto, Laajavuorenrinne 4 C 26, SF-01620 Martinlaakso; tel. (90) 89 02 69.

FD (geneologio): A.E. Korpela, dipl. ing., Viikatetie 41, SF-02670 Hämevaara.

FD (juro) la FD (geneologio).

FD (komputiloj): la JD.

Finnlando

FD (radioamatorismo: OH 2 KL): Ove Jägermalm, inĝeniero, Eräkuja 6 B 27, SF-00440 Helsinki 44; tel. 90-53 55 89.

FD (tekniko kaj patentoj): la FD (genealogio).

Varkaus 25 000

D: s-ino Selma Kiiskinen, mov-artistino, Laivalinnank. 2 A 7, SF-78200.

FD (sporto: gimnastiko): la D.

Virrat 11 000

D: Antero Harju, invalidpensiulo, SF-42870, Kotala.

FD (ŝako): la D.

DELEGITOJ !

Se vi transloĝiĝos al alia urbo, via delegiteco aŭtomate ĉesos.

Se vi tamen deziras delegitiĝi en la nova loĝloko, petu novan delegit-respondilon de via Landa Asocio (se ĝi aliĝis al UEA) aŭ de la Ĉef-delegito aŭ peranto (se tia persono ekzistas en via lando) aŭ (se ekzistas nek Landa Asocio nek Ĉef-delegito aŭ peranto) rekte de la Centra Oficejo de UEA.

Helpu nian administradon! Antaŭdankon!

FRANCUJO

Por turismaj prospektoj oni skribu al: Syndicat d'Initiative (Turisma Oficejo) en la koncerna urbo.

Ĉefdelegito: J. Guillaume, Pavillon n-ro 66, Résidence "de Grasse", F-78810 Feucherolles; tel. 461 44 74.

F-16410 Aigre (Charente) 1 200

D: Michel Massemin, korespondisto, 83 Grand'Rue.

FD (naturismo): la D.

F-13100 Aix-en-Provence (Bouches-du-Rhône) 100 000

D: Marcel Jullien, profesoro, "la Lagramuso", 18 Avenue Henri Pontier; tel. 26 24 28.

VD: Pierre Boulogne, eksprofesoro, Villa Clarté, Route des Alpes; tel. 9 21.

FD (lingvoj): la VD.

FD (universitaj aferoj): Michel Duc Goninaz, univ. instruisto, Val Saint-Georges, route de Pinchinats.

F-73100 Aix les Bains (Savoie) 15 000

D: Georges Raffin, teknika telefonisto, 35 Avenue de Marlioz; tel. 35 12 35.

F-30100 Alès (Gard) 45 000

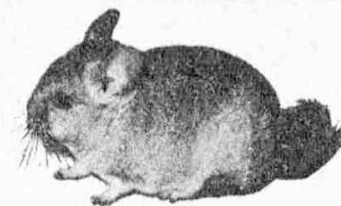
D: Emile Cornut, skribisto, Esperanto, Centre Culturel, 2 pl. Henri Barbusse.

BREDADO DE ĈINĈILOJ

S-INO JOSSE d'ORGEVILLE,
40, R. Nationale, NORRENT,
F-62120 AIRE - FRANCUJO

Plibonigoj de bredado. Bonegaj reproduktantoj de diversaj koloroj.

Modernegaj instalaĵoj por pli ol 1 500 bestoj. Vendado de taŭga materialo en ĉiuj landoj. La internacia konkurso (ZÜRICH - 1973) elektis tiun bredadon kiel la plej bonan el ĉiuj en Eŭropo.



Francujo

F-80000 Amiens (Somme) 110 000

D: Fernand Charlet, inĝeniero, 10 rue des Corroyers.

VD: F-ino Renée Mauchien, eks-komercistino, 20 Rue de la 2e DB, 1 étage.

F-49000 Angers (Maine-et-Loire) 120 000* P

D: André Frangeul, pres-korektisto, 6 Rue du Buis, La Roseraie.

VD: Fernand Boyet, direktoro de seminario por instruistoj, 3 rue Lebas; tel. 87 40 05.

FD (instruado): la VD.

FD (presado): la D.

FD (turismo): s-ino Berengère Cheverry, Résidence Dupetit-Thouars, Porte 5, Chemin d'Epluchard; tel. 87 73 86.

F-16000 Angoulême (Charente) 42 000*

D: Louis Jonquet, oficisto, 42 Rue de Bassau.

VIZITU la PROVINCON

ANJOU

en la valo de la riverego Loire
(rimarkindaj kasteloj kaj muzeoj, famaj vinoj)
kaj la ĉefurbon **ANGERS**

Anjou estas la pentrinda regiono
de la Esperantista Kulturdomo de
Grésillon, (F-49150 BAUGÉ, Maine-et-Loire)!

Turisma oficejo

OFFICE TOURISTIQUE

71 Rue Plantagenet, F-49000 ANGERS (Maine-et-Loire)
Esperanto-Grupo: 6 Rue du Buis, La Roseraie
F-49000 Angers

Francujo

F-74100 Annemasse (Haute-Savoie) 15 000

D: Paul Guillot, profesoro, 5 Rue René Blanc.

F-06600 Antibes (Alpes-Maritimes) 55 000

D: Jacques Neukomm, emerito, Route de Grasse, Riviera Park B 3;
tel. (93) 34 20 09.

F-92160 Antony (Hauts-de-Seine) 57 000

D: Pierre Royer, fiskleĝaristo, 49 rue de Châtenay, Estérel No. 2;
tel. 237 90 66.

FD (juro: fiska leĝaro): la D.

F-62000 Anzin-St.-Aubin (Pas-de-Calais) 800

D: Achille Dumarquez, ekslernejestro, Anzin-St.-Aubin par Arras.

F-36200 Argenton s/Creuse (Indre) 6 000

D: Félicien Baronnet, emerito, La Croix de Laumay.

FD (instruado): la D.

F-13200 Arles (Bouches-du-Rhône) 37 000

D: S-ino Marie Blary, instruistino, 8 Rue Formigé; tel. 16 70.

F-19230 Arnac-Pompadour (Corrèze) 2 000

D: André Gimbert, instruisto, Troche, 19230 Arnac-Pompadour
(hejmo), 19240 Allasac (deĵorloko).

F-62000 Arras (Pas-de-Calais) 45 000

D: Henri Philippe, arkitekto, 8 Rue Pasteur; tel. 21 48 29.

FD (arkeologio): la D.

FD (arkitekturo): la D.

FD (instruado): Georges Odent, lingvo-instruisto, 17 Rue des
Bouvreuils; tel. 21 05 87.

FD (SOS-aŭtoservo): la FD (instruado).

FD (turismo): la FD (instruado).

FD (veterinaraj aferoj): Roger Monnier, veterinaro, 17 Rue Jean
Jaurès; tel. 21 60 28.

Francujo

F-92600 Asnières (Hauts de Seine) 72 000

D: Roger Bernard, emerito, 4 Avenue de la Marne; tel. (1) 733 37 81.

FD (paco): Jean Dalet, ŝtatoficisto, 2 Rue Sadi Carnot.

F-93600 Aulnay-sous-Bois (Seine St. Denis) 60 000

D: André Bachelier, ŝtatoficisto, 6 Impasse des Marronniers; tel. 929 28 04.

FD (religio: evangelia): la D.

F-89000 Auxerre (Yonne) 32 000

D: F-ino Marguerite Horné, eks-ŝtatoficistino, 4 Rue Aristide Briand.

F-93170 Bagnolet (Seine-St. Denis) 32 000

FD (instruado): Jean Marin, profesoro pri natursciencoj, 9 rue Adrien Lejeune; tel. 287-64 45.

F-34540 Balaruc-les-Bains (Hérault) 2 000

FD (turismo:kampado): Léo Lentaigne, emerita instruisto, tel. 72 15 58.

Turismaj prospektoj: Syndicat d'Initiatives, F-34540 Balaruc-les-Bains.

F-55000 Bar-le-Duc (Meuse) 16 700

D: Pol Denis, profesoro, Chemin de Blamecourt; tel. 1 44.

F-20200 Bastia (Corse) 60 000

D: Georges Maigret, emerito, "Les Résidences du Parc", E 01 Lupino.

FD (radiotekniko): la D.

FD (turismo): la D.

F-49150 Baugé (Maine-et-Loire) 4 000

FD (religio: katolika): Léon Goudé, pastro, Vieil Baugé; tel. 266.

F-64100 Bayonne (Basses-Pyrénées) 32 600

D: Alvaro de Orriols, verkisto, Villa "Haïtzé Handia", Avenue des Fleurs (Les Arènes).

KULTURA ESPERANTO-DOMO

Kastelo „Grésillon”

F-49150 BAUGÉ, Francujo. Tel.: 34 Baugé

La K.E.D. akceptas laŭeble de fino de Junio ĝis Septembro ĉiulandajn esperantistojn, kaj eventuale iam ajn karavanojn frue anoncitajn.

La Kastelo estos malfermita de la 30-a de junio ĝis la 15-a de septembro. Kvar restadoj jam estas aranĝitaj kun interesaj programoj.

venu al la KULTURA ESPERANTO-DOMO

Bela, komforta kastelo; milda klimato; famkonata turisma regiono de Loire-kasteloj, kultureca kaj amikeca rondo; jen ĉio por vi en nia ferirestejo. La urbo Baugé estas atingebla per fervojo el Parizo en 4 horoj. Antaŭa enskribiĝo por restadoj nepre necesa, oni konfirmu alvenon kelkajn tagojn antaŭe.

PETU LA PROGRAMON POR 1974

Informpeto sendota kun internacia respondkupono al:

Kultura Esperanto-Domo, Grésillon
F-49150 Baugé, Francujo. Tel. 34 Baugé

Francujo

F-62600 **Berck** (Pas-de-Calais) 15 000

FD (medicino: ortopedio): Jean-Luc Tortel, kuracisto, 10 Rond-Point du Cottage; tel. (21) 09 05 77.

F-24100 **Bergerac** (Dordogne) 23 700

D: Marcel Curnier, instruisto, 29 Rue Beauferrier.

F-25000 **Besançon** (Doubs) 120 000*

D: F-ino Jacqueline Louys, instruistino, 20 Rue Sancey.

VD: f-ino Renée Correy, redaktorino ĉe oficejo de univ. rektoro, 21 rue de la Préfecture.

FD (horloĝoj kaj kontrolaparatoj): Jean Champion, tekniko-instruisto, Les Grands-Essarts, Ecole, F-25480 Miserey, par Besançon.

FD (instruado): la VD.

F-34500 **Béziers** (Hérault) 82 000

D: s-ino Suzanne Authier, instruistino, 9 Rue Georges Picot; tel. (67) 28 54 27.

F-64200 **Biarritz** (Pyrénées-Atlantiques)

D: S-ino Simonne E. Combebias, Impasse Bégué, Résidence Cérés.

F-76230 **Boisguillaume** (Seine-Maritime) 20 000

FD (scienco): Edgard Jouis, eksdirektoro de agronoma stacio, 621 Rue Georges Mugnier; tel. (35) 71 05 14.

Bordeaux (Gironde) 409 000*

D: René Lavallée, juĝeja interpretisto, 58 Rue de l'Ecole Normale, F-33200 Bordeaux-Caudéran.

FD (tendumado): la D.

F-92100 **Boulogne - Billancourt** (Hauts-de-Seine) 100 000

D: Jean Tuffier, fervojisto, 43bis Rue de Billancourt; tel. MOL 43 67.

F-92340 **Bourg-la-Reine** (Hauts-de-Seine) 19 000

D: s-ino Sonia Amariglio, ĉefo de laboratorio de kemio, 5 rue René Rœckel; tel. 702-97 26.

Francujo

F-43100 **Brioude** (Haute-Loire) 7 000

FD (turismo): Alexandre Maczkowski, emerito, 38 rue Eugène Gilbert, F-43250 Sainte Florine.

F-68530 **Buhl** (Haut-Rhin) 3 000

D: Eugène Wermelinger, biskvitisto, 66 Rue Florival; tel. 89-76 83 82.

F-06800 **Cagnes-sur-Mer** (Alpes-Maritimes) 15 000

D: Paride Valla, komercisto, 40 Boulevard Maréchal Juin; tel. 82 40 39.

F-62100 **Calais** (Pas-de-Calais) 70 000 P

D: Robert Buerick, profesoro de muziko, 58 Rue Gaillard.

FD (komerco:punto): Fernand Ditacroute, sekciestro, 178 Chemin Castre; tel. (laborejo) 34 45 90.

FD (muziko): la D.

FD (turismo): la FD (komerco).

F-69300 **Caluire** (Rhône) 35 000

D: F-ino Blanche Clavier, emer. instruistino, 25 Rue Jamen-Grand.

FD (instruado): la D.

F-06400 **Cannes** (Alpes-Maritimes) 75 000

D: René Isnardon, fotografisto, 73 Avenue Isola Bella; tel. (93) 39 31 82.

FD (medicino: higieno): Frederik Spindler, higienisto-kuracisto, 79 Boulevard Carnot.

F-13260 **Cassis** (Bouches-du-Rhône) 4 000

D: Robert Stoffers, emerito, Villa "Tabou", Supercassis 47.

FD (ornitologio): la D.

FD: (turismo: gastigado): la D. (Ĉambroj ludonataj la tutan jaron.)

F-33200 **Caudéran** (Gironde) 30 000

D: René Lavallée, juĝeja interpretisto, 58 Rue de l'Ecole Normale.

FD (mondcivilaneco): la D.

Francujo

F-59540 **Caudry** (Nord) 14 000

D: Claude Bodson, mekanikisto, 3 Rue de St.-Quentin; tel. 6 77.

F-91590 **Cerny** (Essonne) 1 000

D: Jean-Louis Texier, komercdirektoro, Chemin des Carreaux; tel. 498 66 53.

F-51000 **Châlons-sur-Marne** (Marne) 47 000

D: F-ino Yvette Girault, muzikinstruistino, 9 Ave. de la Gare.

FD (instruado: muziko): la D.

F-63400 **Chamalières** (Puy-de-Dôme)

FD (paco: mondokolegeco): François Leeb, preseja korektisto, 25 bis Avenue Joseph Claussat.

F-36000 **Châteauroux** (Indre) 42 000

D: Pierre Soulet, kateĥisto, 20 Rue Bernardin.

FD (religio: katolika): la D.

F-86100 **Châtellerauld** (Vienne) 30 000

D: Feodor Jelenc, licea profesoro, 97 Rue A. Fradin.

F-94430 **Chennevières-sur-Marne** (Val-de-Marne)

FD (scienco: fiziko): Marcel Lapierre, inĝeniero, 62 Ave. du Bois.

F-92140 **Clamart** (Hauts-de-Seine) 54 000

D: Etienne Gaudry, emerita ŝtatoficisto, 99 Rue du Parc; tel. 644 53 10.

FD (filozofio: rozkrucismo): la D.

FD (framasonismo): la D.

F-63000 **Clermont-Ferrand** (Puy-de-Dôme) 154 000*

D: Guy Bracquemond, profesoro pri matematiko, 17 ave. de l'URSS.

VD: F-ino Marie-Thérèse Valleix, ŝtatoficistino, Résidence "Clair Logis", 9 Rue Maurice Weiss.

FD (komerco): F-ino Carlita Hueter, sekretariino, 12 Rue des Jacobins; tel. 91 41 89.

Francujo

FD (turismo): la FD (komerco).

F-68000 **Colmar** (Haut-Rhin) 65 000

D: Marcel Cuené, kontregistra estro, 59 rue des Trois Châteaux; tel. (laborejo) 41 26 01.

F-41120 **Cormeray** (Loir-et-Cher) 600*

D: Jacques Gendrier, ŝtatoficisto, F-41120 Les Montils; tel. Contres 80.

F-88310 **Cornimont** (Vosges) 5 000

D: Gérard Mougel, laboristo pri teksindustrio, La Gesse.

F-77120 **Coulommiers** (Seine-et-Marne) 8 500

D: Maurice Sujet, direktoro de Collège d'Enseignement Général, Rue des Ecoles.

F-63800 **Cournon d'Auvergne** (Puy de Dôme) 6 000

FD (turismo): Jean-Pierre Boulet, profesoro pri lingvoj, 7 Av. du Forez.

F-26400 **Crest** (Drôme) 7 500

D: S-ino Madeleine Gibeze, em. dentistino, 144 Avenue Jean Rabot, Quartier St. Ferreol; tel. 482 Crest.

VD: S-ino Jeanne Gilles, emer. instruistino, 12 Rue de l'Hôtel-de-Ville; tel. 190 Crest.

FD (instruado): la VD.

FD (turismo): la VD.

F-59170 **Croix** (Nord) 21 000

D: Lucien Giloteaux, sekretario, 3 Allée Béranger; tel. (20) 70 63 87.

FD (ĵurnalismo): la D.

F-68200 **Didenheim** (Haut-Rhin) 1 500

D: Fernand Buecher, kontisto, 1 Rue Belle Vue.

F-21000 **Dijon** (Côte d'Or) 180 000*

D: Pierre Cugny, lignaĵisto, 14 Rue Auguste Brullé.

VD: Henri Journet, instruisto en elementa lernejo, 14 Boulevard de la Marne.

Francujo

FD (lignaj-arto): la D.

FD (pedagogio): la VD.

F-61700 **Domfront** (Orne) 5 000*

D: Gaston Veron, sekretario, Place de la Petite Bruyère.

FD (historio): la D.

FD (juro): la D.

FD (religio: katolika): la D.

F-38130 **Echirolles** (Isère) 15 000

D: Jean Dettwiller, kemi-inĝeniero, Résidence Jean-Jaurès, "Le Lavande I/7"; tel. (laborejo) 97 41 11.

F-95880 **Enghien-les-Bains** (Val-d'Oise) 15 000

FD (teatro): Jean Louis Saudian-Rousseau, tradukisto, Boîte Postale 35.

F-51200 **Epernay** (Marne) 20 000*

D: Maurice Crochet, oficisto, 30 Rue des Semonts.

F-88000 **Epinal** (Vosges) 40 000

D: Robert Durand, licea instruisto, 3 groupe Ellen, Chantraine.

FD (geografio): la D.

F-54270 **Essey-lès-Nancy** (Meurthe-et-Moselle) 6 000

D: Pierre Fondrillon, PTT-oficisto, 28 rue Roger-Bérin; tel. (28) 52 89 19.

FD (PTT): la D.

F-76400 **Fécamp** (Seine Maritime) 20 000*

D: Ernest Permanne, emerito, 9 Rue St. Etienne.

F-69270 **Fontaines-sur-Saône** (Rhône) 8 000

D: Pierre Dehan, poŝtejestro, 56 Rue Gambetta; tel. (Lyon) 78 - 47 04 06

FD (PTT): la D.

Francujo

F-05000 **Gap** (Hautes-Alpes) 25 000*

D: Roger Colney, kontrolisto en PTT, Vilao "Verda Stelo" - kvartalo Super Gap; tel. (oficejo) 9 73.

FD (edukado): Prof. Jean Got, licea profesoro, Les Iris, 17D, Rue Louis Comte.

FD (PTT): la D.

FD (sociaj aferoj): F-ino Colette Faucher, socia asistantino, Lycée des Filles; tel. 11 55 (dum la deĵoro).

FD (turismo): la D.

FD (virinaj aferoj): la FD (sociaj aferoj).

F-92380 **Garches** (Hauts-de-Seine) 15 000

FD (fervojoj): André Hervouet, fervojisto, 2 Cottage Henri Dunant.

F-06130 **Grasse** (Alpes Maritimes) 40 000

D: s-ino Pauline Bariteaud, ĝardenkulturistino, 33 Av. de la Libération.

GRAY - SUR - SAONE

Riverstrando — Kampadejo
Ideala haltejo kaj ripoziga restado
en internacia etoso

- Ĉiumomente, bonvolaj esperantistoj de la Turisma Servo prizorgos vian restadon kaj ebenigos ĉiujn lingvajn malhelpaĵojn.
- Mendu esperantlingvajn prospektojn kaj informojn ĉe: "Syndicat d'Initiative" — Esperanto-servo, 8 str. V. Hugo, F-70100 GRAY (Francujo).

Francujo

F-70100 **Gray** (Haute-Saône) 10 000* P

D: Géo Junier, fervoja inspektoro, "La Hejmo", Fbg. des Perrières 67/2.

FD (turismo): Jacques Caspar, elektronika laboristo, 28 Grande Rue.

Turisma prospekto "Gray et Arc-les-Gray": Du Syndicat d'Initiative, Esperanto-Servo, 8 rue Victor Hugo, F-70 Gray.

Grenoble (Isère) 162 000*

D: Albert Cnudde, ŝtatkontrolisto pri agrokulturaj sociaj leĝoj, Rue Le Poulet 22, F-38240 Meylan; tel. (oficejo) (76) 44 55 98.

F-68500 **Guebwiller** (Haut-Rhin) 12 000

FD (turismo): Eugène Wermelinger, biskvitisto, Syndicat d'Initiative; tel. 76 83 82.

F-23000 **Guéret** (Creuse) 12 000

D: Jean Saugère, emerito, Rue Chandonnet; tel. (51) 52 13 65.

F-56700 **Hennebont** (Morbihan) 12 000

D: Frédéric Le Magadur, instruisto, 23 Rue Jules Ferry; tel. (97) 65 24 21.

F-62150 **Houdain** (Pas-de-Calais) 9 000

FD (turismo): K. Flaczynski, emerito, 306 Rue du Dr. Bonduelle.

F-83400 **Hyères** (Var) 34 000

FD (elektrotekniko): Maurice Feneyrol, elektroteknikisto, "Les Glycines", Quartier des Grés.

FD (filozofio): Emile Gasse, emerito, B 25 Place Th. Lefèvre; tel. 65 - 26 22.

FD (paco): la FD (filozofio).

FD (SOS-aŭtoservo): la FD (filozofio).

F-54140 **Jarville** (Meurthe-et-Moselle) 13 000

D: Jean Chapellier, emerito, 109 avenue de la Malgrange; tel. (28) 27 06 70.

FD (fervojoj): la D.

Francujo

Juan-les-Pins (Alpes Maritimes) Komunumo de Antibes (Vidu ĉe Antibes).

F-78170 **La Celle-St. Cloud** (Yvelines)

FD (paco): Jean Thomas, 2 Allée du Pré Bijou, Bât. 228 Beauregard.

F-77320 **La Ferté-Gaucher** (Seine-et-Marne) 2 200

D: Kléber Jérôme, poŝtisto, Maison Blanche.

La-Houssaye (Seine-et-Marne) 1 000

D: Frato René-Jean Marmou F.M.C., katolika misiisto, Prieuré St. Martin, La Houssaye-en-Brie, F-77610 Fontenay-Trésigny; tel. (1) 409 41 25.

FD (abelkulturo): la D.

FD (religio: katolika): la D.

F-02000 **Laon** (Aisne) 30 000

D: Daniel Luez, lingvo-instruisto, 1 Rue Victor-Faglain; tel. (23) 23 09 25.

FD (instruado: lingvoj): la D.

F-42150 **La Ricamarie** (Loire) 12 000

D: Marius-Jacques Dony, instruisto, 3 bis, Rue Jean-Jaurès.

F-54520 **Laxou** (Meurthe-et-Moselle) 15 000

D: Jean-Paul Colnot, help-apotekisto, 15 Rue de Lavaux; tel. (laborejo) Nancy (28) 53 28 34.

FD (turismo): la D.

F-76600 **Le Havre** (Seine-Maritime) 186 000

D: Jean Gibaux, librottenisto, 28 Rue Raoul Dufy.

FD (informado): Alain Chalm, juvelisto, 8 Place Albert René; tel. 48 22 63.

F-72100 **Le Mans** (Sarthe) 120 000

D: Bernard Michel, teknika kontrolisto, 83 Rue Raymond Persigan.

FD (aŭtomobilo: Renault): la D.

Francujo

FD (instruado): Justin Benistant, inspektoro pri elementaj lernejoj, 23, rue Notre-Dame; tel. 28 51 80.

F-78320 **Le Mesnil Saint Denis** (Yvelines) 10 000

D: Marcel Duplan, kuracisto, Pavillon d'Olonne, La Verrière.

F-94170 **Le Perreux-sur-Marne** (Val-de-Marne) 28 000

D: Roger Despiney, inĝeniero, 43 quai de Champagne; tel. 324 20 10.

F-18220 **Les Aix D'Angillon** (Cher) 1 500

D: Maurice Moindrot, terkulturisto, Domery d'Azy.

FD (terkulturado): la D.

F-27700 **Les-Andelys** (Eure) 7 000*

D: S-ino Jeannine Vincent, instruistino, Rue des Oiseaux; tel. 4 74.

JD: F-ino Sylvie Bonnet, studentino, 6 Boulevard Néhou; tel. 28.

FD (instruado): la D.

FD (Internacio: "Mensa"): la D.

FD (religio: katolika): la D.

FD (teatro): la JD.

F-93260 **Les Lilas** (Seine-St. Denis) 20 000

D: Noël Briot, oficisto, 2 Place des Myosotis.

F-85100 **Les Sables-d'Olonne** (Vendée)

D: Roger Claverie, licea profesoro, Ecole Publique, F-85100 Vairé.

F-62800 **Liévin** (Pas-de-Calais) 35 000

D: Edmond Plutniak, instruisto, Rue Raoul-Briquet bât. A/12.

F-59000 **Lille** (Nord) 195 000

D: Roger Bocquet, sekretario, 269 Rue Chanzy, F-59260 Hellemmes-lez-Lille; tel. (oficejo) 57 07 93.

FD(framasonismo): Jacques Martin, prokuristo, 76/18 Boulevard de Metz; tel. 54 53 02.

Francujo

F-87100 **Limoges** (Haute-Vienne) 108 000*

D: Clément Gicquel, 3 Rue des Ursulines; tel. 32 46 10.

VD: Albert Mathieu, librovendisto, 52 Rue Théodore Bac.

F-14100 **Lisieux** (Calvados) 25 000

D: Camille Martin, laborkontrolisto ĉe pontoj kaj ŝoseoj, 14 Rue du Pré d'Auge.

F-84800 **L'Isle-sur-Sorgue** (Vaucluse) 9 000

D: Louis Apcher, emr. profesoro, "Les Cats".

F-29125 **Loctudy** (Sud-Finistère) 3 500

D: André Blondeaux, emerita fervojisto, "Nia Kasteleto", Rue de Glévian.

FD: (fervojo): la D.

F-39000 **Lons-le-Saunier** (Jura) 13 000

D: Norbert Epstein, komercisto, 32 Rue St. Désiré.

F-33310 **Lormont** (Gironde) 10 000

FD (instruado): Michel Lavergne, instruisto, B.P. 20, 50 Quai Elisabeth Dupeyron.

Lyon (Rhône) 900 000*

D: F-ino Jeannine Perra, instruistino, 68 Montée de l'Observance, F-69009 Lyon; tel. 28 85 51.

FD (aŭtomobilo: juntoj): René Lemaire, teknika desegnisto, Rue Dr. Rebatel 5, F-69003 Lyon.

FD (edukado): la D.

FD (fervojoj): André Giovenal, emer. trafik-fervojisto, 3 Place d'Helvétie, F-69006 Lyon; tel. 24 84 11.

FD (medicino): D-ro André Vedrine, kuracisto, 8 Ave. Cabias, F-69004 Lyon; tel. (78) 27 07 52.

FD (PTT): Vidu ĉe Fontaines sur Saône.

FD (religio: protestanta): la FD (medicino).

FD (turismo): la FD (fervojoj).

Francujo

FD (virinaj aferoj): S-ino Olga Eyssautier, 13 Rue Ornano, F-69001 Lyon.

F-78200 **Mantes-la-Ville** (Yvelines) 60 000

D: Paul Champs. presisto, 3 Rue Jean Jaouen; tel. 477-10 70.

F-47200 **Marmande** (Lot-et-Garonne) 13 000*

D: André Ribot, lingvo-instruisto, 11 Rue Paul Vergnes.

Marseille (Bouches-du-Rhône) 780 000*

D: François Garrigue, emerito, 34 Rue Vauvenargues, F-13007 Marseille.

FD (bindarto): Honoré Bourdelon, eksinstruisto, 106 Avenue Joseph Vidal, F-13008 Marseille; tel. 73 32 48.

F-77000 **Melun** (Seine-et-Marne) 50 000

D: f-ino Claude Sonia Nourmont, instruistino, 8 rue des Frères Lumière.

JD: la D.

FD (psikologio): la D.

F-38240 **Meylan** (Isère) 6 700

FD (laboristaj aferoj): Albert Cnudde, ŝtatkontrolisto pri sociaj leĝoj, Rue le Poulet 22.

FD (sociaj aferoj): la FD (laboristaj aferoj).

F-34000 **Montpellier** (Hérault) 130 000*

FD (biokemio): d-rino Yvette Vierne, 5 rue Dr. Roux; tel. (67) 72 81 43.

FD (fotografio): André Capus, ŝtatoficisto, 15 rue des Frères Platter.

FD (pedagogio): "Esperanto", 3 Ave. de la Gaillarde.

FD (sindikatismo): la FD (pedagogio).

FD (turismo): Charles Senaux, meteologo, St. Cleophas, Les Hortensias 2.

Francujo

F-76130 **Mont-St. Aignan** (Seine-Maritime) 6 000

FD (medicino): d-ro Pierre Berlot, kuracisto, Place Colbert, Tour Centrale; tel. 70 05 99.

F-59310 **Mouchin** (Nord) 1 200

FD (PTT kaj radio-amatora elsendo): Jacques Luce, poŝtisto, Route de St. Amans; tel. (ĉe poŝtoŝtelo) 73 28 82 Roubaix.

F-03000 **Moulins** (Allier) 29 000*

FD (rotario): Marcel Genermont, arkitekto, 11 Place de la République; tel. 395.

F-03400 **Moulins-Yzeure** (Allier) 29 000

D: Louis-André Baudat, fakestro, 20 Route de Lyon.

FD (mekaniko): la D.

F-68100 **Mulhouse** (Haut-Rhin) 110 000*

D: Albert Lienhardt, emer. fervoj-inĝeniero, 24 Fbg. de Riedishéim; tel. 89-44 75 21.

FD (fervojoj): la D.

Nancy (Meurthe-et-Moselle) 144 000*P

D: Roger Degrelle, katolika pastro, 11 Cours Léopold, F-54042 Nancy-Sedex; tel. (28) 24 33 00.

FD (fervojoj): vidu ĉe Jarville.

FD (PTT): vidu ĉe Essey-les-Nancy.

FD (religio: katolika): la D.

FD (turismo): Jean-Paul Colnot, helpapotekisto, Pharmacie Rinck, rue Guy Ropartz, Nancy-Beauregard; tel. (28) 53 28 34.

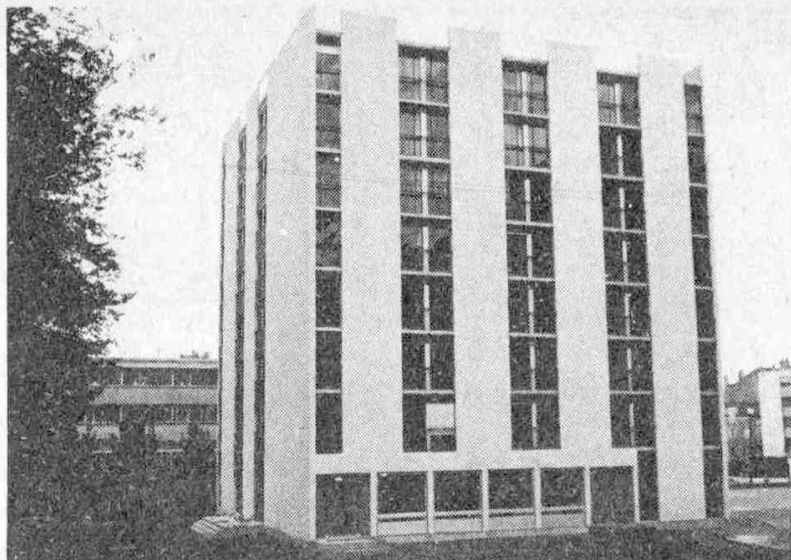
F-44000 **Nantes** (Loire-Atlantique) 280 000

D: Pierre Babin, profesoro, 13 Bd. de la Chauvinière; tel. 76 77 95.

VD: Luc Béliard, farmaciisto, 99 Rue du Général Buat; tel. 74.04.40.

FD (instruado): la D.

FD (turismo): Georges Prévot, emerito, 53 Avenue de la Coquetterie; tel. (40) 74 71 39.



MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE

(Domo por Junuloj kaj Kulturo)

27, Rue de la République – F-54000 Nancy (Francujo)
(Dua enirejo = Rue F. Chopin)

Proksime de la fervoja stacidomo, en kvartalo aparte kvieta, la Centra Domo por Junuloj kaj Kulturo en Nancy proponas al ĉiuj diversajn servojn:

- ★ Kulturaj kaj sportaj aktivecoj
- ★ Restoracio
- ★ Loĝebleco
- ★ Ĉiaj eblecoj por staĝoj, seminarioj, formado kaj trejnado de aktivuloj, dokumentado ktp.

En sia restoracio, la Domo povas akcepti ĝis 600 gastoj. Pri loĝebleco, 172 litoj (el kiuj 99 en unulitaj ĉambroj) ebligas proponi socian akcepton (junaj laboristoj), staĝan akcepton, kaj akcepton de vojaĝantoj: karavanoj kaj unuope vojaĝantaj esperantistoj, sen aĝolimo, povas tie tranokti. Moderaĵaj prezoj, moderna komforto, du parkejoj.

Por pliaj informoj oni skribu al s-ro Kunordiganta Direktoro, M.J.C., 27 Rue de la République, F-54000 Nancy (Francujo). Telefono: (28) 27 40 53 kaj (28) 27 44 55.

NANCY

Ĉefurbo de Loreno

- La Monumentoj de la 18-a jarcento
- La Muzeoj
- La Iluminacioj

Informoj: Syndicat d'Initiative
14, Place Stanislas
F-54000 NANCY
Tel. (28) 24 31 38.

*Mendu la senpagan ilustritan prospekton
kun Esperanto-traduko.*

F-11 Narbonne (Aude) 40 000

D: Maurice Deligne, emerito, 3 (C) rue Paul Ramadier; tel. (64) 32 20 62.

F-77140 Nemours (Seine-et-Marne) 8 000

D: André Andrieu, inĝeniero, 3 Avenue de Stalingrad; tel. 428 08 70.

F-58000 Nevers (Nièvre) 40 000

VD: f-ino Jacqueline Trésorier, emer.instruistino, route de Fourchambault, F-58320 Pouges-les-Eaux; tel. (83) 68 22 68.

F-06000 Nice (Alpes-Maritimes) 350 000*

D: s-ino Gabrielle Coleau, sendependa kontistino, 101 Bd. de la Madeleine, Entrée A; tel. 87 36 67.

FD (rotario): Raymond Fiquet, eksentreprenisto pri ŝtono kaj marmoro, "Les Gobelins" A, Bd. Stalingrad; tel. 89 49 65.

Ce la Lazura Marbordo

HOTEL MIRON *N.N.

S. A. R. L. Kapitalo 250 000 F.

4 Rue Miron – 06000 NICE – Tel. 85 22 68 – apud stacidomo kaj Avenue Jean Medecin –

KOMFORTAJ ĈAMBROJ { kun aŭ sen duŝo
kun aŭ sen kuirejeto

LIFTO – ESPERANTO PAROLATA – TRANKVILA SITUO

FD (turismo): Robert Llorens, profesoro, Hotel Miron,
4 rue Miron, F-06000 Nice; tel. 85 22 68.

F-30000 Nîmes (Gard) 120 000

D: S-ino Renée Volpelière, eksinstruistino, 10 rue de la Servie;
tel. 67 80 07.

FD (mondofederismo: mondocivitaneco): la D.

FD (tipografio): Roberto Frus, tipografo, Groupe Scolaire "E.
Vaillant II", 12, Rue Daumier; tel. (laborejo) (66) 67 49 35.

F-79000 Niort (Deux-Sèvres) 49 000

D: F-ino Suzanne Minault, emer. instruistino, 12 Rue Tattersall.

F-27320 Nonancourt (Eure) 3 000

FD (scienco): Auguste Broise, emer. inĝeniero, Rue G. Cloarec,
La Madeleine; tel. (Nonancourt) 2 30.

FD (vojaj): la FD (scienco).

F-62120 Norrent-Fontes (Pas-de-Calais) 1 300

FD (instruado): Alfred Contart, lernejestro, Route Nationale
(N 43); tel. (Norrent) 25.

FD (turismo): la FD (instruado).

F-26110 Nyons (Drôme) 3 500

D: Augustin Pialla, instruisto, 6 Rue Dr. Roux.

F-45000 Orléans (Loiret) 80 000*

D: Pierre Delaire, direktoro de Esperanto-oficejo, Boîte Postale
2002; 46-Bis, Bd. Alexandre-Martin; 45010 Orléans Cédex; tel. (38)
87 76 69.

Pamiers (Ariège) 17 000

D: Raymond Pons, emer. poŝtoficisto, "Nia Dometo", F-09340
Verniolle; tel. 47 Verniolle.

Paris 3 000 000*

D: Etienne Gaudry, emerita ŝtatoficisto, 99 Rue du Parc, F-92140
Clamart; tel. 644 53 10.

VD: S-ino Julieta Fayot, pentristino, 11 Place des Vosges, F-75004
Paris.

VD: Pierre Royer; Vidu ĉe Antony.

JD: f-ino Marie-Thérèse Liouville, studentino, 72 Rue de Rennes,
F-75006 Paris; tel. 548 40 78.

FD (asekuro): Pierre Petit, inspektoro pri asekuroj, 16 Place de la
République, F-75010 Paris; tel. BOT 09 67.

FD (doganaj aferoj): Georges Larglantier, doganisto, 29 Bd. Murat,
F-75016 Paris; tel. (oficejo) 331 23 56.

FD (filatelo): Jack-André Rousseau, emerita bank-oficisto, 64 Av.
Jean Moulin, F-75014 Paris; tel. (1) 842 54 54.

FD (filozofio: rozkrucismo): la D.

FD (framasonismo): la D.

FD (geografia terminologio): Robert Gérard, emer. licea instruisto,
45 Rue de Vouillé, F-75015 Paris.

FD (geografio): Gaston Fournier, ŝtatoficisto por telekomunikoj,
37 Rue de Palestro, F-75002 Paris.

FD (maristaj aferoj): Emmanuel Chicot, desegnisto pri ŝipkonstruado,
1 Avenue Belmontet, F-92210 St.-Cloud.

FD (religio: protestanta): Henri Dabezies, kontisto, 2 Avenue
Debidour, F-75019 Paris; tel. Bot. 34 59.

FD (turismo): la VD (Fayot).

Francujo

FD (universitatoj popolaj): la FD (asekuro).

EO: Unuiĝo Franca por Esperanto, 4 bis, Rue de la Cerisaie,
F-75004 Paris; tel. (1) 278 68 86.

Pau (Pyrénées-Atlantiques) 72 000

D: Jacques Decobert, inĝeniero, Route de Lescun, F-64820 Accous;
tel. 4.

FD (lingvistiko): Jacques Seurin, profesoro, Lasseube, F-64290 Gan;
tel. 45 -Lasseube.

FD (turismo): André Fabre, profesoro pri teknikoj komercaj,
2 Rue Saint Michel.

F-66000 **Perpignan** (Pyrénées-Orientales) 100 000*

D: René Llech-Walter, eksperto pri librotenado, 5 Quai Vauban;
tel. (oficejo) 34 38 84, (hejmo) 34 54 38.

FD (filatelo: Esperanta): Jean Amouroux, oficisto, 1 rue de Sorède,
"Moulin à vent".

FD (turismo): la D.

F-22240 **Pléhérel** (Côtes-du-Nord)

D: Marcel Ligot, instruisto, "Mer et Soleil", Vieux Bourg; tel.
512-Pléhérel.

F-86000 **Poitiers** (Vienne) 62 000

D: Jean-Paul Guillot, fakultat-asististo, 21 Rue des Aubépines.

FD (religio: protestanta): Alain Martin, pastoro, 5 rue des Ecosais;
tel. (49) 41 12 91.

F-25300 **Pontarlier** (Doubs) 14 000

D: Gaston Turin, instruisto, 43 Rue Emile Magnin.

F38480 **Pont-de-Beauvoisin** (Isère) 3 500

FD (turismo: gastigado): Marcel Berthier, oficisto, 4 Avenue Magnin.

F-58320 **Pougues-les-Eaux** (Nièvre) 2 000

D: Jacqueline Trésorier, em. instruistino, Route de Fourchambault;
tel. (83) 68 22 68.

F-51100 **Reims** (Marne) 110 000

D: F-ino Madeleine Jacotin, sekretariino, 17 Esplanade des Capucins.

Francujo

F-35000 **Rennes** (Ille-et-Vilaine) 125 000

D: Robert Martin, agregacia profesoro, 129 Bvd. de Vitré.

F-68800 **Roderen près Thann** (Haut-Rhin) 650

D: Roland Kubler, oficisto, 20 Rue du Ruisseau.

F-26100 **Romans** (Drôme) 32 000*

VD: F-ino Nénette Romanat, ŝtatoficistino, 7 Rue Edouard Vaillant.

FD (folkloro): Henri Guillermond, oficisto, 54 Rue de Delay; tel.
02 09 92.

FD (turismo kaj tendumado): Maurice Dupuy, prof-o pri tekniko,
Quartier de la Gloriette.

Rouen (Seine-Maritime) 110 000

FD (fervojoj): André Loisel, fervoja oficisto, 59 Cours Clemenceau,
F-76100 Rouen.

FD (scienco): Edgard Jouis, eksdirektoro de agronomia stacio,
621 Rue Georges Mugnier, F-76230 Boisguillaume; tel. (35) 71 05 14.

F-17200 **Royan** (Charente-Maritime) 18 000

D: Louis Chasseriaud, emer. profesoro, 68 Boulevard Albert Ier.

F-16600 **Ruelle s/Touvre** (Charente) 6 000

D: Pierre Laurent, instruisto, 22 bis Route de la Vergnade.

FD (edukado): la D.

FD (turismo): la D.

F-76410 **Saint-Aubin les Elbeuf** (Seine-Maritime) 10 000

FD (aŭtomobilo): Gustave Chamaret, industria desegnisto, 59 Rue
Jean Jaurès.

F-22000 **Saint-Brieuc** (Côtes-du-Nord) 50 000

D: S-ro Marie-Ange Briand, instruisto, 28 Rue de Brest; tel. 33 42 19.

FD (turismo): la D.

F-91530 **Saint-Cheron** (Essonne) 2 500

D: Georges Villeneuve, fervojisto, 14 Rue du Clair de Lune.

FD (fervojo): la D.

Francujo

- F-92210 **Saint-Cloud** (Hauts-de-Seine) 25 000
FD (ŝipkonstruado): Emmanuel Chicot, inĝeniero, 1 Ave. Belmontet.
- F-69560 **Saint-Cyr-sur-le-Rhône** (Rhône) 330
D: Fernand Micoud, instruisto, Ecole publique.
- Saintes** (Charente Maritime) 30 000
D: Jacques Manceau, em. ĉefinĝeniero, Lormont Haut, F-17100 Fontcouverte, Saintes.
- FD (prikemia konstruado): la D.
- FD (stenografio: Unesteno): la D.
- F-42100 **Saint-Etienne** (Loire) 200 000*
D: D-ro Jacky Dumas, kuracisto, 18 Rue Gutenberg; tel. (77) 57 20 57.
- VD: F-ino Claudia Tissot, ekskomercistino, 2 Rue Camélinat.
- VD: Francisko Vérot, emer. instruisto, Rue des Villas.
- FD (medicino): la D.
- FD (religio: katolika): Eloi Thiollière, direktoro/sociaj asekuroj, 7 Rue Montagny.
- FD (sociaj aferoj): Joannès Rival, emer. oficisto, 10 Rue Clément Forissier.
- F-94160 **Saint-Mandé** (Val-de-Marne) 26 000
FD (filozofio: rozkrucismo): Michel Campan, loĝejisto, 4 Rue Renault; tel. Parizo, 808-4559.
- F-49160 **Saint-Martin-de-la-Place** (Maine-et-Loire) 1 000
D: Pierre Métivier, ĝardenisto, "La Flora Domo".
- F-02100 **Saint-Quentin** (Aisne) 63 000
D: F-ino Georgette Joubert, instruistino, 23 Rue Regnault.
- F-72650 **Saint-Saturnin** (Sarthe) 500
FD (PTT): Marcel Bodereau, poŝtisto, Saint-Saturnin près Le Mans.
- F-18600 **Sancoins** (Cher) 4 000
D: Roger Blanc, instruisto, 9 Rue des Seignes; tel. 113.

Francujo

- FD (instruado): la D.
- F-78500 **Sartrouville** (Yvelines) 50 000
D: Robert Coyac, fervojisto, 7 Rue Hoche.
- FD (arbarkulturo): Joseph André Kraemer, arbarlabora inĝeniero, 77 Ave. Ronce.
- FD (fervojoj): la D.
- F-83210 **Solliès-Ville** (Var) 15 000
D: Auguste Louis Mathis, em. metiisto, "La Roumiouve".
- F-71112 **Sologny** (Saône-et-Loire) 500
D: François Victor Mathias, terkulturisto.
- FD (terkulturado: vinberoj): la D.
- F-03210 **Souigny** (Allier) 3 000
D: S-ino Aimée Rose, eks-lernejestrino, Le Prieuré de L'Abbaye, Place Aristide Briand.
- FD (instruado): la D.
- Strasbourg** (Bas-Rhin) 235 000*
VD: S-ino Erica Dietz, emerita, 7 Rue Sengenwald, F-67000 Strasbourg.
- FD (elektrotekniko): Henry Habermehl, mekaniko- kaj elektromajstro, 2 Rue Baldung-Grien (III).
- FD (fervojoj): Frédéric Zipfel, em. fervojisto-desegnisto, 20 Rue de Labroque.
- FD (PTT): S-ino Berthe Grampp, poŝtistino, 4 Rue de la Cigale, F-67000 Strasbourg-Robertsau; tel. (88) 31 11 41.
- F-74440 **Taninges** (Haute-Savoie) 2 000
FD (turismo): François Trépier, tranĉisto.
- F-68800 **Thann** (Haut-Rhin) 8 000
D: Roland Kubler, oficisto, 20 Rue du Ruisseau, F-68800 Roderen p. Thann.
- FD (turismo): la D.

Francujo

F-63300 **Thiers** (Puy-de-Dôme) 16 000*

D: Marius Dessapt, teknika helpprofesoro, 16 Rue Grenette.

FD (abelkulturo): la D.

F-79100 **Thouars** (Deux-Sèvres) 12 000

D: F-ino Jeanne Vazon, emerita instruistino, 9 Rue Michelet; tel. (48) 66 08 52.

Toulouse (Haute-Garonne) 300 000*

VD: S-ino Odette Albault, instruistino, 6 Rue de Douaumont, F-31200 Toulouse; tel. (61) 47 55 49.

FD (turismo): Toni Cristofol, poŝt-kontrolisto teknika, 24 Lotissement de la Saune, F-31130 Fonsegrives.

F-59200 **Tourcoing** (Nord) 100 000

D: Marcel Delcourt, komerca direktoro, Parc des Francs, 48 Rue Marc Sangnier.

FD (numismatiko): la D.

FD (turismo): Paul Stragier, oficisto, 34 Rue des Ursulines; tel. 74.52.92.

Tours (Indre-et-Loire) 150 000*

D: Clement-Eloi Motillon, emerito, 7 Square Francis-Poulenc, F-37000 Tours; tel. 05 47 79.

VD: René Lecocq, emerita fervojisto, "Les Desrès", F-37270 Veret tel. 55 30 77.

FD (asekuro): la D.

FD (filozofio: rozkrucismo): la D.

F-14360 **Trouville sur Mer** (Calvados)

D: Alfred Tailpied, instruisto, "La Marvento", Hennequeville.

F-26000 **Valence** (Drôme) 70 000

D: Maurice Clavel, instruisto, 13 Rue de Mulhouse.

FD (naturismo): André Charras, fervojisto, 6 Rue Louis Ageron.

F-82400 **Valence-d'Agen** (Tarn-et-Garonne) 3 500

D: Gontran Debande, emer. instruisto, 28 Route de Moissac.

Francujo

F-92170 **Vanves** (Hauts-de-Seine) 26 000

D: F-ino Germaine Lemonnier, eksfervojistino, 14 Rue J.B. Potin.

FD (fervojoj): la D.

F-78000 **Versailles** (Yvelines) 100 000

D: André Debertonne, farmacihelpanto, 9 Rue du Vieux-Versailles.

Vichy (Allier) 30 000* P

D: Marcel Pruvost, instruisto, 2 Rue de Touraine, F-03300 Cusset; tel. 98-62 78.

Turismaj prospektoj: Syndicat d'Initiative, 19 rue du Parc.

F-38200 **Vienne** (Isère) 26 000* P

D: S-ino Renée Uline, 16 Rue Victor Hugo.

VD: Fernand Micoud, instruisto, Ecole Publique, F-69560 Saint-Cyr-sur-le-Rhône.

FD (edukado): la VD.

F-18100 **Vierzon** (Cher) 30 000*

D: Jean Requillard, fervojisto, La Croix Moreau.

FD (fervojoj): la D.

Villeurbanne (Rhône) 108 000*

D: Raymond Gonin, blindul-instruisto, 20 Ave. de Saint Exupéry, F-69100 Villeurbanne.

FD (blindul-aferoj): la D.

F-14500 **Vire** (Calvados) 12 500

FD (fervojoj): Marcel Colleu, staciestro, Place de la Gare; tel. 031.

Turisma prospekto: "Office Municipal du Tourisme", Square de la Résistance.

F-35500 **Vitré** (Ille et Vilaine) 11 900

D: Jean Yves Fromentoux, poŝtisto, 21 rue de Paris.

FD (PTT): la D.

F-88800 **Vittel** (Vosges) 6 000. Vidu ĉe Jarville.

Francujo

F-91330 Yerres (Essonne) 25 000

FD (edukado): André Bertin, direktoro de Centro pri Informado kaj Orientiĝo, 6 Rue des Champs Blancs.

FD (naturismo): la FD (edukado).

F-76190 Yvetot (Seine Maritime) 8 000

D: Pierre Pottier, instruisto, 21 Quartier Refigny.

FD (instruado): la D.

La Centra Oficejo de UEA

volonte disponigos al via organizaĵo

varbajn materialojn :

- * artikolojn kaj informojn pri UEA por viaj organoj kaj informkampanjoj
 - * faldfoliojn kaj aliĝilojn por distribuo al via membraro aŭ en viaj kongresoj
 - * specimenojn de *Esperanto*, *Kontakto*, *Jarlibro* kaj aliaj eldonaĵoj de UEA.
-

GERMANA DEMOKRATIA RESPUBLIKO

Turisma prospekto "Germana Demokratia Respubliko": "Zeit im Bild", Julian-Grimau-Allee, DDR-801 Dresden.

DDR-402 Halle (distrikto Halle) 330 000

D: Hans-Hermann Rüttinger, kemiisto, Heidehäuser 18.

FD (kemio): la D.

DDR-901 Karl-Marx Stadt (Bez. Karl-Marx Stadt) 300 000

D: Ĥristo Paškulev, inĝeniero, Strasse der Nationen 54.

FD (sporto: alpinismo): la D.

FD (turismo): la D.

DDR-301 Magdeburg (Bez. Magdeburg) 270 000

D: Klaus-Dieter Dungert, kemi-inĝeniero, Albin-Brandes Str. 3.

FD (metio: laka, farba): la D.

FD (ŝako): la D.

DDR-4307 Neinstedt (Bez. Halle) 3 800

D: Johann Haupt, instruisto, Thalensersrt. 11.

DDR-83 Pirna (Bez. Dresden) 45 000

D: Paul Glöckner, emer. komerca instruisto, Damaschkestr. 24, Pirna-Copitz.

DDR-43 Quedlinburg 45 000

D: Alois Jauernig, emer. instruisto, Weststr. 36-37; tel. 26 33.

FD (edukado): la D.

FD (filatelo): la D.

GERMANUJO (FED. RESP.)

Por la senpaga broŝuro "Faktoj pri Germanujo" oni skribu al: Inter Nacione, Referat Information, Kennedy-allee 91-103, D-532 Bad Godesberg.

Por turismaj prospektoj oni skribu al: Verkehrsamt (Turisma Oficejo) en la koncerna urbo.

Ĉefdelegito: S-ino Elisabeth Hirsch, Lambertstrasse 12, D-6430 Bad Hersfeld; tel. (06621) 49 95.

D-5100 **Aachen** (Rheinland) 160 000* P
D: Adam Uebags, komerc-oficisto, Karl-Marx-Allee 172.

FD (komerco): la D.

D-2405 **Ahrensböök** (Schleswig-Holstein) 3 800
D: Thomas Carstensen, bankoficisto, Plöner Str. 49; tel. 04525-751.

D-5110 **Alsdorf** (Nordrhein-Westfalen) 40 000
D: Uwe Joachim Moritz, gimnazia instruisto, Blumenstr. 7;
tel. (02404) 43 93.

FD (etnaj minoritatoj en Eŭropo): la D.

FD (historio): la D.

D-8800 **Ansbach** (Bayern - Mittelfranken) 34 000*
D: F-ino Anna Hirsch, emer. librotenistino, Alte Poststr. 5.

D-8900 **Augsburg** (Bayern) 212 000*

VD: Rudolf Kratzmann, inĝ. (grad.) Fichtenstr. 12/0, D-8901 Hammel.

FD (lingvoj): Gerald Tucker, lingvoinstruisto, Trettachstr. 34; tel. (0821) 6 46 65.

D-6702 **Bad Dürkheim** (Pfalz) 13 000
D: F-ino Helga Erhard, instruistino, Berliner Str. 4; tel. (06322) 31 40.

D-5427 **Bad Ems** (Rheinland) 10 000
D: Leo Funken, asekuristo, Villenpromenade 5; tel. 26 96.

Germanujo

D-6430 **Bad Hersfeld** (Hessen) 26 000*
D: Richard Hirsch, komercoficisto, Lambertst. 12; tel. 06621-49 95.

FD (maŝinkonstruado): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

FD (turismo): S-ino Elisabeth Hirsch, infangardenistino, Lambertst. 12; (06621) 49 95, (dejorejo) 80 77 aparato 62.

D-8730 **Bad Kissingen** (Bayern) 22 000*
D: Hugo Röllinger, oficejestro, Frühlingstr. 6a; tel. (0971) 31 36.

FD (asekuro ŝtata): la D.

FD (fotografio): la D.

FD (sonbendoj): la D.

FD (turismo): la D.

D-6550 **Bad Kreuznach** (Rheinland) 39 000
D: Hermann Hommer, komerca instruisto, Rheingrafenstr. 14;
tel. (0671) 2 84 64.

D-8600 **Bamberg** (Bayern) 100 000* P
D: Rudolf Brand, instruisto, Hauptsmoorstr. 58; tel. (0951) 3 29 71.

VD: Josef Merz, dungito en notariejo, Unt. Sandstr. 4.

FD (instruado): la D.

FD (komerco): Georg Reh, rentulo kaj librobindisto, Gumboldsleite 9; tel. 0951-6 27 92.

FD (turismo): la D.

D-4720 **Beckum** (Nordrhein-Wesfalen) 22 000
D: Dr. rer. pol. Joseph Holtmann, impostkonsilisto, Hühlstr. 10; tel. (02521) 35 66.

D-6140 **Bensheim** (Hessen) 25 000
D: Heinrich Nischwitz, emerita bankoficisto, Postfach 253; Kalkgasse 27; tel. (06251) 36 42.

Germanujo

D-5070 **Bergisch Gladbach** (Nordrhein-Westfalen) 55 000
JD: Goar Engeländer, studento, D-5000 Köln 41, Sülzgürtel 70, ĉe Lummert.

FD (sporto: longdistanca kuro): la JD.

D-5283 **Bergneustadt** (Nordrhein-Westfalen) 12 000
D: Hermann Hausmann, oficisto, Auf dem Kamp 13; tel. 02261 - 42305.

D-1000 **Berlin** 2 150 000P
D: S-ino Ina Tautorat, terapiistino, D-1000 Berlin 30, An der Apostelkirche 6; tel. (030) 2 62 29 06.

VD: Walther Gieseler-Fischer, eksĉefinspektoro, Forstweg 79, D-1000 Berlin 28; tel. (030) 4 01 77 01.

FD (ekonomio): Hippolyt Wietrzynski, librotenisto-prokuristo, Schillerstr. 12, D-1000 Berlin 12; tel. (030) 3 12 41 27.

FD (geodezio): Heinz Mielke, inĝeniero, Fritz-Elsas-Str. 16, D-1000 Berlin 62; tel. (030) 8 54 61 25.

FD (religio: kristanismo): la FD (geodezio).

FD (SOS-aŭtoservo): Peter Kühnel, studento (inĝ. konstruado), D-1000 Berlin 19, Klausenerplatz 5 Hof 2; tel. (030) 3 07 65 68.

FD (stenografio): Walter Krause, ekspoŝtovicisto, Oldenburgallee 16, D-1000 Berlin 19; tel. (030) 3 04 34 54.

FD (transporto): Ulrich Hoffmann, oficisto, Braunschweiger Str. 26, D-1000 Berlin 44 (Neukölln); tel. (030) 6 87 59 30, (dejorejo) 75 08 91/Schenker & CO.

D-4800 **Bielefeld** (Nordrhein-Westfalen) 170 000
D: Joachim Mauritz, kemia-inĝeniero, 4800-Bielefeld, Sieben Hügel Nr. 7.

FD (kemio): la D.

FD (psikologio: psikofarmakologio): la D.

D-6530 **Bingen am Rhein** 20 000
D: Fritz Lowitzer, emerito, Schmittstrasse 11.

Germanujo

FD (turismo): la D.

D-7311 **Bissingen/Teck** (Baden-Württemberg) 2 500
D: Adolf Burkhardt, pastoro luterana, Evang. Pfarramt; tel. 07023-6230.

FD (kristanismo: protestanta): la D.

D-6653 **Blieskastel** (Saar) 6 500
D: Günther Becker, mezlerneja ĉefinstruisto, Alter Hangarten 2; tel. 06842 - 24 06.

D-4630 **Bochum** (NRW) 380 000
D: D-ro Hans Michael Maitzen, astronomo, Auf dem Backenberg 3 b; tel. (02322) 71 34 48 (dejorejo).

JD: la D.

FD (astronomio): la D.

D-3036 **Bomlitz** 7 000
D: Günther Doliwa, instruisto, Borger Str. 11.

FD (edukado): la D.

D-7026 **Bonlanden**
(vidu FD (turismo): Stuttgart).

D-53 **Bonn** (Nordrhein-Westfalen) 320 000*
D: Erhard Herlitze, fervojisto, Beethovenstr. 32, D-53 Bonn-Beuel 1; tel. (02221) 4 39 82.

FD (fervojo): la D.

FD (turismo): S-ino Charlotte Holzmann, dommastrino, Rosental 14, D5300 Bonn; tel. (02221) 65 59 21.

D-3300 **Braunschweig** (Niedersachsen) 245 000
D: Rudolf Grosser, pensiulo, Ottenroderstr. 54.

D-2800 **Bremen** 600 000*
D: Friedrich Hahn, rentulo, Auf dem Beginenland 42; tel. (0421) 57 36 79.

FD (fervojo): Heinz Dieter Hartig, lokomotivestro, D-28 Bremen 1, Kasseler Str. 76; tel. (0421) 35 98 16.

Germanujo

FD (turismo): Kurt Meyer, dipl. inĝeniero, Lindheimer Str. 28-a, Bremen 44; tel. (0421) 42 02 31.

D-2850 Bremerhaven (Bremen) 135 000
D: Hans Eckardt, pensiulo, Blumenauer Weg 83/c.

D-5790 Brilon (Westfalen) 12 000
D: F-ino Margarita Engemann, teknika oficistino, Sachsenweg 6; tel. (02961) 80 96, (laborejo) 4 57.

D-4430 Burgsteinfurt (Westfalen) 13 000
D: Helmut Klünder, studento, Schützenstr. 13; tel. 02551-38 40.
JD: la D.

D-6741 Burrweiler (Pfalz) 1 000
D: Rolf Roth, vinberkulturisto, Wein-Str. 29.

Chemische Fabrik Bruno Vogelmann

D-7180 Crailsheim — Germanujo

higieno
desinfektado
aerrefreŝigilo
tualetpurigilo
tubopurigilo
senkrustigilo
purigiloj

plankoflegado
herbicidoj
razenpurigilo
betonhardigilo
likvaj sapoj
tineo-ekstermilo
plantokreskiloj
tankprotektilo

Chemische Fabrik Bruno Vogelmann, Pistoriusstr. 48-50, D-7180 Crailsheim. Tel. (07951) 54 16. Pĉk: Stuttgart Konto 66314-706.

Germanujo

D-3100 Celle (Niedersachsen) 60 000
D: Werner Murza, instruisto, D-3100 Celle-Wietzenbruch; tel. (05141) 4 33 45.

D-7180 Crailsheim (Württemberg) 13 000
FD (komerco): Bruno Vogelmann, komercisto, Pistoriusstr. 50; tel. (07951) 54 16.

D-6100 Darmstadt (Hessen) 136 000 P
D: Heinrich Matthes, rektoro, Richard-Wagner-Weg 57; tel. (06151) 7 58 97.

D-8151 Dietramszell üb. Holzkirchen (Oberbayern) 2 000
D: Benno Suttner, lignokomercisto; tel. (08027) 3 01.

D-3161 Dollbergen (Niedersachsen) 2 000
FD (pedagogio): Helmut Sonnabend, lernejestro, Esperanto-Asocio de Germanaj Instruistoj, Im Eckerkampsfeld 112; tel. (05177) 4 67, (dejurejo) 5 66.

D-4600 Dortmund (Nordrhein-Westfalen) 640 000*
FD (elektrotekniko): Ing. Michael Perény, diplomita inĝeniero, Droote 39, D-4600 Dortmund-Scharnhorst; tel. (0231) 23 40 46.

FD (liberpensado): Eduard Weichmann, pesisto, Lotenkamp 4, D-4600 Dortmund-Kirchderne; tel. (0231) 55 23 77.

FD (lingvoj): la FD (elektrotekniko).

D-4100 Duisburg (Rheinland) 500 000*
D: Theodor W. Teich, librovendisto kaj lingvoinstruisto, Heuweg 6; poŝta adreso: Postfach 685, D-4100 Duisburg 1.

FD (instruado: Esperanto): la D.

FD (lingva kontrolo de manuskriptoj): la D.

FD (vegetarismo): la D.

D-5160 Düren (Rheinland) 60 000*
D: Franz Jodozi, televidoteknika majstro, Kölnstr. 67; tel. (02429) 2 19, (dejurejo) (02421) 20 75.

FD (televidotekniko): la D.

Germanujo

D-6228 **Eltville** (Hessen) 10 000

D: Kurt Beyer, rentulo, Am Mühlbach 18; tel. 58 98.

D-8183 **Enterbach post Rottach-Egern**

D: F-ino Anna Maria Orterer, librotenistino-kasistino, Kainederweg 6.
(Vidu ankaŭ ĉe Kreuth bei Tegernsee).

D-6236 **Eschborn** (Hessen) 20 000

FD (industrio: aplikado de tekstilkoloraĵoj): Manfred Führer,
tinkturisto kaj sekpurigisto, Am Stadtpfad 9, D-6236 Eschborn 1;
tel. (06196) 46 194.

FD (metioj: purigado de teksaĵoj): la FD (industrio: aplikado de
tekstilkoloraĵoj).

D-6731 **Esthal** (Pfalz) 2 000

D: s-ino Anni Peschke, dommastrino, Haupt-Str. 162.

D-6000 **Frankfurt** (Hessen) 700 000*

FD (fervojoj): S-ino Elfriede Kruse, fervoja oficistino, Schweizerstr.
104, Frankfurt 70; tel. (0611) 61 76 99.

D-6400 **Fulda** (Hessen) 48 000*

D: Fritz Lautenbach, fervojisto, Abtstor 21; tel. (0661) 7 76 27.

FD (fervojo): la D.

FD (turismo): la D.

D-8510 **Fürth** (Bayern) 100 000*

D: Michael P. Zeilinger, informatikisto-lingvisto, D-8510 Fürth,
Praterweg 10.

VD: Hermann Wagner, emer.fizikinstruisto, Keplerstr. 87; tel. (0911)
73 11 27.

FD (Aŭtomatoj: komputeroj) : la D.

FD (interlingvistiko): la D.

D-4650 **Gelsenkirchen** (Westfalen) 365 000*

D: Heinrich Böcker, justic-inspektoro, Im Hufschmied 12, D-4660
Gelsenkirchen-Buer; tel. (02322) 39 44 22.

Germanujo

D-6606 **Gersweiler** (Saar) 9 000

D: Jakob Schenkel, emer. inĝeniero, Am Ziegelhof 30; tel.
0681 - 4 28 36.

D-6300 **Giessen/Lahn** (Hessen) 70 000

FD (ĉasado): Ludwig Bechtold, rentulo (em. forstisto), D-6301
Heuchelheim bei Giessen, Giessenerstr. 23.

FD (forsto): la FD.

D-2056 **Glinde** (Hamburg) 12 000

D: Bruno Gahler, emerita teknika kontrolisto, Esperanto-Weg 1.

D-3400 **Göttingen** (Niedersachsen) 82 000*

FD (politiko: eŭropa partio): Heinrich Köhne, pordisto-telefonisto,
Geismarlandstr. 88; Postfach 169; tel. 0551 - 7 11 73.

FD (stenografio: Unesteno): D-ro Hans Steinberg, Schlözerweg 9,
tel. (0551) 4 64 11.

D-8352 **Grafenau** (Bayern) 2 500

D: Max Wiesmann, fervoja oficisto, Gunterstr. 2; (08552) 3 13 aŭ 4 13,

D-4773 **Günne/Möhnesee** (Westfalen) 1 500

D: Rudolf Helmke, (vidu ĉe Möhnesee).

D-8870 **Günzburg** (Bayern) 15 000

D: D-ro Ludwig Röhl, notario, Spitzwegstr. 6, tel. (08221) 3078
(loĝejo), Am Stadtbach 8a; tel. 841 (dejorejo).

FD (juro): la D.

D-4831 **Gütersloh** (Nordrhein-Westfalen) 76 000

D: Ignatz Pahnhenrich, fervojisto, Spexarder Postweg 6, D-4830
Gütersloh 1; tel. (05241) 44 49.

FD (fervojoj): la D.

D-5800 **Hagen** (Westfalen) 200 000*

FD (fervojoj): Peter Hermanns, emer. fervojoficisto, Nöhstr. 35,
D-5800 Hagen-Vorhalle; tel. (02331) 30 75 08.

Germanujo

Hambach (Pfalz) 5 000

D: Manfred Ritthaler, instruisto, Eingasse 63, D-6730 Neustadt 19;
tel. (06321) 76 46.

(vidu ankaŭ Neustadt, FD: edukado).

Hamburg 2 000 000* P

D: S-ino Elsbeth Bormann, dommastrino, Schärstr. 26, D-205
Hamburg 80; tel. (040) 7 38 45 08.

JD: Harald Schicke, gimnaziano, Elbinger Kehre 6e, D-2 Hamburg 71;
tel. 640 15 21.

FD (bestobredado): S-ino Anneliese Bepperling, terkulturistino,
D-2000 Hamburg 73, Heidewinkel 14; tel. (040) 6440804.

FD (blindulaj aferoj): Karl-Heinz Hoffmann, pensiulo, 2 Hamburg 54,
Gemseneck 14; tel. (040) 54 39 49.

FD (fotografio): Milan Sudec, Wandsbeker Chaussee 155/1, D-2000
Hamburg 22; tel. (040) 20 50 59.

FD (interlingvistiko): D-ro Werner Bormann, univ. docento por
Esperanto, Schärstr. 26, D-205 Hamburg 80; tel. (040) 7 38 45 08,
(deĵorejo) 34 91 23 71.

FD (juro): D-ro Walter Lippmann, advokato, Grillparzerstr. 4 I,
D-2 Hamburg 76; tel. (040) 2 20 63 28.

FD (komerco): Hans Schütt, horloĝokomercisto, Spitaler Str. 32 /IV,
D-2000 Hamburg 1; tel. (040) 66 63 24, (laborejo) 33 65 17.

FD (SOS-aŭtoservo): August Weide, emer. polica konsilisto,
Nordalbinger Weg 65, D-2000 Hamburg 61, tel. (040) 5 51 41 58.

FD (turismo): F-ino Hella Lanka, policistino, César-Klein-Ring 14, III,
D-2 Hamburg 71 (Stellshoop); tel. 040-6 31 38 38.

Vidu ankaŭ Glinde.

*Turisma prospekto: Fremdenverkehrs- und Kongress-Zentrale,
Bieberhaus/Hauptbahnhof 1-5, D-200 Hamburg 1.*

Hamburgo

1974

la kongresurbo de la tutmondaj Esperantistoj



HAMBURGO
KONGRESURBO
HAMBURGO

en
de la tutmondaj
urbego

1974
ESPERANTISTOJ
vizitinda

ESPERANTAJN prospektojn, informojn, servojn,
ĉambrojn mendu ĉe

TURISTINFORMEJO

Fremdenverkehrszentrale Hamburg E. V.

D-2000 Hamburg 1

Bieberhaus

Tel. (04 11) 24 12 34

(Tuj apud la ĉefstacidomo)

ĈAMBROJN unuopajn mendu post via alveno en la hotelperejo
ĉefstacidoma aŭ en la TURISTINFORMEJO flughavena

Korespondu ESPERANTE

Germanujo

D-4700 **Hamm** (Westfalen) 72 000

D: Alfred Schnetzer, staciestro, Moltkestr. 15; tel. 22941 - 390.

FD (fervojoj): la D.

D-6450 **Hanau** (Hessen) 60 000

D: Bernhard Zenker, emerita komerca dungito, Ramsaystr. 15; tel. (06181) 25 98 34.

D-3000 **Hannover** (Niedersachsen) 575 000* P

D: Heinrich Müller, faklerneja ĉefinstruisto, Mommsenstr. 5/I, D-3000 Hannover-S; tel. (0511) 88 99 73.

FD (edukado): la D.

FD (konstruado: doma): Hermann Zwikirsch, Auf dem Lärchenberge 18; tel. (0511) 31 24 18.

D-4320 **Hattingen**

D: S-ino Elfriede Eichler, dommastrino, St. Josef-Str. 1.

FD (muziko: muzik-terminoj): Georg Chr. Sack, muzikinstruisto, Neuenheimer Ldstr. 16, D-69 Heidelberg 1.

D-6900 **Heidelberg** (Nord-Baden) 123 000

FD (turismo): Karl Link, pensiulo, Sudetenstr. 6, D-6909 Walldorf/Baden.

(Vidu ankaŭ ĉe Walldorf/Baden).

D-7920 **Heidenheim** (Württemberg) 50 000

D: Siegfried Schlumberger, asekuristo, Neuffenstr. 7; tel. 07321-4 35 04.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

D-3420 **Herzberg** (Harz) 12 000

D: Joachim Giessner, fervoja oficisto, Bahnhof; tel. (05521) 23 50 (laborejo).

FD (fervojoj): la D.

D-8941 **Hetzlinshofen**

(vidu la D ĉe Memmingen).

Germanujo

D-6301 **Heuchelheim**

(vidu la D ĉe Giessen).

D-3200 **Hildesheim** (Niedersachsen) 100 000

VD: Hans Fechler, instruisto, Alfelder Strasse 9; tel. (05121) 41294.

D-8901 **Horgau**

(vidu VD ĉe Augsburg).

D-3470 **Höxter/Weser** (Westfalen) 15 000

D: Josef Weichsel, eksĉefinstruisto, Hauptlehrer a.D., Schlesische Str. 30; tel. (05271) 8 61 76.

D-4618 **Kamen** (Westfalen) 17 000

D: D-ro Theodor Henneberg, okulkuracisto, Bahnhofstr. 46/C; tel. (02307) 22 71.

D-7500 **Karlsruhe** (Baden) 250 000*

D: S-ino Berta Helfers, Saarlandstrasse 142; tel. (0721) 5 32 17.

D-7500 **Karlsruhe** (Baden) 250 000*

D: S-ino Berta Helfers, Saarlandstrasse 142; tel. (0721) 5 32 17.

FD (medicino): d-ro Dieter Kleemann, kuracisto, Knielinger Allee 38, D-75 Karlsruhe; tel. 0721-753911.

D-23 **Kiel** (Schleswig-Holstein) 270 000

D: Dirk Willkommen, studento, Hindenburgufer 80/81; tel. (0431) 8 43 02 ap. 5; 59 32 32 3 (oficejo en universitato).

FD (etnaj minoritatoj: nordfrisa kaj ŝlesvika): la D.

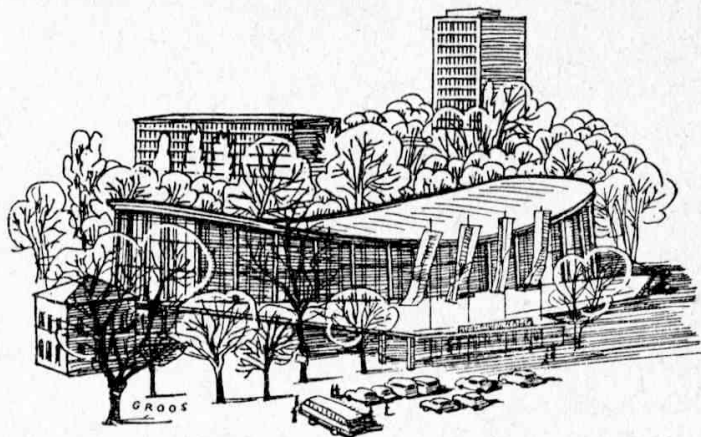
D-5000 **Köln** (Nordrhein-Westfalen)

FD (stenografio): Wilhelm Wingen, emerito, Rankestr. 15, D-5000 Köln 41.

FD (turismo): Gerhard Vogel, seruristo, Tondern Str. 36, D-5000 Köln 30.

D-6240 **Königstein** (Hessen) 10 000

D: Wilhelm Kistenbrügger, bankoficisto, Hainerbergweg 10; tel. (06174) 21 157.



KARLSRUHE GERMANUJO

La grandurbo inter Nigra Arbaro kaj Rejno estas bela en ĉiu sezono. Foiroj, ekspozicioj; koncertoj, teatroj, art-galerioj kaj muzeoj; teknika universitato, atlernejoj por arto kaj muziko; parkplantejoj, urbĝardeno kun famkonataj rozplantejoj kaj bestĝardeno; liberaeraj kaj enhalaj banejoj; sportejoj kaj verdejoj por refreŝiĝo: jen, kion prezentas Karlsruhe, centro de la kultura, sci-enca kaj ekonomia vivo ĉe la supra Rejno.

Nove konstruita ponto por irantoj, trans alkondukan straton, ricevis la nomon "Esperanto-Ponto".

Informoj kaj prospektoj per
Verkehrsverein Karlsruhe e.V.
 D-75 Karlsruhe 1, Bahnhofplatz 8,
 Telefono: (0721) 38 70 85.

Germanujo

D-4150 Krefeld (Rheinland) 224 000

D: D-rino Christa Spruch, emer. studkonsilistino, Germaniastr. 2; tel. (02151) 5 50 87.

D-8185 Kreuth (Bayern) 3 000

D: F-ino Anna M. Orterer, librotenistino-kasistino, Rathaus; tel. (08029) 4 44 (laborejo, private vidu ĉe Enterbach bei Tegernsee).

D-8640 Kronach (Oberfranken) 11 500

D: Ludwig Th. N. Robel, radio- kaj televido-teknikisto, Arthur Goller Siedlung 24; tel. (09261) 2 03 49, (dejurejo) 9 92 62.

FD (programado COBOL, PL/I, RPG): la D.

FD (radio- kaj televido-tekniko): la D.

D-7630 Lahr (Südbaden) 25 000

D: Heinrich Wieners, Siebenpfeifferweg 4.

JD: S-ino Elvira Giessler, oficistino, Haupt Str. 67, D-7630 Lahr 17.

D-6740 Landau (Pfalz) 32 000

D: Johannes Grundkötter, emer. komercisto, König-Str. 46.

FD (ornitologio): la D.

FD (ŝako): la D.

FD (turismo): la D.

D-8300 Landshut (Bayern) 50 000

D: Ludwig Thalmaier, pastro-gimn.profesoro, Spiegelgasse 211; tel. 0871 - 49 54.

FD (religio: katolika): la D.

D-6070 Langen (Hessen) 30 000

D: Gernot Ritterspach, fervoja oficisto, Berliner Alle 1; tel. (06103) 7 12 81; (0611) 2 65 36 80 (laborejo).

FD (fervojoj): la D.

D-6420 Lauterbach (Hessen) 10 000

D: Gerhard Kalkhof, instruisto, Goethestr. 5.



**Kial
Loewe
Sukcesas**

Ĉar Loewe konvinkas per faktoj. Antaŭ 50 jaroj D-ro Sigmund Loewe, la fondinto de nia entrepreno, popularigis per la unua prez-inda radiofono tiun novan medion de moderna komunikado. Per gravaj inventoj li decide

influis jam dum la 30-aj jaroj la evoluon de la televido-tekniko. Ankoraŭ hodiaŭ validas por ni liaj principoj pri la ĉiama perfektigo de niaj produktoj en la tekniko kaj aspekto.

Tial Loewe

LOEWE OPTA

Berlin / West, Kronach

Loewe produktas kolorajn kaj nigrablankajn televidilojn, portebajn tv- kaj radio-aparatojn, stereoekipaĵojn, radiofonojn, kasetomagnetofonojn, videomagnetofonojn, elektronajn fulmilojn.

Riĉa programo,
belaj ekskursoj,
interesaj diskutoj
kun la loĝantaro
de nia urbo kaj
valoraj premioj



atendos vin dum la postkongreso

4. 8. – 10. 8. 1974 en

Kronach

Petu informojn ĉe:

Städtisches Verkehrsamt

Postfach 510

D-8640 Kronach

(Tel: 09261 - 3021)

Germanujo

D-**Leinfelden-Oberaichen** (Württemberg) 14 000
FD (literaturo: medicina): S-ino Traüdel Bengsch, librovendistino,
Bussenweg 14, D-7022 Leinfelden II; tel. (0711) 74 27 77.

D-6786 **Lemberg** (Pfalz) 3 000
D: Otto Müller, emer. instruisto, Sangstr. 15; tel. (06331) 99 55.

D-7250 **Leonberg** (Württemberg) 18 000
D: Ludwig Gross, oficisto, Brünner Str. 10; tel (07152) 39 76.

D-2282 **List** (Sylt) 2 600 P
D: Berthold Fischer, instruisto, Am Friedrichshain 4, D-2280
Westerland; tel. (04651) 51 23.
(vidu ankaŭ D-2280 Westerland).

FD (turismo): la D.



Vizitu la nordmaran banlokon

LIST SUR SYLT

Plej norda marbanloko de Germanujo. Ŝirmita banstrando tre proksime al la vilaĝa centro kaj senŝtona marbanstrando (okcidenta strando) ĉe la vasta maro. Duna pejzaĝo belega. Junulargastejo. Speciale printempaj, aŭtunaj kaj vintraj refreŝiĝoj estas tre efikaj. Atentu la liberaeran strandon! Bonaj vetureblecoj de Hamburg aŭ Flensburg kaj konstantaj al Westerland per bonega aŭtomobila strato, insula trafiko omnibusa.

Pliaj informoj kaj senkostaj ilustritaj prospektoj de la Kuraĉloka Administrejo List, D-2282 List (Sylt), Germanujo.

Germanujo

D-2841 **Lohne/Südlohne** (Niedersachsen) 17 000
D: Franz Kruse, studento; tel. (04442) 3452.

JD: la D.

D-6751 **Lohnsfeld**
D: Reinhold Ritthaler, instruisto, Kaiserstr. 23.

FD (edukado): la D.

FD (turismo): la D.

D-4972 **Löhne** (Nordrhein-Westfalen) 38 000
D: Hermann Behrmann, instruisto, Sonderschule, Bahnhofstr. 54,
D-4972 Löhne; tel. 05732-3290.

FD (instruado: Esperanto): la D.

FD (turismo): la D.

D-7140 **Ludwigsburg** (Württemberg) 78 000
D: Josef Czeika, elektro-teknikisto, Mörike-Str. 47.

D-6700 **Ludwigshafen/Rhein** (Rheinland-Pfalz) 179 000 *
D: Karl Bernhard, fervojisto, Sauerbruchstr. 8; tel. (0621) 51 07 82.

JD: Hartmut Schreier, telefonisto, Lindelbronnstr. 1; tel. Städt.
Krankenhaus (0621) 50 31.

FD (blinduloj): la JD.

FD (fervojoj): la D.

FD (ŝako): la JD.

D-6735 **Maikammer** (Rheinland-Pfalz) 4 000 *
D: Alois Hans, fervojisto, Blumenstr. 7.
(vidu ankaŭ Neustadt, FD: fervojoj).

D-6800 **Mannheim** (Baden-Württemberg) 330 000 * P
D: Johannes Radam, lignaĵisto, Osteroder Weg 4, D-6800 Mannheim
33.

FD (SOS-aŭtoservo): Erhard W. Matthes, industria oficisto, 10.
Sandgewann, D-68 Mannheim-1; tel. 0621-34106, (oficejo) 0621-
461 240.

Germanujo

FD (turismo): la FD (SOS-aŭtoservo).

Turisma prospekto "Mannheim": Esperanto, Verkehrsverein, T 6/18, D-68 Mannheim I.

D-8940 **Memmingen** (Bayern) 40 000

D: Hans Barmaneter, fervojisto, D-8941 Hetzlinshofen, post Benningen.

FD (turismo): la D.

D-2941 **Middelsfähr**

(vidu ĉe Wilhelmshaven).

D-4773 **Möhnesee - Günne** (Westfalen) 8 500

D: Rudolf Helmke, supera studkonsilisto, Wiesenstrasse 9, tel. (02924) 79 70.

FD (blindula edukado): la D.

FD (turismo): la D.

D-4330 **Mülheim** (Nordrhein-Westfalen) 188 000

FD (fervojoj): Josef Ballo, fervoja oficisto, Princess-Luisenstr. 90, D-4330 Mülheim-Broich.

FD (filatelo): la FD (fervojoj).

D-8660 **Münchberg** (Oberfranken) 11 000

D: Franz Knobloch, kontisto, Jägerstr. 6; tel. (02951) 3 37.

D-8000 **München** (Bayern) 1 200 000* P

D: Horst Spirat, maŝ. konstruisto, Arnulfstr. 22/4, D-8000 München 2; tel. (0811) 59 24 61.

FD (fervojoj): Karl Simon, emer. fervoja oficisto, Guido-Schneble-Str. 8/III, D-8000 München 21; tel. (0811) 58 83 32.

FD (tekniko): la D.

D-6730 **Neustadt/Weinstrasse** (Pfalz) 56 000*

D: Erasmus Zilles, eksjusticoficisto, Hauptstr. 39/41; tel. (06321) 8 40 80 (ĉe Harster).

JD: F-ino Christel Aderjan, studentino, Oberer-Röderweg 13, D-6730 Neustadt-Weinstr.

Germanujo

FD (edukado): Manfred Ritthaler, instruisto, Eingasse 63, D-6730 Neustadt 19; tel. (06321) 76 46.

(Vidu ankaŭ D. en Hambach).

FD (fervojoj): Alois Hans, fervojisto, stacidomo Neustadt; loĝejo: Blumenstr. 7, D-6735 Maikammer; tel. stacidomo - Neustadt. (vidu ankaŭ Maikammer).

FD (poŝto): Bernd Ziegler, poŝtovicisto, Robert-Stolz-Str. 39; tel. (06321) 8 18 22.

FD (turismo): la D.

D-8500 **Nürnberg** (Bayern) 480 000*

D: Ludwig Pickel, eldonisto, Postfach 2113; Welsenstr. 69, D-8500 Nürnberg 2; tel. (0911) 51 42 69 aŭ 46 36 49.

FD (filatelo): la D.

FD (teatro): Alexander Starke, aktoro kaj deklamartisto, Armin-Knab-Str. 12/p.; tel. 48 24 21.

D-42 **Oberhausen-Sterkrade** (Nordrhein-Westfalen) 265 000

D: George D. Winkler, studento, Jaegerstr. 27, D-42 Oberhausen-11.

D-7602 **Oberkirch** (Baden) 8 000*

D: Hermann Heiss, industria komercisto, Lohstr. 48; tel. (07802) 48 56 (valida ekde aŭgusto 1974); (07802) 30 61 (oficejo).

FD (filatelo): la D.

FD (paper-industrio): la D.

D-596 **Olpe**

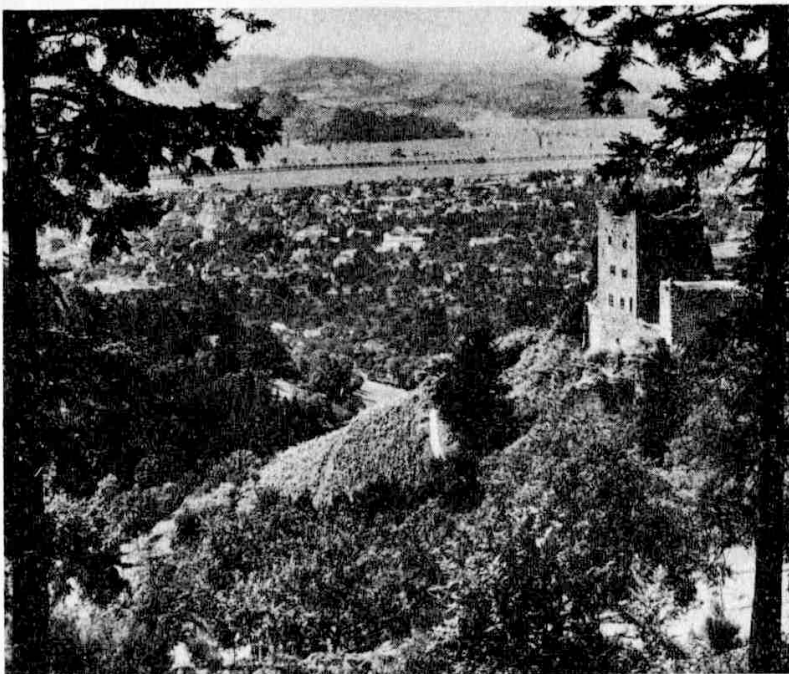
D: Franz Schneider, bankisto, Goldsiepen 12, D-596 Olpe/Biggesee.

FD (bankaj aferoj): la D.

D-4500 **Osnabrück** (Niedersachsen) 144 000*

FD (fervojoj): Otto Rösemann, fervoj-oficisto, Kokschestr. 44.

FD (ĵurnalismo): la FD (fervojoj).



Invitas vin

OBERKIRCH

en la Nigra Arbaro, ĉe la Vinstrato de Baden.

Loko por sin refreŝigi — ŝtate agnoskita.

Urbo de la Germana Esperanto-Kongreso

17a/19a de majo 1975

Vi trovos ĉe ni bonajn hotelojn kaj gastejojn, tute modernan festhalon por kongresoj kaj renkontiĝoj, allogan publikan parkon, modernan liberaeran banejon. Dum belaj promenadoj sur agrablaj vojoj vi atingos lokojn, de kie vi havos elrigardon al impona pejzaĝo. Vi travivos en Oberkirch agrablajn kaj refreŝigajn tagojn.

Städtisches Verkehrsamt

D-7602 Oberkirch (Baden), Germanujo

kaj la loka delegito de UEA.

Germanujo

D-2080 **Pinneberg** (Schleswig-Holstein) 28 000

D: Werner Maciejewski, justic-inspektoro, Langeloh 109a, D-2200 Elmshorn; tel. 28 22.

D-7760 **Radolfzell** (Baden) 12 000

D: Bernhard Koch, pentristo, Kaufhausstr. 3; tel. (07732) 6 69.

D-2418 **Ratzeburg** (Schleswig-Holstein) 12 000

D: D-ro phil. Vollrat Happach, emer. inĝenier-akademia docento, Schwalbenweg 18; tel. 04541 - 30 91.

D-2057 **Reinbek** (Schleswig-Holstein) 30 000

D: Dr. Artur Bormann, pensiulo, Schaumanns Kamp 126; tel. (0411) 7 2241 11.

D-6760 **Rockenhausen** (Pfalz) 3 900

JD: Fritz Günther, studento, Schul Str. 3.

D-6251 **Runkel** (Hessen) 6 600

D: Werner Hohl, teknikisto (akvo-preparo), Borngasse 29; tel. (064372) 47 03.

D-6090 **Rüsselsheim** (Hessen) 65 000

D: Alfred Schmidt, emer. distriktestro, An den Weiden 102; tel. (06142) 5 19 80.

D-7255 **Rutesheim** (Württemberg) 8 000

FD (inĝenieraj aferoj): Joh. Badstieber, inĝeniero, Lessingstr. 31; tel. (07152) 5 22 92.

D-6731 **St. Martin** (Pfalz) 2 200*

D: Hans Dieter Platz, Maikammerer-Str. 21; tel. (06323) 54 42 (ĉe Schwab).

D-4815 **Schloss-Holte** (Westfalen) 8 000

D: Heinrich Dresselhaus, eksinstruisto, Bahnhofstr. 30; tel. (052052) 3 41.

FD (lingvoj: kompara lingvistiko): la D.

FD (restoracioj): la D.

Germanujo

D-5830 **Schwelm** (Nordrhein-Westfalen) 34 000

D: Anton Kronshage, administra inspektoro, Eulenweg 5; tel. (02125) 1 20 91.

FD (asekuro sociala): la D.

FD (fervojoj): Heinz Schindler, fervoja oficisto, Max-Klein-Str. 21; tel. (dum deĵoro) 24 60.

D-4770 **Soest** (Westfalen) 40 000

D: Wolfgang Zedler, blindula ĉefinstruisto, Geckweg 4; tel. (02921) 3 70 23.

D-5650 **Solingen** (Nordrhein-Westfalen) 177 000*

D: Artur Gitzinger, tranĉilisto, Georg-Herwegh-Str. 20; tel. (02122) 81 67 36.

VD: Karl Sommer, emer. bankrevizoro, Hermannstr. 48; tel. (02122) 81 09 23.

FD (fervojoj): Wilhelm Grass, fervoja ĉefinspektoro, Meteorstr. 13, D-5650 Solingen 11; tel. (02122) 7 18 32.

FD (filatelo): la FD (fervojoj).

D-3040 **Soltau** (Niedersachsen) 15 000*

D: Werner Heimlich, fervojoficisto, Fröbelstr. 4; tel. (05191) 52 13. FD (fervojo): la D.

FD (PTT): Martin Pirschel, telefon-inĝeniero, Finkenweg 4; tel. (05191) 8 12 51.

D-6720 **Speyer** (Pfalz) 40 000

D: Otto Kayser, komercinstruisto, Ludwig Uhland Str. 24; tel. (062321) 36 95.

FD (matematiko): Helmut Rössler, gimnaziestro, Am Woogbach 38; tel. 062321/79356.

D-8939 **Stockheim** (Bayern) 500

D: Rudolf Skoruppa, teknikisto, D-8939 Stockheim 39; tel. (08247) 86 75.

FD (turismo): la D.

Germanujo

D-5769 **Stockum** (Westfalen) 1 000

D: Josef König, pensiito, Esperanto-Str. 4.

D-5190 **Stolberg** (Rheinland) 58 000*

D: Hans Siffrin, eksmuzikinstruisto, Im Rehgrund 9; tel. 02402-2620.

D-7000 **Stuttgart** (Württemberg) 760 000*

D: S-ino Ruth Berniol, fakturisto, Hedelfingerstr. 159, D-7000 Stuttgart 61.

FD (turismo): Johannes Windisch, kaldronisto, Roggenstr. 39, D-7026 Bonlanden.

D-6603 **Sulzbach** (Saar) 24 000

D: Günter Feis, kontoristo, Sulzbachtalstr. 312, D-6603 Sulzbach 2. FD (religio: katolika): la D.

D-7477 **Tailfingen** (Baden-Württemberg) 18 000

D: F-ino Ingrid Maier, studentino, Beethovenstr. 25.

D-8381 **Untergrafendorf**

D: D-ro Tadros Megalli, ĵurnalisto, tradukisto, D-8381 Untergrafendorf 326 Ndb; tel. 08547/519.

FD (filozofio: metafiziko): la D.

FD (ĵurnalismo): la D.

FD (vegetarismo): la D.

D-5620 **Velbert** (Nordrhein-Westfalen) 52 000

D: Hermann Korell, rektoro, Zur Dalbeck 13.

FD (stenografio: Unesteno): la D.

D-4837 **Verl** (Westfalen) 5 000

D: Hugo Wöstemeyer, komercisto, Goethestr. 21.

JD (junularintersanĝo internacia): la D.

D-8702 **Versbach** (Bayern) 4 500

D: D-ro Emil J. Feist, registara direktoro, Gartenweg 39; tel. (0931) 2 53 42, (oficejo): Würzburg 4 30 71.

Germanujo

D-6909 **Walldorf/Baden** (Baden) 13 500

D: Karl Link, pensiulo, Sudetenstr. 6.

(Vidu ankaŭ ĉe D-6900 Heidelberg, FD: turismo).

D-5980 **Werdohl** (Nordrhein-Westfalen) 23 000

D: Joseph Janoschka, interpretisto-tradukisto, Postfach 125.

FD (interpretado): la D.

FD (turismo); la D.

D-4230 **Wesel** (Nordrhein-Westfalen) 35 000

D: Kurt Schut, asekuroficisto, Heresbachstr. 35; tel. (0281) 2 37 36.

D-2280 **Westerland** (Schleswig-Holstein) 9 000

D: Berthold Fischer, fakinstruisto, Am Friedrichshain 4, D-2280
Westerland (Sylt); tel. (04651) 51 23.

(Vidu ankaŭ ĉe D-2282 List).

FD (fungoj): la D.

FD (muziko: akordiono): la FD (fungoj).

FD (religio protestantismo): Gerd Brinkmann, pastoro, Bastian-
strasse 8; tel. (04651) 52 00.

FD (stenografio - maŝinskribado): la FD (fungoj).

D-6200 **Wiesbaden** (Hessen) 325 000*

D: Kurt Schönrich, eksinstruisto, Hallgarter Str. 10 p.r.

VD: Leo Jolliet, emer. poŝtisto, Graf.von Galen Str. 34, D-62
Wiesbaden-Klarenthal; tel. (06121) 46 11 86.

JD: F-ino Gisela Möckel, studentino, Elsässerstr. 10;
tel. 06121/4 99 95.

FD (forsto kaj ĉasado): D-ro Ernst Kleemann, eksa supera forst-
majstro, Fritz-Kalle-Str. 26; tel. (06121) 8 95 56.

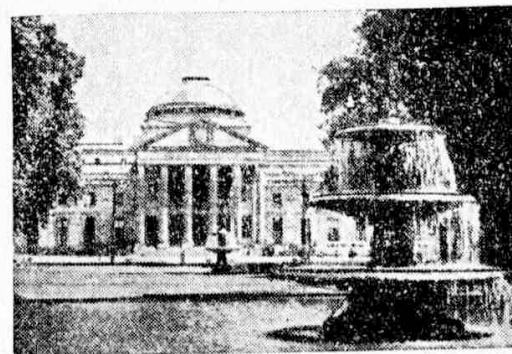
FD (hotelaj aferoj): S-ino Maria Geitler, Geisenheimerstr. 6,
Postfach 1080; tel. (06121) 8 04 54.

FD (lingvoj): Walter Wichmann, administracia dungito, Luxemburg-
platz 4.

Germanujo

WIESBADEN

Vizitu la
internacian Kurac- kaj Kongresurbon
apud Taunus kaj Rhein



Esperanto-grupo: adreso ĉe la delegito

FD (PTT): la VD.

FD (religio: protestantismo): Richard Hoppe, pastoro, D-6200
Wiesbaden 10, Thorwaldsen Anlage 9; tel. (06121) 52 17 94.

FD (virinaj aferoj): F-ino Käthe Frick, sekretariino, Bülowstr. 15.

D-2940 **Wilhelmshaven** (Niedersachsen) 100 000

D: Wilhelm Wiegel, instruisto, Lärchenstr. 10, D-2940 Middelshöh; tel. 04421- 7 03 61.

D-5600 **Wuppertal** (Rheinland-Westfalen) 500 000*

D: Josef Grundhoff, inĝeniero, Boxbergstr. 53, Ronsdorf; tel.
(02121) 5 83 10.

D-8700 **Würzburg** (Bayern) 122 000*

D: Karl Weller, oficisto, Huttenstr. 3; tel. (0931) 745 82.

Germanujo

VD: Friedrich Volk, laborejstro, Matterstockstr. 24.

D-8502 Zirndorf (Bayern) 14 000

D: Eduard Siegert, rentulo, Anton-Emmerling-Str. 22; tel. (0911) 60 16 52.

D-6660 Zweibrücken (Rheinland/Pfalz) 35 000

D: Oliver Walz, studento, Richard-Wagner-Strasse 38, tel. 06332 - 43843.

SE VI VERE NE SCIAS

kion donaci ĉi-jare,
pensu pri Donaca Karto
de la Libroservo de UEA.

Vi pagas 5 guldenojn
(aŭ egalvaloron), plus
la sendokostoj 10%, kaj
ricevas specialan
karton, kiun vi plu-
sendas — kun viaj
varmaj bondeziroj,
kompreneble —

al tiu problema persono.

Ŝi (aŭ li) povos tiam aĉeti laŭ propra elekto iun
ajn libron aŭ diskon aŭ abonon ĉe la

LIBROSERVO DE U.E.A.



donaca

karto

SUPERA HELENA ESPERANTO-INSTITUTO

fondita en 1927

Korporacie starigita per akto n-ro 8105/1930 de la
Atena Tribunalo de la Unua Instanco,
reviziita en oktobro 1969 per akto n-ro 979/1969 de
la sama juĝejo.

Lingva instanco de Greklando

1. Instruas la Esperantajn lingvon kaj literaturon en trionsemajnaj lecionoj.
2. Aljuĝas al la finsukcesintoj diplomojn: t.e. "Atesto pri Studado", "Atesto pri Lingva Kapableco", kaj "Diplomo de Profesoro".
3. Korespondas kun ĉiu esperantisto tra la mondo je ĉiu temo pri Esperanto kaj esperantismo, per sia Prezidanto: s-ro Sokrates Sakelaropulos, 30, Agias Paraskevis, Káto Patissia, ATENO (816), aŭ per sia Vic-Sekretario-Kasisto: s-ro Kimon G. Eliopulos, 130, El. Venizelos str., Nova Smirna, ATENO.
4. Kunvenas ĉiumarde de la 20-a ĝis la 22-a h. en sia klubejo, 48 Sokratesstr., ATENO (101); tel. 5238-69.
5. Organizas ĉiuspecajn manifestiĝojn alcelantajn al plua edukiĝo de la studentoj.
6. Akceptas aliĝkotizojn de ĉiuj esperantistoj enlandaj kaj eksterlandaj kiel Korespondaj Membroj-Abonantoj aŭ Membroj-Apogantoj por starigi sian garantian kapitalon. Por aliĝkondiĉoj, ĝenerale, bonvolu adresi al la kasisto de la Institucio.

GREKUJO

Peranto: Lic. Kimon G. Eliopulos, 130 El. Venizelos Str., Nea Smirni (Attiki); tel. 9331214 (hejme), 3230121 (oficejo).

Grekaĵoj kaj alinaciaj poŝtmarkoj disponataj por vendo ĉe:
"MERCURIUS", Esperanto-Rondo pri Komercaĵoj kaj Sociaĵoj
Esploroj, 130, El. Venizelos-str., Nova Smirna, Attiki, Grekujo.
Kiel pagi: Bonvolu antaŭpagi kontraŭ nia fakturo
al niaj Kontoj ĉe
Universala Esperanto-Asocio kaj Heroldo de Esperanto, nepre
informante nin pri la monsendo.

Athinai (Attiki) 2 800 000*

D: George Miggas, tajlisto, Aharnon 41, Athinai 109; tel. 826 398.

VD: S-ino Adamantia Sakellaropulu, dentistino, 30 Agias
Paraskevisstr., Kato Patissia, Ateno (816); tel. (hejme) 844 743,
(konsultejo) 523 869.

FD (dentistaj aferoj): la VD.

FD (ekonomiko: regiona kaj makro-ekonomiko): Johano Vajenas,
bankoficisto, Nacia Banko de Greklando, 38 Stadium-str., Athinai
(312); tel. 3230121.

FD (filatelo): S-ino Urania Georgiadi Sarijanni, pensiulino, Tinu 18
T.T., Athinai 802; tel. 820 081.

FD (maristaj aferoj): Sokrato Kusrakis, vicadmiralo, Brdo. Alex.
Papagu 116, Zografu, Athinai.

FD (matematiko): la FD (maristaj aferoj).

FD (muziko): Stefano Dimopulos, medicina studento, Agiu
Meletiu 54, Athinai 814; tel. 88 22 791.

FD (turismo): la D.

MERCURIUS

**Esperanto-Rondo pri Komercaĵoj kaj Sociaĵoj
(M.E.R.K.S.E.) Greklando**

fondita
en 1969
de la
iama
fako
'Mercurius'

**Faka Institucio kaj Laborejo
pri la disvastigado de la Komerca Lingvo**

Kursoj Korespondaj aŭ vizitataj kaj Faklingva
Konsultado per personaj, perleteraj kontaktoj
aŭ en sia provizora Klubejo (130, El. Venizelos-
str., Nova Smirna, Attiki).

Bonvolu adresi al:
la Prezidanto: s-ro Kimon G. Eliopulos, aŭ al la
Ĝenerala Sekretario: Gregorios Gregoriu, per-
telefone: 9331214. Prefere kontakti vespere ol
dum aliaj horoj.

Glifada (Attiki) 35 000

D: Atanazo Argiropulos, bienposedanto, 65 Leuadeias-str., Ano
Glifada; tel. 8941 763.

Nea Smirni (Attiki) 40 000*

D: Lic. Kimon G. Eliopulos, bankoficisto, 130 El. Venizelos Str.,
Nea Smirni; tel. 9331214 (hejme), 3230121 (oficejo).

VD: S-ino Anastasia Eliopulu, kudristino, 130 El. Venizelos-Str.;
tel. 9331214.

FD (bankaj aferoj): la D.

FD (filologio): la D.

FD (filozofio: okultismo): la D.

FD (financoj): la D.

FD (modo virina): la VD.

FD (religio: religiaĵoj misteraj de la antikveco): la D.

Grekujo

ESPERANTISTOJ VIZITONTAJ GREKLANDON

Antaŭ via alveno bv. skribi al la Peranto de UEA: S-ro K.G.
Eliopoulos, Elefteriu Venizelu 130, Nea Smirni (Ateno).
Tel.: 3230121 (oficejo, prefere inter la horoj 08.00 kaj 16.00) aŭ
931214 (hejmo, prefere inter la horoj 17.00 kaj 23.00).

Patras (Peloponisos) 110 000*

D: S-ino Sofia Sotiropoulou, dommastrino, Plateia Pantokratoros 42;
T - 8 - Patras.

Thessaloniki (Makedonio) 650 000*

D: Konstantinos Zahariades, emer. fervojisto, Petrombei 4, T.T. 507;
tel. 51 60 94.

FD (fervojoj): la D.

FD (filatelo): Georgios Theologou, librotenisto, N. Vasikyrou 15,
Harilaou tel. 43 925.

FD (komerco): la FD (filatelo).



P&B. DEMERTZIS

REKLAM-ANONCOJ

FIRMAAJ DONAC-PENTRAĴOJ

AFIŜOJ-MURPENTRAĴOJ

19, Georgo Sissini-str. (Dors-loke de Hilton-Hotelo)
Poŝt-Distrikto 612; tel. 713-583, 93 43: 680.

ATENO - GREKLANDO

HINDUJO

Kanpur (Uttar Pradeŝ) 1 500 000

D: Aŝvini Kumaŝ, matematikisto, House No 382, Indian Institute of
Technology, Kanpur 16, U.P.

FD (matematiko): la D.

Kozhikode (Kerala) 200 000

D: Fr. Henry Josef CMI., sacerdoto, Devagiri College, Kozhikode 8.

FD (medicino): la D.

HISPANUJO

*Por turismaj prospektoj oni skribu al: Oficina de Turismo (Turisma
Oficejo) en la koncerna urbo.*

Aldaya (Valencia) 10 000

D: Miguel Saballs Radresa, lignokomercisto, Remedio 28.

Alicante

D: Manuel López Serna, kanabkardisto, Santa Cruz de Tenerife 4,
Puerta 3; tel. 24 47 72.

VD: Rodolfo Canet Marin, administranto, strato Quintana 12 -
3-a etaĝo; tel. 21 73 48.

FD (turismo): Miguel Manteca, advokato, Plaza de Los Luceros
7-7^o; tel. 22 78 35.

Barcelona 2 000 000* P

D: Alfonso Tur Thomas, industria teknikisto, c/Mineria 2 -5^o3a, tel.
325-1789.

JD: Salvador Aragay, Bassegoda 40-3^o-1a, Barcelona-14.

FD (asekuro): Rafael Gisbert, asekuristo, Av. Generalísimo Franco,
338-2^o-2a; tel. 258-2421 kaj 258- 24 29.

FD (desegnado industria): Bartolomé Serra Hernández, desegnisto
komerca, Antonio Costa 23-tienda-9 esc. dcha Barcelona 16; tel.
251-28-02.

Hispanujo

FD (ekonomio: georgismo): Pedro Nuez Pérez, librotenisto, Muntaner 416-1^o-1a, Barcelona 6.

FD (filozofio: J. Krishnamurti): Luis Armadans, oficisto, Plaza Sagrada Familia 4-4^o-3a, Barcelona 13; tel. 257-96 44.

FD (industrio): Juan-Luis Vallés Ferrer, industria delegito, Av. José Antonio 423, (poŝta adreso) Apartado 22 005; tel. 224 -33 98.

FD (instruado): Jaime Aragay Pujols, profesoro, Sans 292 bajos.

FD (komerco: internacia): la FD (asekuro).

FD (komerco: maŝinoj metalurgiaj): Rafael Ayala, komerca agento, San Acisclo 35-43 E-8^o-1a, Barcelona 16; tel. 229 61 98.

FD (komerco: legomoj, cerealoj, terpomoj): Josep Alberich-Jofre, komerca agento, Berga 21, Barcelona 12; tel. 228 - 75 66.

FD (lingvoj: kataluna): Manuel Casanoves, CMF, sacerdote-profesoro, Lauria 5, Barcelona 10; tel. 222- 02 92 kaj 222- 97 75.

FD (mekaniko): Juan Oliveras Andreu, mekanikisto, Nuestra Señora del Coll 47, Barcelona 6.

FD (naturismo): la FD (filozofio).

FD (polico): Manuel López Rodríguez, pensiulo, Plaza Prim 1-1^o-3a, Barcelona 5; tel. 225 - 50 24.

FD (religio: evangelia kristanismo): Manuel Cos Serra, oficisto, Ronda del Guinardó 225, Barcelona-13; tel. 236 44 61.

FD (religio: katolika): la FD (lingvoj: kataluna).

FD (sporto: tendumado): la JD.

Benidorm (Alicante) 20 000

D: D-ro Vicente Pedro Signes, kuracisto, Calle Gambo, Ed. Los Remos, Esc. C. 4^o-8a.

FD (medicino): la D.

FD (turismo): la D.

Bilbao (Vizcaya) 500 000*

D: Tomás Apraiz, hejtisto, Unamuno 5; tel. 318162.

Hispanujo

JD: f-ino Maria-José Morán, komizino, camino de Trauco 9-2^o, Bilbao-7.

Burjasot (Valencia) 17 000

D: Restituto Albero Garcia, oleofiltristo, Doctor Moliner 10-1^o.

Calella (Barcelona) 12 000

D: José M. Claramunt, sacerdote, instruisto, Escuelas Pías, Jubara 39; tel. 8990455.

Callosa de Segura (Alicante) 17 000*

D: José M. Bernabéu Franco, industrio pri kanaboj, Gen. Primo de Rivera 6; tel. 377.

Castellón (Castellón) 90 000

D: Francisco Hernández Aguilera, komerca agento, Obispo Salinas 38-4a; tel. 22 15 47.

Catarroja (Valencia) 20 000

D: Salvador Martínez Guillem, komerca agento Pl. de la Región 31-3^o-5a.

Cheste (Valencia) 10 000

D: Enrique Arnau, terkulturisto, Trinquete 20.

Cullera (Valencia) 17 000

D: José López Plazas, komercisto, str. M. Benlliure 12-1^o, Apartado Correos 29; tel. 520 323.

FD (turismo): la D.

Denia (Alicante) 17 000

D: Francisco Contri Ivars, oficisto, Historiador Palau 2; tel. 78 03 82.

FD (turismo); la D.

Eibar (Guipúzcoa) 38 000

D: Santiago Arizmendi Mandiola, poluristo, Ardanza 6-1^o; tel. 71 83 78.

Hispanujo

El Ferrol del Caudillo (La Coruña) 88 000

D: Juan López Casteleiro, instruisto, Calle Cedeira 8-1° dcha; tel. 35 23 79.

Gijón (Asturias) 170 000*

D: Alberto Menéndez González, Trinidad 23-2°; tel. 34 35 97.

FD (Esperanto-instruado): Santiago Mulas Gallego, komizo, Alfonso I-13-1°, Izquierda; tel. (laborejo) 34 79 44.

FD (turismo): la D.

Icod (Tenerife) 18 000

D: Manuel Manteca, notario, c/Herradores 47, La Laguna (Tenerife).

Igualada (Barcelona) 38 000

D: d-ro Josep Castelltort i Riba, inĝeniero por urbaj teknikaj servoj, Odena 39; tel. 283-02 32 (Barcelona) 257-37 16.

Jaén (Jaén) 80 000

FD (fotografio): Adv. Francisco Rueda Fernandez, ŝtatoficisto, Ancha 14.

La Laguna (Tenerife) 70 000*

D: Juan Régulo Pérez, univ. profesoro, Apartado 25; tel. 25 93 08.

VD: Ángel Pombrol Hernández instruisto, Apartado 25.

FD (lingvistiko: romanida): la D.

Los Llanos de Aridane (Tenerife) 14 000

D: Manuel Diaz Camacho, komercisto, Argual; tel. 3 13.

Madrid 3 200 000* P

D: Félix Gomez Martin, teknika mekanikisto, Corbeta 8-5°-A, Madrid 22; tel. 407 4100/1033.

FD (astronomio): José M. Gonzalez Aboín, geografía inĝeniero, Marques de Urquijo 19, Madrid 8; tel. 248 - 67 56.

FD (elektrotekniko): Romás Ortiz García, fervojisto, c/. Fernando Poó 35-7°-D (Buzón 40), Madrid 5; tel. 467-53 15.

FD (fervojoj): la FD (elektrotekniko).

Hispanujo

FD (geografio): la FD (astronomio).

FD (instruado): Raimundo Ibáñez Crespo, instruisto, Princesa 78, Madrid 8; tel. 243-8880.

FD (juro): Gerardo Flores Martin, advokato, Avda. del Presidente Carmona 2, Madrid 20; tel. 234 - 34 07.

FD (poŝto): Manuel Martin Gómez, poŝtisto, Ministerio Informacion y Turismo-Estafeta.

FD (radio-televido): la FD (elektrotekniko).

FD (SOS-aŭtoservo): D-ro Santos P. Arranz, kuracisto, str. Goya 89, Madrid-I; tel. 2262727.

FD (transporto: aviadila): la D.

Mahon Baleares (Baleares) 25 000

D: Antonio Tuduri, elektroteknikisto, strato Anuncivay 21, Mahon Menorca Baleares.

FD (turismo): la D.

Málaga (Andalucia) 350 000

D: s-ino Marie C. Vecchio, ĉambroluigistino, Bloque 12-7A, Urb. de las Flores.

Manlleu (Barcelona) 12 000

D: Bartolomé Costa, masonisto, Ter 33.

Moyá (Barcelona) 2 800*

D: Ramon Molera Pedrals, oficisto, Santa Joaquina de Vedruna 13; tel. 1 71.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

FD (turismo): la D.

Neguri Guecho (Vizcaya) 21 000

D: Luis M. Barandiarán Saráchaga, industria inĝeniero, Calle del Carmen 5; tel. 27 82 52.

Oviedo (Oviedo) 145 000

D: Adonis González Meana, ĉefoficisto, Avenida del Mar 4-5°-A; tel. (hejmo) 28 32 65, (oficejo) 21 84 79.

Hispanujo

Palma de Mallorca (Islas Baleares) 200 000

D: Miquel Arbona Oliver, industria direktoro, Moral 16-10; tel. (matene) 1 14 89; (vespere) 2 48 94.

VD: Mariano Jaquotot Molina, komerca kalkulisto, Miguel Marqués 72-2a; tel. 21 50 57.

FD (juro): Andrés J. Arbona, advokato, Velázquez 18; tel. 1 59 50.

FD (mondfederismo): Rafael Márquez, profesoro, Vía Roma 5-3º-izq.; tel. 22 34 11.

FD (turismo): la D.

Reus (Tarragona) 40 000

D: Salvador Gumá, emerito, P. Prim, 38, 7º, 6º; tel. 31 04 28.

Rus (Jean) 3 500

D: d-ro Angel Enriquez de Salamanca, kuracisto, Generalísimo 11, tel. 19 kaj 26.

Sabadell (Barcelona) 173 700*

VD: Vicenç Hernández Llusera, ŝuisto, Av. Ejército Español 59.

FD (fotografio): Joan Sala Campama, teksindustria teknikisto, Calle Pintor Borrassà 98 (Can Feu).

FD (industrio: ŝuoj): la VD.

FD (industrio: teksa): Salvadoro Viladelmás Pujol, teksisto, Boscan 5 (S.C.); tel. 3173 - 55 47

FD (religio: bahaisma): Felipe Bou Vila, teksisto, Panadés 36-A.

FD (turismo): Liberto Puig Gandiá, oficisto, Güell y Ferrer 207.

San Antonio de Vilamajor (Barcelona) 2 000

D: F-ino Maria Genis, Ctra. de Llinas 5; tel. 11.

San Mateo (Ybiza-Baleares) 1 000

D: Antonio Costa Bonet, paroĥestro, Casa Parroquial.

San Pablo de Ordal (Barcelona) 800

D: Luis M. Hernandez Yzal, farmaciisto, Av. Generalísimo 13 añ apartado de Correos 83 - Villafranca del Panadés; tel. 5.

Hispanujo

Santa Cruz de la Palma (Islas Canarias) 15 000

D: Manuel Sosvilla Massieu, oficisto, Alvarez de Abreu 29, Apartado 22; tel. 8 - 1.

Santander (Santander) 150 000*

D: Urbano Gómez Collado, emer. laboristo, c. Columna Sagardia 5- 8º-A.

JD: Juan Azcuénaga Vierna, oficisto, Capitán Palacios 3, 4º-N.

Sevilla (Sevilla) 700 000*

D: d-ro Rafael Fiol Paredes, kuracisto, 'Villa Sunta', Calle Siroco - Sector Sur; tel. 61 05 63.

VD: Felipe González del Pino, instruisto, Doña Maria de Molina 23; tel. 63 31 84.

FD (edukado): la VD.

Tarragona 55 000 P

JD: Josep Serrano Subietas, studento, Mercería 7-3º.

Tarrasa (Barcelona) 155 000*

D: Sebastian Chaler Arnau, pentristo, San Marino 159; tel. 297-2674.

FD (etiko): Giordano Moya, kokinbredisto, Balmes 30; tel. 298- 18 39.

FD (kokinbredado): Jaime Perarnau Ribera, oficisto, Mayor de San Pedro 27; tel. 297- 1962.

Telde (Gran Canaria) (Islas Canarias) 26 000

FD (instruado: tekniko): José Frugoni, tekniko-profesoro, Portería 2.

Tortosa (Tarragona) 37 000

D: Juan Martinez, agrikulturisto, Barrio Sta. Rosa 55 - Bitem.

Valencia (Valencia) 700 000* P

D: José-Fernando Soler Sempere, arkitekto, Av. José Antonio 58; tel. 272.684 kaj 233.379.

FD (edukado): Félix Navarro Clemente, instruisto, c/ Calixto III - 36 -22-a, Valencia 8; tel. 25 53 81.

Hispanujo

FD (komerco): Juan Bosch Fornals, komerca oficisto, Hernan Cortes, 16, 5ª; tel. 223.579.

FD (medicino): d-ro Rafael Herrero, kuracisto, Calvo Sotelo 11, 8º puerta; tel. 21 61 24.

Valladolid (Valladolid) 240 000* P

D: Antonio Gamboa y Sánchez, kartografo, Strato Enrique IV 4; tel. 22 48 45.

FD (turismo): la D.

FD(virinaj aferoj): f-ino Clementina Tranque Iglesias, C/Val, 7-1º-izqda; tel. 227-013.

Vilafranca del Penedés (Barcelona) 13 000

D: Ricard Sans-Compte, motociklo-komercisto, Av. Tarragona 16-18, Apartado 118; tel. 8 92 04 75.

Zaragoza (Zaragoza) 500 000*

D: Eusebio Maynar, matematiko-profesoro, Manifestación 35-2º; tel. 22 30 67.

FD (psikologio): Nicolas Lopez Escartin, fakestro en ŝtata militista firmo, Pº Fernando el Católico 16-6º-izqda; tel. 25 40 96.

HONGKONGO

Hong Kong 4 250 000

D: Dirk M. Brink, estro de monŝangejo, P.O.Box 13869, 49-a Shouson Hill Road; tel.(heimo) 920495, (oficejo) 235578.

FD (monŝango): la D.

DEAK & CO (Far East) Ltd

Aĉetado kaj vendado de eksterlanda mono. Ĉefoficejo: 406 Shell House, Hongkong.

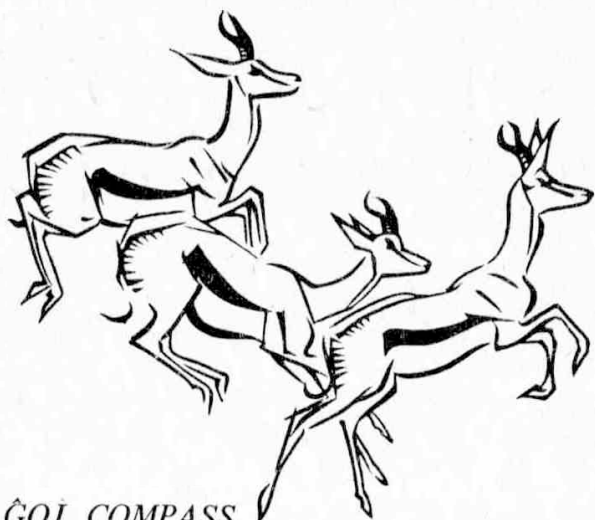
Branĉoj: Gloucester Building, Hongkong. Hongkong Hilton Hotel, Hongkong.

- ★ 50 oficejoj tra la mondo.
- ★ Aĉetado kaj vendado de eksterlanda mono laŭ libera kurzo.
- ★ Sendo de mono al preskaŭ ĉiu lando libere.
- ★ Ĉiuj monaranĝoj garantiataj.
- ★ Malfermo de kontoj laŭ la fama svisa numersistemo.

NE EKZISTAS MONŜANĜPROBLEMOJ POR NI.
ONI KORESPONDAS EN ESPERANTO NUR EN LA
HONGKONG-OFICEJO.

Telegr.-adreso: ESPERANTO HONGKONG
Teletajpilo: HX-3261.

Adreso:
406 Shell House, 26 Queen's Road C., Hongkong.
Telefonoj: H-227074; H-222198.



VOJAĜOJ COMPASS

SENZORGAJ VOJAĜOJ!



COMPASS TRAVEL LTD.

(vojaĝagentejo)

406 Shell House, Hongkong, B.C.C.
Telegramoj: SAFARI HONGKONG
Telefono: 227076-227077.

Teletajpilo: HX-4188

Oni korespondas en Esperanto nur en la
Hongkong-oficejo.

HUNGARUJO

*Por turismaj prospektoj oni skribu al: Idegenforgalmi Hivatal
(Fremdultrafika Oficejo) en la koncerna urbo.*

*Ĉefdelegito: Miklós Berényi, Radnóti Miklós útca 40 III 14,
H-1137 Budapest; tel. 313-656.*

Bag (Pest Megye) 5 000

JD: József Németh, studento, Epreskerti u. 4, H-2191 Bag.

H-5600 **Békéscsaba** (Békés) 58 000

FD (turismo): Gyula Kovács, ekonomo, Széna út. 1.

Budapest 2 000 000* P

JD: Sitosi Hukaya, universitata studento, H-1118 Budapest XI,
Ménési út. 11-13, ELTE Eötvös Kollégiuma; tel. 666 531.

FD (arto: grafiko): Zoltán Váli, pentristo-grafikisto, Abonyi út. 6,
H-1146 Budapest; tel. 42 78 16.

FD (aŭtomatigo): Iván Bujdosó, elektra inĝeniero, Sziv út. 37, fsz. 2,
H-1063 Budapest; tel. 494-500/183 (laborejo).

FD (edukado): S-ino Mária Kilényi, Derkay 20,
H-1148 Budapest.

FD (edukado: infanoj): S-ino Éva Tóth, infangardenistino, Krisztina
Körut 27, H-1122 Budapest; tel. 163-970.

FD (esperantaj libroj: bibliotekoj): Karoly Fajsz, pensiulo, Fő út. 80,
H-1027 Budapest; tel. 154-643.

FD (fervojoj): D-ro István Bácskai, fervoja ĉefkonsilisto, Árpád
fejedelem út. 28a, H-1174 Budapest; tel. 281-652.

FD (filatelo): D-ro Vince Tóth, emerito, Veronika út. 4, fszt 2,
H-1023 Budapest.

FD (geografio): Prof. Ervin Fenyvesi, profesoro, Nezsider Park 7,
H-1142 Budapest.

FD (inĝenierado: hidraŭliko): D-ro Ottó Haszpra, scienca konsilisto,
Rosenberg házaspár út. 5, H-1054 Budapest; tel. 316-423.

FD (informado: Esp.): Ottó Nógrády, investadisto, Vöröshadsereg
út. 141, H-1021 Budapest; tel. 367-692.

4-a VINTRA ESPERANTISTA FERIO

Budapest, 29.12.1974-3.1.1975

Pri la feriado kaj vivo de budapeŝtaj esperantistoj ĉiumonate informas vin nia monata organo – Budapeŝta Informilo. Petu informojn kaj specimenojn!

BUDAPEŝTA INFORMILO
1443 Budapest, Poŝtkesto 153



FD (instruado: Esperanta): F-ino Emilia Radvánszky, profesorino, Damjanich út. 21, H-1174 Budapest; tel. 481-682.

FD (juro: fervojoj): D-ro Ferenc Phersy, sekciestro kaj jura konsilisto, Tinódi út. 2, H-1095 Budapest; tel. 229-070, 340-178.

FD (kuirarto): S-ino Helena Kárász, emerita instruistino, Ponty út. 4, H-1011 Budapest; tel. 163-314.

FD (lingvistiko): F-ino Mária Rózsa Szabó, filologino, Deák Ferenc út. 38/A, H-1193 Budapest; tel. 48 56 77.

FD (literaturo): D-ino Anna Székely, oficistino, Sallai Imre út. 11, H-1136 Budapest; tel. 329-251.

FD (muziko): S-ino Rita Ingusz Barabás, profesorino pri muziko kaj filozofio, Liget út. 40 III 3, H-1102 Budapest; tel. 148-749.

FD (muzikscienco kaj teorio): D-ro Lajos Lesznai, muziksciencisto, Attila út. 35, H-1013 Budapest; tel. 162-598.

FD (metioj: ombrelo-farado): Ludoviko Niederfriniger, tapiŝisto-lernanto, BGT. IX. út. 19 sz., H-1224 Budapest; (laborejo) Ernyőszőnyegjav. üzlet, Eszék út. 4/b; tel. 453-584.

FD (paco): Pál Balkányi, emerito, Harmatcsepp u. 33, H-1028 Budapest II/A, Pesthidegkut.

FD (religio: evangelia kristanismo): S-ino E. Farkas, oficistino, Dohány út. 36 II 2, H-1077 Budapest; tel. 422-082.

FD (sporto): Miklós Berényi, presisto, Radnóti Miklós út. 40 III 14, H-1137 Budapest; tel. 313-656.

FD (terminologio: sporta): Tibor Ujlaky-Nagy, administranto, Vásárhelyi P. út. 12, H-1114 Budapest; tel. 261-622.

FD (trafiko): János Szilágyi, trafika oficisto, Lenin Krt. 40-42 -II-a 10/a, H-1073 Budapest; tel. 423-231.

FD (turismo): Alfonz Pechan, profesoro, Herman Ottó út. 18, H-1022 Budapest, tel. 454-628.

H-8073 Csákberény (Dunantúl) 1 600

FD (arbokulturo): Antal Barasevich, ĉefarbaristo, Hősök Tere 26.

Csorna (Győr-Sopron-megye) 10 000

D: S-ino Elza Takács, poŝtistino, Vöröshadsereg út. 24.

FD (informado): la D.

FD (instruado: Esperanto): la D.

FD (PTT): la D.

H-2400 Dunaujváros (Fejér megye) 45 000 P

D: István Sztankó, elektro-inĝeniero, Bocskai út. 2-I-3.

FD (ekonomio): Emil Máté, ekonomiisto-oficisto, Bocskai út. 2/C-I-2; H-2404 Dunaujváros; poŝtadreso: P.f. 406; tel. (laborejo) 165-73/27.

FD (instruado): Károly Bódis, literatura-historia profesoro, Gagarin Tér. 25-II-4, H-2400 Dunaujváros; tel. 164-66.

FD (turismo): la FD (instruado).

FD (vojo-konstruado): Ferenc Kucsera, vojkonstrua teknikisto, P.f. 115, H-2401 Dunaujváros.

H-3200 Gyöngyös (Heves) 40 000

D: Imre Ferenczy, pensiulo, Sas út. 10.

FD (turismo): la D.

Győr 100 000 P

D: Andor Gauder, lingvoprofesoro, Rónay Jácint u. 2/b, H-9026 Győr.

FD (fervojoj): D-ro Imre Ferenczy, fervoja ĉefkuracisto, Jókai út. 13-7 I/5; poŝtfako 143, H-9002 Győr; tel. 12-885, (laborejo) 13-865.

Hungarujo

FD (instruado: lingvoj): la D.

FD (medicino): la FD (fervojoj).

FD (turismo): Eőry István, entreprena administra organizanto, Sallay I. út. 37, H-9024 Győr.

FD (virinaj aferoj): S-ino Anna Kecskés, oficistino, Munkásőr út. 9. III. 4., H-9023 Győr.

H-5700 Gyula (Békés megye) 26 000

D: Zsolt Gyarmathy, inspektoro, Április 4 tér. 28 II. 4.

FD (birdprotektado): la D.

FD (turismo): la D.

Kecskemét (Bács Kiskun megye) 75 000

D: István Bálint, emer. fervojisto, Tanácsköztársaság Tér 3.II.10.

FD (turismo): la D.

H-7300 Komló (Dep. Baranya) 32 000

D: László Selényi, mino-teknikisto, Pécsi ut. 43.

FD (minejaj aferoj): la D.

Lókösháza (Békés megye) 3 000

FD (religio: katolika): Tibor Májer, katolika pastro, Béke út. 36, H-5743 Lókösháza.

Mindszent 11 000

D: f-ino Ilona Jeney, em. instruistino, Ady Endre u. 2, H-6630 Mindszent.

Miskolc (Borsod vm.) 180 000 P

D: D-ro Lajos Győry Nagy, advokato, Petőfi út. 11, H-3530 Miskolc; tel. 36-426.

VD: István Temesi, fervoja oficisto, I. Madarász V. út. 19.II.2, H-3525 Miskolc; tel. 16-023.

FD (fervojoj): la VD.

FD (juro): la D.

FD (PTT): F-ino Márta Vári, poŝtoficistino, Széchenyi út. 6-II-20, H-3530 Miskolc; tel. 15-161.

Hungarujo

FD (turismo): la VD.

H-2750 Nagykőrös 30 000

D: Antonio Khirer, emerito, 1 Almos út. 2 sz.

Pécs (Baranya) 130 000 P

D: S-ino Erzsébet Pallós, oficistino, Petőfi út. 43, H-7623 Pécs; tel. (loĝejo) 14-568, (oficejo) 11-744.

FD (edukado): S-ino Helena Hegedűs, instruistino, Zsolnay V. út. 25, H-7630 Pécs; tel. 13-786.

FD (turismo): D-ro Miklós Gádoros, pensiulo, Petőfi út. 7, H-7624 Pécs.

Salgótarján (Nógrád) 35 000

D: József Magyar, bankoficisto, Pécskő út. 4; tel. 17-20.

FD (bankaj aferoj): la D.

Székesfehérvár (Fejér) 85 000* P

FD (maŝinoj): Lajos Szépfalusi, maŝinteknikisto, Csutora út. 7; tel. 21-88, 26-63.

FD (turismo): László Molnár, masaĝisto-pedikuristo, Nagyváradí út. 3/b, H-8000 Székesfehérvár; (laborejo) Árpád fürdő; tel. 15-64.

H-7100 Szekszárd (Tolna/Dep.) 24 000

D: Sarolta Sudár, profesorino, Széchenyi út. 68; tel. 12293.

FD (edukado): la D.

H-5000 Szolnok (Szolnokmegye) 70 000

D: Ferenc Pásztor, pensiulo, Batthyany út. 34.

FD (turismo): la D.

H-2800 Tatabánya (Komárom-Megye) 67 000

D: Peter Tihanyi, fajrobrigadisto, Tatabánya I., Ságvári Endre út. 26. III lh. fsz. 2; tel. 21-11.

FD(Turismo): la D.

Hungarujo

Vác (Dep. Pest) 30 000

D: F-ino Katalin Nádudvari, kuracpedagogino, Fácán út. 7, fsz. 3, H-2600 Vác.

FD (Edukado: surdmutula): la D.

H-5530 Vészto (Békés) 10 000

FD (kolektado: diskoj en Esperanto kaj flagoj): Georgo Csüllög, helplaboristo, Mikszáth Kálmán 32.

H-8900 Zalaegerszeg (Dunántúl) 41 000

D: Ferenc Kapcsándi, fervojisto, Honvéd út. 2/B.

FD (fervojo): la D.

INDONEZIO

Semarang (Java) 503 000

D: Tjong Hie Liem, ĉe Toko Djohar, Dj. Gadjah Mada 60; tel. Sm. 29 08.

IRAKO

Bagdad 1 250 000

D: Husen Mohammed Al-Amily, komercisto, Defterdar Building (8-a etaĝo), Banks' Street; tel. 8 07 92.

FD (komerco: internacia): la D.

FD (literaturo): la D.

IRANO

Teheran 2 700 000

D: Ahmed Jazdani, emerito, av. Simetri, Place Pastor, str. Saidi No. 11; tel. 4 85 42.

VD: Badiollah Samimy, bibliotekisto en universitato, Ave. Amirabad, prof. Brown Street N. 28; tel. 65351.

IRLANDO

(La rubriko inkluzivas la Respublikon kaj la nordirlandan parton de la Unuigita Regno.)

Por turismaj prospektoj pri Irlando oni skribu al: Esperanto-Fako, Bord Failte, P.O. Box 273, Dublin 2.

Peranto: P. J. O'Reilly, "Monksilver", Howth Summit; tel. 32 20 64.

Cill Árne (Killarney, Co. Chiarraí) 7 000

D: Eoin O'Carra, instruisto de scienco, 11 Park Road Estate.

Dublin 600 000*

D: Patrick J. O'Reilly, administranto, "Monksilver", Howth Summit; tel. (hejmo) 3220 64, (oficejo) 46242.

FD (edukado): Christopher Fettes, instruisto, St. Columba's College, Rathfarnham, Dublin 14.

FD(preso: tipografio): Jeremy Addis, eldonisto, Kingston House, Ballinteer, Dublin 14; tel. 98 33 92. (oficejo) 78 39 44.

FD (turismo): la D.

FD (vegetarismo): la FD (edukado).

ISLANDO

Peranto: Federacio de Islandaj Esperantistoj, Pósthólf 1081, Reykjavík.

Laugarvatn 150

FD (astronomio): Walter Murawski, gimnazia instruisto, Hjá Ásgrími Jónssyni.

Reykjavík 80 000

D: Baldur Ragnarsson, instruisto, Sogavegur 170, Reykjavík; tel. 37301.

ISRAELO

Peranto: Israel Israeli. Str. Hercel 98. Tel Aviv; tel. 82 00 10.

*Por la senpaga broŝuro "Ekkonu Israelon 1971" oni skribu al:
Esperanto-Ligo en Israelo, Rembrandt-Str. 18, P.O.B. 1289, Tel-Aviv.*

Bat Jam (apudurbo de Tel Aviv) 95 000

D: Mag. Isaj Dratwer, mikrobiologo, Poŝtkesto 419, IL-59104 Bat Jam; tel. 86 16 76

FD (filologio): Mag. Anna Dratwer, ĵurnalistino, Poŝtkesto 419, 59104 Bat Jam; tel. 86 16 76.

FD (filozofio): la FD (filologio).

FD (literaturo): la FD (filologio).

Gvaram (Ĥot Askalon) 300

D: David Tachauer, emer. prof., Gvaram doar na Ĥot Askalon.

Hadera (Ŝomron) 50 000

D: Abráhám Dávidovics, industri-laboristo, David Šimoni-str. 31, IL-38364 Hadera.

FD (ĵurnalismo): Oskar Berman, ĵurnalisto, Simtat Tarna 49, 38221 Hadera; tel. 063-24728.

Haifa (Nordo) 260 000

D: S-ino Josepha Rabino, flegistino, 24 Wingate Avenue, IL-33533 Haifa; tel. 04-88 723.

FD (instruado): Charles Armony (Hochhauser), instruisto kaj ĵurnalisto, Haifa, PO BOX 51 71 (loĝas: str. Arlozorof 72); tel. 534850.

FD (ĵurnalismo): la FD (instruado).

FD (lingvoj): la FD (instruado).

FD (virinaj aferoj): la D.

Jerusalemo 280 000*

D: Josef Kohen-Cedek, emer. gimnazia instruisto, 41 Keren-Kayemet str., Jerusalem 92465, (poŝta adreso) P.O.B. 7015; tel. 6 63 72.

Israelo

Kfar-Saba 20 000

D: Jeraĥmiel Giladi, Ĉerniĥovski str. 2, 44360 Kfar-Saba.

Kirjat-Ĥajim (Haifa) 28 000

D: Jehošua Tilleman, komputers-programisto, 5 Josef Busel str., 26281 Kirjat-Ĥajim; tel. (04) 72 78 02.

JD: la D.

FD (lingvo: hebrea): la D.

Kirjat Jam (Cafon) 22 000

D: Ota Ginz, Golomb 5, IL-29000 Kirjat Jam; tel. Haifa 04-712581.

FD (literaturo): la D.

Kirjat Tivon 15 000

D: Andreo Ŝalamon, pensiulo, (loĝejo) Rehov Alija 21, (poŝta adreso) T.D. 1050, 36000 Kirjat Tivon.

FD (natur-protektado): Jinon Meiri, studento, str. Harakafot 24; tel. (04) 93 22 31.

Maabarot (Kibuc) 700

D: Grigor Genoff Choutoff, terkulturisto, 60980 Maabarot; tel. (053) 25131.

FD (kolonioj kolektivaj: kibucoj): la D.

Natanya (Ŝaron) 70 000

D: Josef Wohlberg, vendisto de ŝtata loterio, Rechov Sokolov 42. I. 3, 42255 Natanya.

FD (filatelo): la D.

FD (turismo): S-ino Dvora Ŝor, sekretariino, Ŝderot Benjamin 14, IL-42313 Natanya; tel. 053-22 30.

Tel Aviv 390 000

D: S-ino Dora Wunderbaum, librotenistino, Brener str. 22, 65246 Tel Aviv; tel. 28 45 37.

VD: Israel Israeli, komercisto, Hercel str. 98; tel. 82 00 10.

Israelo

JD: F-ino Anat Zduński, reklamistino, Nve Zahal 23,
Tel-Aviv 67651; tel. 03-37448.

FD (filatelo): Hanania Haroun, librotenisto, P.K. 16041-IL-Tel Aviv;
tel. 62 22 61.

FD (komerco): la D.

FD (lingvoj): la VD.

FD (medicino): D-ro Henryk Maschler, kuracisto, Hapardes str. 11,
64041 Tel Aviv; tel. 24 04 59.

FD (metioj: tajloro): Nahum Drezner, Nahlat Benjamin 35,
65162 Tel Aviv.

FD (ŝako): Simĥa Zinner, oficisto, Yirmiyahu str. 45,
62594 Tel Aviv; tel. 44 89 39.

FD (turismo): la FD (medicino).

Tiberias 21 000

FD (vegetarismo): S-ino Erna Ben-Haim, eks-oficistino, Gordon 8,
ŝunat Ovdim, Kiriath Šmuel; tel. 20103.

LA MAGNETOFONA SERVO DE UEA

Ĉeestu perbende la Universalajn Kongresojn...

Aŭskultu famajn parolitojn...

Perfektigu vian prononcon...

Vivigu la klubvesperojn...

ITALUJO

*Por turismaj prospektoj oni skribu al: Ente Provinciale per il Turismo
(Provincia Turisma Instanco) en la koncerna urbo.*

*Ĉefdelegito: D-ro Mario Dazzini, Via Palestro 36, I-54100 Massa C;
tel. 41756, (oficejo) 41701.*

I-95024 Acireale 45 000

D: Franco Grasso, aŭtoteknikisto, Via Piemonte 9; tel. (095) 60 20 56.

I-53040 Acquaviva 4 000*

D: Renato Lisi, poŝtovicisto, Via Giulia 11.

I-17031 Albenga 18 000

D: Andrea Turrise, urbodoma oficisto, Casella Postale 31;
tel. (oficejo) (0182) 5 04 30.

FD (turismo): la D.

I-11100 Aosta 40 000

D: D-ro Anselmo Falcoz, Via Torino 49; tel. (0165) 4 09 66.

I-63100 Ascoli Piceno 55 000

D: D-ino Lina Gabrielli, publicistino, Via Luigi Mercantini 14;
tel. (0736) 6 16 39.

FD (jurnalismo): la D.

FD (konstruado: doma): S-ino M.G. Brandimarte, instruistino,
Via Bengasi 24; tel. (0736) 50 51, (oficejo) 45 84.

I-14100 Asti 60 000

D: Aldo Conti, arkivisto, Via Raffaello Sanzio 15; tel. (hejmo)
5 18 05, (oficejo) 5 41 13.

FD (turismo): la D.

Bari 302 000*

D: Adamo Lacalendola, emer. univ. profesoro, Via Dante 344,
I-70122 Bari.

FD (turismo): Karl-Heinz Renschler, Via Ravanas 318, I-70123 Bari;
tel. 21 47 96.

Italujo

I-24100 **Bergamo** 145 000

FD (kulturo): Federico Gialanzé, ŝtatoficisto, Via A. Noli, 19; tel. (035) 24 38 39.

FD (turismo): la FD (kulturo).

I-13051 **Biella** 60 000*

VD: D-rino Mariagrazia Cerri, inĝeniero aeronautika, (por vizitantoj - antaŭanoncu vin): Via Eugenio Bona 4/VII; tel. (015) 2 39 41. Telegramadreso: Cerri, TN 23941, Biella.

FD (universitataj politeknikaj aferoj): la VD.

Bologna 500 000* P

D: Germano Gimelli, ĉefe elektroteknikisto, Via Donato Creti 61, I-40128 Bologna; tel. 35 90 71.

VD: S-ino Giuseppina Gamberini, instruistino, Via Mazzini 150/2, I-40138 Bologna.

FD (fervojoj): la D.

FD (filatelo): la D.

FD (komercio): Franco Tangianu, komercisto, Via Emilia Ponente 20/3, I-40133 Bologna; tel. 38 48 21.

Bolzano 100 000*

D: F-ino Lea Fabbri, oficistino, Via Pola 10, 39100 Bolzano; tel. 39 835, (oficejo) 24 373.

I-22071 **Cadorago** 3 000.

D: S-ino Rag. Pinuccia Bevanda, librotenistino, Via Manzoni 35-A.

I-09100 **Cagliari** 200 000

D: Nino Pala, instruisto, Via Scano 41; tel. (070) 55228.

I-86100 **Campobasso** 30 000

D: d-ro Attilio Fusco, kuracisto, Corso Mazzini 180; tel. 51 34.

I-54033 **Carrara** 67 000

D: Federico Poli, instruisto, Via Ulivi 10; tel. 7 22 29.

I-40033 **Casalecchio di Reno** 17 000

D: Giovanni Gaddoni, emerito, Via Mazzini 33; tel. 37 06 66.

Italujo

I-15073 **Castellazzo Bormida** 5 500

D: Giuseppe Carassa, emerito, Via XXIV Maggio 13; tel. 7 22 01.

Catania 350 000

D: D-ro Giovanni Bruno, doktoro pri beletro, Via Muscatello 13, I-95125 Catania; tel. (095) 22 80 33.

I-48015 **Cervia** 20 000

D: Giuseppe Melandri, hotelestro, Viale Dei Mille 84; tel. 7 16 71.

I-16043 **Chiavari** 30 000

D: Aldo Formaggio, fervojisto, Via Pr. da Via S. Rufino 32.

I-66100 **Chieti** 50 000

D: Giorgio Bronzetti, oficisto, Via S. Baroncini 1.

FD (industrio): la D.

FD (lingvoj): la D.

I-35013 **Cittadella** 15 000*

D: D-ro Dino Fabris, mezlerneja profesoro, ĵurnalisto, Borgo Bassano 1; tel. 9 33 76.

FD (ĵurnalismo): la D.

FD (rotario): la D.

Turisma prospekto: "Pro Loko", Cittadella (Padova).

I-22100 **Como** 80 000*

D: Giordano Azzi, inĝeniero, Viale Giulio Cesare 20; tel. (031) 27 12 59.

FD (konstruado : ŝoseoj): Claudio Foà, inĝeniero, via Prealpi 16, I-22070 Grandate; tel. 031-45 01 48.

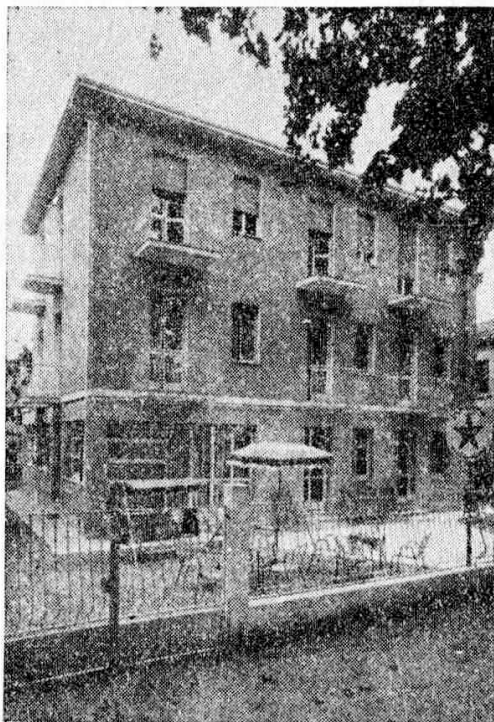
FD (naturismo): la FD (konstruado: ŝoseoj).

FD (transporto publika): la D.

FD (turismo): Aldo De Giorgi, interpretisto, Via Belvedere, I-22020 San Fermo d.B.; tel. 031 - 55 82 64.

I-33084 **Cordenons** 10 000

D: F-ino Matelda Rossi, instruistino, Via Delle Sorgenti 4; tel. 50 12.



Hotelo

Esperanto

(Restoracio)

CERVIA

I-48015

(Ravenna)

Adriatika marbordo — **Cervia**, viale dei Mille, 84 —
Telefono 7 16 71. Posedanto kaj estro: Giuseppe
Melandri, ano de la Esp.-Grupo **Ravenna**. Unua-
ranga restoracia firmo, tute nova konstruaĵo
moderna arango. Centra, ombrita loko en la tuja
proksimeco de la maro. En ĉiu ĉambro banejo aŭ
akvoŝprucigilo, varma kaj malvarma kuranta trin-
kebla akvo, higienaj komfortoj, plumkaŭĉukaj
matracoj. Kuirado kaj servado sendifektaj. Tualet-
kabanaj kaj plaĝbudoj sur la strando. Apartaj
rabatoj por la Esperantistoj, kiuj montros esti
membroj de U.E.A. aŭ de Esperanto-Grupo.

Italujo

I-15050 **Costa Vescovato** (Alessandria) 575

FD (stenografio: koresponda instruado): Clemente Daglio, emerito,
I-15050 Costa Vescovato.

I-43036 **Fidenza** 25 000

D: Renzo Sommi, bankoficisto, Via XXV Aprile 40; tel. 43 55.

Firenze 485 000*

FD (belartaj informoj): Enzo Ariani, librotenisto, Via Jacopo
Passavanti 13, I-50133 Firenze; tel. 5 66 28.

FD (filatelo): S-ino Giulia Rosselli, pentristino, Via Cavour 39,
I-50129 Firenze; tel. 28 04 31.

FD (fotografio): f-ino d-rino Marisa Lensi, instruistino, Via
Odorico da Pordenone 3, I-501 27 Firenze; tel. 36 73 98.

FD (medicino): D-ro Leone Maestro, okulisto, Via Guglielmo Mar-
coni 82, I-50131 Firenze; tel. 5 37 77.

FD (turismo): F-ino Beatrice Brogioni, metiistino, Via Giacomo
Zanella 36, I-50124 Firenze; tel. 22 68 02.

I-12045 **Fossano** 25 000

D: Raffaele Morra (pseŭdonimo "Komesper"), pensiulo, Via Novara 12.

I-16144 **Genova** 849 000

D: Giancarlo Sartorio, merkato-esplora konsilisto, Via Giacomo Biga
1/12; tel. 88 00 59.

FD (fervojoj): Aldo Formaggio, fervojisto, (oficejo) via Andrea
Doria 5, Ragioneria, I-16126 Genova.

FD (instruado: komerca): la D.

FD (komerco): Francesco Basso, emerito, Corso A. De Stefanis 12/6
Sc. Sin., I-16139 Genova; tel. 87 47 89.

FD (muziko): Giovanni Battista Briano, muzikisto, Via Cesare
Cabella 22-C-23, I-16122 Genova.

I-09030 **Ghilarza** 4 000

D: F-ino Angela Delogu, instruistino, Corso Umberto.

FD (folkloro): la D.

I-22070 **Grandate**: Vidu ĉe Como, FD (konstruado: ŝoseoj).

Italujo

I-58100 **Grosseto** 60 000 P

FD (ekonomio: komerca): Delio Dondoli, librotenisto, Via Fucini 17; tel. (0564) 26 204.

Turisma prospekto: Ente provinciale per il turismo.

I-19100 **La Spezia** 200 000

D: Augusto Rossini, pensiito, Via Torretto 44.

I-57100 **Livorno** 170 000

D: S-ino Lidia Neri Lami, instruistino, Via A. Gramsci 92; tel. 40 35 06.

I-55100 **Lucca** 80 000

D: Prof. d-ro Gaetano Campetti, emerito, piazza S. Romano 5 P, 1°; tel. 5 35 62.

FD (ekonomio): la D.

I-46100 **Mantova** 65 000*

D: Prof-ino Norma Dell'Aringa, Via Bruno Buozzi 9; tel. 2 57 86.

VD: Fernando Zacché, eks-industriisto, Via XXV Aprile 8; tel. 2 27 07.

FD (elektrotekniko): Wando Lanzi, ĉefeletroteknikisto, via S. Agnese 8; tel. 2 85 36.

FD (industrio): la VD.

FD (instruado): la D.

FD (komerco): la VD.

I-54037 **Marina di Massa**

JD: F-ino Elena Lazzini, universitata studentino, Viale Roma 146; tel. (0585) 2 07 58.

I-54100 **Massa** 59 000*

D: D-ro Mario Dazzini, industria oficestro, Via Palestro 36; tel. (hejmo) 4 17 56, (oficejo) 4 17 01.

JD: Egisto Umberto Borghini, termezuristo, Via Saraceni, 15.

FD (instruado): F-ino Catina G. Dazzini, profesoro pri beletroj, Via Palestro 36; tel. 4 17 56.

Italujo

FD (marmor-aferoj): Prof. Antonio Grosso, mezgrada instruisto, Via G. Galilei 5; tel. 4 18 50.

FD (matematiko): la FD (marmor-aferoj).

FD (mineralogio): Walter Bonini, industriisto, Via Pinete 21, I-54030 Cinghiale di Marina di Massa.

FD (turismo): la FD (marmor-aferoj).

I-20036 **Meda** 13 000

D: Rag. Girolamo Luchetta, librotenisto, Via Treviso 3.

Milano 1 600 000*

D: D-ro Nicola Minnaja, oficisto, Via S. Carlo 131, I-20017 Rho - Milano; tel. 9 30 14 40.

FD (elektroniko): Gianantonio Moretto, ĉefeletroteknikisto, Via Luigi Ornato 59, I-20162 Milano; tel. 64 37 349 aŭ 64 24 101.

FD (fiziko): la D.

KONTRAŬLINGVIMPERIISMA ESPERANTISTA AGITA CENTRO

Viale Monte Nero 22, I-20135 Milano; telefono 59 73 86

- Ĝi estas revolucia proleta kultura organizo ideologie armita per marksismo-leninismo-maŭzedongpenso.
 - En itala lingvo ni jam eldonis 4 broŝurojn kaj du librojn pri lingva imperiismo, kultura agreso, Esperanto kaj proleta internaciismo ktp.
 - En Esperanto ni aperigis jam diversajn n-rojn de bulteno "Spegulo de Imperiismo kaj Reviziismo". Ni ankaŭ eldonis varbilojn en: la angla, franca, nederlanda, portugala, hispana, germana, finna, dana lingvoj. En la franca jam aperis unu numero de bulteno "Peuples du monde unissez-vous".
 - Ni gastigas eksterlandajn samideanojn, kiuj trapasas Milanon. Kiu deziras koni kaj ricevi (ankaŭ senpage) niajn presajojn skribu al ni.
-

Italujo

FD (instruado): D-ro Leandro Taccani, direktoro de mezgrada teknika lernejo, Via G.A. Amadeo 79, I-20134 Milano; tel. 71 15 58.

FD (mekaniko): Felice Bertolotti, mekaniko-teknikisto, Via A. Diaz 13, I-20094 Corsico; tel. 84 80 857.

FD (radio amatora): la FD (elektroniko).

FD (turismo): Angelo Lovati, eksbankoficisto, Via Lipari 8, I-20134 Milano; tel. (02) 46 09 33.

EO: Itala Esperanto-Federacio, Via Villorosi 38, I-20143 Milano; tel. (02) 8 35 08 57.

Foira prospekto: Foira de Milano, Internacia Centro de la Interŝanĝoj.

I-41100 Modena 141 000

D: F-ino Maura Mordacci, oficistino, Via Boito 31; tel. 6 29 60.

VD: f-ino Fosca Feretti, instruistino, Via Morane n. 415, I-41100; tel. 300625.

I-12084 Mondovì 25 000

D: Fedoro Orlandini, oficisto, via Borzini 4; tel. (0174) 4 02 11.

Napoli 1 500 000*

D: Enrico Mingo, instruisto, Via Simone Martini 22 is. 19, I-80131 Napoli (hejmadreso); Ispettorato Scolastico 1^a Circoscrizione, Via S. Rosa 118, I-80136 Napoli; tel. (081) 212 863 (oficejo, deĵorhoroj: 7.30-13.00 h.).

VD: Nicolino Rossi, hoteloficisto, Via S. Maria a Cubito lato Qualiano 10, 80016- Marano di Napoli.

JD: Fortuna Daniele, profesorino pri beletroj, Via Merliani 144, I-80127 Napoli; tel. 37 67 49.

FD (Esperanto-instruado): la D.

FD (instruado): la D.

FD (komerco): Rag. Antonino Mignosi, ŝtatoficisto, Via A.A. Pelliccia 5, I-80136 Napoli.

FD (kulturaj aferoj): Forwa Solimena, instruistino, via Domenico Fontana 126, I-80128 Napoli; tel. 24 47 78.

Italujo

FD (literaturo): la VD (Rossi).

FD (medicino): D-ro Enzo Bellis, kuracisto, Via S. Anna dei Lombardi 10, I-80134 Napoli; tel. 32 45 61.

FD (muziko: melodio-ritmo): Roberto Improta, muzik-instruisto kaj -verkisto, Via Nicolardi 78, I-80131 Napoli; tel. 418 780.

FD (stenografio): F-ino Nella di Maro, instruistino pri stenografio, Via Saverio Altamura is. 10, I-80128 Napoli; tel. (081) 36 36 21.

I-28100 Novara 90 000

D: Gaudenzio Pisoni, profesoro en mezgrada lernejo, Via Benedetto Alfieri 24; tel. 2 94 64.

JD: F-ino Michela Lipari, oficistino, Viale Kennedy 45; tel. (0321) 45 12 24.

FD (instruado): la D.

I-35100 Padova 230 000 P

D: Giovanni Saggiori, radioteknikisto, Corso Vitt. Emanuele 6; tel. 2 51 44.

FD (matematiko): D-ro Carlo Minnaja, asistento pri matematiko, Via Palermo 26; tel. 4 40 82.

I-90141 Palermo 600 000

D: Prof-ino Giuseppina Picciotto de Vita, instruistino, Via Sammartino 4; tel. 24 80 39.

I-43100 Parma 125 000*

D: Franco Bozzano, bankoficisto, Via Italo Pizzi 29; tel. 27 - 606.

I-56100 Pisa 105 000

D: Giuseppe Martini, geometro, Via Possenti 126, I-56010 Asciano Pisano; tel. (050) 8 59 07.

JD: Brunetto Casini, universitata studento pri matematiko, Via P. Colletta 2, I-56010 Ghezzano; tel. (050) 87 92 27.

I-51100 Pistoia 85 000

D: d-ro Umberto Stoppoloni, juĝisto, Via Guerrazzi 18; tel. 23 763.

JD: Silvio Stoppoloni, studento, Via Guerrazzi 18; tel. (0573) 23763.

FD (juro): la D.

I-48100 **Ravenna** 100 000* P

D: Stefano Bagnoli, librotenisto, Via Ravegnana 152; tel. 2 56 70.

VD: Prof. Don Angelo Duranti, katolika pastro, Piazza Duomo 4.

FD (bibliismo): la VD.

FD (komerco: informado): la D.

FD (turismo): la D.

VERDA STELO

Moderna vilao en la pinarbaro de Punta Marina (Ravenna) ĉe la adriatika marbordo. Lueblaj apartamentoj de majo ĝis semptembro dum 2, 3, 4 semajnoj kun po 3, 4, 5 litoj ĉiu. Enirejo, kuirejo, banejo sendependaj.

Posedanto: Bagnoli rag. Stefano. UEA-FD. Via Ravegnana 152, I-48100 Ravenna, Italujo; tel. 2 56 70.

I-42100 **Reggio Emilia**

D: Eber Bergonzoni, emer. instruisto, Via Volturno 4; tel. (0522) 37 577.

I-47031 **Respubliko San Marino** Vidu ĉe Santarcangelo di Romagna.

I-20017 **Rho** 40 000

D: D-ro Nicola Minnaja, oficisto, Via S. Carlo 131; tel. 9 30 14 40.

Turisma prospekto: Azienda Autonoma di Soggiorno, I-47036 Riccione.

I-47037 **Rimini** 120 000 P

D: Pastro Albino Ciccanti, katolika pastro, Conv. S. Bernardino 26; tel. 2 59 31.

FD (religio: katolika): la D.

Vidu ankaŭ ĉe Santarcangelo di Romagna.

Al nia ĉiudimanĉa esperanta meso, je la 10,30 h. en la preĝejo Santa Prassede (apud Piazza Santa Maria Maggiore), vin kore invitas la

“CENTRO ESPERANTISTA CATTOLICO ROMANO”

Sekvas kunveno ĉe Piazza S. Maria Maggiore, 7. Tel. 73 159 34.

Roma 2 500 000*

D: Carmelo Cimino, instruisto, Viale dei Colli Portuensi 579, I-00151 Roma; tel. 52 66 937.

FD (aŭtomataj komputiloj): Ranieri Clerici, inĝeniero, Via L. Boccherini 3, I-00198 Roma; tel. (06) 8 45 60 78.

FD (fervojoj): D-ro Antonio De Salvo, ŝtata oficisto, Via Olbia 15, I-00182 Roma; tel. (06) 75 16 19, 77 12 60.

FD (geografio): D-ro Elio Migliorini, univ. profesoro, Via Vitelleschi 26, I-00193 Roma; tel. 56 13 89.

FD (impostoj): D-ro Giancarlo Guarnieri, bankoficisto, Via Anneo Lucano 26, I-00136 Roma; tel. 3 49 14 67.

FD (medicino): D-ino Vera di Tocco, kuracistino, Via Latina 33, I-00179 Roma; tel. 7561890.

FD (medicino: naturkuracado): D-ro Gianfranco Guidi, Via Salaria 213, I-00198 Roma; tel. 8 44 94 73.

FD (mondfederismo): la D.

FD (religio: katolika): Pastro Giacinto Jacobitti, Piazza S.M. Maggiore 8, I-00185 Roma.

FD (sociaj aferoj): la D.

I-22020 **San Fermo** Vidu ĉe Como, la FD (turismo).

I-47038 **Santarcangelo di Romagna** 15 000

D: Antonio Gambuti, librotenisto, Viale Mazzini - Condominio Serena.

Italujo

I-15050 **Sarezzano** 1 500

D: Giovanni Barbieri, emerito, Via Castello 1; tel. 0131-8 77 56.

FD (agrikulturo): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

I-12038 **Savigliano** (CN) 22 000

D: Michele Mariano, dipl. pri lingvistiko, Via Casalis Lingua 7,

I-12038 Savigliano; tel. (0172) 3 59 32.

I-10100 **Torino** 1 200 000*

D: Giuseppe Grattapaglia, teknikisto, Via Onorato Vigliani 15/10,

I-10135 Torino; tel. (011) 61 49 84.

VD: D-ro Fabrizio Pennacchietti, universitata docento pri semida filologio, Via delle Rosine 10, I-10123 Torino; tel. (011) 83 18 56.

FD (arto): Eupremio Lo Martire, profesoro-pentristo, Via Principe Amedeo 20, I-10123; tel. (011) 53 59 56.

FD (astronomio): Aldo Torti, arkitekto, Corso Sommeiller 23, I-10128; tel. (011) 50 02 49.

FD (aŭtomobiloj): la D.

FD (filatelo): Giacinto Lovera, mekanikisto, Via Gubbio 65, I-10149; tel. (011) 21 06 10.

FD (interpretado): S-ino Ursula Grattapaglia, interpretistino, Via Onorato Vigliani 15/10, I-10135; tel. (011) 61 49 84.

FD (komerco): Carlo Dogliani, emerito, Via Mongrando 19, I-10153; tel. (011) 88 21 95.

FD (kulturaj aferoj): Prof-ino Clelia Conterno Guglielminetti, mezlerneja profesorino, Viale XXV Aprile 151, I-10133; tel. (011) 69 72 81.

FD (mekaniko): Kav. Battista Marchisio, tramisto, Corso Matteotti 36, I-10121; tel. (011) 55 15 24.

FD (psikologio): S-ino Mariarosa Pinori, psikolog-asististino, Corso Leone 36, I-10141; tel. (011) 37 90 50.

FD (PTT): Natale Riccardo Pinori, telefonteknikisto, Corso Leone 36, I-10141; tel. (011) 37 90 50.

Italujo

FD (turismo): Luciano Mantaut, interpretisto, Corso Regina Margherita 272, I-10144; tel. (011) (hejmo) 75 00 06, (oficejo) 48 35 53 aŭ 48 29 96 aŭ 48 64 27.

Komercaj prospektoj kaj filmoj: "FIAT", Direzione Pubblicità, Corso Marconi 10, I-10125 Torino.

I-38100 **Trento** 85 000

D: Gustavo Perini, emerito, Via Taramelli 4; tel. 3 34 39.

FD (fervojo): Alfredo Bassetti, oficisto, Via Giusti 12; tel. 83145.

FD (turismo): la FD (fervojo).

Turisma prospekto "Trentino": Ente Provinciale Turismo, Via S. Marco 27, I-38100 Trento.

Turismaj prospektoj: Azienda Autonoma Soggiorno e Turismo - Trento, Via Alfieri 4.

I-31100 **Treviso** (Treviso) 81 000

D: d-ro Serio Boschin, fervojista oficisto, Via Eritrea 8.

FD (fervojoj): la D.

Trieste 300 000*

D: Renato Bisi, komercisto, Viale D'Annunzio 77, I-34138 Trieste; tel. (040) 2 90 85.

VD: Aldo Viotto, oficisto, Via Lorenzetti 42, I-34144 Trieste; tel. (040) 79 30 27.

FD (astro-kirozofio): Renato Damiani, oficisto, Via Carducci 12/III, I-34133 Trieste; tel. (040) 3 17 68.

FD (aŭtomobiloj) la VD.

FD (grafologio): F-ino Ariella Colombin, bibliotekistino, Via Alfonso Valerio 85, I-34128 Trieste; tel. (040) 75 70 15.

FD (medicino): D-ro Bruno L. Marini, kuracisto, Via del Ghirlandaio 12, I-34138 Trieste.

FD (sporto): Francesco Cinti, doganoficisto, Via Carlo Favetti 1, I-34136 Trieste; tel. 3 24 42.

FD (religio: teozofio): Renato Bisi, komercisto, Viale d'Annunzio 77, I-34138 Trieste; tel. 2 90 85.

Italujo

I-70019 **Triggiano** 16 000

D: Nicola Lasalandra, instruisto, Piazza V. Veneto 21; tel. (080) 65 25 84.

I-10028 **Trofarello** 5000

D: Renato Pennazio, oficisto kaj ĵurnalisto, Piazza Duca D'Aosta 18.

I-17019 **Varazze** 14 600

D: Vittorio Marcone, pensiulo, Via Innocenzo IV, 7/1.

I-30121 **Venezia** 460 000

D: Spartaco-Fulvio Tarlindano, supera ŝtatfervoja staciestro, Cannaregio n-ro 53/a; tel. 8 13 27.

FD (fervojoj): la D.

I-28044 **Verbania Intra** (Novara)

FD (bankaj aferoj): Leone Costantini, pensiulo, Condominio Sangiovanni, Via Per Premeno.

FD (turismo): la FD (bankaj aferoj).

I-13100 **Vercelli** 60 000*

D: D-ro Mario Sola, profesoro pri juro, Via Brighinzio 7; tel. 6 86 14.

FD (juro): la D.

I-37100 **Verona** 235 000*

D: Franco Galbusera, oficisto, Vicolo Ghiacciaia 6; tel. (045) 2 20 62.

VD: Paolo Bonomi, ŝtaticisto, Via Butturini 13; tel. 4 53 96.

FD (medicino: kardiologio): D-ro Giovanni Marchiori, kuracisto/kardiologo, Via Oberdan 18; tel. 2 53 15.

FD (sporto): la VD.

FD (ŝako): la FD (medicino).

FD (virinaj aferoj): S-ino Dea Veronese, via Oberdan 18; tel. 2 53 15.

I-55049 **Viareggio** 53 000

D: Guido Billet, emer. stenograf-instruisto, Via Matteotti 234; tel. 4 73 89.

Italujo

FD (grafologio): la D.

I-36 100 **Vicenza** 110 000

D: Attilio Liotto, fervojisto, Via Cairoli 67, tel. 25 687.

FD (fervojo): la D.

FD (grafiko): Giuseppe Stocchiero, emerito, Via A. Rossi 124.

TRIESTE

TRIESTA
ESPERANTO
ASOCIO

KUNVENAS MARDE KAJ VENDREDE
DE LA 8[^] ĜIS LA 9[^] VESPERE
ĈE SIA SIDEJO EN
VIA TRENTO, 1

VIZITANTOJ ĈIAM BONVENAJ



JAPANUJO

Por turismaj prospektoj oni skribu al Turisma Oficejo en la koncerna urbo.

Ĉefdelegito: d-ro Hideo Shinoda, Kasumi-cho Yamagata-shi; tel. (0236) 23-1711 (Shinoda Hospitalo), 22-7964 (hejmo).

La poŝtordova numero estas indikita kun streketo post la adreso.

Amagasaki (Hyôgo-ken) 540 000

D: Zensuke Kusuda, konsilisto de turisma agentejo, Kandakitadori 7-195, -660; tel. (06) 411-8844.

FD (turismo): la D.

Ayabe (Kyôto-hu) 44 000

D: Iwao Hino, verkisto, 55 Tera-mati, Ayabe-si, Kyôto-hu, -623; tel. (07734) 2-1407.

Gihu (Gihu-ken) 305 000*

D: Kôitirô Ozawa, edukisto, 37-3 tyome, Okinohasi-mati, -500.

Hakodate (Hokkaidô) 243 000

D: Sakae Yoshida, laktaj-kompaniano, Yayoi-cho 7-4, -040; tel. (0138) 23-6716, (oficejo) 51-3350.

Hasuda (Saitama-ken) 28 000

D: S-ino Yoshiko Schmid, 4537 Kurohama, -349-01; tel. (0487) 68-2404.

Hatiôzi (Tôkyô-to) 250 000

D: Kjoohei Nakajima, fabrik-estro, 725 Ŝimo-ongata, -192-01; tel. (0426) 51-3002.

Iwata (Sizuoka-ken) 65 000

D: Jasuji Oohasi, elektro-inĝeniero, Ŝindoori-ĉoo 4837-47; -438; tel. (05383) 26121 (oficejo).

FD (aŭtomato): la D.

Kakegawa (Sizuoka-ken) 60 000

JD: Toŝiaki Sasama, studento, 1641-1 Kakuŭa, Kakegaŭa-ŝi, Ŝizuoka-ken, 436-01; tel. 05372-2-6305.

Japanujo

Kakogawa (Hyôgo-ken) 140 000

D: Rintaro Taki, direktoro de kompanio, Befu Sinobe, Kakogawa-si, Hyôgo-ken, -675-01 tel. (0794) 37 82 82.

FD (rotario): la D.

Kameoka (Kyôto-hu) 45 000

D: Eizo Itoo, direktoro de Oomoto, "Oomoto", -621; tel. Kameoka 760.

VD: Norija Esumi, fakestro pri eksterlandaj aferoj de Oomoto, "Oomoto", -621; tel. Kameoka 760 (tage).

JD: Yoshimi Umeda, sekretario, Redakcio de Oomoto, Oomoto, -621; tel. 760 (tage).

FD (religio): la D.

Kanazawa (Isikawa-ken) 360 000

D: Syûzi Matuda, komercisto, Nagamati 3-2-9, -920; tel. (0762) 61-2629.

Kawasaki (Kanagawa-ken) 900 000

D: Hiroŝi Andoo, elektristo, Suge 6626, -214.

FD (sporto: glitkurado): la D.

Kisiwada (Oosaka-hu) 120 000

D: Hatirô Matubara, bankoficisto, Nanmatu-tyô 4-5, -596.

FD (religio: katolika): la D.

Kitakyûsyû (Hukuoka-ken) 1500 000

D: Itaru Ooba, komercisto, Nisi Sinmati 1-1-6, Mozi-ku, -800; tel. Mozi 3-4941.

Kôbe (Hyôgo-ken) 1 200 000

D: Ŝinji Mijamoto, direktoro de kompanio, Konan-tyô 4-5-11, Higashinada-ku, Hyôgo-ken, Kôbe, -658; tel. 85-4033 (hejmo), 86-0088 (kontakto).

Kumamoto (Kumamoto-ken) 450 000

FD (radio amatora: JA6NAA): Bun-îci Iŝizaki, agentejestro por X-radiaj aparatoj, Harutake-Hatiozi 325, Kumamoto-860.

Japanujo

Kyôto (Kyôto-hu) 1 350 000

D: Seija Iëiki, altlerneja instruisto, Sookokuji-Higašimonzen-ĉo, Hokubu 698, Kamikjo-ku, -602; tel. 21-0645.

Maebasi (Gunma-ken) 182 000

D: Prof. Saburo Yamazoe, univ. prof., Iwagami-machi 4-8-9, -371; tel. (0272) 31-7839.

Matumoto (Nagano-ken) 149 000

FD (medicino): Prof. Seiči Kato, prof. de oftalmologio, Yokota Nishiura 355, -390; tel. (02634) 3-4600.

Mitaka (Tôkyô-to) 156 000

FD (astronomio): Tomohiro Hirayama, ŝtaticisto, Tokia Astronomia Observatorio; tel. (0422) 31-4817 (hejmo), (0422) 32-5111 (oficejo).

Moriyama (Aiti-ken) 59 000

D: Kotohiko Matubarâ, pastro, Kami Sidami, Moriyama-ku, Nagoya, -463.

Nagano (Nagano-ken) 240 000

JD: Mituhisa Watanabe, elektroteknikisto, 1299 Komatubara, Sinonoi, -381-22; tel. 92-8309.

Nagoya (Aiti-ken) 2 000 000

VD: Masahisa Niŭa, emerito, Rakuen-tyo 68-7, Syôwa-ku; tel. (052) 832-2515 (oficejo), 832-0406 (hejmo).

FD (aeronaŭtiko: sporta): Yutaka Waseda, teknika tradukisto, Syowa-ku Kawanayama 93; tel. 832-1949.

FD (radio amatora: JH2KKQ) la FD (aeronaŭtiko: sporta).

Nisibiwazima (Aiti-ken) 20 000

D: Ĝisuke Takenaka, emerito, 28, Zikken'ura; tel. Nagoya (052) 501-2843.

Nisinomiya (Hyogo-ken) 390 000

FD (elektroniko: komputiloj): Ĵun-iĉi Ŝibajama, elektronika inĝeniero, Syukugawa-ryo, Ootani-tyo 11-28, Nisinomiya-662; tel. (0798) 22-4731.

Japanujo

Okayama (Okayama-ken) 496 000

FD (medicino: ĥirurgio): D-ro Hideki Harada, ĥirurgo ĉe Okayama Akcidento-Hospitalo, 9-30, Isima I, Okayama, 700; tel. (0862) 54-0623.

Onomiti (Hirosima-ken) 103 000*

D: Aizoo Kainuma, eksinstruisto, 1-7 Nisi-Tutido-tyô, -722; tel. (0848) 22-4547.

Ootu (Siga) 175 000

D: Uzo Nakamura, eksdirektoro de aŭtobusa kaj taksi-kompanio, Kokubu 1-ĉome 4-27, 520 Ootu; tel. 0775-37-2866.

Ôsaka (Ôsaka-hu) 3 012 000

D: Seitaro Ŝindo, emer. ŝtaticisto, Esperanta Servo-Centro Ôsaka, Huei-zyûtaku 2-203; tel. 06-312-6621 (oficejo). Nisi-mikuni 1-tyôme 200, Higasi-yodogawa-ku, Ôsaka-si; tel. 06-393-2992 (hejmo).

FD (inĝenierado): Ŝinzo Sumija, inĝeniero, 16 Suehiroĉo, Kita-ku, -530; tel. (0722) 61-0129 (hejmo), (06) 312-6621 (oficejo).

FD: (instruado): Okumura-Rinzo, instruisto, Imagaŭa-ĉo 663, Higaŝi-Sumijoŝi, -546; tel. 701-2195.

FD (kooperativismo): la D.

FD (virinaj aferoj): f-ino Satori Kita, sekretariino de KLEG, 33 Kitaôzi-mati, Kita-ku, -530; tel. Toyosaki 37-587.

EO: Esperanta Servo-Centro. Adreso kiel la D. Servoj de informado kaj perado en komerco kaj industrio. Kunveno por kursoj kaj lokaj samideanoj; aparta gastejo disponebla laŭ antaŭa peto al la D.

Otaru (Hokkaido) 199 000*

D: d-ro Isamu Yamaga, oftalmologo, Hanazono 3-8-13, -047; tel. (0134) 2-7918.

FD (medicino): la D.

Sagae (Yamagata-ken) 40 000

D: Ĵiro Nagaoka, oficisto, Rokkumati 2-6-12, -991; tel. (02378) 4-3244.

Japanujo

Sapporo (Hokkaido) 1 000 000 * P

D: Kimiharu Kimura, kompaniano de elektrona industrio, Minami 1001, Siroisi Hondoori 17, Sapporo, -061-01; tel. 861-7564.

Sendai (Miyagi-ken) 425 000*

D: d-ro Ryozi Ura, em. prof. de anatomio, Asahiga-oka 1-32-33, -983; tel. (0222) 34-5005.

VD: Keiiti Sugawara, komercisto, Aramati 59, -980; tel. (0222) 25-0983.

Sizuoka (Sizuoka-ken) 450 000

D: Rokuro Tokuda, eks-radiokomentariisto, No. 9-1, Mizuoči-mači, -420; tel. 45-3023.

Takamatu (Kagawa-ken) 260 000

D: Sin'itirō Kawamura, universitata profesoro, 424-7, Kinacityō Huzii, -760; tel. (0878) 81-2430 (hejmo), (08789) 8-1411 (universitato).

FD (kemio: agrikultura): la D.

Takaoka (Toyama-ken) 135 000

D: Masao Kakuo, instruisto, Moriyama-tyō 63, -933.

FD (instruado): la D.

Tiba (Tiba-ken) 470 000

D: Jiro Kitahara, membro de kompanio Keijo-Sangjo, 4-10, Higaši Niĉome, Inage, -280; tel. (0472) 43-7134.

Tokusima (Tokusima-ken) 180 000

D: Toŝio Deguĉi, komercisto, Saiŭaiĉo 2, -770; tel. 2-5943.

Tōkyō (Tōkyō-to) 11 396 513*

D: prof. Taro Niŝiumi, 6-31-19 Kita Koiŭa, Edogaŭa-ku, -133; tel. 657-5682.

VD: Susumu Tezuka, ŝtata impost-oficisto, Ekoda 1-34-6, Nakano-ku, -165; tel. 953-1939.

FD (arkitekturo: pejzaĝa): Ŝunkiĉi Koderu, honora prof-o de Univ. Ĉiba, 2-24-16, Hjakunin-ĉo, Ŝinjuku-ku, -160; tel. (03) 368-3941.

Japanujo

FD (elektroniko): Teiĉi Takagi, inĝeniero de elektroniko, Niŝikata 2-19-4, Bunkyō-ku, -112; tel. 811-7520.

FD (elektrotekniko): Sizuo Nakamura, elektro-inĝeniero, Iwato 1088, Komae-si, -182, Tōkyō-to; tel. 41-7607.

FD (filatelo): Nobuo Sakurai, komercisto, 7-9, Jaesu -1, Ĉuo-ku, -103.

FD (medicino): Tomoo Nakayama, universitata profesoro (anatomio), Inokasira 3-5-12, Mitaka-si, Tōkyō-to, -181.

FD (numismatiko): Jukijoŝi Muramacu, tatamisto, Kitamaci 3-1-12; Musasinosi; tel. (0422) hejmo 53-6045, oficejo 22-2530.

FD (sociaj sciencoj): la D.

FD (sporto: arkopafo): Jukijoŝi Muramacu, tatamisto, Kitamaci 3-1-12, Musasino-ŝi, Tokyo-to; tel. (0422) 53-6045 (hejmo), 22-2530 (laborejo).

FD (transporto kaj komerco): William R. Harmon, ŝiptarifa fakestro, 54-10 Sendagaya 3-chome, Shibuya-ku, Tōkyō-151.

FD (turismo): Jukijoŝi Muramacu, tatamisto, Kitamaĉi 3-1-12, Musasino-ŝi, Tōkyō-to, -180; tel. (0422) 53-6045 (hejmo), 22-2530 (laborejo).

FD (virinaj aferoj): S-ino Yukiko Isobe, komercistino, 2-14-1 Minami Nagasaki, Toshimaku, Tōkyō.

Tomakomai (Hokkaidō) 120 000* P

D: Acuŝi Hoŝida, elektroteknikisto, Itoi 393-83, Tomakomai, -053.

FD (elektrotekniko): la D.

Turismaj prospektoj: Tomakomai Kankō Kyōkai, Asahi-mati 1, p/a Sangyō Kaikan.

Toyonaka (Ōsaka-hu) 300 000

D: D-ro Kōzō Ueda, farmaci-kemiisto, Miyama-tyō 3-6-30, Toyonaka-shi, Ōsaka-fu, -560; tel. (068) 52-5921.

FD (farmacio): la D.

FD (ĵurnalismo): Prof. Cunetaro Fujima, 3-2-35 Okamaĉi Minami, Toyonaka, Ōsaka-hu, -560; tel. 52-3810.

FD (rotario): la D.

Japanujo

Yamagata (Yamagata-ken) 200 000*

D: d-ro Hideo Shinoda, kuracisto, Kasumi-cho, 1-12-17, -990; tel. (0236) 23-1711 (Shinoda Hospitalo), 22-7964 (hejmo).

VD: D-ro Katsuo Kunii, direktoro de hospitalo, Miyamachi 2-7-21, -990 Yamagata-shi; tel. (0236) 41-3307.

FD: (medicino): la D.

Yuni-tyô (Hokkaidô) 13 000*

D: Tameo Nitta, komunumoficisto, Mikawa, Yuni-tyô, Yûbari-gun, -068-04.

Zyôhana (Toyama-ken) 13 000

D: Nomura Rihej, estro de fabriko, Zyôhana 579-1; tel. (07636) 2-0030.

FD (industrio): la D.

HELPU REKLAMI



LA 59-AN

Universalan Kongreson
en Hamburgo,
uzante sur viaj
korespondaĵoj la
allogan dukoloran
glumarkon!

Folio po 10 markoj
kostas 0,55 gld,
afrankite (por Neder-
lando: 0,60 gld afr).

Mendu ĉe UEA

JUGOSLAVIO

Por turismaj prospektoj oni skribu al: Turistiĉki Savez (Turista Asocio) en la koncerna urbo.

Ĉefdelegito: S-ino Emilija Lapenna, Nova Ves 32/III, YU-41000 Zagreb; tel. (041) 33-710.

Baĉka Topola (Vojvodina) 18 000*

D: Ferenc Baĉa, lignajisto, Josip Kraš str. 6, Baĉka Topola 24 300.

YU-41221 **Bedekovĉina** (Hrvatsko Zagorje)

D: Ivan Mušec, teknikisto, Josipa Broza Tita 33.

YU-11000 **Beograd** (Srbija) 1 300 000*

D: Prof. Momĉilo Ŝaponjiĉ, inĝeniero, Ivana Milutinoviĉa 11/1/I; tel. 430-326.

FD (asekuro socia): S-ino Jelena Ŝaponjiĉ, oficistino, Ivana Milutinoviĉa 11/1/I, YU-11000 Beograd; tel. 430-326.

FD (astronomio): Prof. B. Popoviĉ, Ognjena Price 80, Beograd 11 000.

FD (informado: scienco): inĝ. Bogdan Jerkoviĉ, agrikultura inĝeniero, Hadži Ruvimova str. 21/IV, loĝejo 23, YU-11000; tel. 435-159.

FD (instruado: Esperanta): Gligorije Antonijeviĉ, instruisto, Braĉe Jugoviĉa 17/3, YU-11000.

FD (instruado: lingvo): s-ino Vesna Skaljer-Race, profesorino, Prvi Bulevar 108, stan 52, Novi Beograd 11070; tel. 601-708.

FD (komerco eksterlanda): Srdj Arandjeloviĉ, ekonomiisto, 29 Novembar Nro 37/II, Beograd 11 000; tel. 336-098.

FD (lingvoj: klasikaj): d-ro Miodrag Stojanoviĉ, mezlerneja profesoro, Durmitorska 2/IV-32, YU-11000; tel. 658-781.

FD (literaturo): S-ino Margarethe-Greta Stoll-Arandjeloviĉ, aktorino, 29 Novembar br. 37 zgr. I st. 3, YU-11000 Beograd.

FD (soci-ekonomia planado): Danĉiko Nikoliĉ, oficisto, Lomina 47, YU-11000 Beograd; tel. 644-307.

Jugoslavio

FD (turismo): Dimitrije Bjelanović, aŭtoteknikisto, Zahumska 23/b, 18/I; YU-11000.

Turisma prospekto "Beograd, Jugoslavio": Turisma Oficejo de Beograd, Moše Pijade 1, Beograd.

Bjelovar (Hrvatska) 14 500*

D: Vilim Polašek, komercisto, Vinkovićeua ul. 2, YU-43000.

Bled (Slovenija) 8 500

D: Ivan Hrovat, lignaĵisto, Riklijeva 2; tel. 77-375
Bled 64260.

Crikvenica-Grižane (Hrvatska-Primorje) 4 000

D: Stjepan Crnić, emer. konstrua laborgvidanto, Dolinci 16, z.p. Grižane, kod. Crikvenice 51244.

FD (turismo): la D.

Dubrovnik (Dalmacija) 24 000

D: Antun Kiridžija, socia oficisto, str. Marinovića 13, (Pile), Dubrovnik.

FD (turismo): la D. (senpage gvidas turistojn).

Ilirska Bistrica (Slovenija) 3000

D: s-ino Marija Tršar, emeritino, Vojkov drevored 2/II.

Janjina (Dalmacija) 600*

D: Ante Marinović, emerito, Janjina-Pelješac, Janjina 50246.

Kamnik (Slovenija) 8 000*

D: f-ino Mercedes Budau, privata instruistino, Mesto 7, Kamnik 61 240.

FD (bestprotektado): la D.

FD (vegetarismo): la D.

YU-68258 **Kapele ĉe Brežice** (Slovenija) 3 500

D: Damjan Vahen-Svetinov, verkisto-jurnalisto.

FD (jurnalismo): la D.

FD (turismo): la D.

Jugoslavio

YU-43300 **Koprivnica** (Hrvatska) 16 000

D: Franjo Petričević, pensiulo, Basaričekova 14.

FD (turismo): la D.

Kragujevac (Srbija) 80 000

D: Živorad Jevtić, studento pri ekonomio, 7 Juli 36, YU-34000.

YU-64000 **Kranj** (Slovenija) 35 000

D: Stanislav Štiglic, maristo, kapitano, Nazorjeva 12; tel (064) 24-308.

FD (navigado): la D.

Ljubljana (Slovenija) 180 000*

D: Tone Logar, rekl. grafikisto, Trubarjeva C 31, YU-61000; tel. 322-150.

FD (medicino: dentista): D-ro Peter Zlatnar, dentisto, Rimska 7/II, Ljubljana 61000; tel. 2-30-26.

FD (metioj): la D.

FD (speleologio): Jernej Lindič, kemia teknikisto, Ciril Metodov TRG 13 Ljubljana 61000; tel. 310-577 (fabriko 'LEK').

Maribor (Slovenija) 90 000*

D: Ivan Bratoš, emer. asekur-direktoro, Meljska c. 38, Maribor 62000.

FD (fervojo): Milivoje Marašević, trafik-inĝeniero, Valvazorjeva 8; YU-62000; tel. Žat 424.

FD (turismo): la FD (fervojo).

Mojkovac (Crna Gora)

FD (industrio: mineja): S-ino inĝ. Branka Bošković, mineja inĝeniero, Direkcija rudnika, Mojkovac 84205.

Niš (Srbija) 140 000

D: Jovan Nešić, komercisto, Trebinska 11, YU-18000.

VD: Momčilo Krstić, lignaĵisto, Vrtište, YU-18202 Gornja Toponica ĉe Niš.

FD (fervojo): Milivoje Veličković, fervoja oficisto, Popovac, YU-18000 Niš.

Jugoslavio

FD (turismo): la D.

Novi Sad (Vojvodina) 120 000* P

D: József Vécsey, vitraĵisto, Gogoljeva 40, Novi Sad 21000.

VD: Ferenc Fodor, instruisto, Industriska 37, YU-21000.

FD (literaturo: hungara en Jugoslavio): d-ro Kolomano Kovács, emerito, Servo Mihalja I, Novi Sad 21000; tel. 44-14.

FD (vitraĵoj): la D.

Turisma prospekto "Novi Sad": Turisma Oficejo, Strajilovska 1, Novi Sad.

Novo Mesto (Slovenija) 8 000

D: Branko Vrbinc, agronomi-inĝeniero, Gotna Vas 28, Novo Mesto 68000.

Novska (Hrvatska) 7 000

D: Jozo Marevič, mezlerneja profesoro, Bratstva i Jedinstva 14, Novska 41330.

FD (edukado): la D.

Opatija (Hrvatska-Primorje) 5 000

FD (turismo): Vjera Baletič, instruistino pri geografio/historio, Rakovčeva 10/A, Opatija 51410.

Osijek (Hrvatska) 100 000*

D: Saša Aleksandar Kocian, oficisto, Radičeva 11, YU-54000; tel. hejmo 21-231, (oficejo) 24-869.

FD (naturismo): la D.

FD (veterinaraj aferoj): D-ro Božo Sabljic, veterinaro, Republike str. 22/IV, YU-54000; tel. (054) 25-281, 26-166 (oficejo).

YU-78300 Prijedor (Bosna) 18 600

D: Radivoj Vujnić, faktoro, (oficejo) Prodavnica 'Bagat', I.G. Kovačića 9; tel. 21 531.

Jugoslavio

FD (komerco): la D.

Turisma prospekto "Primošten": Hotel Adriatic, Primošten.

Pula (Hrvatska-Istra) 47 000

D: d-ro Ivo Borovečki, kuracisto-radiologo, Gortanova 2 III, Pula 52000; tel. 31-05.

FD (medicino): la D.

YU-51521 Punat (Krk) (Hrvatska) 3 000

D: Miroslav Grgurić, Ĉede Žiĉa 3.

Rijeka (Hrvatska) 100 000*

D: s-ino Cila Bahoric-Rukavina, instruistino, Bosiljke Rakiĉ 9/III, Rijeka 51000.

VD: Mehmed Jakupović, ladisto, Franje Matkovića 16, Vežica; tel. (hejmo) 41-819, (laborejo) 71-735.

FD (industrio: lada): la VD.

YU-71000 Sarajevo (Bosna-Hercegovina) 250 000*

D: Miralem Hadžihanović, inĝeniero de elektroniko, Vuka Karadžića 38.

FD (edukado): Haso Ĉeman, instruisto, ul. Prvomajska 71, YU-71000.

FD (elektrotekniko: aŭtomatiko): Senad Ĉoliĉ, Halilbašića 23, YU-71000 Sarajevo.

FD (ĵurnalismo): Mustafa Resulović, ĵurnalisto, Ilidzanska Cesta 15/II, YU-71000; tel. 4 12 53.

FD (religio: islama): Kasim Hadžić, profesoro, ul. Albanska 13/II, YU-71000 Sarajevo; tel. 33-306.

FD (turismo): la FD (edukado).

Skopje (Makedonija) 300 000

FD (fiziologio): d-ino Aleksandra Volkanoska, docento, ul. 338, Bl. IV, St. 18, YU-91000.

FD (medicino: stomatologio): d-ro Vladimir Siljanovski, stomatologo, ul. Vasil Ĉakalarov, Topansko Pole II Niz I Stan, YU-91000.

Jugoslavio

Slunj (Hrvatska) 5 000

D: Vesna Lahovsky, agrikultura inĝeniero, Milašinčičeva 24 B, YU-47240; tel. 047-77-255.

FD (agrikulturo): la D.

YU-58000 Split (Dalmacija) 100 000*

D: Prof. Aleksandar Hrستیć, ekonomiisto, Radničko Ŝetalište 18; tel. 35 80.

VD: Marin Firić, laboristo, Paičeva 21, 58000 Split.

JD: S-ino Mirjana Radovčić, ekonomiisto, Graničara 1/VII.

FD (ekonomio): la D.

FD (juro: juĝistaj aferoj): Ivo Knaus, Okružni sud Split.

FD (juro): Ivo Osibov, juristo, Brace Santini 33, YU-58000; tel. 45-677 (Pravni Fakultet).

FD (metioj: kolorigado): Davor Grgat, kolorigisto, Pajičeva 21/1.

FD (turismo): la JD.

Struga ĉe Ohrid (Makedonija) 10 000

D: Usni Zemoski, studento, ul. Skopska 43, Struga 97330.

FD (turismo): la D.

Struĝe (Srbija-Metohija) 1 800

D: Ševket Karanezi, Selo Struĝe 50, z.p. Prizren 38400.

Subotica (Vojvodina) 120 000

D: Milan Maluŝev, direktoro de magazeno, Aleja Marŝala Tita 22/II-7 Subotica 24000; tel. 22-315 (oficejo), 21-064 (hejmo).

FD (turismo): la D.

YU-35000 Svetozarevo (Srbija) 30 000

D: Nikola Predavec, pensiulo, str. Koste Abraŝevića B - 5 stan 3; tel. 23-621.

FD (arto): la D.

Ŝentilj v Slovenski Gorici (Slovenija) 4 400

D: Izidor Golob, oficisto, Ŝentilj 117/a, YU-62212; tel. 750-24.

Jugoslavio

FD (turismo): la D.

Ŝibenik (Dalmatio) 30 000

D: Rađe Petković, emerito, ul. "12 Kolovoza 1941" No 11/II, 59000 Ŝibenik.

Titograd (Crna Gora) 45 000

D: Miladin Perović, oficisto (direktoro de Radio Titograd), Novaka Miloŝeva 17, Titograd 81000; tel. 22-713.

FD (turismo): Bogić Növeljić, pensiita instruisto, Konik 20-a, 81000 Titograd.

Trojstvo (Hrvatska) 2 000

D: N. Golić, poŝtoficisto, YU-43226; tel. (oficejo) 043-41 54.

FD (PTT): la D.

FD (turismo): la D.

Varaĝdin (Hrvatska) 30 000*

D: Antun Zima, emer. bankoficisto, Markovičeva 10, Varaĝdin 42000; tel. 42-07.

FD (bankaj aferoj): la D.

FD (presado): Eduard Vrbanc, maŝinkompostisto, Kriĝaničeva 40.

FD (sciencoj: fizika, matematika): S-ino Zdenka Ivek, profesoro, Varaĝdin, Slavenska 24/III; tel. 46536.

Vinkovci (Hrvatska) 22 000*

D: Josip Babić, emerito, Reljkovičeva b.b., Vinkovci 56000.

FD (edukado): s-ino Nada Med, mezlerneja profesorino, Lenjinova 29; tel. 22-324.

YU-71300 Visoko (Bosna) 10 000

D: Svetozar Tomić, oficisto, Donje Rosulje 34 Stan 16; tel. (071) 72-316.

Vrboska (otok Hvar, Dalmacija) 800

D: Dinko Matković, instruisto, Vrboska 58463.

FD (instruado: lingvo): la D.

Jugoslavio

Zadar (Dalmacija) 30 000

FD (sporto: fiŝkaptado): Bernard Stipanić, maŝinŝeruristo, Pod bedemom 1/I, YU-57000.

Zagreb (Hrvatska) 700 000*

D: Franjo Vokoun, emerito, Kalinovica 821/4, YU-41000; tel. (041) 569-706.

FD (arkeologio): Marinko Gjivoje, fervoj-oficisto, P.p. 5025, YU 41040 Zagrebačka Dubrava, Zagreb; tel. 39-032 (ĉambra 355).

FD (arkitekturo): Vladimir Štrucelj, arkitekto, Maksimirska c. 51/VI, YU-41000; tel. (041) 646-716.

FD (ekonometrio): Radenko Milošević, geofizikingeniero kaj diplom. ekonomiisto, Vrbanićeva 20/I, YU-41000 Zagreb; tel. 411-341.

FD (instruado): Zvonko Rehorič, emerita pedagogo, Radnički dol 52/III, YU-41000 Zagreb; tel. (041) 440-339.

FD (komerco: eksporto): Josip Šlat, varkontrolisto, Djure Jakšića 23/II, Zagreb 41000; tel. 643-639.

FD (medicino: ftizologio): d-ro Fran Janjić, kuracisto, Martićeva 14 D, Zagreb 41000; tel. 411-215.

FD (radio): Vlado Jurković, teknika reĝisoro, Miljacka 44a, Zagreb 41000; tel. 513-396.

FD (sporto): Ivo Rodjanec, komerca oficisto, Blato 197, Zagreb 27, Zagreb 41000; tel. 571-182 (oficejo).

FD (statistiko): S-ino Emilija Lapenna, statistikisto, Nova Ves 32, YU-41000 Zagreb; tel. (041) 33 710.

FD (turismo): f-ino Jelena Manojlović, emerito, Trg Francuske Republike 3/II, Zagreb 41000.

Zemun (Serbio) 68 000*

D: Branko Rajšić, fotografisto, Rajačićeva 1, Zemun 11080.

Zrenjanin (A.P. Vojvodina) 80 000*

D: K. Ferenc Lehotkay, radio-entreprena direktoro, Stratimirovića 5, Zrenjanin 23000.

FD (turismo): la D.

KANADO

Ĉefdelegito: W.D.B. Hackett, 362 Soudan Avenue, Toronto 298, Ont.; tel. HU '8-2811.

Burnaby (British Columbia) 100 000

D: Bryce Waters, instruisto, 5460 Clinton St., Burnaby 1; tel. 433-0875.

FD (lingvoj): Brian D. Kaneen, universitata profesoro, dept. of Modern Languages, Simon Fraser University, Burnaby 2, B.C. tel. (604) 291-3544 (oficejo), (604) 522-4956 (hejmo).

Halifax (Nova Scotia) 100 000

D: H.J. Lewis, presisto, Box 1322, North P.O., Halifax B3K 5H4; tel. (902) 429-6684.

FD ("Mensa"): la D.

Kamloops (British Columbia)

D: Alex Philip, instruisto, 1319 Selkirk Avenue, Kamloops, B.C.; tel. (604) 376-2530.

FD (edukado): la D.

Kelowna (British Columbia) 20 000

D: Christie W. Roberts, komercisto, R.R.2 HWY.97; tel. 765-64 17.

Nanaimo (British Columbia)

D: S-ino Erna Sheppard, dommastrino, R.R. 2; tel. 754-4886.

New Westminster (British Columbia) 39 000

Vidu ĉe Burnaby: la FD.

Ottawa (Ontario) 500 000

D: Jerzy W. Jarmasz, psikologo, 150 Argyle Av., Apt 419, Ottawa K2P OZ9; tel. 232-7016.

FD ("Mensa"): Philip W. Trubey, funkciulo, P.O. Box 2514, Station D, Ottawa; tel. (613) 731-5271.

FD (juro): Lorcán ÓhUiginn, parlamenta raportisto, Poŝta Kesto 801-B, Ottawa K1P 5A7; tel. (613) 234-2786.

Kanado

Saanich (B.C.) 60 000

D: S-ino Alma More, dommastrino, 4161 Carey Road, Saanich, B.C.; tel. 479-2527.

Sidney (British Columbia) 5 000

D: W.G. du Temple, instruisto, 930 Ardmorè Drive, R.R.2; tel. 656-46 21.

VD: S-ino Olga du Temple, termezuristino, 930 Ardmorè Drive, R.R. 2, Sidney, B.C.; tel. 656-9087.

FD (gastigado): la VD.

FD (religio: bahaismo): la D.

Surrey (British Columbia) 100 000

D: E.J. Jack Woodward, studento, 14614 - 56 th. Avenue, Surrey B.C.; tel. (604) 596-5504.

Toronto (Ontario) 2 100 000*

D: Krišs Smilga, registara inspektoro, 34 Martin Road, Ontario M4S 2V2; tel. HU 1-98 10.

VD: Ken Price, aferisto, 175 Hilda Avenue, Willowdale 444, Ont.; tel. 223-0865.

Vancouver (British Columbia) 411 000*

Vidu ĉe Burnaby.

Victoria (British Columbia) 200 000

FD (religio: kristanismo): Kirk Crockett, stenografisto, 1012 Pakington Street, Ste. 208, Victoria, B.C.

KOLOMBIO

Peranto: Diego Hoyos Escobar, Calle 70 No. 17-48, Ap-to 301, Bogotá 2; tel. 55 26 75.

Bogotá (Cundinamarca) 2 500 000

D: Lope Hugo Ortegón Espinel, civila inĝeniero, Diagonal 85 No. 26-27, Bogotá, 8; tel. 36 17 68.

FD (inĝenierado): la D.

FD (lingvoj): la D.

FD (sporto): Diego Hoyos Escobar, inĝeniero, Calle 70 No. 17-48, Ap.to 301, Bogotá 2; tel. 55 26 75.

KOREUJO

Gwangju (Jeonnam) 530 000

JD: Jeong Jong-Hju, studento, P.O. Box 106, 500 Gwangju.

Milyang (Geongsangnamdo) 30 000

FD (ekonomio): Bongkil Kang, docento pri geografio, Silk-kolegio, nei-dong, Milyang, Geongsangnamdo.

Pusan 1 800 000

D: Ik Kwon, administranto, ĉe Hae Dong Kun Ze, 150, 5-ka, Dae kio-dong; tel. 2 49 27.

Seoul 4 800 000

D: Gim Taekeng, profesoro, Seoul Myoung-Ji College.

JD: Lee Zeongho, oficisto, 344, 2-Ka, Tepyong-Ro, Seoul-100; tel. 28-2639.

FD (literaturo): Lee Eun Sang, profesoro pri literaturo, ĉe Domo de Esperanto, 104-43, An Am-dong; tel. 5 19 73.

FD (turismo): la D.

Sinneong (Geongsangbugdo) 21 000

D: Hyeon-su (Paŭlo) Gim, katolika pastro, 836-1, Hwaseong-dong, Sinneong, Youngcheonkun, (671-75) Geongsangbugdo; tel. 78.

Koreujo

Taegu (Kjengsangbukdo) 1 100 000

D: Jonghun Kŭak, instruisto, 133 Namsandong; tel. (hejmo) 38295, (lernejo) 4-1363.

FD (juro): Ĝongha Ri, profesoro pri juroscienco, 390 Debong-dong, 630-10 Taegu; tel. 2-5613.

FD (lingvo: korea): la D.

FD (medicino: pediatrio): D-ro Yung-Myung Kim, pediatro, lektoro de medicina fakultato, ĉe Kliniko Myung-In, 1020 Bong Deok-dong, Degu 630-10, Geongsangbugdo; tel. 4 7409.

KORSIKO

Vidu: Bastia sub Francujo

KOSTARIKO

San Jose (San Jose) 193 000

D: John E. Falk, emerito, Apartado 2128.

KUBO

Peranto: Pedro Pablo Lamas Díaz, Apartado 223, Ciego de Avila (Camagüey).

Ciego de Avila (Camagüey) 61 000

D: Pedro Pablo Lamas Díaz, oficisto, poŝkesto No. 223.

La Habana (La Habana) 1 760 000

D: René Valdés López, arkitekto, Pasaje General Lee No. 6, La Habana 5 (La Habana); tel. 41 89 81.

La Habana (Habana) 1 800 000

FD (lingvistiko): Alfredo Caballero Rodríguez, tradukisto-lingvo-instruisto, Calle La Sola 8, Santos Suárez, La Habana-5; tel. 40-1405.

FD (meteologio): Oscar Otero Fernandez, meteologo, Blanquita 1707e/ 2-a y Acosta, Reparto Maceo, Habana 5; tel. 40-36 76.

Kubo

Puerto Padre (Oriente) 16 600

D: Antonio José Santana López, kontisto, Maceo No. 86, apto. C- (Altos).

Sagua la Grande (Las Villas) 78 600

D: Claudio Santiago Mederos Padrón, kontisto, Apartado 138.

LUKSEMBURGO

Dudelange 15 000

D: Marcel Ries, kemiisto, 25 Rue Gaffelt; tel. 51 30 38.

Esch-sur-Alzette 30 000

FD (edukado): Robert Hoegener, instruisto, 4 rue des charbons; tel. 54 40 98.

MALAGASA Resp.

Analamahitsy (Tananarive) 7 000

D: Eugène Raveloson, oficejestro, Cité d'Analamahitsy, n. 387 (por korespondajoj validas ankaŭ la adreso de la VD en Tananarive).

Tananarive 320 000 *

D: Claude Dominique Gérard Ramanantsoa, bankagento, Boîte Postale 4408; tel. (oficejo) 202.51 ap. 239.

VD: Eugène Raveloson, oficejestro, B.P. 1678.

JD: la (D).

FD (bankaj aferoj): la D.

MALIO

Bamako 250 000

D: Ibrahima-Sori Tamboura, profesoro pri tekniko, B.P. 63; tel. 23 40.

MALTO

Vittoriosa 5 000

D: Carmel Mallia, sanitara inspektoro, 122 Old Governor's Palace Str.

MEKSIKO

Peranto: F-ino Alicia Zepeda, Altamirano 75-1, México 4, D.F.;
tel. 535 33 76.

Chihuahua (Chihuahua) 240 000

D: s-ino Eugenia M. Magaña de Baca, dommastrino, Str. 25— n° 2808, Apartado 470; tel. 2 86 59.

FD (radioamatorismo: XE2AO): la D.

Guadalajara (Jalisco) 1 500 000

D: Alberto Gómez Cruz, emer. komercisto, Apartado 664, Angulo 1242.

México (D.F.) 7 000 000

D: Francisco Azorin, arkitekto, Guadalquivir 41 E, México 5;
tel. 528 89 52.

VD: Alicia Zepeda Espinosa, oficistino, Altamirano 75-1, México 4;
tel. 5 35 33 76.

FD (medicino): Pedro Magaña Erosa, kuracisto, Tepeyac 94, Colonia Industrial, México 14; tel. 5 17 11 43.

FD (turismo): Emilio Arias García, oficisto, 3 er Retorno E. Zapata 18, México 13, D.F.; tel. 582-16 28.

Monterrey (N.L.) 1 000 000

D: Victor Manuel Gonzalez, pediatro, Daniel Zambrano 2615, Lomas; tel 46 28 60.

FD (medicino: pediatrio): la D.

FD (radioamatorismo : XE2CB): la D.

Orizaba (Veracruz) 75 000

D: Antonio Gallardo Méndez, emer. instruisto de angla kaj franca lingvoj, Av. Poniente 2 No. 513; tel. 12 04.

MONAKO

Monaco 23 000

FD (vegetarismo): Louis Beden, seruristo, 20 rue Félix Gastaldi.

Monte Carlo 23 000

D: Jean Joseph Derks, ekskonstruisto, Bd. d'Italie 8; tel. 30 80 97.

FD (konstruado): la D.

FD (turismo): S-ino Madeleine Paris-de Beauvais, Palais Miramare, 39 bis Bd. des Moulins; tel. 30 68 85.

NEDERLANDO

Por turismaj prospektoj oni skribu al: V. V. V. (Turisma Oficejo) en la koncerna urbo.

Aarle-Rixtel (Noord-Brabant) 4 000

D: J.A.J. Slaats, prokuristo, Dorpsstraat 69, NL-4723; tel. 04928-2 04.

Aerdenhout (Noord-Holland) 20 000

D: s-ino Gerarda J. Rodenhuis-Boll, Ruys de Perezlaan 2, NL-1541, tel. 023- 24 12 16.

FD (mastrumado): la D.

Alblasserdam (Zuid-Holland) 14 000

D: Evert van Walsum, pensiito, Fop-Smitstraat 68, NL-3230.

Alkmaar (Noord Holland) 50 000

D: F-ino Tona M. de Quaasteniet, Willem de Zwijgerlaan 178, Alkmaar 1700; tel. (072) 1 14 38.

VD: Cornelis Joon, librotenisto, Rembrandtstraat 17; tel. (072) 1 94 76.

FD (biologio): Drs. Adrianus M. Peeraer, profesoro en mezgrada lernejo, Parkstraat 2; tel. (072) 1 20 02.

FD (filozofio): la VD.

FD (psikologio): la VD.

FD (skoltismo): la FD (biologio).

Nederlando

Almelo (Overijssel) 57 000*

D: F-ino G.H. Benink, eksinstruistino, Hoog Schuilenburg, kamer 702, Beethovenlaan 51; tel. (05490) 1 83 43.

FD (propagando): la D.

Amersfoort (Utrecht) 72 000

D: f-ino W.M. Smit, Ringweg Randenbroek 7 A, NL-2900; tel. 03490 - 2 13 10.

Amstelveen apud Amsterdam 75 000

D: Kees Ruig, ĉefnavigisto, Thomas a Kempislaan, ND-1134; tel. 020-418 609.

FD (jogo): la D.

FD (maristaj aferoj): la D.

FD (sporto : ĵudo): la D.

Vidu ankaŭ ĉe Amsterdam.

Turisma broŝureto: Turisma Oficejo Amstelveen, Plein 1960, Amstelveen.

Turismaj prospektoj: V.V.V., Plein 1960.

Amsterdam (Noord Holland) 960 000* P

D: Hans Bakker, v. Tuyl van Serooskerkenplein 33/I, Amsterdam 1009; tel. 020-79 53 20.

Ĉiusemajna renkontiĝo esperantista jaŭde de 20a h.: Restoracio "De Watertoren", Vrijheidslaan 2 apud Berlagebrug.

FD (administrado: organiza konsilado): Hans Bakker (filo), organiza konsilisto, Kastelenstraat 231/II, Amsterdam 1011; tel. (020) 42 18 53.

FD (geografio): Drs. Hendrik T. Oosten, Belle van Zuylenlaan 49, Amstelveen, NL-1134; tel. (020) 43 34 38.

FD (informado: Esperanto): la D.

FD (kemio): D-ro Wessel J. Nijveld, kemiisto, Jan van Eyckstraat 25 b, Amsterdam 1009; tel. 020-72 09 78.

Nederlando

FD (komerco: libroj): Henk van Dalen, vendadoĉefo, Sonneveld 36, Amsterdam 1011; tel. 020-42 37 10.

FD (kompostado): A.W. Withoos, maŝinkompostisto, Thomas à Kempisstraat 46, Amsterdam 1016; tel. 020-13 81 84.

FD (konstruado: ŝipoj): la FD (administrado: organiza konsilado).

FD (lingvoj): F.J. Krüger, akademia oficisto, Postbus 6021; Amsterdam-1013; tel. (020) 38 92 48.

FD (matematiko): d-ro Willem A. Verloren van Themaat, Vondelstr. 62, Amsterdam 1013; 020-181820.

FD (presado): Frans B.E. ten Hagen, tipografo, Nepveustraat 33/II, Amsterdam-1017; tel. (020) 18 21 77.

FD (religio: katolika): Gerardus Ellerman, oficisto, de Clercqstraat 42, Amsterdam 1014; tel. 020-8 91 94.

FD (social-laboro): F-ino Louise Adelaar, sociallabora oficistino, Cliostraat 19/II, Amsterdam 1009; tel. (020) 71 04 92.

FD (SOS-aŭtoservo): Jacob Tensen, eks-profesoro mezlerneja, Churchillaan 100, Amsterdam-1010; tel. (020) 79 54 06 aŭ 12 31 23.

FD (turismo): la D.

Apeldoorn (Gelderland) 115 000

D: Johannes U. Hommes, instruisto, Koning Lodewijklaan 8, Apeldoorn 6709; tel. 05760-51393.

VD: F. van de Oudeweetering, gimnazia instruisto, Rousseaustraat 14, Apeldoorn 6703; tel. 05760-1 85 20.

FD (instruado: matematiko) la VD.

FD (religio: evangelia): la D.

Appingedam (Groningen) 10 000

D: Jakob Boer, skribisto kaj abelbredanto, Westersingel 88, Tjamsweer, NL-8230.

Arnhem (Gelderland) 150 000

D: F-ino Irene L.G. ten Wolde, oficistino, Veronicastreet 35; tel. (085) 43 63 21.

Nederlando

Arnhem (Gelderland) 140 000*

VD: Evert J. Woessink, impostkonsilisto, Onder de Beumkes 29, NL-6200-Velp (Gld); tel. 08302-7412, (oficejo) 085-43 50 31.

JD: E.D.O. Woessink, studento, Vondellaan 47, Arnhem 6004; tel. (085) 61 60 50.

FD (agrikulturo kaj agrikulturo-leĝoj): la VD.

FD (mondorganizo de kamparaninoj): S-ino H.J. Woessink-Boet, dommastrino, Vondellaan 47, Arnhem 6004; tel. (085) 61 60 50.

FD (PTT): S-ino P. Oosthoek, oficistino ĉe PTT, Matenalaan 127, Arnhem-6005; tel. (085) 61 18 78.

Beekbergen (Gelderland) 4 000

D: Felix H. Kat, oficisto, Zomeroord 25; tel. (05766) 2301.

Beetsterzwaag (Gem. Opsterland, Friesland) 2 100

D: Jan van der Marel, agronomia inĝeniero, 't Merkelân 7, NL-9344; tel. 05126-15 02.

Bergen (Noord Holland) 11 000

D: Arie Pascha, instruisto, Russenweg 4, NL-1760; tel. 02208-27 36.

Bergum (Friesland) 6 000

D: Ijnte Pals Kingma, pensiulo, Prins Bernhardstraat 121, Bergum-9130; tel. 05116-24 29.

FD (laktoproduktado): la D.

Blokker (Noord Holland) 3 000

FD (literaturo : Nederlanda): f-ino Corry van Kleef, profesoro, Koewijzend 28, NL-1900; tel. 02292-1331.

Bunnik (Utrecht) 6 000

D: Eduard Borsboom, prof. pri germana lingvo, Pr. Christinalaan 6, NL-2757; tel. (03405) 29 73.

FD (lingvistiko): la D.

Bussum (Noord-Holland) 50 000

D: Adrianus N. Bus, administristo, Boerhaavelaan 8, Bussum-1351; tel. (02159) 1 68 71.

Nederlando

FD (filatelo): Hendricus J. Hendriksen, instruisto, Vossiuslaan 3, Postbus 334, Bussum 1351; tel. 02159-1 42 59.

FD (komerco/industrio): Jan Muller, ekonomiisto, Burg. s' Jacoblaan 42, Bussum 1352; tel. 02159-1 78 20.

Coevorden (Drente) 10 500

D: d-ro G.T. Knol, dentkuracisto, Van Heutszsingel 7, NL-7400; tel. 05240-27 34.

FD (rotario): la D.

De Bilt (Utrecht) 29 200

D: Frans Goedhart, licea profesoro pri la franca lingvo, Henrica van Erpweg 63, De Bilt-2664; tel. 030-76 15 03.

FD (instruado): la D.

De Hoeve (Friesland) 450

D: Tjerk Boersma, ekspolicisto, Hoeweweg 20, De Hoeve, Noordwolde 9521; tel. 05613-1659.

FD (polico): la D.

Delfzijl (Groningen) 19 000

D: Bernard R. Beekhuysen, docento, Rottumerplaat 166, Delfzijl 8240.

Den Haag aŭ 's-Gravenhage (Zuid-Holland) 550 000*

D: Adriano Breddels, organiza konsilanto, Hardenbroekstraat 146, Den Haag-2032; tel. (070) 66 93 53.

FD (aŭtomobiloj): R.W.J. Hubers van Assenraad, bankdirektoro, Eeldeplantsoen 16, Den Haag-2031; tel. (070) 67 00 06.

FD (bankaj aferoj): la FD (aŭtomobiloj).

FD (bestprotektado): la D.

FD (flordekorado): la D.

FD (fotografio): Fransiscus G. Kokken, poŝtoficisto, Den Helderstraat 351, Den Haag 2030; tel. (oficejo) (070) 81 40 81.



HAGO

(vidu Den Haag aŭ
's-Gravenhage)

La Haga Sekcio de la Nederlanda Asocio LEEN "La Estonto Estas Nia" kunvenas merkrede *dufoje* en la monato je la 20.00 horo en la klubejo: Valkenboskade 520, HAGO-2026.

Venontoj al Hago estas petataj viziti la klubon, prefere antaŭe sciigante pri sia alveno la sekretariinon I.M.J. Dijkhoff-Lenze, van Trigtstraat 20, HAGO-2019, telefono: 070-243923 aŭ la numeroj 398909, 232690 kaj 542186.

FD (framasonismo): Anton Gerardus Hoekma, Laan van Eik en Duinen 20, Den Haag 2025; tel. (070) 68 81 85.

FD (humanismo): S-ino Truus van Woerden-van der Graaf, dommastrino, Erasmusplein 59, Den Haag 2032; tel. (070) 39 89 09.

FD (informado): E. Burg, bank-oficisto, Roelofsstraat 91, Den Haag 2018; tel. (070) 24 87 68.

FD (instruado: biologio): A. Bloemhard, em. instruisto de mezgrada lernejo, Hoefbladlaan 58, Den Haag 2036; tel. (070) 23 26 90.

FD (laktoproduktaĵoj): C.M.N. Th. Op 't Roodt, oficisto, H. Gerhardlaan 11, Steenvoorde-Rijswijk 2105; tel. (070) 98 06 15.

FD (medicina gimnastiko/masaĝo): S-ino Ingeborg Dijkhoff-Lenze, masaĝistino, van Trigtstraat 20, Den Haag 2019; tel. 070-24 39 23.

FD (notariaj aferoj): Evert HaverSchmidt, notario, Laan van Poot 356, Den Haag 2023; tel. (070) 23 15 26, (oficejo) 64 29 25.

FD (religio: evangelia): Dick de Boer, termezuristo, Leyweg 303, Den Haag 2033; tel. 070-66 34 87.

FD (skoltismo): Hans Wijmer, oficisto, de Perponcherstraat 118, Den Haag 2004.

FD (socialaj aferoj): C.J. Keur, ministeria oficisto, Isabella-l and 1622, Den Haag 2020; tel. (070) 85 47 80.

FD (turismo): S-ino Els Kervers-van Tholen, van Slingelandt-straat 22, Den Haag 2013; tel. 070-54 21 86.

Den Helder (Noord Holland) 65 000

D: f-ino Willemina C. van Nienes, eks-oficistino, Pasteurstraat 111, NL-1800; tel. 02230-1 41 73.

Deventer (Overijssel) 60 000

D: Cornelis B. Zondervan, eksinstruisto, Moreelsestraat 35, NL-6600.

VD: S-ino J.S. Douma, instruistino, P. Bothstraat 47, NL-6600; tel. (05700) 1 83 04.

FD (instruado): la D.

FD (turismo): S-ino Nelly J.M. Kalis, instruistino, Ceintuurbaan 145, NL-6600; tel. 05700-12762.

Doetinchem (Gelderland) 29 000

D: J.A. van der Veen, direktoro de laboroficejo, Kruisbergseweg 74, NL-6300; tel. (08340) 2 45 61.

Dordrecht (Zuid-Holland) 90 000*

D: Cornelis Nelson, Vijverweg 27, Dordrecht-3400; tel. (078) 3 60 68.

FD (konstrumaterialoj): la D.

Dubbeldam (Zuid-Holland) 6 000

D: Cornelis Nelson, Vijverweg 27, Dordrecht-3400; tel. (078) 3 60 68.

Ede (Gelderland) 70 000

D: F-ino J.L. Putto, instruistino, Weerdestein 43, NL-6100; tel. 08380-11223.

Nederlando

FD (religio: evangelia): la D.

Eindhoven (Noord Brabant) 180 000

D: Ru Bossong, geodezia oficisto, Floraplein 23, Eindhoven 4505; tel 040-11 41 62.

FD (geodezio: katastro): la D.

FD (maŝinoj: pesiloj aŭtomataj): Pieter Genesis, pesil-konstruisto, Langdonkenstraat 11-15, Eindhoven 4508; tel. (040) 51 87 71.

FD (ornitologio): la D.

FD (turismo): M. Verbaken, urboficisto (de la prisanea departemento), Sophia van Wurtemberglaan 38, Eindhoven-4507; tel. (040) 51 04 34.

Emmen (Drente) 37 000

D: Piet Korte, ekslernejestro, Angelsloërdijk 163, Emmen-8700; tel. (05910) 2 42 63.

FD (edukado): la D.

FD (Odd-Fellow-movado): la D.

Enschede (Overijssel) 140 000

VD: Aaldert de Jonge, komunuma oficisto, Oldenzaalsestraat 169, Enschede 7801; tel. (05420) 4 10 41 ap. 346.

Gorinchem (Zuid-Holland) 29 000*

D: s-ino Betsy M. Slösser-Bresler, Schelluinse Vliet 71, NL-2800; tel. 01830-2 23 17.

's **Gravenhage** Vidu ĉe Den Haag.

Groningen (Groningen) 175 000*

D: S-ino Leni de Vries-Kanning, mastrino, IJsselstraat 41 B, Groningen 8006.

VD: Pieter H. Snoek, teknikisto, Bilderdijklaan 12, Groningen 8006; tel. (oficejo) 050-2 89 45.

JD: F-ino Ineke Emmelkamp, oficistino, Frederikstraat 24, Groningen-8005; tel.(050) 17 27 44 (oficejaj horoj), (05951) 12 22 (semajnfine).

Nederlando

FD (astronomio): Robbert C. Groeneveld, astronomo, Metaallaan 229, Groningen 8009; tel. 34610.

FD (komerco): Marten Koopmans, pensiulo, Haydnlaan 35, Groningen-8006; tel. (050) 25 55 38.

FD (SOS-aŭtoservo): la FD (komerco).

Haarlem (Noord-Holland) 170 000*

FD (flegado): Simon P. Duin, De Bazellaan 9/I, Haarlem-1503; tel. (023) 33 30 37.

Heemskerk (Noord Holland) 27 000

D: E.C. Wals, hotelfunkciulo, Kennemerlandstraat 7, NL-1600. tel. 02510- 31520.

FD (religio: kristanismo): J.A.J. Tuinder, social-helpisto, Jan Lighthartstraat 39, Heemskerk-1600; tel. (02510) 3 19 41.

FD (sociaj aferoj): la FD (religio: kristanismo).

Heerhugowaard (Noord-Holland) 16 500

D: s-ino Hilgon Doves-Wigbout, dommastrino, Westerweg 64, NL-1732; tel. 02260-2015.

Heiloo (Noord Holland) 13 000

D: Simon de Geus, domfarbisto, Heerenweg 181, Heiloo-1712; tel. (072) 3 10 40.

Hengelo (Overijssel) 70 000*

FD (kinematografio amatora): Jan G. Kuster, entreprenisto, Paulinastraat 28, NL-7700; tel. (05400) 1 93 95.

FD (ornitologio amatora): la FD (kinematografio)

Hilversum (Noord Holland) 100 000*

D: F-ino Adriana J. Middelkoop, univ. lektorino, Jonkerweg 11, Hilversum 1304; tel. 02150-4 33 20.

Hoogezand (Groningen) 12 000*

D: S-ino F. Reijntjes-Reinek, Jan Huitzingstraat 27, Hoogezand-8300; tel. (05980) 27 56.

B.V. TEXTIELFABRIEK HUIZEN

Havenstraat 73, Huizen, N.H., Nederlando
Telefono: (02152) 1851. Telekso: 11392.
Telegramoj: TEHA

NI LIVERAS ĈIEN:

**Ĉiuspecajn fibrojn por la
tekstilindustrio**

**Multajn kvalitojn de
ĉambrolarĝa kaj kahelforma
tapiŝoj**

Litkovrilojn

Plejdojn

Ŝtofojn

**INTERNATIONALE HANDELS
& TRANSITO COMPAGNIE B.V.**

(INTRACO)

Havenstraat 75, Huizen N.H.,
Nederlando
Telefono: (02152) 1853
Telekso: 11392. Telegramoj: Interhaco.

**Importistoj kaj Eksportistoj
de**

ARTEFARITAJ KAJ SINTEZAJ FADENOJ

**Specialaj malmultekostaj ofertoj
por landoj kun evoluanta
tekstilindustrio.**

Nederlando

IJmuiden (Noord-H.) 66 000*

D: S. van Gils, korp-edukisto, Eenhoornstraat 129, NL-1620; tel. 02550-1 02 01.

FD (edukado: korpa): la D.

Katwijk aan Zee (Zuid Holland) 33 000

D: Hendrikus C. Luijke, librotenisto, Parklaan 108, NL-2450.

Krommenie (Noord-H.) 10 000

D: s-ino Johanna A. van der Meulen-van Harten dommastrino, Popelstraat 13, NL-1430.

Leeuwarden (Friesland) 90 000* P

D: P. Hendriks, ekslernejestro, Emmastraat 3, Leeuwarden 9003, tel. 05100-2 20 21.

VD: Wilhelm Böttcher, orkestro-administranto, Kwelderstraat 46, Leeuwarden 9001; tel. 05100- 34241.

La Frisaj Esperantistoj kondukas siajn gastojn ĉiam al
Hotelo

”DE KROON”

ĉar ili scias, ke la samideanoj tie trovas komfortan ejon.
Krome estas tie la servemo agrabla kaj la prezoj moderaj!
Van Swietenstraat 17, tuj apud la fervoja stacio de
Leeuwarden, Nederlando. Telefono (05100) 31325.

En la centro de Leeuwarden vi trovas

't PANNEKOEKHUYSJE

(antikva patkukdometo)

Specialaĵo: PATKUKOJ.

Pladoservo kaj tagmenuo

H. P. G. Schortinghuis, Grote Hoogstraat 16, Leeuwarden,
Nederlando. Tel. 27301.

FD (arkivoj): F-ino Annie A. Drent, arkivistino (sistemo U.D.C.),
Pasteurweg 40, Leeuwarden 9003, tel. 05100-2 65 73.

FD (instruado): F-ino Salome van der Zee, instruistino, Leeuwerik-
straat 156, Leeuwarden 9001; tel. 05100-3 30 27.

FD (muziko): la VD.



LEEWARDEN

ĉefurbo de Frislando: la nederlanda provinco kun la plej bela akvosportregiono de Eŭropo, kun la fama brutaro en la verdaj herbejoj, kun la dek unu urboj, kiuj ĉiuj havas sian propran historian etoson. Ĉe la urbo kampadejo kun subĉiela banejo (varmigita akvo!).

En Leeuwarden oni honorigas Esperanton per la Esperanto-monumento en la Dr. Zamenhof-parko. Ĉe la monumento internacia kolekto de naturŝtonoj.

Prinsessehof: la internacie konata muzeo de orienta ceramiko kaj kaheloj.

ĈE LA TURISTA VOJO E 10

(VERDA MARBORDA VOJO):

Skandinavio - Fermdigo - Francio

Nederlando

FD (PTT): Wieger de Vries, poŝtoficisto, van Cronenburchstraat 25, Leeuwarden 9003.

FD (turismo): Jan Koopal, muntisto, Curaçaostraat 13 c, Leeuwarden 9001.

FD (urbaj aferoj): F-ino Yfke Weidema, urb-administra oficistino, Goutumerdijk 18, Goutum post Leeuwarden 9001; tel. (05100) 2 01 72.

Turisma prospekto: VVV (fremduloficejo), Prins Hendrikstraat 11, Leeuwarden; tel. 05100-20172; poŝtokesto 555.

Leiden (Zuid Holland) 100 000*

VD: Marcus van de Kreeke, pensiito, de Laat de Kanterstraat 29, Leiden 2403, tel. 01710-4 18 21.

JD: S-ino B. Hengstmengel, Hooigracht 11, Leiden 2401; tel. (01710) 2 62 72.

Nijmegen (Gelderland) 140 000

D: Louis J. Wulfers, maŝinkompostisto, Lindanusstraat 16, Nijmegen 6805; tel. (080) 5 15 05.

FD (medicino): Hein Wernik, kuracisto, Prinsenlaan 26, Nijmegen-6800; tel. 080-77 17 59 aŭ 080-77 55 91.

FD (religio: katolika): la D.

FD (turismo): S-ino Gerda H.M. Wulfers-Meddens, eksinstruistino, Lindanusstraat 16, Nijmegen-6805; tel. (080) 5 15 05.

Papendrecht (Zuid-Holland) 11 000

D: Cornelis Nelson, Vijverweg 27, Dordrecht 3400; tel. (078) 3 60 68.

Ridderkerk (Zuid-Holland) 34 000

D: Jan van der Es, librotenisto, Kerkweg 209, Ridderkerk 3210; tel. (01804) 26 60.

Roderwolde (Drente) 1 000

FD (instruado): Petrus van der Velde, lernejestro, Hoofdstraat 6, NL-8120.

Nederlando

Rotterdam (Zuid Holland) 900 000* P

VD: f-ino Johanna M. van den Hengel, sekretariino, Willem Nagellaan 16, Rotterdam 3013; tel. 010-18 54 32.

FD (bankaj aferoj): Jan Verhoeff, bankoficisto, Spuikreek 191, Rotterdam 3026.

FD (ekonomio): C. van der Vlies, sciencia oficisto, Voorschoterlaan 120 A, NL-3016; tel. 010-14 63 58.

FD ("Mensa"): S-ino Audrey C.E. Childs-Mee, oficistino, Nieuwe Binnenweg 176, Rotterdam 3002; tel. (010) 36 15 39.

FD (organizado entreprena): la FD (ekonomio).

FD (paco: sennaciismo): A.W. Treurniet, kontoristo, Nobelstraat 4 B, Rotterdam 3004; tel. (010) 65 17 79.

FD (PTT): Johannes M.J. Driesen, pensiita fakĉefo PTT, Fortunastraat 61, Rotterdam 3013.

FD (religio: evangelia) Johannes D. Brakel, emer. bankoficisto, Adriaan Kluitstraat 34, Rotterdam 3012; tel. 010-22 86 58.

FD (sporto: gimnastiko): Jan Kuijpers, ŝtata oficisto, Lombardkade 85 B, Rotterdam 3001; tel. (010) 14 90 03.

FD (tekniko): Joaquim Calado, maŝindeseĝnisto, Citroenkruid 7, NL-3014; tel. (010) 214367.

EO: Centra Oficejo de UEA, Nieuwe Binnenweg 176, Rotterdam 3002; tel. (010) 36 15 39. De la Centra Stacidomo atingebla per tramo 4 (direkto al: „Heemraadsplein”; eliru ĉe haltejo „s Gravendijkwal”).

Santpoort (Noord Holland)

D: s-ino Wilhelmina P. Lok-van Putten, dommastrino, Brederode-laan 36, NL-1553 Santpoort Zuid; tel. 023-377615.

Sappemeer (Groningen) 8 000

D: f-ino B.F. Kliphuis, instruistino, Zuiderlaan 52, NL-8306, Hoogezand.

Scheveningen (Zuid-Holland): vidu la D ĉe Den Haag.

Nederlando

VD: Teo Jung, eldonisto, Harstenhoekweg 223, NL-2017; tel. 070-54 06 95.

Schiedam (Zuid-Holland) 81 000

D: Wim Baris, instruisto, Pr. Mauritsstraat 22 A, Schiedam 3150.

JD: la D.

FD (instruado): la D.

Schoorl (Noord Holland) 8 000

D: Oene Hoekstra, instruisto, Frederikslaan 47, NL-1719; tel. 02209- 15 65.

FD (elektrotekniko): Dieter W. Klage, ingeniero, Landenstr. 14, Schoorl 1719; tel. (02209) 12 49.

FD (fiziko: nuklea elektroniko): la FD (elektrotekniko).

FD (instruado: kulinaraĵ fakoj): la D.

Soest (Utrecht) 32 500

D: f-ino Johanna C. van Tinteren, flegistino, Albert Cuyplaan 298, NL-2650; tel. 02155 - 43 20.

Spijkenisse (Zuid Holland) 28 000

D: f-ino Marjon Hoesbergen, komunuma oficistino, Meindert Hobbemapad 2, NL-3300.

FD (agrikulturo): la D.

FD (socialaj aferoj): la D.

Tiel (Gelderland) 22 000

D: Dirk Prins, instruisto Meeuwstraat 18 NL-2720; tel. 03440-37 97.

FD (pac-edukado): la D.

Tilburg (Noord-Brabant)

FD (komputeroj): Piet Buijnsters, sistemanalizisto pri komputeroj/studento pri psikologio, Prof. Verbernelaan 30, Tilburg-4408; tel. (013) 67 19 87.

Nederlando

FD (psikologio): la FD (komputeroj).

Utrecht (Utrecht) 275 000*

D: Henk M. Schippers, instruisto, Joh. Seb. Bachstr. 38, Utrecht 2503; tel. (030) 93 35 38.

FD (filmarto): la D.

FD (instruado): la D.

FD (lingvistiko: germana): Eduard Borsboom, prof. pri germana lingvo, Pr. Christinalaan 6, NL-2757, Bunnik; tel. (03405) 2973.

FD (religio: evangelia): S-ino Nel van Iperen-de Vries, eksinstruistino, Nassaustraata 43, Utrecht 2501; tel. 030 - 51 47 73.

Velp (Gelderland) 20 000

D: F-ino B. W. Hagelen, instruistino pri kudrado, Eiberstr. 103, Velp 6200; tel. (08302) 59 64.

Vlaardingen (Zuid Holland) 75 000

D: Gerrit Kalkman, pensiito, Blois van Treslongstraat 55, Vlaardingen 3170; tel. (010) 34 03 74.

FD (fotografio): la D.

FD (religio: evangelia): Johannes van Keulen, komunuma oficisto, van Beethovensingel 91 A, Vlaardingen 3170; tel. (oficejo) (010) 34 45 44 ap. 15.

't Waar (Groningen) 102

D: Sijfke G. Musch, eks-estro de PTT, Hoofdweg 79, 't Waar (Gr.) 8316.

FD (PTT): la D.

Wageningen (Gelderland) 25 000

D: G.F. Makkink, biologo, "De Wakel" - Eekhoornlaan 10, NL-6140; tel. 08370-38 15.

Weert (Limburg) 36 000

D: Jan van Dooren, brajlisto, Biest 92, NL-5500; tel. (hejmo) (04950) 22208, (laborejo) (04750) 15753.

Wolvega (Friesland) 7 000

D: Wijtze Veldman, pensiito, Dr. Dreeslaan 78, NL-9530.

Nederlando

Wormer (Noord Holland) 8 000

D: Petrus J. van Tol, instruisto, Haanstraat 34, NI-1420.

FD (edukado): la D.

Wormerveer (Noord-Holland) 12 000

D: Wim Meijns, administristo, Paul Krugerstraat 13, Wormerveer-1420;
tel. (075) 8 28 98.

FD (asekuro): Johannes Th. Fischer, kontoristo, Houtmanstraat 13;
tel. (020) 21 23 25 (oficejo).

FD (ŝako): la D.

Zaandam (Noord Holland) 60 000

FD (skoltismo): Jacobus K. Hammer, instruisto, Taxusstraat 7;
tel. (075) 16 69 31.

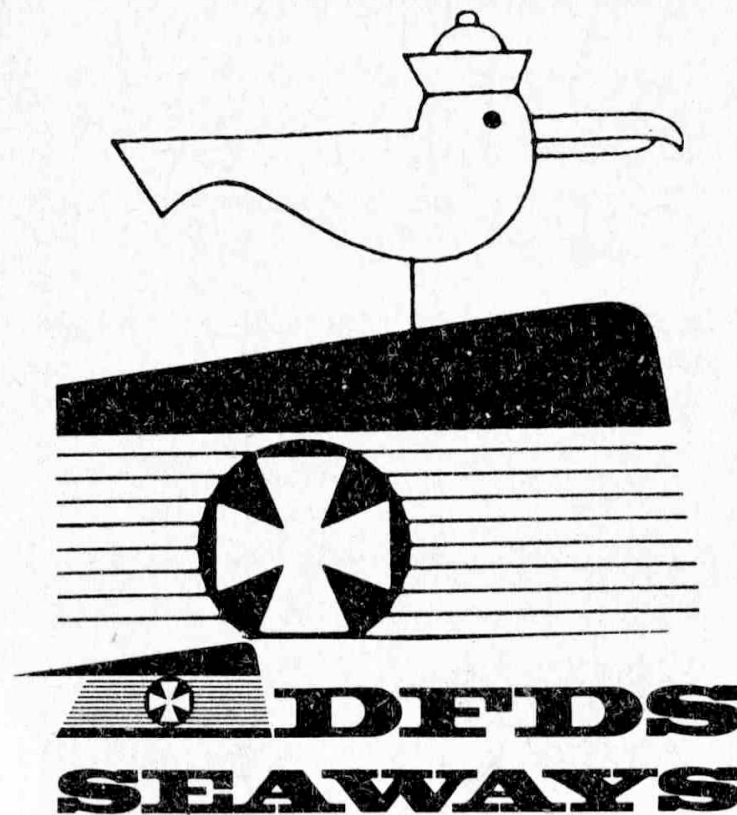
Zeist (Utrecht) 57 000*

D: Roelof Slot, eksvicdirektoro, Ernst Casimirlaan 21, Zeist-2740;
tel. (03404) 1 52 28.



Pieter Genesis
Langdonkenstraat 11-15
EINDHOVEN O
Nederlando tel. (040) 518771
Fabrikado – riparado
servado de aŭtomataj
pesiloj. Ni prizorgas viajn
interrilatojn en Nederlando pri
ĉiuj aŭtomataj pesiloj

Vojaĝu komforte per ŝipo al vidindaj lokoj en
Anglujo, Skotlando, Norvegujo, la Feroaj Insuloj
– aŭ al multaj landoj ĉe la Mediteranea Maro –
kun aŭ sen aŭto.



A/S DANSKE-BÅTENE
KARL JOHANS GATE 1 - OSLO 1

Informoj kaj biletoj en la vojaĝagentejoj.

Bonvenon al Norvegujo!

La Norvegaj Ŝtataj Fervojoj sekure
kaj komforte transportas vin.

Petu pri broŝuroj en Esperanto ĉe: Norges
Statsbaner, Informasjonsavdelingen, Oslo,
Norvegujo.



NORVEGUJO

Ĉefdelegito: Alfred Skyberg, Østensjøveien 118, Oslo 6,
tel. (472) 26 03 44. Pĝk. 133 29.

Fervojaj prospektoj estas riceveblaj de: Norges Statsbaner,
Presse- og Opplysningskontoret, Storgt. 33, Oslo.

N-1370 **Asker** (Akershus) 20 000

D: s-ino Pepita de Caspary, art-flikistino, "La Nesto"; tel. (472)
782776.

FD (metioj: artflikado): la D.

N-5000 **Bergen** 120 000*

D: S-ino Doris Birkelund, mastrino, Nygårdsvikvei 3, N-5031
Laksevåg; tel. (475) 26 13 59.

VD: s-ino Leonora Sivertsen, sekretariino, Solheimsgaten 60; tel.
(475) 29 22 77.

FD (asekuro: brulo): la VD.

FD (turismo): Kjell Offerdal, revizoro, Sverre Hjetlandsvei 6B,
N-5031 Laksevåg; tel. (475) 26 12 89.

N-8000 **Bodø** (Nordland) 29 000*

D: Enevald Maarli, meblotapetisto, Jentoftsgate 2; tel. (4781)
2 22 80.

VD: f-ino Anna Chr. Nilssen, ŝtatoficistino, Urtegårdsgata 26.

FD (turismo): la VD.

N-1600 **Fredrikstad** (Østfold) 10 000

D: Torstein Andersen, instruisto pri forĝado, Risløkkv 6;
tel. (4731) 1 75 95.

FD (arkitekturo): Knut Norrvall, arkitekto, Labråten 69.

FD (metioj: artforĝado): la D.

N-1720 **Greåker** (Østfold) 2 000

D: S-ino Sigrid Birch Olsen, komercistino, Greåkeravn 124;
tel. (4731) 6 11 99.

Norvegujo

FD (komerco): la D.

N-1750 **Halden** (Østfold) 26 000*

D: Henry Fridén, fakestro de librotendado, Kjaerlighetsstien 23 B.

VD: S-ino Gudrun Høibo, genealogino, Knardalveien 28.

FD (genealogio): la VD.

FD (muziko): la D.

N-2300 **Hamar** (Hedmark) 12 000* P

D: Per Engen, supera inspektoro, Store Presterudvei 35; tel. (4765)21560 (hejmo) 1 78 (oficejo) 1 47.

FD (fervojoj): la D.

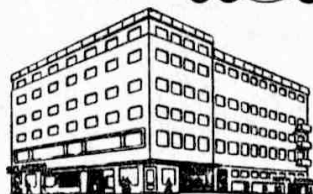
FD (medicino): Johs.H. Lund, eks-urbakuracisto, Solvangv. 16; tel. 65/23282.

FD (turismo): la D.

Hotelo

astoria

N-2301 HAMAR
NORVEGUJO



70 tute modernaj ĉambroj – 130
litoj – Feshalo, Noktklubo –
Restoracio-Feshalo. Telefono
(4765) 21690 – Telegramadreso:
“Astoria”. Bankgiro 1800.05.09953

N-5500 **Haugesund** (Rogaland) 30 000*

D: Olav Thormodsen, ĵurnalisto, Boks 59; tel. (4747) 2 46 56.

VD: Erling Vorland, bankkasisto, Asalvikveien 2 B; tel. (4747)
2 30 90.

FD (bankaj aferoj): la VD.

FD (ĵurnalismo): la D.

FD (mekaniko): Sigmund Blikshavn, detal-mekanikisto, Solvang;
tel. (4747) 2 33 13.

Norvegujo

N-4100 **Jørpeland** (Rogaland) 4 000*

D: Trygve Müller, korespondisto, Esperantovn.

N-3770 **Kragerø** (Telemark) 4 500

D: Aage Falch, ŝtatoficisto, Vestheiaveien.

N-6500 **Kristiansund N.** (Møre og Romsdal) 18 000

D: Hans A. Rosbach, paroĥestro, Nergata 37C; tel. (4743) 7 76 20.

FD (religio: evangelia): la D.

FD (skoltismo): la D.

N-2340 **Løten** (Hedmark) 6 000*

D: Per J. Krogstie, stacidoma oficisto; tel. (4765) 37695.

FD (fervojoj): la D.

FD (turismo): Per Johan Krogstie, stacidoma oficisto, Poŝtfako n-ro
4; tel. (4765) 37695.



Por ferio en Norvegujo, turnu vin al “Rokosjøen Camping”, N-2340
Løten. Modestaj prezoj – idilia situo – naĝado – fiŝkaptado – migrado
en arbartereno.

N-5750 **Odda** (Hordaland) 8 000*

D: Trygve Reisæter, elektristo, Vasstun.

Oslo 450 000* P

D: Kaare Myhr, radiotelegrafisto, Kilvenveien 9, N-1324 Lysaker; tel.
(472) 53 23 66.

VD: Ludvig Anjer, komerclernej instruisto, Oberst Rodes Veg 76,
Oslo - Nordstrandhøgda; tel. (472) 28 32 59.

VD: Einar Gustavsens, sukerajisto, Feltspatveien 42, Oslo 11; tel.
(472) 29 29 51.

Norvegujo

FD (fervojoj): John Moe, fervojisto, Gimlevn. 23, N-1342 Jar;
tel. (472) 5368 93.

FD (komercio): Alfred Skyberg, komercisto, Østensjøvn. 118A,
Oslo 6; tel. (472) 26 03 44.

FD (matematiko: stokastiko): Prof. Olav Reiersøl, Nils Bays vei
86, Oslo-8; tel. 23 27 50.

FD (psikologio): S-ino Margrete Landmark, universitata lektoro, Nils
Bays vei 86, Oslo 8; tel. 23 27 50.

FD (tekniko): Olav Rygg, inĝeniero, Magnafaret 15, Oslo 6;
tel. (472) 67 34 64.

FD (turismo): John Berggreen, disponisto, Brattvollveien 23C,
Oslo - Nordstrandhøgda; tel. (472) 28 30 35.

FD (zoologio): d-ro Carl Støp-Bowitz, univ. profesoro, Camilla
Colletts vei 3, Oslo 2; tel. (472) 44 80 85, somere (472) 91 21 28.

EO: Norvega Esperantista Ligo kaj Eldonejo Esperanto A/S, Oslo.
Poŝtadreso: Boks 942, Oslo 1.

*Turismaj prospektoj: Reisetrafikkforeningen for Oslo og Omegn,
Rådhusgt. 19, Oslo 1.*

N-1700 Sarpsborg (Østfold) 14 000*

D: Johan Rosbach, lektoro, Hulderveien 17 B;
tel. (4731) 54727.

FD (dentistaj aferoj): Thure W. Fritz Resberg, teknika dentisto,
Kirkegt. 51, N-1700 Sarpsborg; tel. 53345.

FD (lingvoj): la D.

N-4200 Sauda (Rogaland) 6 000*

D: s-ino Elna Matland, instruistino, Brekkeveien 50; tel. (4744)
52588.

VD: Arthur Bjerke, teknikisto, Brekke, Sauda; tel. (4744) 52756.

FD (instruado): la D.

N-3700 Skien (Telemark) 39 000

D: Bernhard Mydland, bakisto, Jernbanevegen 69; tel. 2 54 42.

Norvegujo

N-4000 Stavanger (Rogaland) 60 000

D: s-ino Vigdis Kvalvaag, sekretariino, Avalsnesgt. 1; tel.
(hejmo) 3 00 88, (oficejo) 2 05 46.

N-9000 Tromsø (Troms fylke) 45 000

D: Rolf Hendrik Holm, ĉefbakisto, Lanesveien 15; tel. (083) 82 15 4.

VD: Herolv Olsen, instruisto, L. Hagerups veg 22; tel. 8 33 16.

FD (instruado): la VD.

FD (lingvoj): Arne Høgseth, instruisto, Høgstua Tromsdalen, poŝta
adreso: Postboks 5025, N-9021 Tromsdalen; tel. 9 82 54.

N-7000 Trondheim (Sør-Trøndelag) 121 000*

D: Erling A. Haugen, kontorestro kaj revizoro, Sig. Bergs Alle 12.

VD: Nils Utne, inĝeniero, Jakobstien 15, Byaasen;
tel. (4775) 2 99 63.

FD (instruado): Lars Kaare Hunnes, instruisto, Fridtjof Nansens
vei 58; tel. (4775) 2 59 34.

FD (lingvoj: angla, franca, germana): f-ino Lif Berg, eksinstruistino,
Elgeseter gt. 33/IV; tel. (4775) 20 4 20.

FD (revizio): la D.

FD (turismo): s-ino Sonja Jørgensen, dommastrino, Boks 123,
N-7001 Trondheim; tel. (4775) 22789.

	GLUSTELO
	Gluebla sur aŭtomobiloj ktp. Formato: 12 x 9 cm. Prezo: nur 0,90 gld. Mendu ĉe Libroservo de UEA

NOV-ZELANDO

Ĉefdelegito: J.T. Allan, 12 Lonsdale Crescent, Wellington 3; tel. 873-679.

Vic-ĉefdelegito: A.G. Wiltshire, 121 Dixon Street, Masterton.

Por turismaj perspektivoj pri Nov-Zelando skribu al: Tourist & Publicity Dept., P.O. Box 5042, Wellington.

Auckland (Auckland) 530 000

D: Frederick E. Wood, tajloro, 24 Stewart Road, Mt. Albert, Auckland-3; tel. 84546 (hejmo), 78670 (oficejo).

FD (folkloro): D-ro János Hamvai, oficisto, 29 Arran Street, Avondale, Auckland 7; tel. 884-861.

FD (ĝardenkulturo): S-ino Rita Aagaard, 34 Sherbourne Rd., Mt. Eden, Auckland 3; tel. 607-906.

FD (politiko): Michael L. McNamara, emerita ĉarpentisto, 25 Dexter Ave., Balmoral, Auckland 3.

FD (tekstaĵoj): la D.

FD (turismo): S-ino Yvon M. Canty, komercistino, 11 St Francis de Sale St., Ponsonby, Auckland 1; tel. 763-425.

Christchurch (Canterbury) 253 000*

D: Clifford H. Brown, filatelisto, P.O. Box 17 511, Sumner Christchurch 8; tel. SUM 6558.

JD: Donald S. Bruce, instruisto, 3 Evatt Street, Christchurch 5; tel. 515-038.

FD (biblioteko): f-ino Erin F. McGifford, bibliotekisto, Flat 7, 31 Cashel Street, Christchurch 1; tel. 76 864.

FD (filatelo): la D.

FD (impostoj): D.J. Langman, ŝtatoficisto, 16 Bickerton Street, Christchurch 6; tel. 899-800.

FD (psikiatrio): Pastro William Douglas Harding, pastro ĉe psikiatria hospitalo, 141 Rose St., Christchurch-2; tel. 326-572.

FD (religio): la FD (psikiatrio).

Nov-Zelando

FD (turismo): Frank E. Swift, urba oficisto, P.O. Box 13-213, Christchurch.

Devonport (Auckland) 12 000

D: Morris Mennell, emer. soldato, 7 King Edward Parade, Auckland 9; tel. 450-238.

Dunedin (Otago) 100 000

D: F-ino Merle D. Wildey, licea instruistino, 6 Picardy St., Dunedin

Eastbourne (Wellington) 5 000

D: William M. Turner, presisto, 8 Huia Road, Days Bay; tel. 8968 Eastbourne; 60-867 Wellington.

FD (presado): la D.

Gisborne (Poverty Bay) 26 000

VD: Wilfred C. Cantlon, elektristo, 83 Salisbury Rd.; tel. 4436.

FD (turismo): la VD.

Hamilton (Waikato) 68 000

D: William F. Rolt, agrokultura kemiisto, 1 Brennan Place, Hillcrest; tel. 65 786.

FD (kemio): la D.

Hastings (Hawkes Bay) 40 000

D: Peter Robert Walker, instruisto pri matematiko, 603 A Lumsden Road; tel. 69599.

FD (instruado): la D.

Lower Hutt (Wellington) 60 000

D: Malcolm E. Potts, poŝtoficisto, 46 Frederick St., Avalon, Lower Hutt; tel. 671-948.

VD: Michael C. Leon, ŝtatoficisto, 171 Oxford Terrace; tel. 675 267.

FD (humo artefarita): la D.

FD (literaturo): Bertram Potts, emer. verkisto, 176 Cambridge Terrace; tel. 672-111.

Nov-Zelando

Napier 30 000

D: Robert Harding, kontoristo, 21 Hammond Street, Taradale, Napier; tel. 42-361.

FD (konstruado:domoj): la D.

FD (rozkultivado): la D.

Oratia (Auckland) 1 000

D: Filipino Sunde, fruktĝardenisto, Shaw Road.

Papakura 13 000

D: J.K.D. Baker, ŝtatoficisto, 30 Kelvin Rd.

FD (aŭtomobilaj aferoj): S-ino Joyce A. Goodwin, skribistino, 3/42 Clevedon Road, Papakura; tel. 85-645.

FD (inĝenieraj aferoj): la D.

FD (turismo): la FD (aŭtomobilaj aferoj).

Pinehaven (Wellington) 500*

D: David MacGill, patenta ekzamenisto, 11 Wyndham Rd., Pinehaven - Heretaunga; tel. UP 83-263.

FD (religio: budhismo): la D.

FD (vegetarismo): la D.

Rotorua 35 000

D: L.J.P. Williams, instruisto, Box 915.

FD (mondfederalismo): la D.

FD (turismo): la D.

Takapuna (Auckland) 24 000

D: f-ino Sylvia F.N. Hill, 24 Eversleigh Road, Takapuna City.

FD (sangodonado): la D.

FD (Virinaj aferoj): la D.

Tauranga (Auckland) 28 000*

D: Robert J. Clarkson, ekskomercisto, 8 Norris Ave; tel. 8 72 54.

Nov-Zelando

FD (komerco: spicaĵoj): la D.

FD (turismo): la D.

Te Awamutu (North Island) 7 000

D: Ewen R. Parsons, radioteknikisto, 10 Bridgman Road, Te Awamutu, P.O. Box 32; tel. 54 87.

FD (radio amatora: voksigno ZL 1 LP): la D.

Upper Hutt (Wellington) 20 000

VD: S-ino Mary Richardson, Help-instruistino, 78 Thackeray St.; tel. UP 84-921.

FD (virinaj aferoj): la VD.

Wanganui (Wellington) 38 000*

D: S-ino Esme M. Shaw, sekretariino, 90 Glasgow St.; tel. 38 114.

FD (edukado): S-ino Jeanie Wilson, emer. instruistino, 37 Peake's Rd.; tel. 5887.

FD (religio: kvakera): la FD (edukado)

Wellington 300 000*

D: Walter J. Donovan, emer. telegrafisto, 57 Central Terrace, Kelburn, Wellington 5, tel. 757-195.

VD: Nelson Hill, ŝtatoficisto, 15 Eagle St., Karori, Wellington 5, tel. 769-326.

FD (filozofio): Jozefo Major, teknika konsilisto, 146 Donald St., Wellington 5; tel. 768-417.

FD (hospital-aferoj): James T. Allan, hospital-oficisto, 12 Lonsdale Crescent, Wellington 3; tel. 873-679.

FD (komerco): la VD (Hill).

FD (psikologio): Prof. Cyril J. Adcock, emer. univ. prof., 210 Oriental Parade, Wellington 1; tel. 558-507.

FD (terkulturado): Ernest R. Dearnley, ŝtatoficisto, 21 Ravi St., Khandallah, Wellington 4; tel. 792-317.

FD (universitataj aferoj): la FD (psikologio).

Nov-Zelando

FD (virinaj aferoj): s-ino Joyce Hill, dommastrino, 15 Eagle St., Karori, Wellington 5; tel. 769-326.

Whangarei (Northland) 33 000

FD (skoltismo): Dennis B. Pease, oficisto, Flat 2, 8 Dent St; tel. 83 081.

PERUO

Peranto: S-ino Jane de Skotte, Malecón Paul Harris 336, D-to 200, Barranco (Lima); tel. 45-9961.

Cajamarca (Cajamarca) 45 000

D: Ildefonso Nuñez Beltram, instruisto, Calle 2 de Mayo 796.



... se vi fariĝos
gastiganto
de TEJO

pasporta servo

72 rue de Rennes, F-75006 Paris, Francio

POLLANDO

Ĉefdelegito: Józef Toczyski, Skrytka 57, PL-80 958 Gdańsk.

Por senpaga faldfolio "Pollando" oni turnu sin al polaj ambasadoj;
por senpaga libro "Polaj okcidentaj kaj nordaj teritorioj", al Pola
Radio (Esperanto), Varsovio.

Atentu: Skrytka = poŝkesto.

Białystok 130 000*

D: Leon Kłodecki, prof-o pri kemio en mekanikista teknikumo,
Rynek Kościuszki 13 m. 9, PL-15 091 Białystok; tel. 229-56.

FD (instruado: Esperanto): s-ino Maria Grochowska, Esp.-instruis-
tino, ul. Żabia 16 m 6, PL-15 448 Białystok.

FD (teatro kaj literaturo): Lech Piotrowski, literatura gvidanto
de teatro, ul. Elektryczna 12 Teatr. im. Węgierki, PL-15 080
Białystok.

Bielsko-Biała (woj. Katowice) 100 000*

D: F-ino Janina Sidorak, oficistino, ul. Partyzantów 146; PL-43 308
Bielsko-Biała; tel. 220 91 ĝis 93 interna 57 (wewnętrzny).

Bydgoszcz 280 000*

D: S-ino Ludomira Kiełpińska, galvano-teknikistino, ul. Pomorska
23/5, PL-85 046 Bydgoszcz.

FD (historio): Andrzej Grzębowski, magistro pri historio, Str. M.
Curie Skłodowskiej 10/3, PL-85-094 Bydgoszcz; tel. 210-41 ("Juv-
entur"-vojaĝoficejo); 449-93 (hejmo).

FD (jurnalismo): Kazimierz Małycha, ĵurnalisto, ul. Sułkowskiego 19
m 29, PL-85 634 Bydgoszcz; tel. 4 49 98.

FD (komerco: libroj): Roman Wiktor Rutkowski, libristo-antikvajisto,
Skrytka Pocztowa 147, PL-85-950 (poŝta); ul. Przędowników Pracy
16/36, PL-85-843 (hejma); tel. 219-77 (oficeja ĝis la 18 h.)

FD (ruĝa kruco): la D.

FD (skoltismo): la FD (historio).

FD (turismo): la FD (historio).

Turismaj prospektoj: Wojewódzki Ośrodek Informacji Turystycznej,
ul. Zygmunta Augusta.

Pollando

Chorzów (Woj. Katowice) 170 000*

D: Wilhelm Kloska, statoficisto, ul. Truchana 19 m 10, PL-41 500 Chorzów.

VD: Piotr Kańczyk, muzikisto, ul. Dębowa 17, PL-41 500 Chorzów; tel. 41 13 07.

VD: Andrzej Pawlicki, muzikologo, ul. Dębowa 17, PL-41 500 Chorzów; tel. 41 56 65.

PL-43400 **Cieszyn** (woj. Katowice) 25 000*

D: Zdzisław Glajcar, arbarkultura inżyniero, Skrytka 3; tel. 2 12.

FD (arbarkulturo): la D.

FD (bibliologio-bibliotekoj): Mag. Kazimierz Szczurek, pedagogo, ul. Przepilińskiego 28, PL-43 400 Cieszyn; tel. (liceo) 10 39.

FD (turismo): la D.

PL-58 200 **Dzierżoniów** (woj. Wrocław) 33 000

D: Jan Szurman, ekonomiisto, ul. Dubois 20/2; tel. 25 77.

Gdańsk 300 000*

VD: Piotr Dowejko, emerito, ul. Smętna 5 m. 1 a, PL-80-065 Gdańsk 9, (Orunia).

FD (biologio-kemio): Józef Toczyski, mezlerneja instruisto, Skr. poczt. 57, PL- 80-958 Gdańsk.

Gdynia (woj. Gdańsk) 182 000*

D: Erazm Nawrowski, fervojisto, ul. Hetmańska 20/I, PL-81 412 Gdynia.

FD (fervojoj): la D.

Gorzów Wlkp (Zielona Góra) 75 000

D: Władysław Klimek, instruisto, ul. Sikorskiego 134-4, PL-66 400 Gorzów Wlkp; tel. 35 50.

FD (matematiko): la D.

Jaworzno (woj. Kraków) 62 000

D: D-ro Franciszek Skalniak, juristo, Kościuszki 3, PL-32 520 Jaworzno-Szczakowa; tel. (2) 1 24.

Pollando

PL-58 500 **Jelenia Góra** (Dolny Śląsk) 60 000*

D: Mgr. Tyburcjusz Tyblewski, pedagogo, Skrytka 49, ul. Bartka Zwycięzcy 11/1; tel. 231 12.

FD (instruado): la D.

FD (turismo: gastigado): la D (tranokto kun matenmanĝo: 10 st.).

PL-34 643 **Jurków** Pow. Limanova (Kraków) 3 000

D: P. Stanisław H. Hochól, sacerdoto-psikologiisto.

FD (psikologio): la D.

FD (religio: katolika): la D.

Katowice 268 000*

D: Paweł Kulozik, oficisto, ul. Tyszki 9a/44, PL-40-126 Katowice; tel. 58 41 38.

FD (turismo): Tadeusz Szczepanek, teknikisto-mekanikisto, ul. Sienkiewicza 27 m 3, PL-40-031 Katowice; tel. 51 08 79.

PL-25 373 **Kielce** 135 000*

D: Longin Pobiega, seruristo, Bema 9 m 2; tel. 58 06 (laborejo).

FD (juro): Romuald Jałowiecki, juristo, ul. Jesionowa 4 m 34, PL-25 540 Kielce.

PL-57 300 **Kłodzko** (Dolny Śląsk) 26 000

D: Mgr. Witold Bugalski, ekonomiisto, ul. Kwiatowa 1; tel. 33 29.

Komorno k/Koźła (Dolny Śląsk) 20 000

D: Stanisław Śmigielski, instruisto, PL-47 214 Poborszów Komorno k/Koźła.

Koszalin

Turisma broŝuro: "Orbis", str. Zwycięstwa 20, tel. 37-57.

Turisma broŝuro "Koszalin invitas vin": Wojewódzki Ośrodek Informacji Turystycznej, ul. Drzymały 1, Koszalin.

Kraków 582 000*

D: S-ino Stanisława Seweryn, emeritino, Prądnicka 58 m 27; PL-31-202 Kraków; tel. 3 55 75.

Pollando

VD: Alojzy Turek, oficisto, Kielecka 17, PL-31-523 Kraków.

FD (biologio): Leszek Kordylewski, magistro pri biologio, Botaniczna 8/9, PL-31-503 Kraków; tel. 227-92.

FD (folkloro: pola): la D.

FD (historio: pola): Włodzimierz Żytyński, instruisto, ul. Mogińska 20/7, PL-31-516 Kraków; tel. 581-55.

FD (instruado: Esperanto): Prof. Mieczysław Sygnarski, lektoro de Esperanto en Jagiellona universitato, il. Francesco Nullo 12/3, PL-31-543 Kraków.

FD (jurnalismo): Emil Mayer, redaktoro, Floriańska 4 m 3, PL-31-021 Kraków; tel. 240-41.

FD (literaturo): la VD.

Łódź 700 000*

D: Adolf Capf, ekonomiisto, ul. Wrześnieńska 102 m 68, PL-91 043 Łódź; tel. 559 48.

VD: Stanisław Małek, ĉefsekretario de prokurorejo, ul. Główna 31 m 38, PL-90 308 Łódź; tel. 632 72.

Lublin 250 000 *

D: Józef Konderak, emerito, ul. Pana Tadeusz 12/69, PL-20 609 Lublin.

FD (lingvistiko): Andrzej Kołaczkowski, profesoro, Godebskiego 5/4, PL-20 045 Lublin.

FD (medicino): D-ino Danuta Maria Tyszlukiewicz, kuracistino-dermatologo, ul. Junoszy 49 m 33, PL-20 058 Lublin; tel. 307 71.

Międzygórze

Turisma prospekto: Centro de Turisma Informado pri Malsupra Silezio, str. Kołtątaja 31, Wrocław.

Turisma prospekto "Międzygórze": Centro de Turisma Informado pri Malsupra Silezio, str. Kołtątaja 31, Wrocław.

PL-05 710 Milanówek (Warszawa) 18 000

D: Andrzej Pettyn, radio-redaktoro, Skrytka 46.

Pollando

PL-33 000 Nowy Sącz (woj. Kraków) 37 000*

FD (instruado): Aleksander Grela, instruisto, Sienkiewicza 37; Tel. 72 21.

Olsztyn (Warmia) 87 000*

D: S-ino Irena Missiuo, instruistino, Skrytka 3, PL-10 950 Olsztyn.

Opole (Górny Śląsk) 87 000*

VD: Alfons Halemba, kooperativa provizisto, ul. Reymonta 1 II p. m. 10, PL-45 065 Opole.

FD (virinaj aferoj): S-ino Helena Halfar, oficistino-librotenistino, ul. Zwycięstwa 2-4 m. 91, PL-45 777 Opole.

Poznań (Wielkopolska) 500 000 *

D: Jan Popławski, ŝtatofica Esperanto-tradukisto, Łukaszewicza 5 m 6, (tranokto kun matenmanĝo por 1 persono: 16 steloj; por 2 pers. 24 steloj; plena pensiono eblas), PL-60 725 Poznań.

FD (agronomio): S-ino Mag. Teresa Skrzypczak, inĝenierino de agronomio, ul. Walki Młodych 19/7, PL-61 828 Poznań; tel. 55 548.

FD (instruado): Zbigniew Rosiak, instruisto, ul. Traugutta 31a m 4, PL-61 514 Poznań.

FD (juro): Mgr. Bogdan Miadowicz, juristo, Jarochońskiego 30 m. 4, PL-60 238 Poznań; tel. 6 40 13.

FD (SOS-aŭtoservo): S-ino Halina Oleszek, librotenistino, Promienista 44, PL-60 276 Poznań; tel. 67 33 60.

FD (sporto): Borys Wierzejewski, ekonomiisto, ul. Klonowicza 6 m 5, PL-60 747 Poznań; tel. 631 66.

FD (turismo): la FD (sporto).

PL-43 200 Pszczyna (Katowice) 18 000

D: Bolesław Jakubiec, ekonomiisto, ul. Stefana Batorego 13 m.8; tel. (oficejo) 31 63.

Racibórz (Górny Śląsk) 40 000

D: Jan Raszka, emerita fervojisto, ul. Kolejowa 19, PL-47 400 Racibórz; tel. 29 77.

Pollando

Radom (woj. Kielce) 130 000*

D: Władysław Misiewicz, librovendisto, Gwardii-Ludowej 12,
PL-26 600 Radom.

FD (religio: budhismo): la D.

Sosnowiec (woj. Katowice) 140 000 *

D: Czesław Wołczyk, emerito, Skrytka 15, ul. Gospodarcza 24a/8,
PL-41-201 Sosnowiec.

FD (instruado): Mgr. Maria J. Krausowa, profesorino, ul. Zamenhof
14/26, Sosnowiec-Rudna II; korespond-adreso: Skrytka 48, Sosno-
wiec.

PL-37 450 Stalowa Wola (Woj. Rzeszów) 25 000*

D: Waław Kotliński, kontrolisto, ul. Poniatowskiego 2/6.

PL-27 200 Starachowice (Kielce) 40 000*

FD (filatelo): Stanisław R. Kubiak, advokato, Mickiewiczza 47; tel.
60 13.

FD (turismo): la FD (filatelo).

PL-73 000 Stargard (woj. Szczecin) 35 000

D: Edward Dembski, instruisto pri latina lingvo, ul. Belojannisa 7 m. 2;
tel. (liceo) 9 14.

FD (literaturo): la D.

PL-72 600 Świnoujście (woj. Szczecin) 30 000*

D: Ryszard Turowski, ĵurnalista, ul. Marchlewskiego 1/5.

FD (instruado: Esperanto): la D.

FD (turismo:gastigado): la D (tranokto kun matenmanĝo 10 st.)

Szczecin (Pomorze Zachodnie) 325 000*

VD: S-ino Józefa Dołgowska, turisma oficistino, Bogusława 27/21;
PL-70 242 Szczecin; tel. 3 51 94.

PL-97 200 Tomaszów-Maz (Łódź) 50 000

D: Antoni Madej, seruristo, str. Szeroka 27a.

Toruń (woj. Bydgoszcz) 130 000* P

FD (astronomio): Henryk Witkowski, oficisto, ul. Jęczmienna 3 m. 1,
PL-87 100 Toruń.

Pollando

Warszawa 1 300 000* P

D: Edmund Fethke, inĝeniero, Mianowskiego 6 m. 3, PL-02 044
Warszawa; tel. 22 36 77.

VD: Inĝ. Edmund Sidorowicz, inĝeniero, Swierczewskiego 82a m. 22,
PL-01 003 Warszawa.

FD (arkitekturo): Kazimierz Tymiński, arkitekto, str. Malawskiego 3
m. 39, PL-02 641 Warszawa.

FD (ĉiĉeronado: turismo): Tadeusz Pleskaczyński, inĝeniero pri
vojkonstruado, ul. Niemcewicza 5a m 7, PL-02-022 Warszawa;
tel. 25 71 87.

FD (ekonomio): Jerzy Mażys, ekonomiisto, ul. Wiktorska 83/87
m 33, Warszawa 12; tel. 44 97 86.

FD (elektroniko): Mirosław Wiechowski, inĝeniero, Al. Wyzwolenia
9m35, PL-00-572 Warszawa; tel. 28-13 82.

FD (elektrotekniko): S-ino Felicja Szyszko-Witulska, inĝenierino, Al.
gen. Swierczewskiego 113-D m. 17, PL-00 140 Warszawa; tel. 20 34 89.

FD (filatelo): Witold Majewski, ekspoziciisto kaj organizanto de
Esperanto-ekspozicioj, ul. Nowolipki 9 A m 24, Warszawa 4.

FD (instruado): S-ino Halina Zapolska, inĝ. mag. pri pedagogio, ul.
Grójecka 19/25 m. 80, PL-02 021 Warszawa; tel. 22 07 79.

FD (ĵurnalismo): Jerzy Uśpieński, redaktoro, poŝtkesto 100,
00-975 Warszawa 12.

FD (kooperativismo): Jan Zawada, redaktoro, ul. M. Nowickiego 3 m.
20, PL-02 012 Warszawa; tel. 23 24 46.

FD (literaturo): la FD (ĵurnalismo).

FD (matematiko): la FD (elektroniko).

FD (organizado de entreprenoj): D-ro Marian Dobrzyński, organiza
konsilisto, ul. Izabelli 12m4, PL-01-738 Warszawa.

FD (presado): la D.

EO: Pola Esperanto-Asocio, ul. Jasna 6, Warszawa 1; tel.
27 97 42, 27 82 67, (Varsovia Filio) 26 22 19.

Pollando

Wrocław (Dolny Śląsk) 500 000*

VD: Mikołaj-Bogdan Babiak, librotenisto, ul. Słodowa 28 m. 1,
PL-50 058 Wrocław.

FD (elektroenergetiko): Mgr. inĝ. Stanisław Fortuna, ul. Korfantego
16, PL-53 021 Wrocław; tel. 65 985.

FD (muziko): Jan Smykalski, emer. muzikprofesoro, ul. Tramwajowa
2-A m 7, PL-51-621 Wrocław 12; tel. 834-37.

Zabrze (Woj. Katowice) 190 000

D: H. Paruzel, pastro, poŝtkesto 68, PL-41 800 Zabrze; tel. 71 59 02.

FD (muziko): la D.

FD (religio: ekumenismo): la D.

PORTORIKO

San Juan (San Juan) 260 000

D: Hugo Rodríguez-Ramírez, studento, Calle Córcega 503, Puerto
Nuevo, San Juan-00920, Puerto Rico; tel. 783-4853.

JD: la D.

PORTUGALUJO

*Peranto: António da Silva Almeida, Rua Macau 3, 2º, esq.º,
Amadora; tel. 932144.*

*Vicperanto: Manuel de Freitas, Rua Anselmo Braancamp 259,
Porto; tel. 5 26 12.*

Coimbra (Beira Litoral) 60 000

FD (muziko): António Rodrigues Correia, ĉefserĝento-muzikisto,
Rua Dias Ferreira 37 - r/c.

Damaia (Estremadura) 20 000

D: Antonio Ribeira da Cruz, komercisto, Estrada Militar 37- 1º esq.;
tel. 97 06 94.

Funchal (Madeira) 120 000

FD (metio: brodaĵoj): F-ino Maria Elisa Vieira Caetano, dommastrino,
Estrada Monumental 244, 7º andar direito, Caixa 15; tel. 28.902.

Lisboa (Estremadura) 1 000 000*

FD (komerco): José Antunes, librotenisto, Av. Uruguai, lote 21,
5º dtº, Lisboa 4.

FD (maristaj aferoj): Carlos Henrique, maroficiro, Rua da Trindade
30-2º.

Oliveira de Azeméis (Douro Litoral) 6 100

D: Ernâni Ladeira Martins, ŝuindustriisto; tel. 1 26.

FD (industrio: ŝua): la D.

Ponta do Sol (Madeira) 15 000

D: F-ino Maria E. Vieira Caetano, domestrino, Bloco Residencial,
Estrada Monumental, 244 Andar 7º-Dto, Caixa 14, Funchal, Madeira.

Porto (Douro Litoral) 300 000

FD (religio: bahaisma): Manuel de Freitas, komizo, Rua de Anselmo
Braancamp 259; tel. 5 26 12.

Queluz (Estremadura) 16 000

FD (metioj: lignoskulptado kaj meblarto): L. A. Cruz, ligno-
skulptisto, Rua Gomes Freire 6 r/c esq.; tel. 95 06 54.

REUNIO

Saint Joseph P

D: André Grondin, instruisto, 'Lianes', Saint Joseph, Île de la Réunion.

RUANDO

Kigali

D: José Jacob, profesoro pri biologio, Bureau Pédagogique, B.P. 863.

RUMANUJO

Braşov (Judetul Braşov) 270 000

D: Ioan Sîrbu, emerita fervojisto, Bulevardo Lenin 92, Sc. C. Ap. 8 Et. 1; tel. 14 726.

FD (fervojo): la D.

Bucureşti 1 600 000

D: Adrian Boldan, inĝeniero-elektronikisto, (hejma) Cart. Drumul Taberei-Micro 7 Prim-Bloc M II 8/4 Sc.B, et.6, ap.69;(poŝta) PK 2421, Bucureşti 16.

FD (elektroniko: komputeroj): la D.

FD (stenografio): D-ro Aurel Boia, profesoro, Str. Giuleşti 42, apart. 112, Căsuţa poştală 2524, Bucureşti 17; tel. 17 69 61.

Covasna (Jud. Covasna) 10 000

FD (medicino): D-ro Gábor Lázár, ĉefkuracisto, Str. Stefan cel Mare nr. 26/A.

Satu-Mare (Judeţul Satu-Mare) 80 000

D: Julio Csapó, kontisto, Str. Ialomitei 10.

FD (librotenado): la D.

Sfintu Gheorghe (Judeţul Covasna) 30 000

VD: Jenő Zágoni, konsilanto pri bibliotekaj aferoj, Zona Liceului, 2. Bl. 15, ap. 44 (hejma) Căş. post. 10 (poŝta); tel. (oficejo) 2 10 70.

FD (bibliotekoj): la VD.

Rumanujo

FD (turismo): la VD.

Sighisoara (Judeţ Mureş) 28 000

D: Harald Lurtz, maŝin-konstruisto, Str. Ilarie Chendi 33.

FD (tekniko): la D.

FD (turismo): la D.

Tîrgu Secuiesc (jud. Covasna) 11 000

D: Maria Vitályos, str. Gării nr. 11; tel. 137.

SOVET-UNIO

Abja Paluoja (Estonia SSR) 2 000*

D: Edmund Jaan, agronomo, PK 11, 202950-Abja Paluoja; tel. Abja 28 A.

FD (agrikulturo): la D.

Aluksne (Latvia S.S.R.) 7 000

D: Ernests Klavinš, instruisto, Kr. Barona 11.

FD (literaturo): la D.

Barnaul (Rossijskaja SFSR) 400 000

FD (kemio organika): Anatol Gončarov, studento, Poŝtkesto 11, Barnaul 99.

Erevan (Armenio) 770 000

D: Gurgen Sevak, lingvisto, Poŝtkesto 78; tel. 2 69 10.

VD: Simon Mkrtčjan, pedagogo, ul. Gukasjan 19-5; tel. 56 55 77.

FD (lingvoscienco: armena kaj kartvela lingvoj): la D.

FD (pedagogio): la VD.

Gorjkij (Rossijskaja SFSR) 1 000 000

D: Leonid Grig. Kapustin, statistikisto, Nevzorovoj 72-7, 603115-Gorjkij.

FD (paco): la D.

Sovet-Unio

Ĥarkov (Ukrainskaja SSR) 1 225 000

D: Ivan J. Bril, instruisto pensiita, prosp. Moskovskij 196/2-kv. 1, Ĥarkov 82; tel. 92-18-77.

FD (instruado): la D.

FD (juro civila): Jozef Ŝnejder, juristo, ul. Njutona 129, loĝejo 37, 310096 Ĥarkov.

Irkutsk (Rossijskaja FSSR) 500 000

D: Sergej V. Filippov, elektroteknikisto pensiita, Rosa Luxembourg str. 269/5, SU-664048 Irkutsk 48; tel. 71 00.

FD (kulturaj aferoj): la D.

Jaroslavl (Rossijskaja FSSR)

D: Andrej A. Semenov, docento, Poŝtkesto 31.

Jūrmala (Latva SSR) 54 000

D: Ints Čače, blindula instruisto, Kirova pr. 36, Jūrmala-8.

FD (blindulaj aferoj): la D.

Kaunas (Litovio) 200 000

D: Petras Varkauskas, librotenisto, ab/d 257, Kaunas C.; tel. (laborejo) 6 08 91.

Kieŭ (Ukrainskaja SSR) 1 900 000

D: Miĥail Vail, inĝeniero, Nijnij Val 19, kv. 27, SU-252071 Kiev 71; tel. 36 57 14.

FD (ĵurnalismo): S-ino Nadia Andrianova, verkistino, ĵurnalistino, Prospekt P. Tiĉiny 26, kv. 162, 252173 Kiev.

FD (literaturo): la FD (ĵurnalismo).

Klaipėda (Litova SSR) 150 000

D: A. Vizgirdas, inĝeniero, P.K. 167; tel. 6 33 69.

FD (medicino: tekniko): la D.

FD (muziko: E-kantoj): la D.

FD (paco): la D.

Sovet-Unio

Krivoj Rog (Ukrainskaja SSR) 585 000

D: D-ro Zinovij Korn, kuracisto, ul. 23 Ljutogo 36, Kv 45, 324047 Krivoj Rog; tel. 50 74 21.

JD: Anatolij F. Koba, teknikisto, Glavpoĉtamt abon. ja. 18.

FD (kolektado: Esperanta): la JD.

FD (lingvoj): la JD.

Leningrad 3 500 000

D: S.N. Podkaminer, sciencisto trafik-ekonomia, Ŝkolnaja 48-7, 197010-Leningrad; tel. 39 26 00.

Lilli (Estonia SSR) 500*

D: Herbert Järvsalu, arbara gardlaboristo, Viljandi rajoon, 202946 Lilli s-jsk; tel. 724-22 (oficejo); 724-25 (hejmo).

FD (arbarkulturo): la D.

Minsk (Belarusio) 1 050 000

D: Paŭlo Kirjuŝin, emerito, Krasnaja 16-kv. 20, Minsk 5; tel. 33 26 69.

VD: Miĥail P. Mandrik, inĝeniero-geodeziisto, ul. Kalinovskogo 19-kv. 8, Minsk 67.

Moskva 7 000 000

VD: Sergej Nikolaeviĉ Krajnov, agronomo, Moskva, E-43, 7 Parkovaja str., domo 7 kv. 35; tel. 165-94 21.

VD: Eŭĝenij T. Salnikov, medicinisto, ul. Bol. Serpuĥovskaja 68 - kv. 43, Moskva M 93; tel. 236 40 92.

FD (fiziologio): la VD (Salnikov).

FD (geografio): D-ro David L. Armand, profesoro-geografo, Mal. Kaluĵskaja 12 - kv. 24, Moskva V-71; tel. 2 34 99 24.

FD (ĥemio): Boris V. Tokarev, ĥemiisto, docento, ul. Adama Mickeviĉa, d. 10 kv. 6, 103001 Moskva; tel. 2906468.

FD (literaturo): la FD (ĥemio).

FD (medicino): la VD (Salnikov).

Sovet-Unio

Odessa (Ukrainskaja SSR) 1 050 000

D: Alekséo I. Versinin, dipl. ing., ŝip-mekanikisto, Odessa-centr., PK 305.

FD (edukado): Naum I. Sigal, emerito, str. Kosmonavtov 11a kv. 28, 270080-Odessa.

FD (Esperanto: instruado): la D.

FD (filozofio: ateismo): la FD (edukado).

FD (ĵurnalismo): la FD (edukado).

FD (ŝipaj aferoj: dragŝipaj): la D.

FD (turismo): la D.

Omsk (Rossijskaja SFSR) 821 000

D: Vsevolod V. Kulikov, altlerneja instruisto pri matematiko, Sazonova 33, 644007 Omsk; tel. 2 41 09 (hejmo), 2 38 93 (oficejo).

FD (kulturaj aferoj): la D.

FD (matematiko): la D.

Riga (Latvia SSR) 800 000

VD: S-ino Mirdza Burgmeisters, laboristino, C.O. Komisiono de Latviaj esperantistoj, Riga-PDP, Gorkija 11-a, Latva SSR.

VD: Solomons I. Cins, ŝoforo, Poste Restante.

FD (abelkulturo): Jánis Rukšáns, ĝardenisto-abelisto, Blaumana 21-20, Riga 11.

FD (botaniko): la FD (abelkulturo).

FD (hortikulturo): la FD (abelkulturo).

FD (kolektado: glumarka): la FD (abelkulturo).

FD (kulturaj aferoj): la VD (Burgmeisters).

FD (literaturo: precipe latva): la VD (Burgmeisters).

FD (trafiko: ŝoforaj aferoj): la VD (Cins).

Sovet-Unio

Rostov-Don (Rossijskaja S.F.S.R.) 785 000*

D: Aleksandr Sergejevič Melnikov, universitata studento, Rostov-Don-7, ab. jaŝ. 233.

VD: Samson N. Kletenik, horloĝisto, Centra Poŝtoficejo, Poŝtkesto 34.

VD: Aleksandro Vasin, telefon-inĝeniero, Semaŝko 46 - kv. 1, Rostov-Don 7; tel. 6 05 73.

FD (horloĝoj): la VD (Kletenik).

FD (lingvistiko): Viktor Zarajčenko, universitata studento, ul. Zavodskaja 25, 344033 Rostov-Don, 33.

FD (telefonio): la VD (Vasin).

Tallinn (Eesti NSV) 370 000

VD: Johannes Palu, elektristo, Sólme 21, Tallinn 16; tel. 512-630.

FD (filatelo): la VD.

FD (flegado): F-ino Linda Köst, flegistino, (poŝta adreso) 10 Sidejaoskond, Nõudmiseni, 200010 Tallinn, (laborejo) Põllu 63, Tallinn 200016; tel. 510-298.

FD (fotografio): la FD (flegado).

FD (ĵurnalismo): s-ino Benita Kärt, hejmmastrino, ul. Tartu mnt. 45 - 6, Tallinn-200 001; tel. 231 34.

Tartu (Eesti NSV) 90 500

D: Madis Linnamägi, filologo, Tähe 85-4.

FD (interlingvistiko): la D.

FD (matematiko): Peeter Anso, instruisto, Kastani 24-I; tel. 33 86.

Taŝkent (Uzbekistan) 1 150 000

D: Petro Poliŝčuk, televido-inĝeniero, ul. Novo-Moskovskaja 18-kv. 15; tel. 33 94 26.

FD (ekonomio): Ignaco Kovalevskij, inĝeniero-ekonomiisto, ul. Mulla-Tujči 3, Taŝkent 37.

FD (muziko): Roman Grinŝpan, muzik-instruisto, Visokovoltnij masiv, ul. Sajfulina 4, 700125-Taŝkent, Uzbeke SSR.

Sovet-Unio

FD (televido): la D.

Torjok (Rossijskaja FSSR) 45 000

D: Fedor A. Klem, emerito, Proletarskaja 2 - kv. 1, Torjok - Kalininskoj obl.

Tõrva (Eesti SSR) 3 000

VD: Ants Pruler, kuracisto, Metsa 2-1.

FD (medicino): la VD.

Tula (Rossijskaja FSSR) 400 000

D: Ilja A. Kiselev, librotenisto, ul. N. Rudneva d. 66a kv. 45, Tula-26.

Ufa (Baŝkirio) 820 000

D: Boris Kolker, tradukisto, Abonkesto 162, 450025 Ufa.

Uzlovaja (Tulskaja oblastj) 93 000

D: Lev G. Fiŝbejn, min-inĝeniero, ul. Gagarina 42-10; tel. (oficejo) "Trest Uzlovskugol"; tel. Komutator Zarja 3-16.

FD (industrio: karbo): la D.

SU-202900 Viljandi (Estona SSR) 20 000*

D: Ants Mikk, bibliotekisto, str. Jakobsoni 3-2; tel. 51 434, (oficejo) 21 740.

FD (bibliotekoj): la D.

FD (literaturo): S-ino Hilja Tulve, flegistino, str. Tartu 42A-1; tel. 3 04.

FD (ŝako): Kalju Lillepuu, instruisto, str. Ranna Pst. 4; tel. 51-329.

Zaporoĵje (Ukrainskaja SRR) 750 000

D: Daniil Kolker, instruisto, ul. S-Kolcevaja 20-149, Zaporoĵje 330058.

FD (filatelo): la D.

SRILANKO

Bandarawela 5 000

D: Sanghano Njanasatta Thero, budhana monaĥo, Kolatenna Hermitage.

FD (budhismo): la D.

Colombo 500 000

D: D-ro C.H. Dharmatilake, kuracisto, 87-89 High Level Road, Colombo 6; tel. 8 44 76.

SUD-AFRIKO

Ĉefdelegito: Colin S. Beckford, P.O. Box 1227, Cape Town; tel. 71-7291, (oficejo) 2-6326.

Alberton (Transvaal) 51 000

D: Henri W. Appel, konstruada direktisto, 8. St. Michael Road, New-Redruth; tel. 869-40 31, (oficejo) 22-0321.

FD (framasonismo): la D.

FD (konstruado): la D.

FD (ruĝa kruco): la D.

Cape Town: Vidu ĉe Kaapstad.

Johannesburg (Transvaal) 1 300 000*

D: Henri W. Appel (vidu ĉe Alberton).

FD (komerco): John L. Mackenzie, eksport-import-agento, P.O. Box 18, Rivonia

Kaapstad (Kaapland) 1 000 000*

FD (grafiko): s-ino Margaret E. Dickson, 21 Durban Road, Mowbray; tel. 65-1383.

FD (komerco): Felix Woolf, alkoholaĵisto, 1 Shaftesbury, Piccadilly Walk, Sea Point; tel. 44 - 26 57.

Sud-Afriko

FD (medicino: piedkuracado): S-ino Nerina H. Ferreira, piedkuracisto, Dunoon 2, Solomonsweg 12, Seepunt; tel. 41 - 82 82.

FD (religio: evangelia): Ernst Strydom Venter, ŝtata oficisto, Posbus 657.

Pretoria (Transvaal) 560 000.

FD (juro): D-ro Nicolaas J. van der Merwe, profesoro, Justisie Opleiding, Privaatsak 81; tel. 78 23 98.

FD (lingvoj): Jan van Deventer Strydom, instruisto, Albatros 201, Steadlaan, Queenswood, Pretoria.

FD (muziko): la FD (lingvoj).

FD (ŝako): la FD (lingvoj).

FD (turismo): la FD (lingvoj).

Uitenhage (Kaap Provinsie) 100 000

JD: Cobus Zeelie, studento, Laer Drostdystraat 29, De Mist, Uitenhage, K.P.; tel. 0422-24 579.

FD (farmacio): la JD.

FD (studentaj aferoj): la JD.

SUDANO

Khartoum (Khartoum).

D: Abdelgader Mishaal, kuracisto, P.O. Box 915; tel. 70418, 44947.

SVEDUJO

Por senpaga informa folio "Faktoj pri Svedujo" oni skribu al: Sveda Instituto, Box 7072, S-103 82 Stockholm 7.

Por turismaj prospektoj oni skribu al: Turisttrafikförening (Turisma Oficejo) en la koncerna urbo.

S-441 00 **Alingsås** (Västergötland) 20 000*

D: Arne A.E. Andersson, komercisto, Källelid, Vadsjön; tel. 1 44 27 aŭ 1 32 95.

FD (komercio: radio, televido): la D.

S-126 21 **Älvsjö** (Stockholm) 19 500

D: Harry Törnskog, oficisto, Box 52; tel. 08 - 47 32 88.

S-910 44 **Ånäset** (Västerbotten) 600

D: Gösta Hansson, ĉefinstruisto, Box 17; tel. 150.

S-262 00 **Ängelholm** (Skåne) 26 000

D: S-ino Elsbeth Sjöblom-Nordström, kontoristino, Sörmlandsgatan 29.

S-732 00 **Arboga** (Västmanland) 11 000

D: Karl E. Bergström, elektristo, Karl Knutssongatan 4.

S-265 00 **Åstorp** (Skåne) 6 000

D: S-ino Karin Forsell, kontoristino, Hagagatan 18; tel. Hälsingborg 5 10 71.

S-774 00 **Avesta** (Dalarna) 7 800

D: Valdemar Henriksson, riparisto, Tallbacksstigen 7.

S-666 00 **Bengtfors** (Dalsland) 3 000*

D: S-ino Titti Winberg-Rosell, Södra Vägen 27; tel. 4 24.

S-820 24 **Bergvik** (Hälsingland) 2 500

D: Karl E. Gustafsson, komercisto, S-820 24 Bergvik 2, Vansäter; tel. 0270-44043.

Svedujo

Borås (Västergötland) 74 000

D: S-ino Regina Emson, Brämhultsvägen 10, S-502 43; tel. 033-11 59 07.

FD (industrio: ŝtalproduktoj): Bror Andersson, industriisto, Järn & Stålprodukter, S-510 50 Dalsjöfors; tel. 7 03 35.

FD (modo: porvirina): S-ino Thyra Svensson, (butik) Parkys Damkläder, Borås, tel. 12 97 90; (hejmo) S-510 42 Sandhult, tel. 4 01 43.

FD (vegetarismo): S-ino Rut Svärd, Linnégatan 19, S-502 40; tel. 033 - 11 41 52.

S-590 30 Borensberg (Östergötland) 4 000

D: Runo Stridell, instruisto, Hagstigen 6; tel. 0141 - 4 09 87.

Borlänge (Dalarna) 44 000

D: Erik Lundvall, a.t.provizestro, Grådavägen 36, S-781 00 Borlänge; tel. 0243-256 35.

FD (instruado): S-ino Anna-Lisa Liss, instruistino, Åkergatan 25-G, S-781 01; tel. 0243 - 1 00 38.

Eskilstuna (Södermanland) 94 000*

D: Viktor Karlsson, forĝisto, Stenkvistavägen 10. 3tr., S-633 57 Eskilstuna; tel. 016-14 98 35.

S-521 00 Falköping (Västergötland) 16 000*

D: G. Harry Carlsson, fosestro, Margaretagatan 22; tel. 0515 - 1 13 34.

FD (fervojoj): Gunnar H. Särholm, fervojisto, Friggagatan 5; tel. 0515 - 1 03 09.

Falun (Dalarna) 47 000*

D: Karl G.L. Lagerkrantz, ĉeflibrotenisto, Box 4597, S-791 00; tel. 023-1 11 84.

FD (SOS-aŭtoservo): Emanuel Kull, ekspedelo, Hagagatan 9-A, S-791 00; tel. 023 - 2 07 77.

Svedujo

Gävle (Gästrikland) 85 000*

D: Herbert Stjernlöf, ekslaborestro, Fjärde Tvärgatan 49-1, S-802 34; tel. 026-12 51 04.

FD (industrio: lakto): Gunnar Cronqvist, laktejestro, Vretvägen 9-D, S-802 39; tel. 026 - 19 20 23.

FD (instruado): Arne Lenner, gimnazia instruisto, Byggmästargatan 15, S-803 54; tel. 026 - 12 68 07.

FD (literaturo): Folke Wejbro, rektoro, Bjursvedsvägen 12, S-803 70 Gävle; tel. (026) 19 71 35.

S-560 31 Gisebo (Småland) 800

VD: Harald Fingalsson, lignaĵisto, Södra skolan Gisebo, S-561 00 Huskvarna; tel. Jönköping 5 00 82.

Göteborg (Västergötland) 450 000*

D: D-ro Ebbe Vilborg, docento, Prästgårdsängen 2, S-412 71; tel. 031-40 52 74.

VD: Erik Ekström, Guvernörsgatan 7, S-414 76; tel. 031 - 14 84 65.

FD (fruktokulturo): Ernst W. Anjou, fruktokulturisto, Södra Vägen 6, S-412 54.

FD (informado: Esperanta): Lennart Åberg, konsilisto, Tycho Brahes gata 11, S-415 17 Göteborg; tel. 031-48 95 97.

FD (instruado): Oskar Svantesson, instruisto, Skonertgatan 1, S-421 74 Västra Frölunda; tel. 031 - 29 03 81.

FD (kulturaj aferoj): S-ino Iva Åberg, studentino, Tycho Brahes gata 11, S-415 17 Göteborg; tel. (031) 48 95 97.

FD (maristaj aferoj): G.A. Nygård, metal-laboristo, Väderkvarnsg. 17, S-417 03; tel. 23 14 30.

FD (numismatiko): Eduard Schuldenfrei, pensiito, Kungsportsavenyen 11-13 G 1, S-411 36; tel. 13 06 38. Poŝta adreso: Box 3008, S-400 10 Göteborg.

FD (religio: evangelia): Ingvar Lagerström, ĉefkontisto, S:t Pauligatan 6/1 tr, S-416 60 Göteborg; tel. (031) 19 37 90.

FD (turismo): la FD (informado: Esperanta).

Svedujo

FD (UN-aferoj): la FD (informado: Esperanta).

S-694 00 **Hallsberg** (Närke) 12 000*

D: Erik Olsson, fervojisto, Torngatan 18; tel. 1 12 95.

VD: Bertil Bengtsson, fervojisto, S.J. Hus 8b, V. Storgat., S-694 00 Hallsberg.

S-302 48 **Halmstad** (Halland) 48 000

VD: Gunnar Gustavsson, taksio-posedanto, Sperlingsgatan 23; tel. 11 66 44.

S-450 70 **Hamburgsund** (Bohuslän) 600

D: Oscar Juhlin, leterportisto, Box 360; tel. 55.

S-660 70 **Hammarö** (Värmland) 8 500

FD (sporto: biciklado): Åke Holmén, paperlaboristo, Takene; tel. 2 60 22.

Härnösand

Turisma prospekto "Västernorrland": Västernorrlands turisttrafikförbund, Box 91, S-871 01 Härnösand.

Hedemora (Dalarna) 18 000

D: Esbjörn R. Stridell, rektoro, Box 835, S-770 73 Garpenberg.

Helsingborg (Skåne) 100 000

FD (fervojoj): Erik Bengtsson, fervojisto, Domaregatan 13^a, II; tel. 130306.

FD (trafiko): Gösta L. Persson, pedelo lerneja, Berzeliusplats 1, S-252 30; tel. 042 - 12 67 99.

FD (virinaj aferoj): Inga Magnusson, fervojistino, S:t Clemensgatan 32, S-252 34; tel. 042- 13 36 72.

S-680 32 **Höje** (Värmland) 200

D: Lars Andersson, eksoficisto; tel. 0563 - 7 22 46.

FD (turismo): la D.

S-243 00 **Höör** (Skåne) 9 000

D: Nils Olsson, librovendisto, Norra Torggat.20 aŭ Box 114; tel. 0413- 2 18 70.

Svedujo

FD (instruado): Bertil Andreasson, instruisto, Skolan, Södra Rörum, S-242 00 Hörby; tel. 0415 - 5 01 52.

FD (turismo): la D.

S-561 00 **Huskvarna** (Småland)

D: Arvid Johansson, buteristo, Lidhem, Kaxholmen; tel. 036 - 5 00 89.

S-121 60 **Johanneshov** (Stockholm)

FD (telefono: aŭtomata): Sten Öfors, inĝeniero, Voxnegrand 24; tel. 08 - 39 27 22.

Jönköping (Småland) 110 000* P

FD (dentistaj aferoj): F-ino Gunnel Fejde, dentoteknikistino, (oficejo) Östra Folktandvården, Kanalgatan 34, S-552 42 Jönköping; tel. 036- 11 99 70, (hejmo) 0380- 15 42 0.

FD (turismo): S-ino Märta Jense, kopiistino, Klostersgatan 77, S-552 63 Jönköping; tel. 036 - 11 33 09.

S-381 00 **Kalmar** (Småland) 53 000*

D: Tore Johansson, muntisto, Silkeborgsg. 7-C; tel. 1 45 37.

Karlshamn (Blekinge) 30 000

D: Einar Olsson, muzikisto, Öjavad Pl. 3017, S-290 70 Svängsta; tel. 0454 - 2 23 53.

Karlskoga (Värmland) 40 000*

FD (flegado): S-ino Gunhild Tistad, flegistino, Hotellgatan 5-B, S-691 00; tel. 3 31 23.

FD (turismo): Sven Herlufsén, oficisto, Värmlandsvägen 3-A, S-691 00; tel. 3 17 83.

Karlstad (Värmland) 72 000*

D: Gustav R. Johanson, instruisto, Älvåkersgatan 14, S-653 49; tel. 054-11 30 02.

FD (fervojoj): Ingvar Östelidh, fervojisto, Hööksgatan 29-D, S-652 29; tel. 054-11 06 09.

FD (filatelo): Ivar Runfeldt, Horsensgatan 4, S-654 67; tel. 054 - 18 85 53.

Svedujo

S-244 00 **Kävlinge** (Skåne) 3 500

FD (nutraĵ-industrio: buĉado): Tore G.M. Fors, ekspedeja helpisto, Rådmansgatan 2 B.

S-665 00 **Kil** (Värmland) 6 000

D: Bertil Magnellsson, inĝeniero, Mårdvägen 1, tel. 0554-12246.

FD (edukado): la D.

S-610 20 **Kimstad** (Östergötland) 2 000

D: John Trygg, laborestro, Kvarnlyckan 2; tel. 011 - 5 32 23.

FD (filatelo): la D.

S-590 40 **Kisa** (Östergötland) 3 000

D: Henrik Karlsson, asististo, Fimong. 12; tel. (hejmo) 0494 - 1 02 61, (laborejo) 013 - 12 98 60.

S-872 01 **Kramfors** (Ångermanland) 28 700

D: Sven Möllestad, Box 5; tel. (0612) 10425.

S-681 00 **Kristinehamn** (Värmland) 28 000*

D: Alf Djuplin, ĉarpentisto, Oxlyckegatan 3; tel. 12 573.

FD (fervojoj): Gunnar Torelöv, lokomotivestro, Parkvägen 2, S-681 00 Kristinehamn.

S-692 00 **Kumla** (Närke) 10 000* P

D: Bengt Söderlund, botŝtip-faristo, Skottvallavägen 24; tel. 019 - 7 11 52.

S-736 00 **Kungsör** (Västmanland) 4 000

FD (abelkulturo): Victor Janheim, kontoristo, Ringvägen 12; tel. 3 65.

S-531 00 **Lidköping** (Västergötland) 35 000*

D: Åke Blomberg, librotenisto, Lidåkersgatan 6 C; tel. (0510) 2 86 42.

VD: Alf Johansson, metallaboristo, Hallgatan 18; tel. 0510 - 2 54 95.

Linköping (Östergötland) 110 000*

D: Fred Turner, aeronautika inĝeniero, Hackeforsvägen 7, S-585 90; tel. 013-10 25 12.

Svedujo

VD: F-ino Dora Andersson, instruistino, Klarbärsgatan 6 A, S-582 46; tel. 013 - 12 06 56.

FD (aeronaŭtiko): la D.

FD (instruado): la VD.

FD (konstruado): Evert Grönlund, dom-lignaĵisto, Risbrinksväg. 44-D, S-582 57.

FD (ŝosekonstruado): Hj. Alderin Leijder, inĝeniero, Nyland, Postbox 125, S-590 60 Ljungbro; tel. (013) hejmo 14 50 30, laborejo 14 61 40

S-341 00 **Ljungby** (Småland) 27 000

D: Herbert Lindros, meblisto kaj terkulturisto, Hjälmalyd; tel. 0372-1 28 14.

FD (edukado: popolaj altlernejoj): Lennart Svensson, instruisto, Skolgatan 13; tel. 0372-12 866.

S-234 00 **Lomma** (Skåne) 15 000

D: Eric Fredin, em. ĉefo por aĉetado, Enegatan 4; tel. (040) 41 24 28.

Lund (Skåne) 58 000* P

D: Hans Petersson, konfitisto, Kiliansgatan 15, S-223 50.

VD: Sven Strandberg, konstruteknikisto, Husmansvägen 19, S-222 38; tel. 046 - 11 48 97.

FD (instruado): Olle Olsson, instruisto, Bantorget 3, S-222 29; tel. 046 - 11 95 60.

FD (librotenado): S-ino Karin Strandberg, kontoristino, Husmansvägen 19, S-222 38; tel. 046 - 11 48 97.

FD (medicino): D-ro Anders Jägervall, kuracisto, Skvadronsgränden 2, S-222 39 Lund; tel. (046) 12 67 17.

FD (SOS-aŭtoservo): la VD.

FD (turismo): la FD (librotenado).

Turistaj prospektoj: Lunds Turisttrafikförening, Box 1093, S-221 04 Lund.

Malmö (Skåne) 265 000* P

D: S-ino Asta Schaedel, Rönneholmsvägen 42 B, S-217 41; tel. 040-91 63 09

Svedujo

VD: S-ino Brita Sjöblom, sekretariino, Möllevångsgatan 20-B, S-214 20; tel. 040 - 11 25 78.

VD: s-ino Ester Andrén, Regementsgatan 27 D, 5V, S-217 53; tel. 040- 652 09.

FD (artkomerco): Harry Nilsson, artkomercisto, Rådmanngatan 15-F, S-211 46; tel. 040 - 97 91 03.

FD (bankaj aferoj): Jan Strönne, bankoficisto, Amiralsgatan 36, S-211 55; tel. 040 - 12 92 11.

FD (fervojoj): Evert Rausek, fervojisto, S. Bulltoftavägen 56-B, S-212 22; tel. 040- 3 27 30.

FD (inĝenierado): Sven Sjöblom, inĝeniero, Möllevångsgatan 20-B, S-214 20; tel. 040 - 11 25 78.

FD (librobindado): S-ino Ella Forssell, librobindingisto, Östra Förstadsgatan 23-B, S-211 31; tel. 040 - 11 28 81.

FD (maŝinlaborado): Ove Krantz, muntisto, Hedbäcksgatan 7, S-216 20; tel. 040 - 15 86 53.

FD (radiotekniko): Alfred Persson, radioteknikisto, S. Grängesbergsg. 42-A/IV, S-214 48; tel. 040 - 92 41 92.

FD (sindikataj aferoj): Erik Swärd, komunuma laboristo, Regementsgatan 27-F, S-217 53; tel. 040 - 91 43 06.

FD (SOS-aŭtoservo): la FD (fervojoj).

FD (sporto: gimnastiko joga): la D.

FD (stenografio): Otto A. Nilsson, pensiito, Hantverkaregatan 12-ö.g.-III, S-211 55; tel. 040 - 11 47 74.

S-792 00 **Mora** (Dalarna) 6 000

D: Helge Frisk, metio-instruisto, Dössvägen 46; tel. 1 04 78.

FD (aŭtomobiloj): la D.

S-591 00 **Motala** (Östergötland) 38 000*

D: Sixten Öhrner, instruisto, Terrassgat. 8; tel. 0141-1 30 21.

S-571 00 **Nässjö** (Småland) 34 000

D: Martin Fejde, pensiita komerca vojaĝisto, Sjögårdsg. 60; tel. 0380-1 54 20.

Svedujo

FD (dentistaj aferoj): F-ino Gunnel Fejde, dentoteknikistino, Sjögårdsg. 60; tel. 0380 - 1 54 20.

FD (komerco): la D.

Norrköping (Östergötland) 116 000* P

FD (fervojoj): Sven Ragnar, relvojestro, Odalgatan 23 A, S-602 29; tel. (011) 12 63 76.

FD (komerco): Nils G. Johansson, komercisto, Karlshovsvägen 48, S-602 13; tel. 011 - 16 69 33.

S-382 00 **Nybro** (Småland) 22 000*

D: S-ino Linnéa Edsenius, kontorestrino, Vilhelmsgatan 2; tel. (hejmo) 0481-10 744, (kontoro) 0481-14 085.

VD: Herbert Levi, instruisto, Käxgöl 332, S-380 24 Påryd; tel. 0480-92 130.

FD(filatelo): la VD.

FD (librotenado): la D.

S-149 00 **Nynäshamn** (Södermanland) 7 000

D: Algot Blid, instruisto, Sigyns väg 16 A; tel. 0752 - 10 48 0.

Örebro (Närke) 117 000*

D: Kurt Frisk, reklamdesegnisto, Nygatan 84, 8 tr., S-702 13; tel. 019-11 16 25.

VD: Henry Lundin, em. konstruĝeniero, Eyragatan 16, S-702 27; tel. 019/12 04 64.

FD (religio: evangelia): f-ino Ragnhild Niklasson, ĉefkontistino, Gjutaregatan 19, S-703 57; tel. 019/ 12 55 23.

Östansjö (Närke) 800

D: Karl-Olof Sandgren, sekretario, Krallgatan, Box 7, Östansjö, S-694 02 Hallsberg; tel. (0582) 523 79.

FD (religio: evangelia): S-ino Anna Alamo-Sandgren, prelegistino, adreso ktp. kiel la delegito.

S-831 00 **Östersund** (Jämtland) 51 000

D: Harry Bengtsson, lokomotivestro, Odlarvägen 9, tel. 109 65.

Svedujo

FD (fervojoj): la D.

S-941 00 **Piteå** (Norrbotten) 32 000

D: Richard Moholm, ĝardenisto, Hällvallen 1355, S-940 20 Öjebyn; tel. 0911 (hejmo) 6 07 17, (oficejo) 6 07 50.

FD (ĝardenkulturo): la D.

S-460 12 **Prässebo** (Västergötland) 300

D: Torsten Lindberg, instruisto, Box 11.

FD (ŝako): la D.

S-280 40 **Skånes Vårsjö** (Skåne) *

D: Axel Ahlqvist, fabrikisto, S-28040 Skånes Fagerhult; tel. 0433-50001.

S-931 00 **Skellefteå** (Västerbotten) 62 000

D: Yngve Forslund, lokomotivisto, Hyttlidgatan 58-B; tel. 0910 -

FD (fervojo): la D.

S-663 00 **Skoghall** (Värmland) 11 000

D: Arvid Skoglund celulozlaboristo, Skoghemsvägen 16; tel. 054 -
- 2 78 07.

S-640 24 **Sköldinge** (Södermanland) 3 000

FD (lignaĵoj): Åke Ericson, lignaĵisto, Pl 2325; tel. 81.

S-541 00 **Skövde** (Västergötland) 44 000* P

D: Börje Andersson, ĵurnalistoj, Ingegatan 4-A; tel. 0500-122 05.

FD (ĵurnalismo): la D.

FD (kolektado: armiloj, antikvaĵoj): Gunnar Olsson, studento, Slingvägen 12.

FD (kolorigado): Lars Westman, kolorigisto, Heleniusgatan 46-A; tel. 0500 - 1 38 40.

FD (komerco): Helge Croona, vendejestro, Tränggatan 10; tel. 1 45 90.

FD (konstruado: domoj): Henry Rydberg, ĉarpentisto, Slingvägen 6.

FD (muziko): la FD (kolektado).

FD (turismo): Gunnar Ringh, Källbäcksvägen 3; tel. 0500/341 22.

Svedujo

S-171 58 **Solna** (Uppland) 55 000

FD (fervojoj): Folke Pettersson, fervojisto, Ängkärrsgatan 8; tel. 08/
82 47 05.

S-510 45 **Sparsör** (Västergötland) 1 500

D: Bengt Markling, komercisto, Villa Solhamra; tel. 033 - 6 04 70.

Stockholm 730 000*

D: S-ino Solveig Edvardsson, Osmundsvägen 35, S-161 31 Bromma; tel. 08/251 843.

VD: Sten Öfors, inĝeniero, Voxnegränd 24 II, S- 121 60 Johanneshov; tel. 08- 39 27 22 (loĝejo).

FD (arbarkulturo): Ragnar Hjorth, ĉefforstisto, (oficejo) Skogsstyrelsen, (hejmo) Kronobergsgatan 25/4 ög, S- 112 33 Stockholm; tel. (oficejo) 08- 372700, (hejmo) 08- 527667.

FD (konstruado: tekniko): Per Törnegrén, inĝeniero, Arbrågatan 9, S- 162 23 Vällingby; tel. 08-380510.

FD (poŝto): Bertil Åkerberg, poŝtisto, Lillsvängen 39, S- 126 57 Hägersten; tel. 08- 46 29 95.

FD (televido): Nils-Erik Kristoferson, televida inĝeniero, Grindtorpsvägen 7 VIII, S-183 32 Täby; tel. 08 - 75 85 07 4.

S-530 16 **Stora Levene** (Västergötland) 2 000

D: Carl-Erik Carlsson, kokinbredisto, Adelsåsen; tel. 0512 - 6 01 14.

Sundsvall (Medelpad) 66 000*

D: Thorsten Farm, slojd-instruisto, Ludvigsbergsvägen 37, S-852 34; tel. 060/15 87 70.

FD (instruado): s-ino Anna Ericson, instruistino, Nybrogatan 52, S-852 35; tel. 15 53 71.

S-735 00 **Surahammar** (Västmanland) 8 000

FD (edukado: aŭdo-vidaj instruiloj): Kaj Stridell, instruisto, Rotevägen 1; tel. 0220 - 334 89.

FD (radio: amatora: SM5 DAD): la FD (edukado).

S-231 00 **Trelleborg** (Skåne) 36 000*

D: F-ino Elisabet Nilsson, instruistino, Klörupsvägen 31 E; tel. 0410-17294.

Svedujo

VD: s-ino Elly Persson, Kung Kristians väg 6 A; tel. 0410 - 1 31 38.

FD (instruado): la D.

FD (turismo): Olle Persson, kontoristo, adreso ktp. kiel de la VD.

S-135 00 Tyresö (Stockholm) 29 000

D: Franko Luin, reklamgrafikisto, Myggdalsvägen 123; tel. (08) 712 82 91, (laborejo) 712 00 00.

FD (ekonomio): S-ino Ulla Luin, ekonomiisto, Myggdalsvägen 123; tel. (08) 712 82 91.

FD (informado): la D.

S-451 00 Uddevalla (Bohuslän) 48 000

D: Einar Dahl, Kristinebergsvägen 16; tel. 0522/114 99.

FD (instruado): la D.

S-902 49 Umeå (Västerbotten) 57 000

D: Ivar Nilsson, oficisto, Klövervägen 26; tel. (090) 11 16 25, (laborejo) (090) 11 89 20/80.

Uppsala (Uppland) 130 000*

D: Gösta Norling, komercisto, Hj. Brantingsgatan 5-A, S-753 27; tel. 018/12 10 47.

VD: Robert Ahlqvist, maŝinriparisto, Odensgatan 17, S-752 22.

JD: Tomas Jansson, studento, Granitvägen 8 B, 4 tr, S-752 43 Uppsala; tel. 018/11 95 77.

FD (arto: pentra): Ingvar Hansander, pentristo, Kungsängstorg 2, S-753 23.

FD (industrio): Eugen Rytenberg, inĝeniero, Gläntstigen 4; S-752 56.

FD (instruado): Karl Söderberg, rektoro, Luthagesplanaden 15-A, S-752 25; tel. 018 - 3 68 43.

FD (maŝinoj: kontoraj): la D.

S-462 00 Vänersborg (Västergötland) 21 000

D: B. Folke Svensson, flegisto, Postlåda 512.

S-534 00 Vara (Västergötland) 16 000

Vidu: Stora Levene.

Svedujo

S-460 60 Vargön 4 000

FD (magio): Sune W. Ahlm, feraloja vendestro, Sandbergsväg 14; tel. 0521 - 2 14 81.

S-352 41 Växjö (Småland) 60 000

VD: Sven Sundin, konstru-inĝeniero, Stjärnvägen 9, tel. 43 88 aŭ 39 76.

S-574 00 Vetlanda (Småland) 12 000

D: G.A. Karlsson, lignaĵo-fabrikestro, Trädgårdsgatan 27; tel. (loĝejo) 0483-10903.

S-598 00 Vimmerby (Småland) 8 000

D: Karl Härnqvist, librovendisto, Sevedegat 34.

VD: S-ino Greta Härnqvist, instruistino, adreso ĉe la D.

S-643 00 Vingåker (Södermanland) 2 000

D: Tore Hallerström, komercisto, Skolgaten 17 A; tel. 24.

S-621 00 Visby (Gotland) 18 400

FD (PTT): Bertil Löfqvist, poŝtisto, Högklint.

FD (turismo): la FD (PTT).

S-271 00 Ystad (Skåne) 24 000*

D: S-ino Karla Olsson, Sjömansgatan 15-C; tel. 131 75.

SVISLANDO

Ĉefdelegito: Kurt Greutert, Via Monte Ceneri, CH 6512 Giubiasco; tel. (092) 27 48 78; pĉk. 65-1065.

Por turismaj prospektoj oni skribu al: Turisma Oficejo en la koncerna urbo.

CH-5000 **Aarau** (Aargau) 20 000*

D: Hans Hunkeler, trajnestro, Im Ifang 4.

FD (fervojoj): la D.

CH-5400 **Baden** (Aargau) 20 000

D: Paul Bächli, dipl. asekuragento, Ehrendingerstr. 58, Ennetbaden; tel. 056 - 244 91.

FD (asekuro): la D.

CH 4000 **Basel** 230 000*

D: Kurt Schweizer, instruisto, Gempfenweg 24, CH-4107 Ettingen.

FD (turismo - nur koresponda servo): Béla Serfözö, librotenisto, Leimenstrasse 31; tel. 061 - 23 86 33.

Bellinzona (Tiĉino) 18 000*

FD (fervojo): Kurt Greutert, lokomotivestro, Via Monte Ceneri, CH-6512 Giubiasco; tel. (092) 27 48 78.

Vidu ankaŭ en Giubiasco.

CH-3008 **Bern** 170 000* P

D: Hans Lehner, federacia oficisto, Bridelstrasse 61; tel. (031) 45 97 97.

FD (bibliotekoj): f-ino Gertrud Weigelt, eksbibliotekistino, Gurtengartenstrasse 12, CH 3028 Spiegel bei Bern; tel. 031- 535341.

FD (filatelo): la D.

FD (vegetarismo): la FD (bibliotekoj).

FD (virinaj aferoj): S-ino Maria Grünig, dommastrino, Sahlistrasse 57; tel. 031/235606.

Svislando

CH 2500 **Biel-Bienne** (Bern) 65 000

D: Willy Voirol-Reichen, em. librotenisto, Redernweg 21; tel. 032- 41 25 60.

VD: André Dubois, lokomotivestro, Chemin de Cerlier 37; tel. 032 - 3 26 91.

FD (instruado: lernejoj rondo "Grajnoj en Vento"): Marcel Erbetta, instruisto, Rue des Pins 66; tel. 032- 2 95 92.

CH 5200 **Brugg** (Aargau) 8 000

D: Ernst Glättli, subĉefo, Laurstrasse 17; tel. 056 - 41 53 09.

FD (turismo: Eŭropa Ferio-Semajno en Svislando): la D.

CH-1232 **Conignon** (Genève)

Vidu ĉe Genève, la JD.

CH-5312 **Döttingen** (Aargau) 6 000

FD (industrio: plastiko kaj plastikmaŝinoj): Friedrich Bierhoff, industriisto, Nussaldenstrasse 29; tel. (056) 45 17 16.

CH 9642 **Ebnat Kappel** (St. Gallen) 5 000

D: Emil Zuberbühler, eksfervojesto, Im Acker; tel. 074 -

CH 7017 **Flims** (Graubünden) 1 600

FD (instruado): Jakob Hohl, instruisto, Flims Dorf; tel. 081 - 39 14 45.

CH 3714 **Frutigen** (Berner Oberland) 4 650

D: Johann Schaltegger, emerito, Tellenfeld.

Genève (Suisse Romande) 200 000*

VD: F. Xaver Willmann, oficisto, 53 av. d'Aire, CH-1203 Genève; tel. 44 53 83 aŭ 92 00 24.

JD: Andres Bickel, studento, 191A - rte de Chancy, CH-1232 Conignon (GE); tel. (022) 57 18 41.

FD (lingvoj): la VD.

Svislando

CH 6512 **Giubiasco** (Ticino) 5 000

D: Kurt Greutert, lokomotivestro, Via Monte Ceneri; tel. 092-27 48 78.

FD (sindikataj aferoj): la D.

CH 2068 **Hauterive** (Neuchâtel) 2 100

D: d-ro August Braun, fizikisto-metalografisto, Chemin des Jardillets 29; tel. 038-33 28 43.

FD (astronomio): la D.

FD (edukado): René W. Perrenoud, emerita direktoro de instituto, Ch. des Jardillets 25, CH-2068 Hauterive NE; tel. 038-332955.

FD (filozofio: Krishnamurti): la D.

FD (fiziko: metal-): la D.

CH 8810 **Horgen** (Zürich) 13 000

D: Hans Bickel, instruisto, Feldeggweg 7; tel. 051 - 92 41 84.

FD (kontraŭ-alkoholismo): la D.

CH 3063 **Ittigen b. Bern** 2 000

FD (PTT: klerigado): Bruno Graf, oficisto, Sonnenrain 30; tel. 031 - 58 12 97.

CH 8722 **Kaltbrunn-Benken** (St. Gallen) 4 000

D: Peter Jud, elektroteknikisto, Eden, Kaltbrunn; tel. 055 - 8 44 51.

FD (astronomio): la D.

CH 6010 **Kriens**

FD (fervojo): Johann Lutz, trajnestro, Himmelrichstr. 61; tel. 041 41 22 09.

FD (turismo): la FD fervojo.

CH-2300 **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel) 45 000*

D: S-ino Cosette Cop, mastrumad-instruistino, Doubs 35.

Svislando

CH 4900 **Langenthal** (Bern) 12 000

D: F-ino Lilly Schaerer, oficistino, Schorenstr. 32; tel. 063 - 2 29 67.

FD (PTT): Hans Moser, leterportisto, Zeieweg 1-D; tel. 063 - 2 46 10.

FD (teksaĵoj): la D.

CH-2314 **La Sagne** (Neuchâtel) 1 000

D: Claude Gacond, sekretario-arkivisto, Miéville 133; tel. (0939) 31 51 62.

FD (interlingvistiko): la D.

FD (radio): la D.

CH 1000 **Lausanne** (Vaud) 135 000*

D: David Bühlmann, ceramisto, 25 Chemin des Sauges, CH-1018 Lausanne; tel. (021) 36 48 93.

FD (kontraŭ-alkoholismo): Eduard Muster, redaktisto, Case postale 143, CH 1000 Lausanne 13; tel. (oficejo) 021 - 27 73 47.

FD (metioj: ceramiko): la D.

CH-2416 **Les Brenets** (Neuchâtel) 1 300

D: John Thum, farbisto, Les Pargots 13; tel. (039) 32 12 30.

CH 6900 **Lugano** (Tiĉino) 35 000*

Turisma prospekto "Lugano": Ente Provinciale per il Turismo.

CH 6000 **Luzern** 80 000* P

D: Johann Lutz, trajnestro, Himmelrichstrasse 61, CH-6010 Kriens; tel. 041 41 22 09.

VD: Emil Gehring, inĝeniero, Claridenstr. 3; tel. 041 - 23 34 28.

FD (konstruado: fervojoj): la VD.

FD (turismo): la D.

Svislando

CH-3053 **Münchenbuchsee** (Bern) 7 000

D: Hans Herrmann, prokuristo, Ursprungstr. 32; tel. (031) 86 06 71.

FD (magio): la D.

CH-2000 **Neuchâtel** (Neuchâtel) 38 000*

D: D-ro Jean-Paul Humberset, sciencisto, Charmettes 69; tel. (038) 31 19 59.

FD (edukado: mastrumad-instruado): F-ino Lucette Rosselet, instruistino, 16 Ave. du Premier Mars; tel. 038 - 4 05 71.

FD (medicino: pediatrio): D-ro Alfred Wenger, pediatro, Promenade Noire 3; tel. 038 - 5 56 42.

CH-6883 **Novazzano** (Ticino) 2 500

D: D-ro Tazio Carlevaro, kuracisto, Casa Cicognana; tel. (091) 44 08 56.

FD (interlingvistiko): la D.



TRAFIKDOMO DE SVISLANDO LUZERN

kun Planetario "LONGINES"

Plej granda kaj plej moderna trafikmuzeo de Eŭropo. Viveca prezentado de tekniko kaj de servado de ĉiuj trafikrimedoj surakvaj, surteraj kaj enaeraj, inkluzive de telekomunikiloj kaj turismo. Nova sekcio aer-kaj spacveturo kun kosmoramo. Planetariego ekipita per la plej moderna 'Carl Zeiss' - projekciilo.

Modernaj memservada kaj tradicia restoracioj.

Atingebla per trolebuso n-ro 2 kaj motorboato.

Grandaj parkejoj. Ĉiutage malfermata de la 9a ĝis la 18a horo.

Lidostrasse 5,

CH-6000 Luzern.

Tel. (041) 31 44 44.



Svislando

FD (medicino: psikiatrio kaj klinika psikologio): la D.

CH-8152 **Opfikon** (Zürich) 10 000

FD (ekonomio: entreprena): Max Abegg, licenciito pri ekonomiaj sciencoj, Lic. oec. HSG, Schäfligrabenstr. 13, CH-8304 Wallisellen; tel. 01-93 00 02.

CH 1197 **Prangins** (Vaud)

D: D-ro Ferruccio Masnata, kuracisto, La Fourmilière; tel. (pordisto) 61 21 01.

FD (medicino: psikiatrio): la D.

CH 1020 **Renens** (Vaud) 16 000

D: S-ino Lucienne Dovat, instruistino, Chemin des Côtes 6; tel. 021 - 24 82 65.

FD (edukado): la D.

FD (stenografio: Unesteno) : la D.

CH-8590 **Romanshorn** (Thurgau) 8 500 P

D: Otto Walder, emerita lokomotivestro, Esperantoweg; tel. (071) 63 26 04.

FD (fervojoj): la D.

ROMANSHORN

ĉe Bodensee. 400 m super maro. 8500 enloĝantoj. Trafikcentro. Aŭtopramo al Friedrichshafen. Ĉarmaj, bonflegitaj parkoj laŭlonge de la lago. Moderna banejo kun hejteblaj basenoj. Multaj ekskurseblecoj. Loko de malstreĉado kaj ripozo, sed ankaŭ de kontakteblecoj kaj amuziĝo.

Off. Verkehrsbüro, CH-8590 Romanshorn, tel. (071) 63 32 32.

CH-7503 **Samedan-Engadin** (Graubünden) 2 600

D: S-ino Lena Grütter-Haeberli, mastrumantino; tel. (082) 6 52 39.

CH-9000 **St. Gallen** (St. Gallen) 80 000* P

D: Johannes Jüstrich, pensiita fervojisto, Grossackerstrasse 2; tel. (071) 24 84 76.

Svislando

FD (fervojoj): la D.

CH 4500 **Solothurn** (Solothurn) 20 000

FD (turismo): d-rino phil. Doris Schmid, instruistino, Bleichenbergstr. 47, CH-4528 Zuchwil (Solothurn); tel. 065-54909.

CH 8304 **Wallisellen** (Zürich) 11 000

D: S-ino Margarethe Hautmann-Lüthi, oficistino, Eigenheimstr. 9.

CH-6082 **Wasserwendi** (Berner Oberland) 200

D: Gerard Cool, matematikinstruisto, tel. (036) 71 32 29.

FD (edukado): S-ino Florence Cool-Côté, dommastrino; tel. (036) 71 32 29.

FD (matematiko): la D.

FD (muziko): la FD (matematiko).

FD (turismo): la FD (edukado).

CH-9500 **Wil** (St. Gallen) 16 000*

FD (flegado: psikiatria): Hans Kästli, diplomita flegisto, Kantona psikiatria kliniko.

CH 8400 **Winterthur** (Zürich) 95 000*

D: Heinrich Nägeli, komercisto, Heiligbergstr. 22; tel. 052 - 2 66 92.

FD (blinduloj): Antonio Pellanda, komercisto, Turmstr. 16; tel. Q52- 298000, 293449.

FD (komerco): la D.

CH 8125 **Zollikerberg** (Zürich) 6 000

FD (popolkanto): Walter Giannini, muzikdirektoro, Sonnengartenstr. 4; tel. 051 - 24 99 14.

CH 4528 **Zuchwil** (Solothurn) 10 000

FD (turismo): S-ino d-ino Doris Schmid, instruistino, Bleichenbergstr. 47; tel. 065 54909.

Svislando

CH 8000 **Zürich** 500 000*

D: Walter Sonderegger, trajnĉefo, Röntgenstr. 87, CH-8005 Zürich; korespond-adreso: "Esperanto", Postfach 2311, CH-8023 Zürich; tel. 01-42 18 78.

VD: Werner Laederach, dipl. asekuroficisto, Kungenmatt 31, CH-8055 Zürich, tel. 01-33 37 31.

FD (asekuro): la VD.

FD (ekonomio: entreprena): Max Abegg, licenciito pri ekonomiaj sciencoj, Lic. oec. HSG, Schäfligrabenstr. 13, CH-8304 Wallisellen; tel. 01-93 00 02.

FD (fervojoj): Werner Schaufelberger, lokomotivestro, Imfeldstr. 99, CH 8037 Zürich; tel. 01- 28 69 42.

FD (lingvistiko): Johannes J. Sturzenegger, Am Wasser 60, CH-8049 Zürich; tel. 01-56 00 15.

ESPERANTO-SOCIETO ZÜRICH

Esperanto-Societo Zürich kunvenas ĉiun 2an jaŭdon de la monato en restoracio OLIVENBAUM, proksime de "Bellevue Platz", je 20.00 h. Pri la libera posttagmeza kunveno de la senioroj s-ro Paul Enz, tel. 26 45 12, volonte donas informon.

La societa adreso estas tiu de la prezidanto: Fritz Liechi, Carl Spittelerstrasse 167, CH-8053 Zürich, tel. 53 77 13.



WALTER MOHLER, JUVELISTO

Dignaj, graciaj juveloj en ĉiam novaj formoj. Artejo kaj vendejo Augustinergasse 20, 2-a etaĝo, Zürich 1 (apud Bahnhofstrasse)
Esperanto parolata

Svislando

FD (numismatiko): la D.

FD (oficeja organizo): la FD (lingvistiko).

FD (stenografio: Unesteno): la FD (lingvistiko).

TUNISIO

Le Bardo (Tunis) 700 000

D: S-ino Marie-Thérèse Lloancy, asistanto pri franca gramatiko ĉe beletra fakultato, Route de Bizerte km. 1, Fatouma Bourguiba n-ro 252, Le Bardo; tel. 264-462.

TURKUJO

Peranto: Hasan Kocaman, Mühürdar Caddesi 81, Kadıköy, İstanbul.

İstanbul 1 500 000

D: Hasan Kocaman, Mühürdar Caddesi 81, Kadıköy, İstanbul.

OFERTO!

KVIN CENT (500!)

malsamaj poŝtmarkoj de Usono.

Ĉiuj estas grandformataj memorigaj bildmarkoj. Prezo: 80 gld. Ĉi tiu stoko estas limigita.

Pliaj ofertoj:- 400 malsamaj: 60 gld. 300 malsamaj: 40 gld. 200 malsamaj: 25 gld. Ĉiuj en bona stato.

La prezoj inkluzivas la sendokostojn kaj imposton nederlandan. Mendu ĉe UEA. Rapiĉu! Ne maltrafu ĉi tiun specialan oferton!



URUGVAJO

Ĉefdelegito: D-ro Rómulo Zeballos Morales, Fray Marcos, Florida.

Fray Marcos (Florida) 3 500

D: Rómulo Zeballos Morales, dentkuracisto.

FD (odontologio): la D.

Melo (Cerro Largo) 30 000

D: Emilio Martínez, komercisto, 18 de Julio 568; tel. 3 11.

Montevideo 1 200 000*

D: Rodolfo García López, emer. komercisto, Ambrosio Velazco 1577; tel. 59 60 47.

FD (bankaj aferoj): Adalberto Benko, bankoficisto, Lucas Obes 1139; tel. 20 47 05.

FD (edukado): Manuel Fernández Menéndez, edukisto, Calle 21 de Setiembre 2405, p. 1, ap.11; tel. 7 09 04.

FD (lingvoj): Victor L. Cao, ŝtatoficisto, Kroacia 4258; tel. 3 67 21.

FD (muziko): la FD (lingvoj).

FD (religio: katolika): D-ro Rómulo Zeballos Morales, odontologo, Lima 1882 (nur dimanĉe kaj lunde – vidu ankaŭ ĉe Fray Marcos); tel. 4 70 02.

USONO

Skribante al iu en Usono, nepre indiku la nomon de la ŝtato kaj post ĝi la poŝtgidan numeron, kiun ni mencias post la adreso, t.e. post la numero kaj strato.

Ĉefdelegito: Armin F. Doneis, P.O. Box 105, Pharr, Texas 78577; tel. (512) 787-2390.

Por turismaj prospektoj oni skribu al: Visitors Bureau (Turisma Oficejo) en la koncerna urbo.

Aberdeen (Washington) 20 000

D: D-ro Harry I. Weiner, okulisto, 501 Leisure Dr., Aberdeen 98520; tel. 532-51 20.

FD (instruado: Esperanta): la D.

FD (medicino): la D.

Alameda (California) 80 000

D: Edmond Reynolds, komputero-programisto, 2842 Jackson Street, Alameda, California 94501; tel. 523-9629.

FD (aŭtomatoj:komputeroj): la D.

FD (komerco): la D.

FD (vegetarismo): la D.

Albuquerque (New Mexico) 243 750

D: John A. Cole, eks-vickomandanto, 2614 Aspen Ave N.W., Albuquerque, New Mexico 87104; tel. (505) 84 26 391.

FD (urbaj aferoj): la D.

Amarillo (Texas) 160 000

D: Karl L. Sherwood, peltisto, 2717 Curtis Drive, - 79109; tel. (806) 352-04 68, (oficejo) 373-43 78.

FD (komerco: peltoj): la D.

Ames (Iowa) 40 000

JD: Daniel Raasch, studento, 2132 Sunset Drive, Ames, Iowa 50010; tel. 232-6541 (nur de septembro ĝis majo ĉiujare).

Usono

Angwin (California) 2 000

D: Milton E. Davis, instruisto, 360 White Cottage Road North, - 94508; tel. (707) 965-21 87.

FD (edukado): la D.

Austin (Texas) 250 000

D: Elliot Jacob Zais, petrol-inĝeniero, 1301 Berkshire, Austin, Texas 78723; tel. 454-1912, (oficejo) 454-3781 ext 547.

VD: Stefano Teeples, 8605 Shoal Creek 211, Austin, Texas 78758; tel. (512) 451-54 63.

JD: la VD.

FD (elektroniko: komputera): D-ro Angus Pearson, univ. prof. pri komputera scienco, 3201 Northeast Drive, -78723; tel. (hejmo) 926-7469, (oficejo) 471-7318.

FD (inĝenierado: petrolo): la D.

FD (popoldancado): la D.

FD (sporto: karateo): la D.

Baltimore (Maryland) 900 000

D: Peter J. Benson, pensio-administristo, 5976 Turnabout Lane, Apt. 3, Columbia MD 21044; poŝtadreso: Box 3271, Catonsville MD 21228.

VD: Thomas Goodman, komputil-programisto, 3218 Shelburne Road, Baltimore, MD 21208; tel. (301) 358-2817.

FD (administrado: pensio-sistemoj): la D.

FD (instruado: Esperanto): la VD.

FD (komputiloj: programado): la VD.

Bartlesville (Oklahoma) 28 000

D: Frank S. Coleman, oficisto, 1664 Maple Ave., Okl. 74003; tel. 336-84 16.

Baton Rouge (Louisiana) 180 000

D: D-ro Richard E. Wood, universitata prof., Dept. of Foreign Language, Louisiana State University, Baton Rouge, La. 70803; tel. (504) 388-21 36 (laborejo). Hejmadreso: 820 Arlington Ave., La. 70806; tel. (504) 343-77 71.

Usono

FD (lingvistiko): la D.

FD (radio): la D.

Belle (West Virginia) 3 000

D: Stephen A. Snincak, pastro, 920 E. Dupont Ave. -25015; P.O. Box 446; tel. 1-304-949-2636.

Bell Gardens (California) 30 000

D: Haldan N. Agnar, emerito, 6519 Specht Ave., Ca 90201; tel. 773-14 19.

Kiam vi vizitos
la famkonatan
universitatan urbon

BERKELEY

nepre telefonu al

**BERKELEY-ESPERANTO-
ASOCIO**

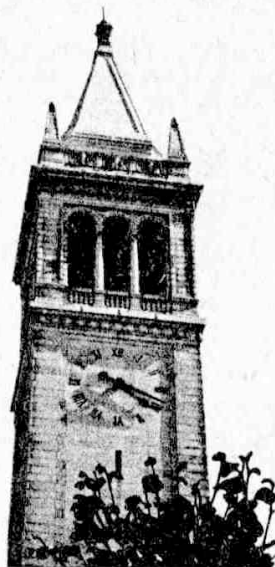
(415) 658-9736

(415) 752-5348

aŭ skribu al

99, Echo Ave

Oakland (Calif.) 94611



Berwyn (Illinois) 55 000

D: D-rino Etulino G. Šimonek-Pfleger, piedkuracisto, 2347 S. Harvey Ave.; tel. 788 - 07 98.

Bethesda (Maryland) 30 000

D: D-ro Thomas A. Goldman, ekonomiisto, 7008 Millwood Rd., - 20014; tel. OL6 - 81 24.

FD (statistiko): la D.

Usono

Beverly Hills (California) 40 000

D: William W. Glenny, patent-juristo, 430 Peck Drive, Beverly Hills, Ca 90212; tel. (hejmo) 556-2552, (oficejo) 277-8141. (Vidu ankaŭ FD pri juro en Los Angeles).

Boston (Massachusetts) 2 753 000

D: F-ino Ellen Ann Lewis, lingvoinstruistino, 15 Salisbury Rd., Brookline, Ma. 02146 (bv. korespondante ne uzi "Boston"); tel. (617) 566-66 91.

VD: Gerald Cirrincione, redaktisto, P.O. Box 283, Prudential Center Station, Boston, MA 02199; tel. 262-0180.

Bowmansville (New York). Vidu ĉe Buffalo.

Brattleboro (Vermont)

D: Alvino Fantini, profesoro, West Dummerston RD 1, Brattleboro, Vermont 05301; tel. 254 4775.

Bronx (New York) 1 500 000

FD (lingvo: hispana): Floreal Conchado, muzikisto, 1130 Ward Ave., - 10472.

FD (metioj: tajloro): Jazkel Jasanski, tajloro, 1815 Grand Concourse, -10453; tel. LU3 - 5480.

Brookfield (Illinois) 32 000

D: Frank J. Kovarik, pensiito, 8748 Rockefeller Ave., - 60513; tel. HU5 - 51 92.

Buffalo (New York) 540 000

D: Edward Lindberg, elektronika inĝeniero, 113 Maple Drive, Bowmansville, New York 14026; tel. (716) 633-6725.

FD (astronomio): la D.

FD (radio amatora/W2CIL): la D.

Burlingame (California) 40 000*

D: S-ino Catherine L. Schulze, sekretario, 410 Darrell Rd. -94010; tel. (415) 342-1796.

Usono

Champaign (Illinois) 100 000

D: Bruce A. Sherwood, fizikisto, 507 S. Draper, -61820; tel. (217) 359-6227.

FD (fiziko): la D.

Chicago (Illinois) 5 000 000*

D: S-ino Elfrieda D. Walters, domvendistino, 820 W. Addison Str. apt. B-6, Chicago, Ill. 60613; tel. 528-65 38.

VD: Ihsan Zulfikary, filologo, 4503 N. Central Park, Chicago, Ill. 60625; tel. 463-09 72.

FD (edukado): la VD.

FD (ingenierado): R. Kent Jones, inĝeniero, 3318 N. Lake Shore Dr., N-ro 801, Chicago, Ill. 60657; tel. (312) 549-0982, (oficejo) 751-5794.

FD (medicino): Gertrude Novak, patologino, Cook County Hospital, Chicago, Ill. 60612; tel. 633-7174.

FD (religio): D. Rex Bateman, episkopa sacerdoto kaj parofestro, 2139 N. Kedzie, Apt. 2; tel. (312) 772-76 41, (oficejo) 235-11 61.

FD (turismo: aeroplana): Robert Runser, aviadisto, United Air Lines, P.O.Box 8775, O'Hare Field Station, Chicago 66.

Circleville (Ohio) 13 000

D: Lewis Cook, JR., asekuristo, Box 422, 127 Park Place, Circleville, Ohio 43113; tel.(614) 474-3596.

FD (asekuro): la D.

FD (filozofio: rozkrucismo): la D.

FD (SOS-aŭtoservo): la D.

Turisma prospekto "Circleville Ohio": ĉe Fald Folion, Box 422, Circleville, Ohio 43113, kontraŭ 1 respondkuponon.

Columbus (Ohio) 590 000

D: Robert L. Wills, profesoro pri juro, 94 West Riverglen Drive, Worthington, Ohio 43085; tel. (614) 885-6108.

Usono

VD: s-ino Jane A. Wills, instruistino, 94 West Riverglen Drive, Worthington, Ohio 43085; tel. (614) 885-6108.

FD (astronomio): Robert Morey, programisto por komputiloj, 3978 Karl Road Apartment 15, Columbus, Ohio 43224; tel. 614-267-2987.

FD (edukado): la VD.

FD (juro): la D.

Covina (California) 70 000

D: Leslie Green, ŝtata kontisto, 1074 Edgecomb Ave., (poŝtadreso: P.O. Box 4162) Ca 91722; tel. ED9 - 93 17.

FD (kontscienco): la D.

Detroit (Michigan) 4 500 000

D: Henriko Baksik, elektroteknikisto, 24272 Cunningham, Warren, Mich. 48091; tel. 757-4387.

VD: George H.E. Lockhart, agordisto fortepiana, 618 Orchard Drive, Northville, Michigan 48167; tel. 349-1945.

FD (abstinado: kontraŭ alkoholismo): la D.

FD (muziko: agordado de fortepiano): la VD.

Douglas (Juneau, Alaska) 13 000

D: Walter L. Gnagy, geologo, P.O. Box 302, Douglas, Alaska 99824; tel. 907 364 3261.

FD (geologio) la D.

Downers Grove (Illinois) 30 000

D: F-ino Julie Regal, sekretario, 310 Fourth Street, Downers Grove, Ill. 60515; tel. 968-2238.

FD (religio: bahaismo): la D.

Downey (California) 105 000

D: S-ino Cecelia Peterson, 10239 Old River School Rd., - 90241; tel. 927 - 06 98.

Eastsound (Washington) 500

D: David Richardson, televida inĝeniero, R.F.D. Box 81, Eastsound, Was. 98245; tel. 376-4345.

Usono

FD (radio/televido): la D.

Fayetteville (Arkansas) 29 000

D: s-ino Irlene Shoemaker, instruistino, 28 South University, Fayetteville, Ark. 72701; tel. 443-2139.

FD (edukado:instruado): la D.

Foster City (California) 14 000

D: S-ino Doris Vallon, instruistino, 700 Nina Lane, Foster City, Ca-94404; tel. (415) 574-0495.

FD (edukado); la D.

Fresno (California) 134 000

D: D.R. Metzler, altlerneja instruisto, 4247 North Thorne Ave., - 93705; tel. BA7 - 30 61.

Gallup (New Mexico) 15 000

D: S-ino Roan U. Orloff-Stone, dommastrino, 504 North Fifth St., N.M. 87301; tel. 863-50 23.

FD (etnografio: nordamer. indiĝenoj): la D.

FD (etnologio): la D.

FD (religio: bahaisma): la D.

Glen Ellyn (Illinois) 16 000

D: Robert Runser, aviadisto, 569 Fairview Ave., - 60137; tel. 469 - 29 16.

Gustavus (Alaska) 60

D: Jack K. Lesh, hotelisto, P.O. Box 124, Gustavus, Alaska 99826; tel. GUSTAVUS (tra JUNEAU).

Harrisburg (Pennsylvania) 120 000

D: William P. Simpson, inĝeniero civila, 2115 Walnut St., - 17103; tel. 232 - 99 07.

Hartford (Connecticut) 250 000

D: Stuart E. Kittredge, pensiulo, 59 Dalewood Rd., Newington, Conn. 06111; tel. (203) 666-27 35.

FD (religio: bahaisma): la D.

410 Darrell Road
Hillsborough, Ca
94010
(415) 342-1796



ESPERANTO BOOK SERVICE



Elstara stoko
de lernolibroj,
literaturo,
diskoj kaj
specialaĵoj

Usono

Hillsborough (California) 7 500

D: William H. Schulze, fervojisto, 410 Darrell Rd., -94010; tel. (415) 342-1796 (vidu ankaŭ FD pri fervojoj en San Francisco).

Homer City (Pennsylvania) 2 500

D: Louis Obreczian, pensiita eks-karboministo, 284 Yellow Creek St., Homer City, Pa. 15748; tel. (412) 479-9396.

FD (industrio: karba): la D.

Honolulu (Oahu, Hawaii) 325 000

VD: Reginald Jaderstrom, lerneja psikologo, 705 Hoawa St., B-2, Honolulu, Hawaii 96814.

FD (edukado): la VD.

Houston (Texas) 1 850 000

D: Edward F. Lacy III, verkisto, 12014 Coral Reef Drive, -77044; tel. (713) 458 - 3933.

VD: Ken Thomson, vidu ĉe Pasadena (Texas).

FD (astrologio): la D.

FD (astronomio): la VD.

FD (fiziko): la VD.

FD (medicino): D-ro John B. Rushing, kuracisto, 1602 Reseda, -77058; tel. ORchard 2 - 69 21.

FD (religio: ortodoks-katolika): la D.

Iowa City (Iowa) 30 000

D: L.A. Ware, profesoro de elektrotekniko, 1265 Melrose Ave., -52240; tel. 319 - 338 - 81 90.

Janesville (Wisconsin) 46 000

D: Robert Swenson, kemiisto, 218 Brakefield Dr., -53545; tel. 608 - 752 - 46 73.

FD (kemio): la D.

Lafayette (Indiana) 50 000

D: d-ro F.J. Belinfante, prof. de fiziko ĉe Purdue Univ. 1809 Ravinia Rd., West Lafayette, -47906; tel. 317-463-6801, univ. 317-493-1577.

Usono

La Jolla (California) 22 800

D: Ralph A. Lewin, univ. profesoro, Universitato de California - Scripps Instituto de Oceanologio, (hejmo) 8481 Paseo del Ocaso, -92038; tel. (hejmo) 454 - 73 52, (oficejo) 453 - 20 00, lin. 1072.

FD (biologio: mikrobiologio; botaniko): la D.

FD (pentrarto): S-ino Alberta S. Casey, pentristino, 2630 Torrey Pines Road, Apt. E 24, La Jolla, Ca. 92037; tel. 453 5570.

Lanham (Maryland) 10 000

D: Stefan Chobanoff, dentkuracisto, 9209 Lanham Severn Rd., -20801; tel. 577 - 23 23.

FD (dentistaj aferoj): la D.

Lansdowne (Pennsylvania) 12 000

D: d-ro Humphrey Tonkin, universitata docento, 35 Violet Lane, Lansdowne, Penn. 19050; tel. CL9-8821. (oficejo) 594-7360.

Las Vegas (Nevada)

D: Fratino Philippa Margaret, monaĥino anglikana, Convent of Sisters of Charity, 4964 Newton Drive, Nev. 89121; tel. (720) 451-24 83.

FD (religio): la D.

Laurel (Maryland)

D: Paul E. Nace, elektro-inĝeniero, 8906 Royal Ridge Lane, -20810; tel. 301 - 776 - 72 46.

FD (elektroniko): la D.

Lexington (Kentucky) 56 000

D: Thomas G. Ludwig, matematikisto, 4070 Victoria Way, Apt. 13, Lexington, Ky. 40503.

Los Angeles (California) 3 500 000*

D: Germaine Chomette, rentulino, 8525 Saturn Street, Los Angeles, Ca 90035; tel. 652-3054.

VD: Edward Kalmar, inĝeniero, 625 N. Harper, Ca 90048; tel. OL3-9541.

Usono

FD (instruado): F-ino Minnie Porter, instruistino, 3214 Silverado Drive, Los Angeles, -90039; tel. NO 1 - 66 50.

FD (juro): William W. Glenny, patent-juristo, 430 Peck Drive, Beverly Hills, Ca 90212; tel. 556-2552 (hejmo), 277-8141 (oficejo).

FD (sociaj aferoj): Elwin Reed, soci-asekura reprezentanto, 11420 Biona Drive, Los Angeles, Calif. 90066; tel. 213-397-2622.

Marlton (New Jersey) 9 000

D: Paul Mimplitsch, gimnazia instruisto pri biologio, 69 Blanchard Road, - 08053; tel. (609) 983 - 1253.

FD (edukado): la D.

Mattoon (Illinois) 25 000

D: S-ino Sara E. Harris, prelegistino, 63 Wabash Ave., - 61938; tel. ADams 4 - 72 58.

FD (religio: bahaisma): la D.

Meadville (Pennsylvania) 19 000

D: Conrad Fisher, aerum-teknikisto, R.F.D. 6, - 16335; tel. 814 - 333 - 54 05.

Memphis (Tennessee) 498 000

D: Werner Simon, 690 W. Suggs Drive, Tenn 38117; tel. (901) 683-51 25.

FD (filatelo): la D.

Middleton (Wisconsin) 5 000

D: Glenn P. Turner, juristo, 5735 Roosevelt St., - 53562; tel. CEader 3 - 24 68.

Minneapolis (Minnesota) 550 000

FD (literaturo: verkado): D-ro Lehman Wendell, eksdentisto, 169 Malcolm Ave., S.E., - 55414; tel. 336 - 67 26.

FD (medicino: psikiatrio): Faruk Said Abuzzahab, psikiatro, 2601 East Lake of the Isles Blvd., - 55408; tel. 374 - 25 25.

Minnewaukan (North Dakota)

D: Ted Weisenburger, juĝisto, Minnewaukan, North Dakota 58351; tel. 701-473-5638.

Usono

FD (juro): la D.

Monterey (California) 26 300

D: D-ro B.J. Balcar, arkivisto de E.L.N.A., orgenisto, eksprofesoro, 62 Via Castanada, Monterey, Cal. 93940; tel. (408) 372-32 53.

FD (arkivoj, bibliotekoj): la D.

Napa (California) 40 000*

D: S-ino Martha Walker, 2846 Monticello Rd., Ca. 94558; tel. 224-46 93.

Newington (Connecticut)

FD (religio: bahaisma): Stuart E. Kittredge, 59 Dalewood Road, Newington, Ct. 06111; tel. (203) 666-27 35.

(vidu la D kaj FD en Hartford).

New York (New York) 8 000 000P*

D: John Futran, pensiulo, 601 West 164th St., -Apt. 41, N.Y. 10032; tel. 928-64 25.

FD (interlingvistiko): D-ro Julius F. Balbin, profesoro pri germana kaj latinidaj lingvoj, Department of Modern Languages, Essex County College, Newark, N.J. 07102; tel. (201) 621-2200 (extension 337) (oficejo); (212) 666-6525 (hejmo).

FD (literaturo): la FD (interlingvistiko).

(Vidu ankaŭ ĉe Bronx).

Northville (Michigan) 5 400

D: George H.E. Lockhart, agordisto de fortepiano, 618 Orchard Drive, Northville, Michigan-48167; tel. 349-1945.

Oakland (California) 361 000

FD (komerco): George Rodenborn, librovendisto, 99 Echo Avenue, Oakland, Ca. 94611; tel. (415) 658-9736.

Olympia (Washington) 23 000

D: S-ino Mary Hammersmith, dommastrino, 3614 Holiday Drive, Olympia, WA 98501; tel. 943-31 84.

Usono

Ontario (California) 60 000

D: W. Campbell Nelson, em. kemiisto, 214 East 6th St., Ontario, Ca. 91764; tel. (714) 984-0309.

FD (kemio: citrus-produktaĵoj) la D.

Oswego (New York) 25 000

D: William A. Shanks, administranto, Gardenier Rd., RD 6, Oswego, N.Y. 13126; tel. (315) 343-5909.

Palo Alto (California) 60 000*

D: S-ino Ella Gibson, sekretariino, 912 Forest Ave., - 94301; tel. 321 - 63 44.

Pasadena (Texas) 97 000

D: Ken Thomson, fizikisto, radioamatoro (W5IFH), 1802 Edgehill, - 77502; tel. (713) 473 - 2068

Paterson (New Jersey) 150 000

D: Allan E. Fineberg, intervjuisto de ŝtata oficejo, 76 Seventeenth Ave., - 07513; tel. 742 - 42 98.

Peru (Indiana) 14 500

D: S-ino Betty Phelps, terapiistino, 18 East Second Street, Peru, Indiana 46970; tel. 473 - 4524.

FD (politiko: regado): la D.

Petaluma (California) 35 000

D: Edward Fratini, emerita bankisto, 500 D Street, Petaluma, CA 94952; tel. (707) 762 4046.

FD (bankaj aferoj): la D.

FD (historio): la D.

Pharr (Texas) 15 000

D: Armin F. Doneis, inĝeniero emer., P O Box 105, 1818 South Athol Street, Pharr, Texas 78577; tel. (512) 787-2390 aŭ 787-1796.

FD (inĝenierado: malvarmiga): la D.

FD (turismo): la D.

Usono

Philadelphia (Pennsylvania) 2 500 000

D: Edward W. Pharo Jr., elektro-inĝeniero, „NUR” 220 County Line Rd., Somerton, Pa. 19116; tel. ORchard 3 - 39 27.

FD (maŝinoj matematikaj): la D.

Vidu ankaŭ ĉe Lansdowne.

Phoenix (Arizona) 872 000

D: D-ino Irene Haydik, kuracistino, 4155 North 81st Street, Scottsdale, Az. 85251; tel. (602) 949-94 61.

FD (arto: belarto): la D.

Pittsburgh (Pennsylvania) 2 000 000

D: Bruce M. Stigers, aĉetfakestro, opera kantisto, 3233 Eastmont Avenue, Pittsburgh, Pa 15216; tel. (412) 563-6782.

Pittsfield (Massachusetts) 60 000

D: Allan Boschen, inĝeniero 195 Partridge Rd, -01201; tel. 413-442-13 28.

FD (turismo: gastigado): la D. (tranoktado kaj matenmanĝo 3 dol. maksimume 7 noktoj.)

Portland (Oregon) 1 000 000

D: Jim Deer, fizikisto, 12946 N.E. Hancock St., 97230; tel. AL4 -81 34.

VD: S-ino Anne Whitteker, sekretariino, 20 S.W. Mitchell, Portland, Oregon 97021; tel. 222-3790.

JD: F-ino Virginia Bartmess, 4835 NE 100th Avenue, Portland, Or. 97220; tel. 253-86 08.

FD (edukado): S-ino Hazel Heusser, instruistino, 6644 S.E. 82nd Avenue, - 97266; tel. 771 - 89 60.

FD (elektrotekniko: medicina): John Dahnke, esploristo elektrona, 16025 S.E. McLoughlin Blvd., - 97222.

FD (kulturaj aferoj): la D.

FD (mineralogio): s-ino Donna Slusher, librotenistino, P.O. Box 47, Aurora, Oregon 97002; tel. 678-54 81.

La legolibro, kiun ni plej bezonis



Novspeca legolibro enhavanta 20 dialogojn kun 2000 konversaciaj frazoj, parolturnoj, demandoj kaj respondoj kaj kun 20 tutpaĝaj humuraj ilustraĵoj. La tekstoj estas laŭgrade aranĝitaj.



Verkita en simpla stilo por faciligi al novaj lernantoj paroli la Internacian Lingvon

141 pj.
Poŝformata (22 x 12 cm)



Verkis: Albert Lienhardt. Ilustris. Arfoll. Eldonis: Universala Esperanto-Asocio, Rotterdam, 1973.

Prezo: 4,50 (por Nederlando 4,68) guldenoj, plus sendokostoj 10%. Rabato revendista: 33,3% ĉe mendo de minimume 3 ekzempleroj.

LIBROSERVO DE UEA, Nieuwe Binnenweg 176, Rotterdam-3002, Nederlando

Portola Valley (California) 3 000

D: Sino Mary-Catherine Sears, instruistino, 159 Los Trancos Circle, Portola Valley, Ca 94025; tel. (415) 851-7423.

Redlands (California) 35 000

D: Johano János P. Stitz, ĉefkontisto emer., 329 Sonora St., Redlands, Ca. 92373; tel. (714) 792-4302.

Redwood City (California) 75 000

D: Robert Bailey, budĝeta administranto, 147 Birch Street 4, Redwood City, Ca 94062; tel. (415) 368-3582.

Reseda (California) 60 000

D: R.C. Marble, pensiulo, P.O. Box 545, -91335; tel. D13-11 87.

FD (ŝako): la D.

Rochester (New York) 350 000

D: Karl Nell, kemiisto, 388 Dorchester Rd., - 14610; tel. HU2-59 99.

FD (kemio): la D.

FD (vegetarismo): la D.

Sacramento (California) 250 000*

D: Gerald H. Carlton, kontisto-teknikisto, 1500 7th St. Apt. 4-L, Ca 95814.

VD: W. A. Gruneisen, librotenisto, 1215 Wayland Ave., - 95825; tel. 925 - 0797.

FD (librotenado): la VD.

Saint Albans (West Virginia) 18 000

D: Roland W. Ruff, ĉeflaboristo en kemiaj-fabriko, 730 Holley St., - 25177; tel. PA7 - 6778.

Saint Louis (Missouri) 600 000*

D: John Sabin, raportisto, 9 Princeton Place, University City, Mo. 63130; tel. 726-48 44.

St Petersburg (Florida) 217 000

D: C.W. Duffield, Jr., evangelisto, 3471 -15th Avenue South, -33711; tel. 896-67 14.

Usono

FD (instruado): F-ino Dorothy Anne Hughlett, instruistino, 3635 Emerson Ave. So., St. Petersburg, Fla. 33711; tel. 813-894-4452.

FD (religio: evangelia): la D.

Salem (Oregon) 70 000

D: Joseph Gamble, verkisto, 190 Bush St. So., Or. 97302; tel. 364-86 04.

FD (filozofio: jogo): la D.

FD (kulturaj aferoj): la D.

FD (lingvistiko: fonetiko): la D.

FD (paco): la D.

FD (stenografio: sonosteno): la D.

San Antonio (Texas) 770 000

D: S-ino Margaret Schneider, komercartistino, 454 Sprucewood, San Antonio, Texas 78216; tel. 341-7450.

VD: S-ino Joyce J. Shipman, instruistino, 908 Eventide, San Antonio, Texas 78209; tel. 822-3691.

FD (edukado): S-ino Sally L. Hopkins, instruistino, 111 Siesta Lane, Apt. 6-C, San Antonio, Texas 78201; tel. 735-3648.

FD (medicino): D-ro David Keedy, psikiatro, 1215 South Texas Bldg., Texas 78205; tel. 822-19 41, (oficejo) CA 6-41 77.

San Carlos (California) 20 000

D: Frank Lanzzone, alkoholaĵo-komercisto, 2129 Elizabeth St., - 94070; tel. 593 - 6331.

San Diego (California) 800 000*

D: Francis Helmuth, konstruisto, 2448 Sagebrush Cr., La Jolla, Ca. 92037; tel. 454-69 59.

VD: Lee Edwards, eksmarsoldato, 6171 Del Cerro Boulevard, San Diego, Ca. 92120; tel. 583-41 37.

FD (edukado): Louis Stein, instruisto-lektoro, 1624 Santa Paula Drive, n-ro 36, San Diego, Calif. 92111; tel. 298-0880.

Usono

FD (juraj kaj advokataj aferoj): S-ino Eleanor B. Stein, sekretariino de advokato, 1624 Santa Paula Drive N-ro 36, San Diego, Ca 92111; tel. 298-0880.

FD (konstruado: domoj): la D

FD (militistaj aferoj: marsoldat-korpuso): la VD.

FD (turismo): S-ino Bonnie Helmuth, adreso de la D.

San Francisco (California) 814 000

D: F-ino Margaret L. Barkley, instruistino, 970 Bay St., -94109; tel. 673 - 31 26.

FD (aeronaŭtiko): Robert Bailey, budĝeta administranto, 147 Birch Street 4, Redwood City, Ca 94062; tel. (415) 368-3582.

FD (edukado): S-ino Catherine Schulze, instruistino, 410 Darrell Road, Hillsborough, Ca 94010; tel. (415) 342 - 1796, 343 - 3844. (Vidu ankaŭ ĉe Burlingame.)

FD (fervojoj): William H. Schulze, emer. fervoja administranto, 410 Darrell Road, Hillsborough, Calif. - 94010; tel. (415) 342 - 17 96. (Vidu ankaŭ ĉe Hillsborough.)

FD (scienc-fikcio): S-ino Mary-Catherine Sears, instruistino, 159 Los Trancos Circle, Portola Valley, Ca 94025; tel. (415) 851-7423.

FD (skoltismo): la FD (fervojoj).

FD (sociaj aferoj): S-ino Gigi Harabagiu, flegistino, P.O. Box 6194, San Francisco, Ca 94101; (hejma adreso): 837 Geary St. No. 202, San Francisco, Ca 94109; tel. (415) 928-8493 aŭ SK2-5348.

FD (turismo): la FD (sociaj aferoj).

FD (Unesko-aferoj): S-ino Doris Vallon, instruistino, 700 Nina Lane, Foster City, Ca-94404; tel. (415) 574- 0495.

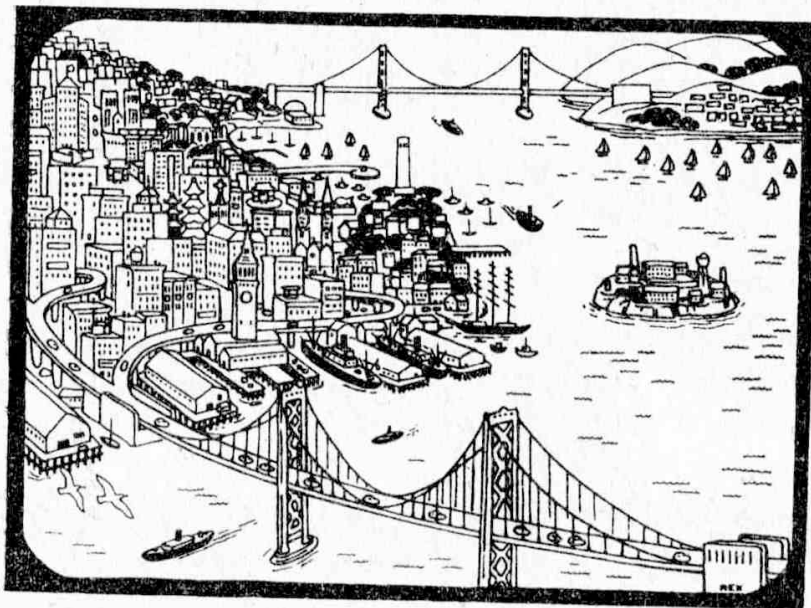
FD (unitarianoj): la FD (aeronaŭtiko).

San Mateo (California) 93 000

D: S-ino Doris Vallon, instruistino, 700 Nina Lane, Foster City, Ca 94404; (415) 574-0495.

FD (edukado): la D.

La Ora Pordego Bonvenigas Vin
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA



San Francisco-Esperanto-Regiona Organizaĵo
410 Darrèll Road
Hillsborough, Ca 94010 Usono
Tel: (Area Code 415) 343-3844 aŭ 342-1796

Santa Barbara (California) 72 000

D: S-ino Dorothy Holland, instruistino, 5140 San Lorenzo Drive,
Santa Barbara, Ca 93111; tel. (805) 967-6075.

VD: Roy E. Holland, pensiita instruisto de kemio, (adreso de la D).

FD (edukado) la D.

FD (kemio): la VD.

FD (turismo): Simon Mudry, 1236 San Andres Street, Santa Barbara,
Ca. 93101; tel. (805) 966-3642.

Santa Cruz (California) 100 000

D: Calvin C. Cope, eksfakultatestro, 2 200 Pleasant Valley Rd.,
Aptos, Santa Cruz County, Calif. 95003; tel. 724 - 83 22.

FD (politiko: neperforta): la D.

Santa Monica (California) 100 000

D: Charles R. Witt, em. dentkuracisto, 811-20 St., Apt. 206,
Ca. 90403.

FD (religio: bahaisma): la D.

Saugus (Massachusetts) 21 000

D: Clement N. Ayres, emerito, 12 Sunnyside Ave., - 01906; tel.
8 - 05 41 R.

Seattle (Washington) 557 000

VD: Vincent A. Griffeth, em. kontisto, 8556-37th Ave., S.W.,
Wa. 98126; tel. 932-81 28.

FD (edukado): S-ino Elizabeth O'Brien Stafford, ĵurnalistino,
2320-42 Avenue E., Seattle, Wa. 98112; tel. (206) 322-36 91.

FD (radio amatora W7FQC): la VD.

Sebastopol (California) 3 000

D: Herbert S. Corlett, librotenisto, 7605 Winona Lane, - 95472; tel.
(707) 823 - 0244.

FD (religio: katolikismo): la D.

Usono

Spokane (Washington) 165 000

D: Hobart Ver Ploeg, domvendisto, E 321 - 19th Ave., -99203; tel. 90 57.

Stafford Springs (Connecticut) 4 500

D: Raymond Neri, 196 Furnace Ave., -06076; tel. 684-30 84.

FD (radio amatora /WIBFL/): la D.

State College (Pennsylvania) 33 800

D: Cornelius J. McKown, bibliotekisto, 445 Waupelani Drive, Apt. C-18, State College, Penn. 16801; tel. (814) 237-01 43.

FD (bibliotekoj): la D.

Stevens Point (Wisconsin) 17 000

D: Alvin L. Ziegenhagen, desegnisto, 1716 Elk St. Stevens Point, Wis. 54481.

Tampa (Florida) 275 000

D: S-ino Gretchen Doris, eks-ĵurnalistino, 4205 North B St., -33609; tel. 876 - 38 18.

FD (radio amatora): la D.

Toledo (Ohio) 350 000

D: Paul J. Lareau, bibliotekisto, 1032 Orchard Street, Toledo, Ohio 43609; tel. 243-2646.

FD (bibliotekoj): la D.

FD (geneologio): la D.

Tucson (Arizona) 52 000

D: S-ino Louisa Schmidt, pensiulino, 2475 N. Haskell Dr. Apt. 464, Tucson, Az. 85716; tel. (602) 881-18 05.

FD (religio: katolika): la D.

Universal City (Texas) 7 500

D: Louis Tutt, kontisto, P.O. Box 2266, - 78148; tel. 658 - 34 04.

Usono

Wahiawa (Oahu, Hawaii) 16 000

D: Bunnie J. Chambers, pensiito, 1740 Nakula St., - 96786; tel. 621 - 60 19.

FD (radio amatora /KH6GT/): la D.

FD (turismo): la D.

Walla Walla (Washington) 30 000

D: Albert Estling, leterportisto, 1351 Grant St., -99362; tel. JA 5 - 25 69.

FD (kulturaj aferoj): S-ino Sara Ann Estling, dommastrino, adreso de la D.

Warren (Ohio) 60 000

D: S-ino Eleanor McGrogan, domestrino, 2109 Parkwood Dr. NW., - 44485; tel. 399 - 37 42.

Washington (District of Columbia) 1 000 000*

D: D-ro E. James Lieberman, psikiatro, 6451 Barnaby St. NW., - 20015; tel. 202 - 362 - 81 88.

FD (muziko): Sergio Docal, tradukisto kaj muzikisto, 2947 Tilden St., N.W., Washington, D.C. 20008; tel. (tage) 331-4268, (nokte) 362-2459.

FD (sociologio): D-ro William Solzbacher, sekciestro en La Voĉo de Ameriko, 6030 Broad St., -20016; tel. (301) 229-1333.

FD (statistiko): Thomas A. Goldman, ekonomiisto, 7008 Millwood, -20034.

West Covina (California) 65 000

D: Paul S. Taylor, kartografo, 1043 E. Shamwood St., Ca 91790; tel. (213) 339-2083.

West Stockbridge (Massachusetts) 1 300

D: John L. Lewine, profesoro pri Esperanto kaj U.N.-studoj, West Stockbridge, Mass. 01266; tel. 413-232-4238.

FD (instruistaj aferoj): la D.

FD (studentaj aferoj): la D.

FD (U.N.-aferoj): la D.

Usono

Worthington (Ohio): vidu ĉe Columbus (Ohio).

Yucaipa (California) 2 000

D: John H. Fulton, emer. eks-kemiisto, P.O. Box 742, Yucaipa, Ca 92399.

FD (kemio): la D.

Yuma (Arizona) 50 000

D: Charles Mann, verkisto, 12810 - 44th St., Yuma, Ariz 85364.

FD (literaturo): la D.

Zanesville (Ohio) 34 000

D: Henry B. Milsted, emer. maristo, 3629 Old Falls Road, Zanesville, Ohio 43701; tel. 614-452-1626.

GASTAMANTOJ !

Se vi volonte akceptas gastojn en via hejmo kontraŭ modesta pago, fariĝu fakdelegito de UEA pri Turismo (Gastigado). Vidu ekzemple la fakdelegitan enskribon ĉe London (Britujo). Petu fakdelegitan respondilon ĉe via landa asocio aŭ ĉefdelegito.

VENEZUELO

Peranto: Prof. Juan Eduardo Bachrich, Apartado 3833, Caracas; tel. 36 26 86.

Caracas (Distr. Federal) 2 300 000*

D: Prof. Juan Eduardo Bachrich, Apartado 3833, Caracas; tel. 36 26 86.

FD (plantkulturado: orkideoj): la D.

Valencia (Carabobo) 400 000

FD (medicino): D-ro Carlos Levay, universitata profesoro, Calle 135a No. 97-120; tel. 8 28 26.

FD (universitata edukado): la FD (medicino).

VJETNAMUJO (SUDA)

Sai-Gòn 2 500 000*

D: Nguyễn-phước-Kháng, 386/43 Trường-minh-Giang, Sai-Gòn 3.

FD (lingvo: franca): Francisko Simonnet, profesoro pri franca lingvo ĉe la Pedagogia Fakultato, Hộp thư 847, Sai-Gòn.

ZAIRO

Kinshasa 1 600 000*

FD (radio): Ngingi-Malonga-Matuba, radio-redaktoro, B.P. 4795, Gombe-Kinshasa; tel. 22576 (laborejo).

Lukala (Bas-Zaire) 50 000

D: Nduantoni-Bakidila Ngangu, lernejestro, B.P. 13, Lukala, (Nkandu).

FD (instruado): la D.

4. Laŭlanda Resumo de la Delegitaro

Lando	D	VD	JD	FD	Sumo
Acoroj	1	-	-	1	2
Antiloj Nederlandaj	1	-	-	-	1
Argentino	5	-	-	7	12
Aŭstralio	22	1	1	40	64
Aŭstrujo	10	7	-	15	32
Belgujo	23	1	-	51	75
Brazilo	53	9	2	106	170
Britujo	98	13	1	147	259
Bulgarujo	18	2	3	57	80
Centrafrika Respub.	1	-	-	1	2
Ĉeĥoslovakujo	61	4	1	102	168
Ĉilio	2	-	-	1	2
Ĉinujo	1	-	-	1	2
Danlando	34	3	-	43	80
Finnlando	52	9	3	64	128
Francujo	142	19	3	179	343
Germana DR	6	-	-	7	13
FR Germanujo	98	8	11	134	251
Grekujo	5	2	-	15	22
Hindujo	2	-	-	2	4
Hispanujo	42	5	4	56	107
Honkongo	1	-	-	1	2
Hungarujo	16	1	2	59	78
Indonezio	1	-	-	-	1
Irako	1	-	-	2	3
Irano	1	1	-	-	2
Irlando	2	-	-	4	6
Islando	1	-	-	1	2
Israelo	13	1	1	23	38
Italujo	63	9	6	107	185
Japanujo	39	4	3	36	82
Jugoslavio	43	4	1	72	120
Kanado	10	2	-	8	20
Kolombio	1	-	-	3	4

Laŭlanda resumo de la delegitaro

Lando	D	VD	JD	FD	Sumo
Koreujo	4	-	2	6	12
Kostariko	1	-	-	-	1
Kubo	4	-	-	2	6
Luksemburgo	1	-	-	1	2
Malagasa Respubliko	2	1	1	1	5
Malio	1	-	-	-	1
Malto	1	-	-	-	1
Meksiko	5	1	-	5	11
Monako	1	-	-	3	4
Nederlando	61	10	4	108	183
Norvegujo	20	9	-	33	62
Nov-Zelando	17	4	1	42	64
Peruo	1	-	-	-	1
Pollando	31	9	-	61	101
Portoriko	1	-	1	-	2
Portugalujo	3	-	-	7	10
Reunio	1	-	-	-	1
Ruando	1	-	-	-	1
Rumanujo	5	1	-	9	15
Soveta Unio	26	10	1	56	93
Srilanko	2	-	-	1	3
Sud-Afriko	2	-	1	15	18
Sudano	1	-	-	-	1
Svedujo	66	17	1	100	184
Svislando	30	4	1	55	90
Tunizio	1	-	-	-	1
Turkujo	1	-	-	-	1
Urugvajo	3	-	-	6	9
Usono	110	15	3	141	269
Venezuelo	1	-	-	3	4
Vjetnamujo (Suda)	1	-	-	1	2
Zairo	1	-	-	2	3
Entute (66 landoj)	1275	186	58	2002	3521

5. Indekso de Fakdelegitoj

ENHAVO DE LA INDEKSO

BELARTOJ

Arkitekturo	Juveloj	Pentrado
Filmoj	Kulturaj aferoj	Popoldancado
Flordekorado	Lignaĵoj	Zaira arto
Grafiko	Muziko	

EDUKADO kaj INSTRUADO

Aŭdovidaj instruiloj	Informado	Paco
Bibliografio	Instruistoj	Pedagogio
Bibliotekoj	Komerco	Politeknikoj
Biologio	Korpo	Popolaj altlernejoj
Blinduloj	Kulinara	Studentoj
Esperanto	Lingvoj	Surdmutuloj
Fervojistoj	Mastrumado	Surduloj
'Grajnoj en Vento'	Matematiko	Tekniko
Infanoj	Muziko	Universitatoj

FILOLOGIO

Arkeologio	Interlingvistiko	Lingvoj
Arkivoj	Interpretado	Literaturo
Esperantologio	Lingva kontrolo	Teatro
Folkloro	de manuskriptoj	Terminologio
Fonetiko	Lingvistiko	Tradukado

FILOZOFIO kaj RELIGIO

Astrokirozofio	Humanismo	Metafiziko
Astrologio	Islamo	Misteraj kultoj
Ateismo	J. Krishnamurti	Novrevelacio Lorber
Bahaismo	Jogo	Okultismo
Budhismo	Liberpensado	Reenkarniĝo
Etiko	Martinus	Rozkrucismo

Indekso de fakdelegitoj: Enhavo de la indekso

Teozofio	Kristanismo:	kvakerismo
Spiritismo	baptismo	protestantismo
	ekumenismo	savarmeo
	evangeliismo	unitarianismo
	katolikismo	

JUNULARAJ DELEGITOJ

Junularo	Junularinterŝanĝo internacia	Pasporta Servo de TEJO
----------	------------------------------	------------------------

KOMERCO

Administrado	Industrio	Radio
Arto	Internacia	Reklamado
Bankoj	Legomoj	Spicaĵoj
Ekonomio	Libroj	Televideo
Eksporto	Maŝinoj	Transporto
Eksterlanda	Oficistoj	Virvestaĵoj
Financo:	Organizado	Vitraĵoj
impotoj	Patentoj	
librotenado	Peltoj	
monŝanĝo	P. T. T.	
revizio		

MEDICINO

Banlokoj	Hospitaloj	Okulscienco
Dentistoj	Kardiologio	Pediatrio
Dermatologio	Kirurgio	Piedkuracado
Farmacio	Kontraŭalkoholismo	Psikiatrio
Flegado	Masaĝo	Sangodonado
Ftiziologio	Naturismo	Stomatologio
Gimnastiko	Naturkuracado	Vegetarismo
Higieno	Nudismo	Veterinario

Indekso de fakdelegitoj: Enhavo de la indekso

SCIENCO kaj TEKNIKO

Agrikulturo:	Konstruado:	Psikologio
abeloj	domoj	Radio kaj Televido
agronomio	fervoj	Sciencoj aplikataj:
arbaroj	maŝinoj	aeronaŭtiko
bestobredado	materiale	astronaŭtiko
fungoj	ŝipoj	aŭtomatigo
ĝardenoj	ŝoseoj	bestprotektado
plantoj	vojoj	elektroenergetiko
Astronomio	Maŝinoj	klimatizo
Elektrotekniko	Matematiko	kontoscienco
Fervoj	Metioj:	naturprotektado
Fotografio	binda	navigado
Industrio:	ceramika	telefonio
humo: artefarita	farba	Stenografio
kalkulado	horloĝa	Tekniko:
karbo	kudra	aŭtomobilismo
librobindado	ligna	desegnado
ligno	metala	elektroniko
marmoro	ombrela	grafologio
metaloj	vestaĵa	kinematografio
minejoj	Natursciencoj:	kontrolaparatoj
nutraĵo	biokemio	kosmetiko
papero	biologio	kuirarto
plastiko	bioritmologio	mastrumado
ŝuoj	botaniko	maŝinskribado
teksaĵoj	fiziko	mekaniko
Inĝenierado	fiziologio	minejekspluatado
Kemio	geodezio	sonbendoj
Komputeroj	geologio	teksaĵoj
	meteologio	veldado
	mineralogio	vojoj
	naturscienco	
	ornitologio	
	speleologio	
	zoologio	

Indekso de fakdelegitoj: Enhavo de la indekso

SOCIOLOGIO kaj POLITIKO

Asekuro	Juro	Paco
Balotado	Ĵurnalismo	Polico
Blinduloj	Kolonioj kolektivaj	Regado
Elektometodoj	Kongresoj	Rotario
Etnaj minoritatoj	Kooperativismo	Ruĝa Kruco
Etnografio	Laboristoj	Sindikatoj
Etnologio	Maristoj	Skoltismo
Eŭropo	"Mensa"	Sociaj aferoj
Framasonismo	Migroj	Sociaj sciencoj
Geografio	Modo	Statistiko
Historio:	Mondcivitaneco	Unuigintaj Nacioj
genealogio	Notarioj	Urboj
Invalidoj	Odd-Fellow-movado	Virinoj

ŜATOKUPOJ

Filatelo	Sportoj:	
Filmado	aeronaŭtiko	judo
Kampado	alpismo	karateo
Kolektado	arkopafado	longdistanca
Magio	biciklado	kuro
Numismatiko	ĉasado	naĝado
Periodaĵoj	fiŝkaptado	paraŝutismo
Radioamatora	futbalo	tendumado
	gimnastiko	
	glitkurado	Ŝako
	jogo	Tendumado

TURISMO

Gastigado	SOS-aŭtoservo	Turismo
------------------	----------------------	----------------

Indekso de fakdelegitoj: Belartoj; Edukado/instruado

BELARTOJ

ĜENERALA. BEL: Leuven, Verviers. BRAZ: São Paulo. FINN: Helsinki. FRA: Dijon. HUN: Budapest. ITA: Firenze, Torino, Vicenza. JUG: Svetozarevo. NED: Den Haag, Utrecht. SVED: Uppsala. USO: Austin, La Jolla, Phoenix.

ARKITEKTURO. AŬL: Sydney. BRAZ: Porto Alegre. BRIT: Southampton. ĈEĤ: Brno, Praha. FRAN: Arras. JAP: Tôkyô. JUG: Zagreb. NOR: Fredrikstad. POLL: Warszawa.

KULTURAJ AFEROJ: ĈIN: Taipei. ITA: Bergamo, Napoli, Torino. SOV: Irkutsk, Omsk, Riga. SVED: Göteborg. USO: Portland, Salem, Walla Walla.

MUZIKO. AŬL: Rochester. BEL: Brugge, Dendermonde. BRIT: Bexhill-on-Sea, Felixstowe, Harlow, Wolverhampton. BULG: Pleven, Sofia. ĈEĤ: Praha. DAN: Roskilde. FRAN: Calais, Châlons-sur-Marne. FRG: Hattingen, Westerland. GREK: Athinai. HUNG: Budapest (2). ITA: Genova, Napoli. NED: Leeuwarden. NOR: Halden. POLL: Wrocław, Zabrze. PORT: Coimbra. SOV: Klaipeda, Taškent. S-A: Pretoria. SVED: Skövde. SVIS: Wasserwendi, Zollikerberg. URUGV: Montevideo. USO: Detroit, Washington.

EDUKADO KAJ INSTRUADO

ĜENERALA. AŬL: Brisbane, Rockhampton, Sydney (2). AŬJ: Graz, Steyr. BEL: Blankenberge, Borgerhout, Eupen. BRAZ: Bauru, Campos, Muritiba, Ribeirão Preto, Rio de Janeiro (2), Salvador, São Carlos. BRIT: Ambleside, Bangor (2), Brentwood, Buckhaven, Darlington, Denton, Derby, Exmouth, Glasgow, Huddersfield, Ipswich, Leicester, Leigh-on-Sea, Llandudno, Newport, Pontefract, Reading, Shenfield, Stockton-on-Tees, Stoke-on-Trent, Urmston, Wolverhampton. BULG: Pleven, Plovdiv, Šumen, Tolbuhin, Varna, Veliko Tŕrnovo, Vraca. ĈEĤ: Brno, Havířov, Kouřim, Kyov, Liberec, Nitra, Nové Město n. Metují, Nové Zámky, Opava, Ostrava, Poděbrady, Polička, Praha, Prostějov (2), Šumperk, Třebíč. DAN: Aabyhøj, Espergaerde, Nørresundby, Roskilde, Sommersted, Ullerslev, Vejle. FINN: Alavus, Forssa, Helsinki, Jyväskylä, Kerava, Littoinen, Mikkeli, Turku (2). FRAN: Aix-en-Provence, Angers, Arras, Bagnolet, Besançon, Caluire, Châlons-sur-Marne, Crest, Dijon, Gap, Laon, Le Havre, Le Mans, Les Andelys, Lormont, Lyon, Montpellier, Nantes, Norrent-Fontes, Paris, Ruelle s/Touvre, Sancoins, Souvigny, Vienne, Yerres, Yvetot. GDR: Quedlinburg. FRG: Bamberg, Bomlitz, Dollbergen, Hannover,

Indekso de fakdelegitoj: Edukado/instruado; Filologio

Lohnsfeld, Möhnese-Günne, Neustadt/Weinstrasse. HISP: Barcelona, Madrid, Sevilla, Telde (Gran Canaria), Valencia. HUNG: Budapest (2), Csorna, Dunaujváros, Györ, Pécs, Szekszárd, Vác. IRL: Dublin. ISR: Haifa. ITA: Biella, Genova, Mantova, Massa, Milano, Napoli, Novara. JAP: Ōsaka, Takaoka. JUG: Beograd (2), Novska, Sarajevo, Vinkovski, Vrboska, Zagreb. KAN: Kamloops. LUKS: Esch-sur-Alzette. NED: Almelo, Apeldoorn, De Bilt, Den Haag (2), Deventer, Emmen, IJmuiden, Leeuwarden, Roderwolde, Schiedam, Schoorl, Tiel, Utrecht, Wormer. NOR: Sauda, Tromsø, Trondheim. N-Z: Hastings, Wanganui, Wellington. POLL: Jelenia Góra, Nowy Sącz, Poznań, Sosnowiec, Warszawa. SOV: Erevan, Ĥarkov, Odessa. S-A: Uitenhage. SVED: Borlänge, Gävle, Göteborg, Höör, Kil, Linköping, Ljungby, Lund, Sundsvall, Surahammar, Trelleborg, Tyresö, Uddevalla, Uppsala. SVIS: Flims, Hauterive, Neuchâtel, Renens, Wasserwendi. URUGV: Montevideo. USO: Angwin, Chicago, Columbus, Fayetteville, Foster City, Honolulu, Los Angeles, Marlon, Portland, San Antonio, San Diego, San Francisco, San Mateo, Santa Barbara, Seattle, St. Petersburg, West Stockbridge. VEN: Valencia. ZAIRO: Lukala.

ESPERANTA. ARG: Buenos Aires. BRIT: Bristol, Darlington, Wolverhampton. BULG: Karlovo, Sofia, Veliko Tŕrnovo. ĈEĤ: Třebíč. FRG: Duisberg, Löhne. HISP: Gijón. HUNG: Budapest (2), Csorna. ITA: Napoli. JUG: Beograd. NED: Amsterdam. POLL: Białyostok, Kraków, Świnoujście. SOV: Odessa. SVED: Göteborg. USO: Aberdeen, Baltimore.

'**GRAJNOJ EN VENTO**'. SVIS: Biel-Bienne.

BIBLIOTEKOJ. AŬL: Sydney. BRIT: Banstead, Motherwell, Wandsworth. ĈEĤ: Brno. FINN: Turku. HUNG: Budapest. N-Z: Christchurch. POLL: Cieszyn. RUM: Sfintu Gheorghe. SOV: Viljandi. SVIS: Bern. USO: Monterey, State College, Toledo.

FILOLOGIO

ĜENERALA. BELG: Borgerhout, Deurne, Merksem. BRIT: North Shields. BULG: Sofia. ĈEĤ: Litomyšl, Senec. DAN: Haderup, Ringsted. FRAN: Arras, Enghien-les-Bains, Les Andelys, Paris, Romans. FRG: Duisberg, Fürth, Hamburg, Hattingen, Nürnberg, Werdohl. GREK: Nea Smirni. HUNG: Budapest. ISR: Bat Jam. ITA: Ghilarza, Torino. JUG: Zagreb. NED: Leeuwarden. N-Z: Auckland. POLL: Białyostok, Kraków. SOV: Tartu. SVIS: La Sagne, Novazzano. USO: Monterey, New York.

Indekso de fakdelegitoj: Filologio; Filozofio kaj religio

LINGVISTIKO KAJ LINGVOJ. AŬL: Hobart. BEL: Dilbeek. BRAZ: Itabuna, Juiz de Fora, Porto Alegre, Rio de Janeiro, Vicosá. BRIT: Brentwood, London. BULG: Polski Trambeš, Sofia. ĈEĤ: Bratislava, Hradec Kralové, Litomyšl, Nitra. DAN: Kopenhagen. FINN: Helsinki, Somero. FRAN: Aix-en-Provence, Laon, Pau. FRG: Augsburg, Dortmund, Schloss-Holte, Wiesbaden. HISP: Barcelona, La Laguna. HUNG: Budapeŝt. ISR: Haifa, Kirjat-Hajim, Tel-Aviv. ITA: Chieti. JUG: Beograd. KAN: Burnaby. KOL: Bogotá. KOR: Taegu. KUBO: La Habana. NED: Amsterdam, Bunnik, Utrecht. NOR: Sarpsborg, Tromsø, Trondheim. N-Z: Dunedin. POLL: Lublin. SOV: Erevan, Krivoj Rog, Rostov-Don. S-A: Pretoria. SVIS: Genève, Zürich. URUGV: Montevideo. USO: Baton Rouge, Bronx, Salem. VJET. (SUD): Sai-Gòn.

LITERATURO. AŬJ: Klagenfurt. BRAZ: Pompéu, São Paulo. BRIT: Dollar. BULG: Sofia. ĈEĤ: Litomyšl, Praha. FRG: Leinfelden-Obereichen. HUNG: Budapeŝt. IRAK: Bagdad. ISR: Bat Jam, Kirjat Jam. ITA: Napoli. JUG: Beograd, Novi Sad. KOR: Seoul. NED: Blokker. N-Z: Lower Hutt. POLL: Biaŝtók, Kraków, Stargard, Warszawa. SOV: Aluksne, Kiev, Moskva, Riga, Viljandi. SVED: Gävle. USO: Minneapolis, New York, San Francisko, Yuma.

FILOZOFIO KAJ RELIGIO

DIVERSAJ. AŬL: Box Hill, Melbourne. AŬJ: Graz. BEL: Bruxelles. BRAZ: Curitiba, Rio de Janeiro (2). BRIT: Ilford, North Shields, Wrexham. ĈEĤ: Litomyšl, Olomouc, Ostrava. DAN: Kopenhagen. FINN: Forssa. FRAN: Clamart, Hyères, Paris, Saint-Mandé, Tours. FRG: Dortmund, Untergrafendorf. GREK: Nea Smirni. HISP: Barcelona, Sabadell, Tarrasa. ISR: Bat Jam. ITA: Trieste (2). JAP: Kameoka. JUG: Sarajevo. NED: Alkmaar, Amstelveen, Den Haag. N-Z: Christchurch, Pinehaven, Wellington. POLL: Radom. SOV: Odessa. SRIL: Bandarawela. SVIS: Hauterive. USO: Chicago, Circleville, Houston, Las Vegas, Salem. **BAHAISMO.** BRAZ: Fortaleza. KAN: Sidney. PORT: Porto. USO: Downers Grove, Gallup, Hartford, Mattoon, Newington, Santa Monica.

KRISTANISMO. AŬL: Sydney. BRAZ: Rio de Janeiro. BRIT: Bangor, Carnforth, Cirencester, Ipswich, London, Orpington, Southend-on-Sea. ĈEĤ: Kyjov, Prešov. FRAN: Lyon, Paris, Poitiers. FRG: Berlin, Bissingen/Teck, Westerland, Wiesbaden. ITA: Ravenna. KAN: Victoria. NED: Heemskerk. N-Z: Wanganui. POLL: Zabrze. USO: Houston, San Francisko.

Indekso de fakdelegitoj: Filozofio kaj religio; Junularaj D.

KRISTANISMO EVANGELIA. BRAZ: Cáceres, Chapada dos Guimarães. FRAN: Aulnay-sous-Bois. HISP: Barcelona. HUNG: Budapeŝt. NED: Apeldoorn, Den Haag, Ede, Rotterdam, Utrecht, Vlaardingen. NOR: Kristiansund. S-A: Kaapstad. SVED: Göteborg, Örebro, Östansjö. USO: St. Petersburg.

KRISTANISMO ROMKATOLIKA. AŬJ: Klagenfurt. BEL: Kwaadmechelen. BRAZ: São Paulo. BRIT: Addlestone, Birmingham. FRAN: Baugé, Châteauroux, Domfront, La-Houssaie, Les Andelys, Nancy, Saint-Étienne. FRG: Landshut, Sulzbach. HISP: Barcelona. HUNG: Lökösháza. ITA: Rimini, Roma. JAP: Kisiwada. NED: Amsterdam, Nijmegen. POLL: Jurków Pow. URUGV: Montevideo. USO: Sebastopol, Tucson.

SPIRITISMO. BRAZ: Aquidauana, Bagé, Bauru, Belo Horizonte, Campos, Juiz de Fora, Manaus, Rio de Janeiro, Salvador, São João da Boa Vista, São José do Rio Preto, Teresina.

JUNULARAJ DELEGITOJ

AŬL: Rochester. BRAZ: Belém, Natal. BRIT: Maldon. BULG: Karlovo, Sofia, Varna. ĈEĤ: Prostějov. FINN: Oulu. FRAN: Les Andelys, Melun, Paris. FRG: Bergisch Gladbach, Bochum, Burgsteinfurt, Hamburg, Lahr, Lohne/Südlohne, Ludwigshafen/Rhein, Neustadt/Weinstrasse, Rockenhausen, Wiesbaden. HISP: Barcelona, Bilbao, Santander, Tarragona. HUNG: Bag, Budapeŝt. ISR: Kirjat Hajim, Tel-Aviv. ITA: Marina di Massa, Massa, Napoli, Novara, Pisa, Pistoia. JAP: Kakegawa, Nagano. JUG: Split. KOR: Gwangju, Seoul. MALAG. RESP: Tananarive. NED: Arnhem, Groningen, Leiden, Schiedam. N-Z: Christchurch. P-R: San Juan. S-A: Uitenhage. SVED: Uppsala. SVIS: Genève. USO: Ames, Austin, Portland.

PASPORTO DE TEJO. ARG: Firmat.

JUNULARINTERŜANĜO INTERNACIA. FRG: Verl.

KOMERCO

ĜENERALA. AŬL: Canberra, Toowoomba. AŬJ: Klagenfurt. BEL: Antwerpen (2), Hoboken, Verviers. BRAZ: Juiz de Fora, Recife, Salvador. BRIT: Halifax, London, Tavistock. BULG: Sofia. ĈEĤ: Hradec Králové, Liberec, Veselí nad Mor. DAN: Kopenhagen. FINN: Turku, Vantaa. FRAN: Calais, Clermont-Ferrand. FRG: Aachen, Bamberg, Crailsheim, Hamburg. GREK: Thessaloniki.

Indekso de fakdelegitoj: Komerco; Medicino

HISP: Barcelona (3), Valencia. IRAK: Bagdad. ISR: Tel-Aviv.
ITA: Bologna, Genova, Mantova, Napoli, Ravenna, Torino. JAP:
Tōkyō. JUG: Beograd, Prijedor, Zagreb. NED: Amsterdam (2),
Bussum, Groningen, Rotterdam. NOR: Greåker, Oslo. N-Z:
Tauranga, Wellington. POLL: Bydgoszcz, Warszawa. PORT: Lisboa.
S-A: Johannesburg, Kaapstad. SVED: Alingsås, Malmö, Nässjö,
Norrköping, Skövde. SVIS: Winterthur, Zürich. USO: Alameda,
Amarillo, Baltimore, Oakland.

BANKOJ KAJ FINANCO. BEL: Brugge. BRAZ: Campos, Santos,
Votuporanga. BRIT: Sutton. ĈEĤ: Ostrava. FRG: Olpe. GREK:
Nea Smirni. HONG: Hong Kong. HUNG: Salgótarján. ITA: Roma,
Verbania Intra. JUG: Varaždin. MALAG. RESP: Tananarive. NED:
Den Haag, Rotterdam. NOR: Haugesund, Trondheim. N-Z:
Christchurch. RUM: Satu-Mare. SVED: Lund, Malmö, Nybro.
URUGV: Montevideo. USO: Petaluma, Sacramento.

EKONOMIO. BEL: Dilbeek. BULG: Trojan. ĈEĤ: Opava, Plzeň,
Polička. DAN: Fredericia. FRG: Berlin. GREK: Athinai. HISP:
Barcelona. HUNG: Dunaujváros. ITA: Grosseto, Lucca. JUG:
Beograd, Split, Zagreb. KOR: Milyang. NED: Rotterdam. POLL:
Warszawa. SOV: Taškent. SVED: Tyresö. SVIS: Opfikon, Zürich.

P.T.T. AŬL: Rockhampton. AŬJ: Wien. BEL: Andrimont. BRAZ:
Rio de Janeiro. BULG: Sofia. ĈEĤ: Liptovský Mikuláš. DAN:
Hals. FINN: Lahti. FRAN: Essey les Nancy, Fontaines sur Saône,
Gap, Lyon, Mouchin, Nancy, Saint-Saturnin, Strasbourg, Vitré.
FRG: Neustadt/Weinstrasse, Soltau, Wiesbaden. HISP: Madrid.
HUNG: Csorna, Miskolc. ITA: Torino. JUG: Trojstvo. NED:
Arnhem, Leeuwarden, Rotterdam, 't Waar. SVED: Stockholm,
Visby. SVIS: Ittigen b. Bern, Langenthal.

TRANSPORTO. C.AFR. RESP: Bangui. DAN: Kōbenhavn. FRAN:
Le Mans. FRG: Berlin. HISP: Madrid. HUNG: Budapest. ITA:
Como, Torino, Trieste. JAP: Tōkyō. NED: Den Haag. SOV: Odessa,
Riga. SVED: Helsingborg, Mora.

MEDICINO

ĜENERALA. ARG: Firmat, Neochea. AŬJ: Moree, Perth,
Rochester. BEL: Borgerhout, Halle, Liège. BRAZ: Belo Horizonte
(2), Cascavel, Caxambu, Fortaleza, Goiânia, Jaú, Juiz de Fora, Rio
de Janeiro, Rio Largo, São João da Boa Vista, São Paulo, Vitória.
BRIT: Beverley, Hastings, London, Newcastle-upon-Tyne. BULG:
Sofia (2). ĈEĤ: Dudince, Jihlava, Martin, Mnichovo Hradiště, Nové

Indekso de fakdelegitoj: Medicino; Scienco kaj tekniko

Město n., Metují, Novosad, Praha, Prostějov, Vsetín. DAN: Viborg.
FINN: Outokumpu. FRAN: Aigre, Arras, Berck, Cannes, Lyon,
Mont-St. Aignan, Saint-Etienne, Valence, Yverres. FRG: Karlsruhe,
Leinfelden-Oberaichen. GREK: Athinai. HIND: Kozhikode. HISP:
Barcelona, Benidorm, Valencia. HUNG: Győr. ISR: Tel-Aviv. ITA:
Como, Firenze, Napoli, Roma (2), Trieste, Verona. JAP: Matumoto,
Okayama, Otaru, Tōkyō, Toyonaka, Yamagata. JUG: Ljubljana,
Osijek (2), Pula, Skopje, Zagreb. KOR: Taegu. MEKS: México,
Monterrey. NED: Den Haag, Haarlem, Nijmegen. NOR: Hamar,
Sarpsborg. N-Z: Christchurch, Takapuna, Wellington. POLL: Lublin.
RUM: Covasna. SOV: Klaipeda, Moskva, Tallinn, Törva. S-A:
Kaapstad, Uitenhage. SVED: Jönköping, Karlskoga, Lund, Nässjö.
SVIS: Horgen, Lausanne, Neuchâtel, Novazzano, Prangins, Wil.
URUGV: Fray Marcos. USO: Aberdeen, Chicago, Detroit, Houston,
Lanham, Minneapolis, Portland, San Antonio. VEN: Valencia.
VEGETARISMO. BRAZ: São Paulo. BRIT: Stockton-on-Tees.
ĈEĤ: Dudince, Ostrava. DAN: Klampenborg. FRG: Duisberg,
Untergrafendorf. IRL: Dublin. ISR: Tiberias. JUG: Kamnik.
MONAKO: Monaco. N-Z: Pinehaven. SVED: Borås. SVIS: Bern.
USO: Alameda, Rochester.

SCIENCO KAJ TEKNIKO

AGRIKULTURO. BEL: Bruxelles. BRIT: Ystrad Meurig. BULG:
Sliven, Peštera, Vraca. FINN: Helsinki, Sauvo, Sippola. FRAN:
La-Houssaye, Les Aix D'Angillon, Sartrouville, Sologny, Thiers.
FRG: Giessen/Lahn, Hamburg, Westerland, Wiesbaden. HISP:
Tarrasa. HUNG: Csákberény. ITA: Sarezzano. JUG: Slunj. NED:
Arnhem, Spijkenisse. N-Z: Auckland, Napier, Wellington. POLL:
Cieszyn, Poznań. SOV: Abja Paluoja, Lilli, Riga. SVED: Göteborg,
Kungsör, Piteå, Stockholm. VENEZ: Caracas.

ASTRONOMIO. BULG: Vraca. FRG: Bochum. HISP: Madrid. ISL:
Laugarvatn. ITA: Torino. JAP: Mitaka. JUG: Beograd. NED:
Groningen. POLL: Toruń. SVIS: Hauterive, Kaltbrunn-Benken.
USO: Buffalo, Columbus, Houston.

ELEKTROTEKNIKO. BEL: Wilrijk. BRAZ: São Paulo. BUL:
Govedarci, Targovište. DAN: Nykøbing F. FINN: Jyväskylä. FRAN:
Hyères, Strasbourg. FRG: Dortmund. HISP: Madrid. ITA: Mantova.
JAP: Tōkyō, Tomakomai. NED: Schoorl. POLL: Warszawa. USO:
Portland.

Indekso de fakdelegitoj: Scienco kaj tekniko

FERVOJOJ. AŬJ: Knittelfeld. BEL: Antwerpen, Ninove. BRAZ: Curitiba. BRIT: Crewe. BULG: Sofia. ĈEĤ: Česká Třebová, Havířov, Ostrava. DAN: Naestved. FINN: Hyvinkää. FRAN: Garches, Jarville, Loctudy, Lyon, Mulhouse, Nancy, Rouen, Saint-Cheron, Sartrouville, Strasbourg, Vanves, Vierzon, Vire. FRG: Bonn, Bremen, Frankfurt, Fulda, Gütersloh, Hagen, Hamm, Herzberg, Langen, Ludwigshafen/Rhein, Mülheim, München, Neustadt/Weinstrasse, Osnabrück, Schwelm, Solingen, Soltau. GREK: Thessaloniki. HISP: Madrid. HUNG: Budapest, Győr, Miskolc, Zalaegerszeg. ITA: Bologna, Genova, Roma, Trento, Treviso, Venezia. JUG: Maribor, Niš. NOR: Hamar, Løten, Oslo. POLL: Gdynia. SVED: Falköping, Helsingborg, Karlstad, Kristinehamn, Malmö, Norrköping, Östersund, Skellefteå, Solna. SVIS: Aarau, Bellinzona, Kriens, Luzern, Romanshorn, St. Gallen, Zürich. USO: San Francisco.

FOTOGRAFIO. AŬL: Perth, Rochester. BRAZ: Fortaleza. BRIT: Crewe. BULG: Sofia. ĈEĤ: Dubí u Teplic lázni, Jihlava. FINN: Espoo, Lappeenranta, Toijala. FRAN: Montpellier. FRG: Bad Kissingen, Hamburg. HISP: Jaén, Sabadell. ITA: Firenze. NED: Den Haag, Vlaardingen. SOV: Tallinn.

INDUSTRIO. ARG: Río Turbio. BRAZ: Salvador, Volta Redonda (2). BRIT: Chester, Cosby, Upminster. FRG: Eschborn, Oberkirch. HISP: Barcelona, Sabadell. HUNG: Komló. ITA: Chieti, Mantova, Massa. JAP: Zyōhana. JUG: Mojkovac, Rijeka. NED: Bergum, Den Haag. N-Z: Lower Hutt. PORT: Oliveira de Azaméis. SOV: Uzlovaja. SOV: Borås, Gävle, Kävlinge, Malmö, Sköldinge, Uppsala. SVIS: Döttingen. USO: Homer City.

INGENIERADO. AŬL: Sydney. BRIT: Birmingham, Harrogate. ĈEĤ: Senec. FRG: Rutesheim. HUNG: Budapest. JAP: Ōsaka. KOLOM: Bogotá. N-Z: Papakura. SVED: Malmö. USO: Austin, Chicago, Pharr.

KEMIO. AŬL: Box Hill. BULG: Razgrad, Sofia. ĈEĤ: Gottwaldov, Ústí nad Labem. GDR: Halle. FRG: Bielefeld. HUNG: Budapest. JAP: Takamatu. NED: Amsterdam. N-Z: Hamilton. POLL: Gdańsk. SOV: Barnaul, Moskva. USO: Janesville, Ontario, Rochester, Santa Barbara, Yucaipa.

KOMPUTEROJ. BRIT: Orpington, Southampton, Stoke-on-Trent. FINN: Vantaa. FRG: Kronach. ITA: Roma. JAP: Nisinomiya. NED: Tilburg. RUM: București. USO: Alameda, Austin, Baltimore.

Indekso de fakdelegitoj: Scienco kaj tekniko

KONSTRUADO. BRIT: Walton-on-Thames, Wolverhampton. BULG: Karlovo. FINN: Tikkakoski. FRAN: Saint-Cloud, Saintes. FRG: Bad Hersfeld, Hannover. HUNG: Dunaujváros. ITA: Ascoli Piceno, Como. MONAKO: Monte Carlo. NED: Amsterdam, Dordrecht. N-Z: Napier. S-A: Alberton. SVED: Linköping (2), Skövde, Stockholm. SVIS: Luzern. USO: San Diego.

MAŝINOJ. BRAZ: Rio de Janeiro. BRIT: Exeter. BULG: Karlovo, Sliven. FINN: Helsinki. FRG: Bad Hersfeld. HUNG: Székesfehérvár. NED: Eindhoven. SVED: Malmö, Uppsala. SVIS: Döttingen. USO: Philadelphia.

MATEMATIKO. BRIT: Holt. BULG: Pazarĝik. FINN: Turku. FRG: Speyer. GREK: Athinai. HIND: Kanpur. ITA: Massa, Padova. NED: Amsterdam. NOR: Oslo. POLL: Gorzów Wlkp, Warszawa. SOV: Omsk, Tartu. SVIS: Wasserwendi. USO: Philadelphia.

METIOJ. BEL: Bierbeek, Verviers. BRIT: Keighley. BULG: Ŝumen. ĈEĤ: Praha. FRAN: Besançon, Marseille. GDR: Magdeburg. FRG: Eschborn. HUNG: Budapest. ISR: Tel-Aviv. JUG: Ljubljana, Split. NOR: Asker, Fredrikstad. PORT: Funchal, Queluz. SOV: Rostov-Don. SVED: Skövde. SVIS: Lausanne. USO: Bronx.

NATURSCIENCOJ. AŬL: Coff's Harbour, Perth. BEL: Kalmthout. BRAZ: Bauru, Belo Horizonte, Curitiba, Recife. BRIT: Beverley, Bracknell, Newport, Nottingham. BULG: Sofia. DAN: Haderup, Karise. FINN: Turku. FRAN: Boisguillaume, Cassis, Chennevières-sur-Marne, Montpellier, Nonancourt, Rouen. FRG: Berlin, Landau. ITA: Massa, Milano. JUG: Ljubljana, Skopje, Varaždín. NED: Alkmaar, Eindhoven, Hengelo, Schoorl. NOR: Oslo. POLL: Gdańsk, Kraków. SOV: Moskva, Riga. SVIS: Hauterive. USO: Champaign, Douglas, Houston, La Jolla, Portland.

PSIKOLOGIO. BRAZ: Itabuna, Resende, Vitória. FINN: Loimaa. FRAN: Melun. FRG: Bielefeld. HISP: Zaragoza. ITA: Torino. NED: Alkmaar, Tilburg. NOR: Oslo. N-Z: Wellington. POLL: Jurków Pow.

RADIO KAJ TELEVIDO. BRAZ: Rio de Janeiro. BULG: Kazanlak, Sofia. FINN: Kirkkonummi. FRAN: Bastia. FRG: Düren, Kronach. HISP: Madrid. JUG: Zagreb. SOV: Tāskent. SVED: Malmö, Stockholm. SVIS: La Sagne. USO: Baton Rouge, Eastsound. ZAIRO: Kinshasa.

Indekso de fakdelegitoj: Scienco kaj tekniko; Sociologio

SCIENCOJ APLIKATAJ. BRIT: Glasgow. BULG: Vraca. HUNG: Budapest, Gyula. ISR: Kirjat Tivon. JAP: Iwata. JUG: Kamnik, Kranj, Sarajevo. NED: Den Haag. POLL: Wrocław. SOV: Rostov-Don. SVED: Johanneshov, Linköping. USO: Covina, San Francisco.

STENOGRAFIO. BRIT: Harrogate. BULG: Pazarĝik. ĈEH: Ostrava. FINN: Forssa, Imatra, Somero. FRAN: Saintes. FRG: Berlin, Göttingen, Köln, Velbert, Westerland. ITA: Costa Vescovato, Napoli. RUM: București. SVED: Malmö. SVIS: Renens, Zürich. USO: Salem.

TEKNIKO. ARG: Córdoba, Río Turbio. AŬJ: Wien. BEL: Wilrijk. BRAZ: Aquidauana, Bagé, Rio de Janeiro (2), Vortuporanga. BRIT: Harrogate, Holt, Malvern, Sutton. BULG: Polski Trambeš. ĈEH: Opava, Ostrava, Šumperk. DAN: København, Køge. FINN: Jyväskylä, Vantaa. FRAN: Besançon, Le Mans, Lyon, Moulins-Yzeure, Nonancourt, Saint Aubin les Elbeuf. FRG: Bad Kissingen, München, Westerland. HISP: Barcelona (2). HUNG: Budapest, Komló. ITA: Milano (2), Torino, Trieste, Viareggio. JAP: Nisinomiya, Tōkyō. NED: Aerdenhout, Hengelo, Rotterdam. NOR: Haugesund, Oslo. N-Z: Auckland. POLL: Warszawa. RUM: Satu Mare, Sighisoara. SVED: Lund, Nybro. SVIS: Langenthal. USO: Laurel, Sacramento.

TIPOGRAFIO. ARG: Buenos Aires. BRIT: North Shields. FINN: Espoo, Kaljonkangas. FRAN: Angers, Nîmes. IRL: Dublin. JUG: Varaždin. NED: Amsterdam (2). N-Z: Eastbourne. POLL: Warszawa.

SOCIOLOGIO KAJ POLITIKO

ĜENERALE. AŬL: Melbourne, Orroroo, Sydney. BEL: Bruxelles, Leuven. BRAZ: Bagé, Juiz de Fora. BRIT: Bangor, Birmingham, Maldon, North Shields, Oldham, Shenfield, Stoke-on-Trent, Wandsworth. BULG: Plovdiv. ĈEH: Hořice, Praha. DAN: Herning, København, Kolding, Lyngby, Strib. FINN: Helsinki, Jyväskylä. FRAN: Caudéran, Chennevières-sur-Marne, Les Andelys, Lille, Meylan, Montpellier, Nîmes, Paris (2), Villeurbanne. FRG: Alsdorf, Göttingen, Hamburg, Kiel, Ludwigshafen/Rhein. GREK: Athinai, Nea Smirni. HISP: Barcelona, Palma de Mallorca. ISR: Maabarot. ITA: Roma. JAP: Ōsaka, Tōkyō. JUG: Zagreb. KAN: Halifax, Ottawa. NED: Amstelveen, De Hoeve, Den Haag (2), Emmen, Leeuwarden, Rotterdam. N-Z: Auckland, Rotorua. POLL: Bydgoszcz, Warszawa. SOV: Jūrmala, Riga. S-A: Alberton. SVED:

Indekso de fakdelegitoj: Sociologio kaj politiko

Borås, Göteborg (2), Malmö. SVIS: Giubiasco, Winterthur. USO: Albuquerque, Bethesda, Gallup, Peru, San Diego, San Francisco, Santa Cruz, Washington (2), West Stockbridge.

ASEKURO. BRIT: Bristol. FRAN: Paris, Tours. FRG: Bad Kissingen, Schwelm. HISP: Barcelona. JUG: Beograd. NED: Wormerveer. NOR: Bergen. SVIS: Baden, Zürich. USO: Circleville.

HISTORIO KAJ GEOGRAFIO. ACO: Silveira. BEL: Brugge, Merksem. BRAZ: Ribeirão Preto. BRIT: Burnley, Welling. ĈEH: Nové Zámky, Praha. FINN: Vantaa. FRAN: Domfront, Epinal, Paris. FRG: Alsdorf. HISP: Madrid. HUNG: Budapest. ITA: Roma. NED: Amsterdam. NOR: Halden. POLL: Bydgoszcz, Kraków. SOV: Moskva. USO: Petaluma, Toledo.

JURO. AŬJ: Graz, Knittelfeld. BEL: Leuven. BRAZ: Belo Horizonte, Fortaleza, Porto Alegre. BRIT: Bristol, London. BULG: Sliven. FINN: Imatra, Vantaa. FRAN: Antony, Domfront. FRG: Günzburg, Hamburg. HISP: Madrid, Palma de Mallorca. HUNG: Budapest, Miskolc. ITA: Pistoia, Vercelli. JUG: Split (2). KAN: Ottawa. KOR: Taegu. NED: Arnhem. POLL: Kielce, Poznań. SOV: Ĥarkov. S-A: Pretoria. USO: Columbus, Los Angeles, Minnewaukan, San Diego.

JURNALISMO. BRAZ: Ribeirão Preto. BRIT: London. BULG: Sofia, Šumen. FINN: Turku. FRAN: Croix. FRG: Osnabrück, Untergrafendorf. ISR: Hadera, Haifa. ITA: Ascoli Piceno, Cittadella. JAP: Toyonaka. JUG: Kapele ĉe Brežice, Sarajevo. NOR: Haugesund. POLL: Bydgoszcz, Kraków, Warszawa. SOV: Kiev, Odessa, Tallinn. SVED: Skövde.

PACO. BEL: Herstal. BRAZ: Salvador. BRIT: Cirencester, North Shields. BULG: Šumen. FRAN: Asnières, Chamalières, Hyères, La Celle St. Cloud. HUNG: Budapest. NED: Rotterdam. SOV: Gorĵkij, Klaipėda. USO: Salem.

ROTARIO. AŬL: Manly, Moree. BRIT: Denton. FINN: Imatra, Kerava. FRAN: Moulins, Nice. ITA: Cittadella. JAP: Kakogawa, Toyonaka. NED: Coevorden.

SKOLTISMO. BEL: Merksem. BRAZ: Belém, Niterói. BRIT: Shenfield. ĈEH: Těchonín. FINN: Imatra. NED: Alkmaar, Den Haag, Zaandam. NOR: Kristiansund N.. N-Z: Whangarei. POLL: Bydgoszcz. USO: San Francisco.

Indekso de fakdelegitoj: Sociologio kaj politiko; Satokupoj

SOCIAJ AFEROJ. BEL: Antwerpen. BUL: Gabrovo. FINN: Turku. FRAN: Gap, Meylan, Saint-Etienne. ITA: Roma. NED: Amsterdam Den Haag, Heemskerk, Spijkenisse. USO: Los Angeles, San Francisco.

VIRINAJ AFEROJ. AŬL: Brisbane, Rochester, Sunshine Coast. BRIT: Bristol, London. BULG: Plovdiv. ĈEĤ: Brno. DAN: Aarhus. Vejle. FRAN: Gap, Lyon. FRG: Wiesbaden. HISP: Valladolid. HUNG: Győr. ISR: Haifa. ITA: Verona. JAP: Ōsaka, Tōkyō. NED: Arnhem. N-Z: Takapuna, Upper Hutt, Wellington. POLL: Opole. SVED: Helsingborg. SVIS: Bern.

ŜATOKUPOJ

DIVERSAJ. AŬL: Rochester. BRIT: Willaston. ĈEĤ: Jihlava. DAN: Køge, Kolding. FINN: Helsinki. FRAN: Balaruc les Bains, Bordeaux, Romans, Tourcoing. HUNG: Budapest, Vésztő. JAP: Tōkyō. NED: Hengelo. SOV: Krivoj Rog, Riga. SVED: Göteborg, Skövde, Vargön. SVIS: Münchenbuchsee, Zürich.

PILATELO. AŬL: Hobart. BEL: Brugge. BRAZ: Pompéu, Potirendaba. BRIT: Crewe, Norwich. ĈEĤ: Dubí u Teplic lázni, Handlová, Hořice, Hradec Králové, Opava, Pardubice, Plzeň, Praha. DAN: Holbaek. FRAN: Paris, Perpignan. GDR: Quedlingburg. FRG: Mülheim, Nürnberg, Oberkirch, Solingen. GREK: Athinai, Thessaloniki. HUNG: Budapest. ISR: Natanya, Tel-Aviv. ITA: Bologna, Firenze, Torino. JAP: Tōkyō. NED: Bussum. N-Z: Christchurch. POLL: Starachowice, Warszawa. SOV: Tallinn, Zaporozje. SVED: Karlstad, Kimstad, Nybro. SVIS: Bern. USO: Memphis.

RADIOAMATORISMO. BRAZ: Aquidauana, Cachoeira do Sul, Fortaleza, Maceió, Salvador, Teresina. BRIT: Letchworth. FINN: Vantaa. FRAN: Mouchin. ITA: Milano. JAP: Kumamoto, Nagoya. MEKS: Chihuahua. N-Z: Te Awamutu. SVED: Surahmmar. USO: Buffalo, Seattle, Stafford Springs, Tampa, Wahiawa.

SPORTOJ. AŬJ: Steyr. BEL: Antwerpen, Brugge. BRAZ: Brasilia, Resende, Rio de Janeiro. BULG: Sofia. ĈEĤ: Bratislava, Olomouc. DAN: Fredericia. FINN: Varkaus. GDR: Karl-Marx Stadt. FRG: Bergisch Gladbach, Giessen/Lahn, Wiesbaden. HISP: Barcelona. HUNG: Budapest (2). ITA: Trieste, Verona. JAP: Kawasaki, Nagoya, Tōkyō. JUG: Zadar, Zagreb. KOL: Bogotá. NED: Amstelveen, Rotterdam. POLL: Poznań. SVED: Hammarö, Malmö. USO: Austin.

Indekso de fakdelegitoj: Turismo

ŜAKO. BELG: Brugge. BRAZ: Curitiba. BRIT: Letchworth. BULG: Sofia. ĈEĤ: Zlonee. FINN: Helsinki, Virrat. GDR: Magdeburg. FRG: Landau, Ludwigshafen/Rhein. NED: Wormerveer. ISR: Tel-Aviv. ITA: Verona. SOV: Viljandi. S-A: Pretoria. SVED: Präsebo. USO: Reseda.

TURISMO

(g) = gastigado.

ARGENTINO: Firmat. **AŬSTRALIO:** Bowen, Melbourne, Ororoo, Perth, Tamborine Mount. **AŬSTRUJO:** Edlach a/d Rax, Knittelfeld, Linz, Wörgl. **BELGUJO:** Antwerpen, Bersillies-l'Abbaye, Blankenberge, Brugge, Dendermonde, Jupille, Leuven, Liège. **BRAZILIO:** Campos, Curitiba, Juiz de Fora, Olinda, Recife, Ribeirão Preto, Santos. **BRITUJO:** Bangor, Bexhill-on-Sea, Bridlington, Burnley, Glasgow, London (g), Maldon, Northampton, Sheffield, Stockton-on-Tees, Stoke-on-Trent (2), Wolverhampton, Ystrad Meurig (g). **BULGARUJO:** Plovdiv, Sofia, Šumen, Tolbuĥin, Varna, Velingrad, Vraca. **ĈEĤOSLOVAKUJO:** Bratislava, Dubí u Teplic lázni, Dudince, Handlová, Havlovice, Hradec Králové, Karlovy Vary, Karviná, Kroměříž, Lanškroun, Liberec, Novosad, Pardubice, Piešťany, Písek, Praha, Šumperk, Těchonín, Třinec, Trutnov. **DANLANDO:** Aarhus, Kolding, Mundelstrup, Silkeborg. **FINNLANDO:** Helsinki, Jyväskylä, Keljonkangas, Kuopio, Lappeenranta, Tampere, Turku. **FRANCUJO:** Angers, Arras, Balaruc-les-Bains, Bastia, Briande, Calais, Cassis (g), Clermont-Ferrand, Cournon d'Auvergne, Crest, Gap, Gray, Guebwiller, Houdain, Laxou, Montpellier, Nancy, Nice, Norrent-Fontes, Paris (2), Pau, Perpignan, Pont de Beauvoisin (g), Romans, Ruelle s/Touvre, Saint Brieu, Taninges, Thann, Toulouse, Tourcoing. **GERMANA D.R.:** Karl-Marx Stadt. **F.R. GERMANUJO:** Bad Hersfeld, Bad Kissingen, Bamberg, Bingen am Rhein, Bonn, Bremen, Fulda, Hamburg, Heidelberg, Köln, Landau, List, Lohnsfeld, Löhne, Mannheim, Memmingen, Möhnesee-Günne, Neustadt/Weinstrasse, Schloss-Holte, Stockheim, Stuttgart, Werdohl, Wiesbaden. **GREKUJO:** Athinai. **HISPANUJO:** Alicante, Benidorm, Cullera, Denia, Gijón, Mahon Baleares, Moyá, Palma de Mallorca, Sabadell, Valladolid. **HUNGARUJO:** Békéscsaba, Budapest, Dunaujváros, Gyöngyös, Győr, Gyula, Kecskemét, Miskolc, Pécs, Székesfehérvár, Szolnok, Tatabánya. **IRLANDO:** Dublin. **ISRAELO:** Natanya, Tel-Aviv. **ITALUJO:** Albenga, Asti, Bari, Bergamo, Como, Firenze, Massa, Milano, Ravenna, Torino, Trento, Vercina Intra. **JAPANUJO:**

Indekso de fakdelegitoj: Turismo

Amagasaki, Tōkyō. JUGOSLAVIO: Beograd, Crikvenica-Grižane, Dubrovnik, Kapele ĉe Brežice, Koprivnica, Maribor, Niš, Opatija, Sarajevo, Split, Struga ĉe Ohrid, Subotica, Šentilj v. Slovenski Gorici, Titograd, Trojstvo, Zagreb, Zrenjanin. KANADO: Sidney (g). KOREUJO: Seoul. MEKSIKO: México. MONAKO: Monte Carlo. NEDERLANDO: Amsterdam, Den Haag, Deventer, Eindhoven, Leeuwarden, Nijmegen. NORVEGUJO: Bergen, Bodø, Hamar, Løten, Oslo, Trondheim. NOV-ZELANDO: Auckland, Christchurch, Gisborne, Papakura, Rotorua, Tauranga. POLLANDO: Bydgoszcz, Cieszyn, Jelenia Góra (g), Katowice, Poznań, Starachowice, Świnoujście (g), Warszawa. RUMANUJO: Sfintu Gheorghe, Sighisoara. SOVET-UNIO: Odessa. SUD-AFRIKO: Pretoria. SVEDUJO: Göteborg, Höje, Höör, Jönköping, Karlskoga, Lund, Skövde, Trelleborg, Visby. SVISLANDO: Basel, Brugg, Kriens, Luzern, Solothurn, Wasserwendi, Zuchwil. USONO: Chicago, Pharr, Pittsfield (g), San Diego, San Francisco, Santa Barbara, Wahiawa. **SOS-AŬTOSERVO.** AŬSTRALIO: Rockhampton. AŬSTRUJO: Graz. BRITUJO: Bangor, Bradford, Brentwood, Bristol, Cosby, Denton, Exmouth, Gatley, Marlow, Isle of Man, Kingston upon Thames, Letchworth, London, Maldon, Malvern, Pudsey, Reading, Sandown, Shenfield, Southampton, Upminster, Urmston, Walton-on-Thames. BULGARUJO: Ŝumen. ĈEĤOSLOVAKUJO: Ŝumperk, Těchonín. DANLANDO: Herning, Kolding, Silkeborg, Sommersted. FINNLANDO: Jyväskylä, Kuopio, Tikkakoski. FRANCUJO: Arras, Hyères. FR GERMANUJO: Berlin, Hamburg, Heidenheim. HISPANUJO: Madrid, Moyá. ITALUJO: Sarezzano. NEDERLANDO: Amsterdam, Groningen. POLLANDO: Poznań. SVEDUJO: Falun, Lund, Malmö. USONO: Circleville.

Ni kredu, ke venos tempo,

kiam la transpago estos ebla kaj ni rememoros pri la Fondaĵo "Canuto" kiel unu nobla, hela paĝo de la historio de la Esperanto-movado.

— membro en Bulgarujo

Dank' al la Fondaĵo Canuto mi ricevis la revuon. Mi ne havas sufiĉajn vortojn por rakonti mian ĝojon.

— membro en Indonezio

Via helpo estas granda por la Esperanto-movado en Litovio, ankaŭ por miaj gekursanoj.

— membro en Soveta Unio

Mi estas ege dankema al la Fondaĵo Canuto la eblecon membriĝi kaj ricevi eldonaĵojn de UEA.

— membro en Egiptujo

Mi ne povas imagi mian vivon sen membreco de UEA, revuo, jarlibro ktp.

— membro en Rumanujo

La Fondaĵo CANUTO estas speciala konto, en kiun eniras mondonacoj kaj subvencioj, kaj el kiu UEA pagas la membrotizojn de meritaj personoj en landoj, el kiuj ne estas eble libere transpago al Nederlando. Donacojn por Fondaĵo Canuto akceptas la Centra Oficejo kaj la landaj kotizperantoj de UEA.

SESLINGVA FALDFOLIO

— informa folio pri Esperanto —

ANGLA
ARABA
FRANCA
GERMANA
HISPANA
RUSA

Nur 0,08 gld.
(por nederlandanoj aldoniĝas
14% por spezimpostoj)
plus 10% da sendokostoj.



INDEKSO DE ANONCOJ

(K = kovrilpaĝo)

Aarhus	101	Intraco	243
Aerfotografio	41	Karlorega grupo	44
Agita centro, Milano	203	Karlsruhe	158
Amiko-kartoj	87	Kaŭkazaj rakontoj	81
Amsterdam	234	Kontakto	K3
Amuzaj Dialogoj	318	Kronach	161
Anjou	118	Kultura Esp.-Domo	121
Antverpeno	40	Leeuwarden	245
Astoria, Hotelo	254	List sur Sylt	162
Berkeley	306	Loewe-Opta	160
Centro Katolika	207	Londona E-Diservo	75
Cervia: Hotelo Esperanto	200	Magnetofona Servo	196
Chemische Fabrik	150	Maison des Jeunes, Nancy	134
Compass-Vojaĝoj	186	Mercurius	174
Ĉiam uzu Esperanton	75	Mercurius (M.E.R.K.S.E.)	175
Ĉinĉiloj, bredado	117	Miron, Hotelo	136
Danskebātene, ŝipasocio	251	Mohler, Zurich	301
De Kroon, Hotelo	244	Nancy	135
Delegitoj	116	Norvegaj fervojoj	252
Demertzis	176	Oberkirch	166
Donaca karto	172	Pannekoek-huysje, 't	245
Esp-istoj vizitontaj		Pasporta Servo de TEJO	262
Greklandon	176	Paŝoj al plena posedo	35
Esperanto a New Approach	36	Poŝtmarkoj usonaj	302
Esperanto Book Service	311	Reprezentanto	58
Esperanto-spiritistoj	70	Rokosjøen Camping	255
Fabeloj de Andersen	37-38	Romanshorn	299
Fondaĵo Canuto	347	Royal Doulton	76
Gastamantoj!	326	San Francisco	322
Genesis, Eindhoven	250	Seslingva faldfolio	348
Glustelo por aŭto	257	Sonorilo	43
Gray-sur-Saône	127	Stel-insigno	99
Hago	238	Stoke-on-Trent	77
Hamburg	155	Textiefabriek Huizen	242
Helena Esp.-Instituto	173	Trafikdomo de Svislando	298
Helpu reklami	218	Tranokteblecoj	68
Heroldo de Esperanto	34	Triesta Esperanto-Asocio	211

Indekso de anoncoj

Varbaj materialoj . . .	144	Vintra Esperanto-semajno	82
Varbinte anoncojn . . .	106	Wedgwood	78
Verda stelo -- Grupo . . .	39	Wiesbaden	171
Verda stelo -- Vilao . . .	206	Ytong	K4
Vintra Esp.-ista Ferio . . .	188	Zürich, E-Societo . . .	301

ENHAVO

Antaŭparolo	3
Honora Patrona Komitato	4
Honoraj Prezidantoj	5
Honora Membraro	5
Komitato de UEA	6
Estraro de UEA	11
Kotizoj de UEA	12
Centra Oficejo de UEA	17
Delegita reto	
1. Reguloj	20
2. Ĉefdelegitoj kaj Perantoj de UEA	23
3. Listo de la delegitoj	25
4. Laŭlanda resumo de la delegitaro	328
5. Indekso de fakdelegitoj	330
Indekso de anoncoj	349
Lastaj korektoj kaj aldonoj	352

LASTAJ KOREKTOJ KAJ ALDONOJ

Delegita reto

Bonvolu kompletigi jene:

Paĝo

- 27 AŬSTRAL: Melbourne. La indikita FD (Internacio Mensa) kaj (rozkrucanismo), s-ro Arnold J. Baldwin, fariĝas D por Melbourne kaj samtempe eksigas kiel FD.
- 47 BRAZ: Aquidauana, FD (radiofonio) amatora PY9 PC.
- 93 ĈEĤ: Nitra. Forstreki FD (instruado): la D; FD (lingvoj): la D. Nížkov. Aldoni FD (instruado): la D; FD (lingvoj): la D.
- 146 FRG: Augsburg. D: Hermann Schmid, sekretario, Alte Reichsstr. 31f, D-8901 Steppach; tel. (0821) 48 81 49, (laborejo) (0821) 23 5 21. FD (turismo): la D.
- 177 HISP: Komence de la listo: Ĉefdelegito: L.M. Hernández Yzal, Av. Generalísimo 13, apartado de Correos 83, Villa Franca del Panadés, Sant Pau d'Ordal; tel. 5.
- 187 HUNG: Budapeŝt. FD (Esperanto-periodaĵoj): D-ro Máthé Árpád, Tusnádi út. 14, H-1125 Budapeŝt; tel. 366-965.
- 188 FD (kemio): la FD (Esperanto-periodaĵoj).
- 259 NOV-ZEL: Dunedin. FD (lingvoj): la D.
- 287 SVED: Lomma. FD (kooperativismo): la D.

Adresŝanĝo:

- 194 ISR: Komence de la listo bonvolu noti adresŝanĝon por Esperanto-Ligo en Israelo: Poŝtokesto 39004, IL-61390 Tel-Aviv.

ĈU VI JAM HAVIS KONTAKTOJN KUN

ĈU VI
AŬDIS,
KE ĜI
ESTAS
IO TUTE
ALIA?

CETERE,
ĈU INDAS
SIMPLE
KREDI
AL ALIAJ?



ĈU VERE NE EBLUS PROVI MEM ĈU
ĜI MERITAS LA FAMON ĜUATAN?

Abono: NUR 11 gld. (por Nederl. 11,44).

Ĝi preskaŭ neniam aperas ĝustatempe, sed
ĝia enhavo estas ĈIAM aktuala kaj freŝa!

Eldonas: Tutmonda Esperantista Junulara Organizo,
Nwe Binnenweg 176, Rotterdam-3002, Nederlando.

YTONG®

tiu ĉi moderna konstrumaterialo nun estas fabrikata en

Aŭstrujo
Belgujo
Britujo
Filipinaj insuloj
Germanujo
Hispanujo
Japanujo
Norvegujo
Portugalujo
Rumanujo
Svedujo
Turkujo



YTONG AB
Fack, S-692 02 Kumla 2, Svedujo
